BAER DERROTA POR K. O. A LEVINSKY

Temperatura en Manila

Máxima de ayer, a la 1:40 p. m. 32.6
Mínima de hoy, a las 6:05 a. m. 20.4

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio

A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 14 (57.2)

AÑO XXV. NUM. 282. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., SABADO, 29 DE DICIEMBRE, 1934. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.) 24 PAGINAS —10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL ENTRADA 29 DIC. 1934 MADRID

HAWES SE MARCHA PRONTO

Torres descubre mas anomalias en el Buro del Trabajo

AZAÑA ABSUELTO DE COMPLICIDAD EN LA REVUELTA ESPAÑOLA

Dualde nombrado Ministro de Instruccion

(De la "Associated Press")

Madrid, 28 de diciembre.—El ex-Presidente del Consejo de Ministros, Manuel Azaña, ha sido absuelto este dia de los cargos de complicidad en la rebelion separatista catalana de octubre, en cuyos comienzos fué arrestado en Barcelona.

Don MANUEL AZAÑA

Aconsejo en vano no se diera el golpe

El Tribunal Supremo ha ordenado la libertad del señor Azaña y de su lugar-teniente Luís Bello, que estaban encarcelados, por no haber pruebas suficientes contra ellos.

En nombre y defensa del señor Azaña se dijo, cuando fue arrestado en Barcelona en el hervor de la revuelta separatista, capitaneada por el entonces Presidente de la Generalidad Luis Companys, que habia aconsejado en vano que no *(Vea la última pág. de la sección)*

ACCION INMINENTE CONTRA UNA EMPRESA

Es requerida a explicar por que dejo huir a dos polizones

El administrador de Aduanas, Sr. Vicente Aldanese, ha ordenado esta mañana una minuciosa investigación del caso de dos polizones rusos que el sabado pasado, por la tarde, se escaparon del "President Coolidge" cuando este sa hallaba atracado en el pantalan No. 7. Cuarenta y ocho horas de plazo se ha dado a la Dollar Steamship Line para que explique por que no se debe tomar acción contra ella por no haber evitado por medio de los oficiales de a bordo lo ocurrido, segun hemos sido informados esta mañana.

El sabado pasado, los dos polizones rusos, Benitto Kappstrano, de 17 años de edad y violinista de oficio y Peter Popoff, ingeniero mecanico, fueron descubiertos por las autoridades de Aduanas a bordo del citado "President Coolidge". Inmediatamente se dio instrucciones a los oficiales de abordo que no permitieran la salida a los dos polizones y que fueran llevados al pais de origen, a bordo del mismo barco.

Por la tarde del sabado, cuando algunas autoridades de inmigración fueron a bordo del "Coolidge" para hacer algunas averiguaciones sobre los dos polizones, se encontraron con que los dos habian desaparecido sin que hasta ahora se haya sabido nada de ellos. A bordo tampoco se pudo dar razon de ellos. Varios agentes de inmigración han sido destinados en varias partes de Manila con ordenes de arrestar a los dos profugos.

EL DR. DONATO ABSUELTO HOY

Se sobresee la causa por opio contra el y diecisiete chinos

Encontrando puramente circunstanciales las pruebas de la acusación y considerando indigno de crédito el testimonio de algunos policías que últimamente fueron relevados del escuadrón contra el vicio por supuesta fabricación de evidencias, el Juez Abeto sobreseyó esta mañana la causa por infracción de la ley del opio contra el Dr. Ramón Donato y un total de diecisiete chinos que con él fueron arrestados en su clínica en la calle Madrid en la noche del 19 de noviembre pasado.

El asalto fué realizado por el *detective* Escolástico Buenaventura, que se disfrazó de chino, y los *detectives* Palmer, Goodrich y Ocampo.

Los hechos relatados son puramente circunstanciales, según el Juez Abeto, pues ninguno de los testigos declaró haber visto o presenciado el acto imputado al Dr. Ramón Donato de inyectar morfina a sus coacusados.

(Vea la última pág. de la sección)

ESTARAN ABIERTOS HASTA MEDIA NOCHE EL LUNES

Para dar oportunidad a todos aquellos que no han podido hacer sus compras para el año nuevo, el Ideal Bazar y sus dos sucursales, todos situados en la Avenida Rizal, estaran abiertos todo el dia del lunes, 31 del actual, hasta la media noche.

Esta es, al mismo tiempo, una oportunidad tambien para aquellos que no han podido tomar parte aun en el gran concurso de popularidad de artistas del cinema, patrocinado por dicho bazar, en el cual se ofrecen varios premios en metalico que ascienden a un total de P1,500.00.

HA SOMETIDO SU INFORME A MURPHY HOY

Ninguna recomendacion hace sobre el caso del Director Cruz

De acuerdo con los deseos expresados por el Gobernador General, el Secretario del Trabajo, Representante Ramon Torres ha entregado esta mañana a Malacañang su informe en el asunto del Director Hermenegildo Cruz de la Oficina del Trabajo para ser remitido a Baguio donde el Jefe Ejecutivo se propone estudiarlo detenidamente antes de dictar su decision. Ademas del informe presentado esta mañana, el Secretario Torres anuncio que ira enviando al Jefe Ejecutivo a Baguio algunos documentos adicionales que guardan relacion con la administracion de la Oficina del Trabajo ptra conocimiento del Gobernador Murphy.

El Secretario Torres hablando de su informe ha indicado que es deseo del Gobernador General el mantener absoluta reserva en este asunto hasta despues de conocerse su decision, a fin de poder obrar con entera libertad y decidir el asunto de la manera mas imparcialmente posible.

Se ha sabido tambien que el Secretario Torres en su informe se ha *(Vea la última pag. de la sección.)*

SE REPRODUCIRA EL BILL SOBRE DEFENSA

proyecto vetado por el Jefe Ejecutivo sera reacondicionado

Con vistas a la eventualidad de que el Gobernador General lo incluyese en su mensaje o que se lo pidieran los presidentes de la Legislatura Filipina, el Bill de Defensa Nacional vetado ultimamente se va a recondicionar para ser producido de nuevo durante las sesiones especiales. Eso es lo que ha dado este día a entender el representante Sandoval, miembro de rango del Comite de Defensa Nacional de la Camara y ponente de dicha pieza de legislación.

Dos motivos informaron el veto del Jefe Ejecutivo; el caracter prematuro de la medida y la intervención del Buro de Defensa Nacional en la instrucción ciudadana. El gobernador general no considero conveniente el que esta Legislatura impusiere una obligación al gobierno del "Commonwealth" que todavia esta por nacer. Tambien era de opinión que la instrucción debe corresponder al Buro de Instrucción

(Continua en la pagina 3)

UNA ORQUESTA HACE USO DEL AEROPLANO

Como se dijo ayer en un telegrama recibido de Iloilo, esta noche tendra lugar en el "Lido" el baile regio de aniversario del Club Electa. Entre tantas novedades y sopresas que la ocasion brinda, una es que el baile sera amenizado por la famosa orquesta Tirso, de Manila, coen un detalle muy particular. Esta sera la primera vez que una orquesta va a utilizar un aeroplano como medio de transportacion para asistir a un esplendido sarao.

Los jovenes miembros de la conocida organizacion orquestal, encabezados por el mismo Tirso, han embarcacdo en el aeroplano a las 12:15 de esta tarde en el Grace Park, y es probable que hayan llegado a Iloilo a las tres. A las ocho comenzaran a tocar en el Lido, y mañana, a las ocho de la mañana, volveran a coger el aeroplano de la Inaec para regresar a esta ciudad.

El señor Jose Figueras, inspector general del Trabajo, tambien ha ido en el gigante aeroplano trimotor al mediodia de hoy, como uno de los invitados de don Eugenio Lopez al baile del Club Selecta, que marcara epoca en los acontecimientos sociales del pais.

La junta directiva del Club es la siguiente: Presidente, Srta. Rosario Lopez; Vice-presidente; Fritz Loring; Tesorera: Srta. Lourdes de la Rama; tesorera auxiliar, Eduardo Lopez; secretario Francisco Fuentes, y consejera, Sra. de Eugenio Lopez.

El campeon Max Baer hace K.O. a Levinsky

(De la "Associated Press")

Chicago, 28 de diciembre.—Max Baer, arriesgando su título de campeón mundial por primera vez desde que venció a Primo Carnera en junio, ha hecho k. o. a King Levinsky en los comienzos del segundo asalto esta noche, ante una muchedumbre de 16,000 personas en el estadio de Chicago.

En el primer asalto del combate, que estaba señalado para cuatro, el californiano hizo retroceder al vendedor de pescados hasta las cuerdas con un golpe a la cabeza, y le martilleó todo el cuerpo.

Se rió cuando Levinsky no quiso tomar la iniciativa. Cuando sonó la campana, ambos púgiles se estaban apuñeando respectivamente las respectivas anatomías.

(Vea la última pág. de la sección)

MAX BAER

JAPON PIDE DEROGACION

Reunion para discutir la denunciacion del tratado

(De la "Associated Press")

Londres, 28 de diciembre.—Los jefes delegados navales de Japon y los Estados Unidos, el almirante Isoroku Yamamoto y el almirante William H. Stanley, se han reunido este dia, en lugar de mañana, para discutir la situacitn que va a resultar de la denunciacion japonesa del tratado de Washington de 1922.

Yamamoto, segun se tiene entendido, presento ante el jefe de operaciones navales americanas, un esbozo de las instrucciones que acaba de recibir de Tokio la delegacion japonesa, para dicutir con la inglesa una formula posible para llegar a una transaccion sobre un nuevo convenio de limitacion internacional.

Las instrucciones no indican, sin embargo, un cambio en la demanda de paridad naval del Japon con los Estados Unidos y la Gran Bretaña, demanda que ha dado lugar al fra- *(Vea la última pág. de la sección)*

LA SANIDAD INTERVENDRA

Un leproso no podra venir a cobrar su premio de P100.000

Un premio de cien mil pesos del "sweepstakes" de la caridad de 1934, el del recluso de Culión. Antero Acaña, no será pagado en Manila sino en Culión y por conducto de la Sanidad, según los planes tentativos de la gerencia de dicho 'sweepstakes". Esto es lo que se ha sabido al mediodía de hoy del Dr. Angel B. Trinidad.

La ley parece que no permite que un recluso de Culión sea permitido a salir de la isla, a menos que esté ya curado, según el Dr. Trinidad.

Hay una persona que reclama participación en el billete de Antero Acaña que tocó un premio de cien mil pesos y una vez arreglada esta cuestión entre el que tiene el billete a su nombre y esa persona, la oficina efectuará el pago, según el gerente Dr. Trinidad. Conforme al arreglo que se haga, lo que corresponda al leproso probablemente se pague por conducto de la Sanidad. *(Vea la última pág. de la sección)*

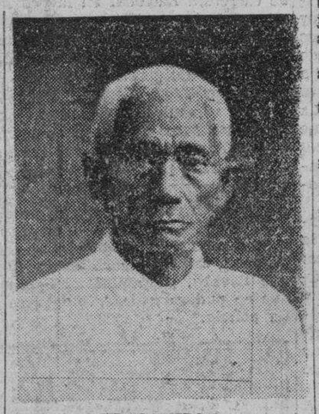
Un cornetin del peloton que fusilo al Dr. Rizal narra sus impresiones

Por G. R. LIUAG

Mientras los catorce millones de filipinos celebran el aniversario de la muerte del Dr. Jose Rizal, el mas eminente patriota y heroe filipino, ejecutado en Bagumbayan hace 38 años, se podria pensar en los incidentes relacionados con aquel tragico acontecimiento historico que no han sido aun revelados.

Quizas haya varios incidentes o

El cornetin usado para dar la señal de fusilar a Rizal



BLAS HIZON

acontecimientos que pudieran servir de recordatorio de la mañana infortunada y sombria del 30 de diciembre de 1896 que sean de interes para el publico en general y de mayor interes aun para los historiadores.

El ultimo de los descubrimientos que contribuiran a llenar los anales de la historia ligados con la vida y muerte del Dr. Rizal es el que se refiere al cornetin y su corneta que dio la señal al peloton que fusilo a Rizal.

El cornetin era Blas Hizon, mas tarde viejo agricultor de Binango- *(Vea la última pág. de la sección)*

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la OBRA HUMANITARIA DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA Preparado por el LABORATORIO SANTOS OCAMPO

FORMULA: Every Table spoonful Contains: Irradiated Cod Liver Oil 1.74. Calcium Gluconate 0.30. Calcium Lactate 0.30. Menstruum Aromaticum q.s.

UNIVERSAL DRUG STORE

1934 FUE AÑO MUY MALO PARA LOS NEGOCIOS

Aguinaldo teme que el 1935 sea peor y aconseja mas economias

El año de 1934 no fue un año prospero para el comercio en general del pais, en especial en lo que atañe a las transacciones comerciales en el pais, habiendo disminuido las ventas en general de los establecimientos comerciales, es lo que esta mañana declaron prominentes comerciantes del pais,

Don Leopoldo R. Aguinaldo, presidente interino de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas, declaro tambien que el año que esta por terminar, no puede considerarse de los prosperos, puesto que durante el reinaron precios bajos para los productos del pais, con las nuevas limitaciones que se impusieron en el extranjero a productos nativos ademas de los varios tifones destructivos que azotaron el pais.

Aunque la exportación al extranjero parece haber aumentado, sin embargo las ventas este año han disminuido.

Las perspectivas para el año 1935 son aun muy inciertas para el comercio, puesto que vendra el gobierno de la Mancomunidad, y despues esta el hecho del mercado incierto *(Vea la última pág. de la sección)*

BATIBURRILLO EN LA CASA DE UN DENTISTA

Un alegado "puente" en el contador da lugar a cargos y contra cargos

La alegada colocación de un "puente" (jumper) en un contador de luz electrica, para reducir el verdadero consumo de fluido, dio lugar a un batiburrillo en la casa de un dentista local, ayer, teniendo por detalles descollantes los supuestos maltrato de una joven, una bofetada y el relucir de un revolver.

A eso de las 11:20 ayer mañana segun alegaciones hechas a la policia en la mañana de hoy, los inspectores de la Meralco, Gonzalo Rubic, Nemesio Remigio y Espiritu Villanueva subieron inesperadamente a la casa mencionada. Según ellos, Luciana Torralba, una joven residente en la casa, al verles, trató de abalanzarse al contador de luz para quitar un supuesto "puente", pero ellos la sujetaron. Una hermana de esta, Julita, se presentó entonces y viendo a Luciana sujetada por los inspectores, abofeteo a uno de estos, Nemesio. Luciana alega que ha sido maltratada; los agentes alegan por su parte que solo trataban de impedirla que quitara el supuesto "puente" del contador.

Estaban asi las cosas cuando llegó el teniente coronel R. Ochoa, oficial retirado de la constabularia, que, según alegan los agentes, desenfundó su revolver y les apunto. El oficial niega haber hecho esto.

La policia, ante alegaciones tan contradictorias, ha instruido a ambas partes para que expongan el caso a la fiscalia.

EL DR. MANUEL ROXAS SE RETIRA DESDE HOY

Desde esta tarde el Dr. Manuel Roxas, dejara de ser Comisionado de Investigaciones Cientificas bajo el Departamento de Agricultura y Comercio, para convertirse en ciudadano particular despues de catorce años de servicios en el Gobierno.

En la ultima conferencia que el Dr. Roxas tuvo esta mañana con el Secretario Rodriguez, hubo de parte de este ultimo un intento de retenerle por algun tiempo mas al servicio, para que el gobierno pueda seguir aprovechando aun de sus conocimientos, pero el Dr. Roxas expreso su decidida determinacion de desligarse desde esta tarde del servicio oficial.

El Secretario Rodriguez, ante esta insistencia, se vio obligado a firmar inmediatamente la solicitud de retiro. De acuerdo con el acuerdo autorizado por el Gobernador General, el Dr. Roxas seguira disfrutando de vacaciones acumuladas hasta el dia 31 de Mayo de 1935, y expirado dicho tiempo, se separara completamente del servicio del gobierno.

Muy pesimista

L. R. AGUINALDO

Conocido comerciante filipino, Presidente de la Camara de Comercio de las Islas Filipinas, que ante perspectivas inciertas para el año 1935, aconseja mayor laboriosidad y sobriedad.

CAUCUS POR LA NUEVA MISION

Recto dice que Quezon no intervendra en la Asamblea

En uno de los primeros días de enero si no el día 2, se espera que el Presidente Manuel L. Quezon convoque a un caucus a los legisladores de la mayoría para tratar de la cuestión del envío de la Misión sugerida por el Senador Millard E. Tydings, según informes obtenidos en los círculos políticos esta mañana.

El Senador José Avelino, presidente del Comité de Hacienda del Senado, manifestó esta mañana que hasta ahora que él sepa no ha comenzado aun ningun preparativo para el envío de la Misión, pero que espera que en los primeros días de enero el Presidente Quezon convocará una reunión para un cambio de impresiones sobre dicha cuestión.

Hay la impresión de que la Misión será mixta, es decir, que estará compuesta no solo de legisladores de la mayoría y la minoría sino también de representantes de los elementos económicos del país.

Desde que se marcharon los miembros de la Misión Congresional, el Presidente Quezon según informes no ha tenido conferencias impor- *(Vea la última pág. de la sección)*

MURPHY LLEGARA PARA LA FIESTA DEL DR. RIZAL

Para asistir a los festejos por el Dia de Rizal, el Gobernador Murphy llegará mañana en aeroplano a esta capital pero tiene el plan de volver a Baguio inmediatamente despues de la celebracion.

El Gobernador Murphy será instalado mañana como Gran Caballero de Rizal. El presidente Quezon, como gran caballero honorario de Rizal, se encargará de imponerle la insignia correspondiente.

CAMBIO SUBITO DE PLANES QUE NO SE EXPLICA

Tenia el proposito de quedarse aqui tres semanas lo menos

Cortando inesperadamente su visita en estas islas, el ex-Senador Harry B. Hawes que el sabado pasado llegó a esta capital juntamente con el presidente Quezon, ha anunciado esta mañana que saldrá de Manila el 2 de enero proximo en su viaje de vuelta a los Estados Unidos. En vista de esta repentina marcha de él, ha desistido de su plan de visitar la provincia de Negros Occidental que es la región más rica productora de azucar.

El ex-senador Hawes se marcha a bordo del "Presidente Jackson" juntamente con su señora. Preguntado sobre los motivos de esta marcha repentina de él, Mr. Hawes declinó de hablar diciendo que antes de su marcha dará una declaración a la prensa.

Mr. Hawes tenia el plan de quedarse aquí lo menos tres semanas para tener tiempo de visitar algunas centrales azucareras cuyos intereses representa en los Estados Unidos como abogado de la Philippine Sugar Association. Se cree que esta pronta marcha de Mr. Hawes tiene relación con su deseo de alcanzar a la misión congresional en Washington cuando esta llegue procedente de su viaje por Europa.

Antes de dejar estas islas, Mr. Hawes ha recibido una invitación para hablar por radio, cuya fecha no se ha fijado aun pero se cree que será para mañana.

La venida de Mr. Hawes a Filipinas ha sido a invitación de la Philippine Sugar Association para que él tenga oportunidad de conocer de cerca los problemas de los azucareros locales y pueda discutir con ellos los planes para la defensa de sus intereses en los Estados Unidos.

LA CRISIS EDILICIA CONTINUA PENDIENTE

De la Fuente decide esperar el veto del alcalde antes de dimitir

La crisis en la mayoría de la Junta quedará pendiente hasta que el *budget* aprobado por los concejales sea vetado por el alcalde. El Presidente De la Fuente, que ha decidido presentar su dimisión, se abstuvo de convocar un *caucus* ayer tarde, como proyectaba, para plantear la cuestión de confianza y ha decidido esperar el veto del alcalde. Cuando se registre el veto, el Presidente De la Fuente insistirá en el arreglo de que se aplace para el año que viene la reorganización, pero si la Junta persiste en que no se difiera, presentará la dimisión.

El envío del plan presupuestal al alcalde ha tenido la particularidad este año de no estar acompañado de un memorandum del presidente del comité de presupuestos, para explicar las partidas alteradas. En vez del memorandum del presidente de dicho comité, el que ha sometido *(Vea la última pag. de la sección.)*

Prelados ilocanos renuevan su lealtad al Obispo Mons. Sancho

Frente a la amenaza de cisma lanzadas por un cura parroco disgustado, peligro que se ha logrado evitar, como ha informado oportunamente el ex-Representante Benito Soliven, el Obispo de Nueva Segovia, Monseñor Dr. D. Santiago C. Sancho recibia mensajes de renovación de "amor, lealtad y obediencia" de varios prelados de la ilocandia asi como también de distinguidos catolicos de la región. Entre las muestras de adhesión recibidas por Monseñor Sancho se halla una cuya copia se ha enviado a esta redacción que por la calidad de sus firmantes es de mucho valor. Dice:

"Los que suscribimos en nombre de todos los sacerdotes católicos de la Diocesis de Nueva Segovia enterados de un articulo publicado en La Vanguardia el 12 de los corrientes sentimos dolor e indignación por las falsas y calumniosas acusaciones lanzadas contra la administración de nuestro amado Prelado y su gobierno paternal y de que se use el nombre del clero católico de esta Diocesis como si estuviese dispuesto a separarse de la obediencia al Romano Pontifice y a la obediencia y sumisión a nuestro amantisimo y dignisimo Obispo Mons. Santiago C. Sancho.

"Por tanto protestamos enerjicamente contra todo el contenido del referido articulo y renovamos publicamente nuestra inquebrantable adhesión al Romano Pontifice y nuestro amor, lealtad y obediencia a nuestro amante y amado Obispo, Excmo. Mons. Dr. D. Santiago C. Sancho".

Mons. Mariano L. Paris
Prov. y Vic. Gral.
Mons. Melanio Lazo
Bonifacio Brillantes
P. Quintin Donato
P. Baltazar L. Lazo

La Vanguardia hace constar que "las falsas y calumniosas acusaciones" contra Monseñor Sancho han sido lanzadas por el cura disgustado y no por el periódico.

El ex-Representante Soliven que ha tenido intervención en la solución del conflicto vuelve a hacer constar que se ha evitado el cisma gracias a los incansables esfuerzos de los firmantes de la declaración arriba copiada, además de los padres Crisanto Padernal y Catalino Racca.

Actos piadosos para despedir al Año Viejo y saludar al Año Nuevo

En contraste con la algazara y otras fiestas profanas con que se despedirá al Año Viejo, y dará la bienvenida al Año Nuevo, en varias iglesias de Manila, se despedirá al Año actual y se recibirá al Nuevo con prácticas piadosas.

Adoración Nocturna en la Catedral, Te Deum en San Ignacio y Hora Santa en San Vicente de Paul, son a grandes rasgos las funciones religiosas que tendrán lugar el 31 como fin de año.

El día 31 de diciembre en la Iglesia de los PP. Paúles, se tendrá a las 6 de la tarde una solemne función de Fin de Año, para dar gracias a Dios por los beneficios recibidos y pedirle nuevos favores para el año que empieza, con algunos actos apropiados, sermón, Te Deum y bendición con el Santísimo que dará el Excmo. Sr. Delegado de Su Santidad a estas Islas, Mons. Guillermo Piani.

La Hora Santa correspondiente al mes de enero se tendrá el jueves 3 de 6:00 a 7:00 de la tarde con los cantos y preces de costumbre.

El último día del año, a las 6 de la tarde, se cantará en San Ignacio un solemne Te Deum en acción de gracias a Dios Nuestro Señor por los beneficios recibidos durante este año y para implorar sus bendiciones para el próximo de 1935.

Precederá la exposición del Santísimo y el trisagio. Seguirá el sermón por el R. P. Gregorio de Guzmán, S. J. y se terminará el acto con la Adoración del Niño Jesús.

En la Catedral de Manila habrá el 31 de diciembre solemnes cultos religiosos cuyo número principal será la Adoración Nocturna.

A las 10 de la noche se Expondrá el Santísimo Sacramento.

A las 11 piadosos ejercicios para consagrar a Dios los últimos momentos del año por terminar y los primeros instantes del que viene.

A la 1 de la mañana, Misa de Comunión General. A todos estos actos quedan invitados todos los fieles.

M.E.C.D. 2016

Se justifica el traslado de dos barrios de Balayan

El Coronel Van Schaick halla bien fundada la acción del Gobernador

Elogia a Sison y dice que Calatagan ha demostrado interes en prestar ayuda a residentes afectados

El sobreseimiento de todas las peticiones para la revocación de la orden ejecutiva No. 520 del Gobernador General sobre el traslado de los barrios de Baha y Talibayog del pueblo de Balayan al pueblo de Calatagan, Batangas, ha sido recomendado por el Coronel Louis J. Van Schaick en el informe que sometió al Gobernador Murphy en relación con la investigación que practicó sobre este asunto.

Al mismo tiempo, el Coronel Van Schaick encomió al Secretario Teofilo Sison del Interior por haber hecho un trabajo cuidadoso y acabado antes de recomendar al Gobernador General el traslado de estos dos barrios.

"El olvido a que han quedado relegados estos dos barrios por Balayan", dice el informe del Coronel Van Schaick, "se demuestra por el gasto en ellos de P28.80 del total de P17,818.83 recaudados de ellos en cinco años. El interés en ellos de parte de Calatagan, como se demuestra por la carretera, la linea de telefonos, el servicio médico gratuito y la donación de edificios escolares y terreno para escuela de parte de la hacienda, unido a los deseos de la gente afectada, justifican la recomendación del Secretario del Interior".

El informe completo del Coronel Van Schaick va a continuación:

INFORME AL GOBERNADOR GENERAL

"Señor:

"Cumpliendo con su orden de que se conceda una audiencia cabal y completa a ambos lados en controversia sobre la separación de los barrios de Baha y Talibayog del municipio de Balayan, y de demostrarle a Vd. cualquier error o injusticia que se haya podido cometer con la expedición de la Orden Ejecutiva No. 520, respetuosamente informo lo siguiente:

"El día 3 de diciembre de 1934, se concedio una audiencia al concejo municipal de Balayan para que tuviera oportunidad de explicar sus objeciones al traslado de los barrios de Baha y Talibayog de Balayan a Calatagan.

"En el mismo dia, se concedio también audiencia a unas treinta personas que eran residentes de los dos barrios y que favorecian el traslado.

"El dia 8 de diciembre de 1934 se concedia tambien audiencia a una delegación compuesta de cerca de 20 estudiantes de Manila, que eran oriundos de Balayan para que pudieran presentar sus razones por que se oponian al traslado.

"Repasé los records archivados en la oficina del secretario del interior y encontré que la resolución del consejo municipal de Balayan oponiéndose a la cesión del barrio Baha, se hizo ante el secretario cuando este tuvo bajo su consideración el caso.

"El dia 12 de diciembre de 1934, fui a Balayan, Batangas, me constitui en la presidencia y notifique al presidente y a los miembros del concejo que me proponia visitar los barrios de Baha y Talibayog.

"Almorcé con el Sr. Sixto Lopez en Balayan y le di oportunidad a este y al concejo para presentar de nuevo el lado de Balayan en el asunto.

"Después me dirigi en lancha a Calatagan, y alli pase la noche. Hallándome en aquel sitio concedi audiencia al presidente y a los demás funcionarios de Calatagan.

"Inspeccione la escuela intermedia de Calatagan. Esta cuenta con seis grados, siete maestras y 230 alumnos. Visite la escuela del barrio de Bukal (que esta en la hacienda) que tiene dos clases, el primero y segundo grados, y que cuenta con 42 alumnos y un maestro. También visite otra escuela igual, que esta enclavada en la hacienda.

"Vi la estación de socorro, la farmacia y trabe conversación con los terratenientes y obreros.

"Me dirigi de Calatagan a Balayan por tierra, pasando por los barrios.

"Estos son los hechos del caso:

"1. Calatagan esta conectado con Baha y Talibayog por una buena carretera de barro. En el ultimo periodo de molienda, se transportaron de Baha a la central por camion en dicha carretera, cuatro mil toneladas de caña. Atravese dicha carretera en un automovil de siete pasajeros cubriendo la distancia en doce minutos, de la presidencia a Baha. No pude fijar el tiempo que emplee recorriendo el trecho de Baha a Talibayog, porque era dificil precisar donde empezaba un barrio o terminaba otro. Estuve cerca de cinco minutos en el coche.

"Los estudiantes que habian ido a verme el dia 8 de diciembre y quienes me habian asegurado que "era tan malo el camino que quizas un caballo no podria atravesarlo, y que hasta una persona hallaria gran dificultad en cubrirlo", no estaban enterados de los hechos aparentemente.

"2. No hay carretera que se diga entre los barrios y Balayan, exceptuando el trecho entre Baha y Talibayog. Al principio hay un sendero que conduce a la playa, pero por demás, tuvimos que seguir el curso de la playa. La marea estaba baja y logramos pasar sin dificultad. Cuando sube la marea, apenas si hay lugar por donde pasar. Creo que seria un viaje dificil en marea alta. Habia varios riachuelos que no ofrecian obstaculo alguno al paso, pero habia dos tambien que serian dificiles de vadear en marea alta. En uno de estos riachuelos se emplea una banca para el vadeo cuando sube la marea, y otro, que tiene unas 70 yardas de ancho y en donde el agua nos llego hasta los estribos. En marea alta el agua llega hasta los lomos de los caballos. La altura del dique que ha construido la oficina de obras publicas para dirigir el curso del rio, demuestra que el vadeo seria dificultoso en ciertas épocas del año.

"Necesite de una hora para cabalgar de Talibayog a Balayan marchando a galope grandes distancias en la playa. Probablemente una hora y veinte minutos desde Baha. En lancha, se emplea cinco minutos o tal vez mas de Baha a Calatagan, que de Baha de Balayan.

"3. He descubierto que la Hacienda de Calatagan suministra medicina gratuita a sus obreros y consulto medica gratis a sus inquilinos. Los inquilinos costean el costo de sus medicinas. En una investigación practicada por mi, descubri que 8,745 prescripciones medicas se han despachado durante los dos últimos años. Las prescripciones preparadas durante los ultimas seis dias eran a razon de 5, 9, 17, 11, 12 y 4 respectivamente. Hay en Calatagan un medico, un practicante, un farmaceutico y dos dentistas.

"4. Los barrios estan conectados con Calatagan y la Hacienda mediante el telefono. No hay sin embargo linea telefonica a Balayan.

"5. Los barrios no han tenido escuelas desde 1927. La hacienda dono un terreno apropiado para una escuela en Baha a Balayan en 1931, a condición de que se construyera una casa escuela en dos años. La escuela no llego a construirse.

"La hacienda donara un sitio a Calatagan para la construcción de una escuela de barrio cuando la orden ejecutiva No. 520 quede efectiva el 1 de enero de 1935. Las autoridades municipales en Calatagan costearan el empleo y salario de maestros.

"6. Durante los últimos cinco años segun consta en los archivos de que la tesoreria municipal, ha recaudado Balayan en impuestos de estos barrios, un total de P17,818.83. Durante el mismo periodo emplearon en estos barrios P28.80. El desembolso de esta cantidad ocurrió en 1931.

"7. Cuando llegue a Baha, me encontre con dos grupos, uno de hombres y otro de mujeres. Dije a los hombres que no se movieran y me acerque a las mujeres diciéndolas que no temieran a nadie. Decirme la verdad, les dije. Quieren ustedes pertenecer a Balayan o a Calatagan? Una mujer respondio "Calatagan". Yo dije, "Porque? y ella contestó", "Nuestros medios de existencia vienen de Calatagan. Alli tenemos que ir para sacar nuestro dinero. El camino es mas largo, pero carece de rios peligrosos. Si alguno de nosotros se enferma, llamamos a un medico de Balayan, pero este viene solamente si el tiempo esta bueno, y le tenemos que pagar dinero. Sin embargo, podemos comunicarnos con Calatagan por telefono y en pocos minutos, viene el medico en automovil. No nos cobra ni un centavo. Calatagan nos dara una escuela para que nuestros hijos puedan estudiar. Queremos que se eduquen nuestros hijos". Las otras mujeres concordaron con ella. Ninguna hizo la contra. (Baha tiene 80 chiquillos, 51 de estos con suficiente preparación para el primero y segundo grado de primaria.

"8. Los oficiales de Balayan alegan que la gente del barrio teme expresar su opinión por temor de que se les expulse de la hacienda. Pedi un informe sobre expulsiones y me dijeron que habia dos inquilinos que son desafortunados y que debian a la hacienda mas de dos mil pesos. El terreno fue confiscado de estas dos personas, y la deuda olvidada y a ninguno de los dos se le expulso.

"Los hijos de uno de estos dos hombres, se convirtieron en nuevos inquilinos, sin que se les cobre la deuda de su padre.

"Yo vi a terratenientes que trabajaron por el abuelo de Zobel. La hacienda entera esta llevada de una manera tal que reina el espiritu patriarcal, y que no es verdad que los inquilinos no puedan expresar sus convicciones a que pueblos deben pertenecer estos barrios.

"El tesorero de Calatagan ha sido notificado de que la cantidad que le corresponde a Balayan, en concepto de deudas, ha sido transferido a Calatagan juntamente con los barrios.

"CONCLUSION: El secretario del Interior hizo un estudio muy detenido antes de recomendar al gobernador general la transferencia de estos barrios. El abandono de estos barrios por Balayan como lo comprueba el gasto de P28.80 de los P17,818.83 recaudados en cinco años. El interes por estos barrios de parte de Calatagan, como lo comprueba la carretera construida, la linea telefonica, el servicio medico gratuito y la donación del sitio para la escuela y la escuela de parte de la hacienda además del hecho de que el pueblo afectado asi lo quiere, justifica la recomendación del Secretario Teofilo Sison.

"Respetuosamente,

"Louis J. Van Schaick"

ESTA ACUSADO EL MATADOR DE JOSE PANLILIO

Se revelan mas detalles del horroroso asesinato en Angeles

Una querella por asesinato con todas las circunstancias agravantes de nocturnidad y premeditación se ha presentado por el Fiscal Provincial de la Pampanga contra Francisco Lizardo, de 19 años de edad, matador del prominente vecino José Panlilio, de Angeles, Pampanga, según informan personas que acaban de llegar de Angeles.

El occiso recibió un total de 14 heridas en el cuerpo, todas de gravedad, y murió a los 10 minutos después de la agresión.

Este crimen, cometido en la madrugada del 22, precisamente mientras el pueblo estaba preparándose a celebrar las Pascuas de Navidad, ha causado gran sensación en toda Pampanga, y al entierro del difunto, que gozaba de simpatías generales, acudió toda la población.

Los informes dicen que durante la investigación de la Constabularia, Lizardo confesó su intención de acabar con toda la familia del difunto Panlilio, como que llevaba consigo una botellita llena de veneno que pensaba verter en toda el agua que había en la casa, tanto en la destinada para beber, como en la que se usaba para lavar los platos.

El occiso era considerado como uno de los vecinos más fuertes de Angeles, y gracias a su fuerza, su esposa, se salvó de una muerte segura, pues el asesino intentaba acabar con ella a cuchilladas.

El occiso se despertó por un ruido que Lizardo causó al tratar de abrir el aparador colocado en el cuarto.

Al entrar en la habitación y abrir la luz el difunto se encontró de manos a boca con el ladrón, y para hacerle frente, tuvo que volver a salir y coger un bastón. Mientras tanto, el ladrón, conociendo ya lo que iba a hacer el dueño de la casa, se escondió detrás de una puerta y en cuanto entró el occiso, le dió el primer golpe de cuchillo en la espalda interesándole el pulmón. Panlilio luchó contra el criminal y, durante la lucha, su esposa se despertó y comenzó a dar voces de socorro.

Cuando la gente llegó al lugar armada de palos y de bolos, el ladrón quiso huir, pero le acorralaron y le molieron a palos. El occiso expiró en el balcón de la casa, después de gritar a la gente que perseguía al ladrón que fuera con cuidado, porque Lizardo estaba bien armado.

Fué tanta la furia de la gente que ya inconsciente y tendido en el suelo, Lizardo, algunos le apaleaban aun y le quemaban los dedos y los pies con cigarros encendidos, y hubiera sin duda acabado con él, a no haber sido por la llegada oportuna de la Policía.

La Constabularia, para librarle de otra tentativa de linchamiento, le condujo a San Fernando, donde admitió haber viajado desde Pangasinan a Angeles, solamente para llevar a cabo su venganza. Admitió también haber sido expulsado de la Farmacia del Sr. Panlilio hace dos años, y haber llegado al pueblo muy temprano, habiendo tenido que esperar hasta las dos de la madrugada para realizar su intento de robo y de envenenar a toda la familia.

Seguiran enseñando aun sin compensación

Los funcionarios públicos que enseñan en la Universidad de Filipinas y que son afectados por las disposiciones del artículo 17 de la ley presupuestal de 1935 han expresado su intención de seguir enseñando aunque sin compensación, según ha declarado ayer el presidente de la Universidad, Dr. Jorge Bocobo. La ley presupuestal del año que viene prohibe que funcionarios públicos enseñen más de seis horas semanales, con sueldo, en los centros docentes de Filipinas.

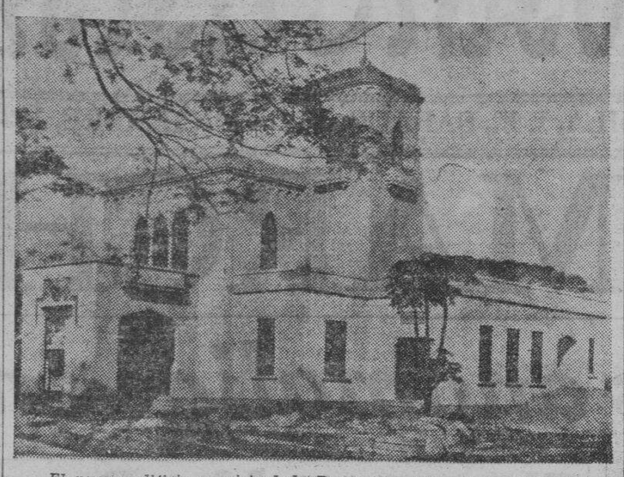
Entre los profesores de la Universidad que están afectados por la nueva Ley figuran los siguientes: el magistrado Anacleto Diaz, el magistrado Antonio Villa-Real, el juez Mariano Albert, el profesor Roberto Regala, el Dr. Trinidad Jaramillo, el sub-director Gabriel Mañalac y el superintendente Florentino Cayco.

Un timador cogido a punta de revolver en la Avenida Rizal

Un timador de la Ciudad tuvo la mayor sorpresa de su vida esta mañana, a las 9:30. Es Ricardo Diaz, de 20 años, residente en la calle Sobriedad, Sampaloc, que fue arrestado en la Avenida Rizal. El que le denuncio a la policia fue el Sr. Timoteo Policarpio, un propietario de Malabon, Rizal. El Sr. Policarpio, vestido sencillamente de camisa chinica, miraba los escaparates de una tienda cuando fue abordado por Diaz quien le dijo que tenia un solitario avaluado en P900.00, pero que estaba dispuesto a vender en P300.00.

Policarpio pidio el anillo y Diaz lo entrego. Del anillo pendia aun un pequeño marbete, con el precio de P900.00. El propietario, dandose cuenta de que el individuo se proponia estafarle, saco un revolver que llevaba, y apuntandole para que no pudiera correr, le entrego a un policia.

· Pasay estara de fiesta



El nuevo edificio municipal de Pasay por cuya inauguracion y en conmemoracion del 200 o aniversario del municipio, se celebraran tres dias de fiesta, comenzando mañana. Doña Aurora de Quezon sera la madrina de la inauguracion de este edificio que ha costado P35.000. *Sera huesped de honor, el lunes por la noche, el Presidente del Senado Manuel L. Quezon.*

El Capitol Theater abrira sus puertas muy pronto

Un nuevo monumento en la historia de la cinematografía en Filipinas

El Capitol Theatre que sera inaugurado muy pronto, sera el mas moderno y unico de su clase en Filipinas. El edificio expresamente diseñado y construido para cinematografo, puede ser favorablemente comparado con los mas modernos salones de proyeccion tanto en America como en Europa.

Solamente los ultimos retoques, la combinacion de la pintura y los sistemas de iluminacion asi como su decoracion interior quedan por hacerse y los encargados de estos detalles han anunciado poder completar sus trabajos dentro de algunos dias.

El sistema de ventilacion de este teatro se hizo de tal manera que resulta agradable aun para los mas exigentes. El diseño de la arquitectura es soberbio. Se ha cosstruido sin escatimar gastos y esfuerzos con el proposito de proporcionar a la ciudad de Manila un magnifico salon de proyecciones cinematograficas.

La inauguracion de este nuevo edificio constituira un nuevo monumento en la historia de la cinematografia en Filipinas. La fachada con toda su escultura decorativa y delicada y la parte interior juntamente con su pintura mural contribuyen en conjunto a la belleza de su estructura.

Los planos de este moderno edificio fueron diseñados por el arquitecto Juan Nakpil, notable arquitecto filipino, y su construccion se ha encomendado a la firma constructora Luna, Cortes y Baltazar, que ha construido varios hermosos edificios en Manila. El publico tendra oportunidad de apreciar y juzgar este nuevo salon de proyecciones cuando, completados los trabajos de decoracion y otros varios detalles que le hermosean, se abran sus puertas de par en par en el dia de la inauguracion.

Se planea construir una carretera nueva a Bulacan a traves de Rizal

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacan, 26 de diciembre.—Una proposición de emitir bonos por la suma de P1,500,000, mediante una legislación, para la construcción de caminos de cemento desde los límites de Rizal hasta Quingua, Bulacán, y desde Guiguinto, cruzando Calumpit, via Malolos, como una medida para remediar la actual congestión del tráfico a lo largo del camino del norte de Manila, se ha expuesto en un memorandum sometido este día a la Junta Provincial de Bulacán por el ingeniero de distrito Vicente Orosa.

La petición de que se emitan bonos para dicho fin tendrá por base el cobro por la provincia de derechos de peaje a razón de P0.10 para automóviles, P0.20 para camiones y P0.30 para camiones con "trailers", hasta que toda la suma de P1,500,000 esté completamente pagada, dice el ingeniero Orosa.

Debido al enorme pesado tráfico en el camino del norte de Manila, considerables sumas se están gastando anualmente por el mantenimiento, reparación y construcción de carretera nacional en la provincia de Bulacán. El censo del tráfico de 1933, segun el ingeniero Orosa, demuestra que el tráfico del puente de Calumpit al límite de Bulacán y Rizal, aumenta de 1,500 a 3,000 vehículos al día. Debido al constante aumento del pesado tráfico y el hecho de que el camino es solamente pintado de asfalto, la provincia encuentra difícil, si no imposible, mantener el camino en buen estado, y en la actual está considerablemente estropeado con motivo de los pasados tifones.

El ingeniero Orosa explica que durante la época de lluvias todos los caminos de la provincia, especialmente el camino del norte de Manila han sido reparados, reconstruídos de tal forma que favorables comentarios se han recibido de varias personas y jefe de firmas de transportación como el coronel H. R. Andreas de la Pambusco Después, sin embargo, de las fuertes lluvias e inundaciones y los efectos del pesado tráfico, muchas partes del camino habría que reparar otra vez, según el ingeniero.

El ingeniero Orosa enumera tres ventajas en relación con la emisión de bonos para un camino de cemento. 1.a Que el dinero que se ha de pagar por el capital y el interés cada año se sacará del producto del cobro de derechos de peaje. 2.a Que el dinero que cada año se gasta en la reparación y mantenimiento del camino del norte, se puede destinar a otras mejoras públicas. 3.a Que el desempleo quedaría en gran manera remediado por el gran número de obreros que han de poder encontrar trabajo en la construcción de caminos de cemento, con la suma de P1,500,000.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Res. 1047 Arlegui
Tel. 2-31-95 Tel 2-41-84

La Casa
ERLANGER & GALINGER, Inc.
estará después del
1 de ENERO, 1935
en el
REGINA BLDG.
esquina David y Muelle del Banco Nacional
Distribuidores Exclusivos en Filipinas de
PRODUCTOS RCA VICTOR
CAJAS REGISTRADORAS NATIONAL
MAQUINAS DE ESCRIBIR CORONA & L. C. SMITH
EQUIPOS DE OFICINA ART METAL STEEL Y UNA COMPLETA LINEA DE ACCESORIOS PARA OFICINA

28 APROBADOS EN EL EXAMEN PARA TECNICOS

Una señorita se lleva el promedio mas alto entre los de Manila

Un total de 28 candidatos pasaron en los exámenes para técnicos en laboratorios dados por la oficina del Servicio Civil en Manila y Provincias el 15 de septiembre pasado.

La Srta. Isabel V. Ramos encabeza a los candidatos en Manila y Felix Cruz en provincias.

La lista de los aprobados en los exámenes es la siguiente:

MANILA

Isabel V. Ramos	91
Alfredo Mallari	87.75
David Jocson	87.4
Guadalupe Mayuga	86.45
Crisanto Almario	85.85
Lourdes Baro	84.4
Nicanor Vicente	81.9
Bonifacio Reyes	79.4
Irineo Santiago	78.05
Jose Yabut	76.5
Gaudencio Espino	74
Filomena Villacorta	73.55
Irineo Evora	72.7
Segundino Gornis	72.7
Jose Sta. Ana	72.25
Indalecio Salud	70.95
Lorenzo Briones	70.9
Emilio L. Reyes	70.85
Mariano Varsovia	70.06
Adela Ubaldo	70.05
Hermogenes R. Danao	70.03
Zacarias Alcampo	70.01

PROVINCIAS

Felix M. Cruz	88.55
Pablo S. Viola	74.6
Salustiano Dolar	73.4
Crispin Cueto	70.04
Alfredo Guerra	70.02
Claro Gacoba	70

Otra orden sobre el azucar dicta Murphy

El Gobernador General, en orden ejecutiva dictada ayer, ha establecido diferentes formularios de recibos oficiales de bodegas para las tres clases de azucar centrifugado. La orden dice que las centrales tendrán que proveer recibos por separado para cada una de las clases de azucar-A, azucar-B y azucar-C.

La clase de azucar-A es el azucar centrifugado cuya exportación se permite a los Estados Unidos continental; el azucar-B es el azucar centrifugado destinado para consumo local y el azucar-C es el azucar de reserva.

La orden también establece un cuerpo de agentes autorizados de licencia que desempeñarán los deberes dispuestos en la orden. Cada agente autorizado llevará un certificado de nombramiento en forma de carta que contiene la firma del agente y la firma del gobernador general.

Igual categoria se da en la Constitución al Presidente y Speaker

Comentarios que se hacen sobre las clausulas del poder ejecutivo y las del legislativo

El Speaker o Presidente de la Asamblea Nacional, según como quedó conclusivamente actuado por la Constituyente el capítulo del Proyecto de Constitución referente a Departamento Legislativo, seguirá, si no se equipara, en importancia jerarquica y política al Presidente o Jefe Ejecutivo de la nación, bajo el "Commonwealth". Así lo consideran personas de autoridad política y parlamentaria, fundadas en que el Speaker será presidente, primero, de una legislatura unicameral, es decir, del Poder Legislativo, y, segundo, será igualmente presidente de la Comisión de Nombramientos y también de la de Juicio de Responsabilidad o "Impeachment" la importancia de cuyas comisiones salta a la vista.

Del "quid pro quo" de unas batallas en la Constituyente

Si la labor constitucional no pudo desarrollarse con la expediencia que era de desear, se debió a que varios preceptos de importancia capital hubieron de dar pie a grandes batallas entre los delegados, o, mas concretamente, entre los dirigentes, de un lado, y, de otro, la gran masa de la Constituyente, sin distinción de matices políticos. Dos de esas colisiones sin partido se derivaron una de la propuesta Comisión Permanente y otra, de las citadas Comisiones de Nombramientos y de Juicio de Responsabilidad, las cuales, en sus funciones y cometido, son idénticas.

Los dos grupos contendientes enarbolaron uno la bandera pro coordinación, expediencia, sistematización (pro Comisiones) y otro la enseña pro igualdad, democracia, corresponsabilidad (anti Comisiones). La verdad, sin embargo, el "quid pro quo" de estas batallas descansa principal y solamente en el deseo de todos de que todos los diputados a la Asamblea Nacional intervengan en los nombramientos y juicios de responsabilidad, los cuales son para los solones lo que el botin de guerra para los soldados; de reparto general.

Por ese mismo motivo, a causa de tal "quid pro quo", fué también combatido el sistema bicameral tanto como el cargo de senador electivo "at large". Era porque un cargo proveido asi por voto nacional sólo sería accesible para figuras nacionales y un Senado tendría la exclusiva de los nombramientos y los juicios de responsabilidad. Y los mas de los que combatieron una y otra proposición, lo mismo que aquellas de las comisiones, eran delegados a la Constituyente con aspiraciones de pertenecer a la Asamblea Nacional.

A juicio de legisladores y delegados a la Asamblea, semejante manera de discurrir revela mentalidad provincial, localista, como dirian los senadores delegados Quirino, Briones y otros; pero, es la verdad; es el "quid pro quo" de ciertas batallas en la Constituyente.

Los poderes del Speaker de la Asamblea Nacional

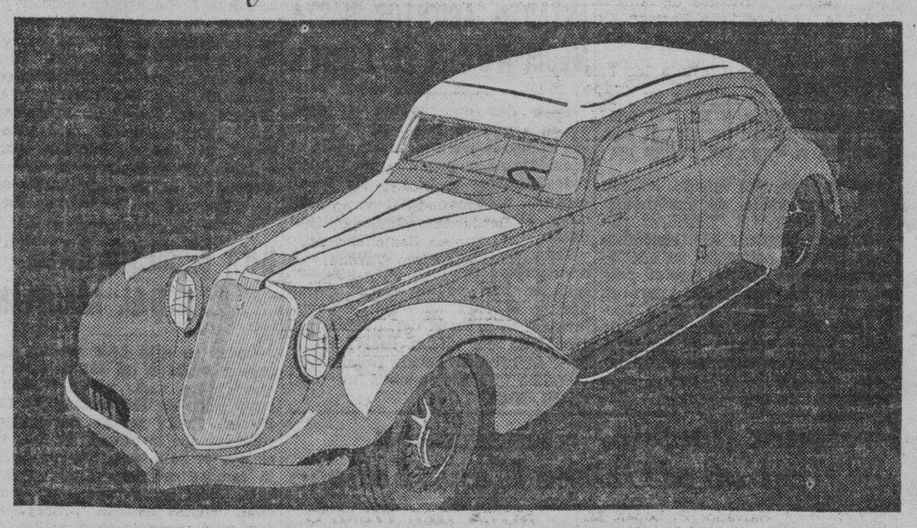
No prosperó el sistema bicameral, ni la elección "at large". Tampoco mereció sanción favorable lo de la Comisión Permanente. Esas proposiciones fueron una tras otra rechazadas por la mayoría de los delegados a la Constituyente. Sólo que, como a la larga, se apreciaron las inconveniencias y las dificultades de una acción colectiva de toda la Asamblea Nacional de 120 diputados sobre cuestiones tan delicadas como son el estudio de los nombramientos y la iniciativa de los juicios de responsabilidad, se arbitró y se adoptó por la misma Asamblea una fórmula de transacción.

La fórmula deseada materializó en las dos comisiones ya citadas, las cuales, sobre no ser permanentes, todavia comprenderán mayor número de miembros 21 la de los

(*Continua en la página 5*)

PARA LA TOS TOME
TUSSISAN
PRONTO ALIVIO Y CURA SEGURA
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE SANTA CRUZ PLAZA GOITI, MANILA
FORMULA
Amidopyrin...1 Gm. Atropin. methyl bromat...0.005 Gm. Dimethylthe bain...0.02 Gm. Rad senegae...6 Gm.%

HUPMOBILE PROPORCIONA AL AUTOMOVIL
Belleza Aerodinámica



● Cuando Hupmóbile hizo la presentación de su nuevo coche, el mundo entero comenzó a *revisar* sus gustos, en lo que se refiere a modernidad de diseño.

Es un coche de gran novedad, y verdadera y efectivamente aerodinámico. Y ésto se traduce en menor resistencia del aire, mayores velocidades con el menor esfuerzo—y la correspondiente disminución en el consumo de gasolina y lubrificante.

Hupmóbile ofrece, asimismo, gran *comfort* en el paseo, una comodidad, en todas las velocidades, de la que nadie puede darse cuenta sino probándolo. Una de las características exclusivas del Hupmóbile es la *Suspensión Coordinada*.

Ofrece, igualmente, una nueva *Vista Panorámica*, merced a su parabrisas sesgado y a la amplitud de sus ventanillas laterales y posteriores, lo que permite a todos los pasajeros ver en todas direcciones. La ventilación *anti-corriente* se controla fácilmente mediante un diminuto manubrio como el de las ventanillas.

Seis pasajeros pueden acomodarse en este coche. Examínelo. Pruébelo. ¡Vea por sí mismo por qué llaman al Hupmóbile el coche *más completo* del mundo!

PARSONS HARDWARE CO., INC.
Departamento de Automoviles
805 Echague MANILA Teléfono 2-12-88

HUPMOBILE

M.E.C.D. 2016

Grandes festejos se celebraran por el Dia de Rizal

MAÑANA A LAS OCHO LA PARADA ANUAL HASTA LA LUNETA

Veladas por radio en Manila y otra desde Madrid y varios otros actos por la conmemoración del Héroe Nacional

Con muchos y variados actos, en que figurará un programa de Radio diseminado desde Madrid, España, la celebración del Día de Rizal mañana será más esplendente.

Parada, programas de radio, investidura del Gobernador Frank Murphy como Gran Caballero de Rizal, acto necrológico en el Cementerio de Paco, y visita a la celda en el Fuerte Santiago donde estuvo encarcelado el Dr. Rizal antes de su ejecución, forman el conjunto de los actos preparados para conmemorar el 38o. Aniversario del Fusilamiento del Dr. Rizal.

La celebración comenzará mañana con una parada patriótica por la mañana que comenzará en la esquina de la calle Azcarraga y Avenida Rizal para terminar frente al Monumento de Rizal en la Luneta en donde se celebrarán las ceremonias de investidura del Gobernador General Frank Murphy como Gran Caballero de Rizal.

Simultaneamente con el comienzo de la parada, las puertas del Fuerte Santiago se abrirán al publico para la visita a la celda en donde estuvo encerrado el Dr. Rizal.

En Madrid, España se celebrará también el Día de Rizal, y las ceremonias se podrán oir por radio en Manila mañana por la mañana a las 7. Algunos de los oradores serán Enrique Carrión, Gómez de Laserna y Muñiz Lavalle, periodista Argentino que estuvo hace poco en Manila. La noticia de esta diseminación desde Madrid fué recibida anoche por Alejandro de Aboitiz de Iloilo que el año pasado organizó en Madrid el Día de Rizal.

La estación KZRM estara lista desde las siete de la mañana de mañana para prepararse a recibir la diseminación desde Madrid y rediseminarlo en Filipinas. No esta segura la KZRM de lograr una comunicación perfecta para una buena rediseminación pues no se han logrado instalar los nuevos aparatos para los cuales se ha organizado una colecta en la colonia española de Filipinas, pero dice que se hara todo lo posible para ofrecer una buena diseminación.

Por la tarde, habra un acto necrológico bajo los auspicios de los Rizalistas en el cementerio de Paco en donde fué enterrado el héroe. Este año, los Rizalistas no tendrán una parada sino que irán cada uno al cementerio en donde se congregarán.

Los actos terminarán por la noche con varios programas de Radio.

La Brigada de Manila de los Voluntarios Nacionales, seguirán en la Parada de este año, bajo el mando del Brigadier General Juan Bautista y ayudado por el Teniente Coronel Bruno V. Madrid, Teniente Coronel A. C. del Rosario, Coronel Juan P. Villasanta, Coronel Mamerto Buenafe, Teniente Coronel Leonardo Antony, y el Comandante Osmundo Varsobia.

El Coronel Pascual Casimiro será el Gran Marshal de toda la parada.

Esta noche a las 8:30 desde la Estación KZEG se diseminará un programa dedicado a Rizal bajo los auspicios de "Kawal ng Panulat" en que tomarán parte Luis M. de Leon como maestro de ceremonias; Sol Cruz, cantor, Mauro Manansala guitarrista, Simeon Mangila pronunciará un discurso; Arturo Bernardino y Federico Gregorio declamadores, Eusebio V. Castro, cantor, Basanio del Pilar declamador, Emigdio D. Diwa, pronunciará un discurso, Rosario Manansala, guitarrista, Ramón del Rosario, pianista, Juanito U. Nicolas declamador, Juanita Bernardino y Carmen Guson, cantoras y Anacleto L. Bustamante, orador.

Mañana por la noche a las 8:15 desde la estación KZEG el grupo de Ilocos Norte presentará su programa dedicado a Rizal, tomando parte Adeudato J. Agbanay como maestro de ceremonias, Sra. de José Castro cantatriz; Dr. Fausto I. Galauran, declamador; Srta. Vicenta Duldulao, pianista; Austin Craig que pronunciará un discurso; Abe S. Gonzalez declamador; el Consul del Japon A. Kimura que pronunciara un discurso; Sra. Isabel Padua, cantatriz; Leon C. Pichay, declamador; y Leon de los Reyes cantor. Doña Narcisa Rizal, hermana mayor del Dr. Rizal será la huesped de honor.

A las 9 p. m. de mañana en la Estación KZIB también habrá programa dedicado a Rizal bajo la dirección del Profesor Procopio Borromeo tomando parte Leon C. Pichay, Rizalina Barba, F. B. Icasiano, Jessie Bello, Catalino Flores, Elvira Farol, Salvador P. Lopez, M. A. Abaya, Tomás Adela, Abe S. Gonzalez, José Torres, Santiago Alcantara, A. Borgoña, M. A. Peña, Leon de los Reyes, Simplicio Hernandez, Jose Resurrección Calip.

A la misma hora la Estación KZRM bajo los auspicios de los Caballeros de Rizal diseminará también un programa dedicado a Rizal.

El programa general del Día de Rizal de 1934 bajo los auspicios de los Caballeros de Rizal es el siguiente:

Domingo, Diciembre 30, 1934
POR LAS CALLES DE LA CIUDAD—A las 8:00 a. m.
GRAN PARADA PATRIOTICA
Punto de reunion: Avenida Rizal-Azcarraga.
Hora: 8:00 a. m.
Itinerario: Rizal Avenue, Plaza Goiti, Sta. Cruz Bridge, Plaza Lawton, P. Burgos y Luneta.
Orden de la Parada—
Policia Montada en Motociclo
Gran Marshall y sus Ayudantes
Caballeros de Rizal
Batallon y Banda de la Constabularia.
1.a Division
Marshall y su Ayudante
Organizaciones Semi-Militares
(Nota: Los participantes se situaran a lo largo del lado norte de la Avenida Rizal, colocandose la cabeza hacia Azcarraga).
2.a Division
Marshall y su Ayudante
Escuelas Publicas y Privadas
(Nota: Los participantes se situaran a lo largo de la calle Oroquieta, colocandose la cabeza hacia la calle Azcarraga).
3.a Division
Marshall y su Ayudante
Organizaciones Civicas, Fraternales y Obreras
(Nota: Los participantes se situaran a lo largo de la calle Azcarraga, lado norte, colocandose la cabeza hacia la Avenida Rizal).
4.a Division
Marshall y su Ayudante
Organizaciones Comerciales, Industriales y de Distritos
(Nota: Los participantes se situaran a lo largo de la calle Azcarraga, lado sur, colocandose la cabeza hacia la Avenida Rizal).
ANTE EL MONUMENTO A RIZAL
A las 10:00 a. m.
Primera Parte
Instalacion de Su Excelencia, el Gobernador General Frank Murphy, como Miembro Honorario de los Caballeros de Rizal.
Presentador: Caballero Eulogio B. Rodriguez, Director Aux. de la Biblioteca Nacional.
Madrina: Doña Corazon Ch. de Torres, esposa del Gran Caballero, Antonio C. Torres.
Escolta de honor: Caballeros Manuel L. Quezon y Juan Posadas.
Escolta militar: Un batallon y banda de la Constabularia al mando del Capitan M. N. Castañeda.
Segunda Parte
Desfile y revista de la Gran Parada Patriotica por Su Excelencia, el Gobernador General, Presidente del Senado y otras autoridades.
Tercera Parte
Discursos alusivos por el "Triunfo de la Raza."
Oradores: En ingles, Vicente Albano Pacis, en tagalog, Adolfo Santos, del T-V-T, en castellano, Antonio M. Abad, de La Opinión.
Arenga al pueblo por el Caudillo Hon. Manuel L. Quezon.

POR LA RADIO
Velada bajo los auspicios de los Caballeros de Rizal
Estacion KZRM—9:00 p. m.
Director: Dr. Francisco Santiago, Conservatorio de Musica, U. P.
1. Fragmentos historicos del proceso del Dr. Jose Rizal, por el Sr. Miguel P. Ramirez.
2. "Maria Clara"—Mezzo-Soprano solo por la Prof. Mercedes Matias, del Conservatorio de Musica, U. P., acompañada al piano por el Prof. Bernardino Custodio, U. P.
3. Discurso en Castellano por el Caballero Francisco Varona.
4. Discurso en Tagalog por el Caballero Pascual Casimiro.
5. "Hibik ng Filipinas"—del Mtro. Francisco Santiago—Canto por la Srta. Enya Gonzales, acompañada al piano por el Prof. Bernardino Custodio.
6. Ultimo Adios!—Poesia del Martir declamada por la Srta. Delfina de San Agustin.
Presentador: Caballero Joaquin de San Agustin.

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.—Los barometros han bajado moderada o considerablemente en el sur de Japon, al paso que han subido considerablemente en el NE de Japon y en Shanghai, ligera o regularmente en Formosa y ligeramente en Hongkong y Yap, se han conservado casi estacionarios en Guam y Filipinas.

Dominarán en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos del cuadrante del NE. Buen tiempo en general a lo largo de la costa occidental del Archipielago :generalmente nublado con algunas lluvias a lo largo de la costa oriental.

Primera graduada en arquitectura

La Srta. Mercedes Raffiñan, que aparece arriba es la primera mujer, graduada del Mapua Institute of Technology que se ha habilitado en los examenes convocados por el gobierno para ejercer la profesion de arquitecto. El joven Fernando Ma. Guerrero que aparece abajo, con la Srta. Raffiñan, ambos del Mapua Institute, son los que obtuvieron los mas altos promedios en los examenes previos al ejercicio de la profesion.

SALARIO DENEGADO AL CHIEF CLERK TORRES

Se le exige la devolución de la compensación cobrada cuando se retiro

El pago del salario de Manuel K. Torres, recien nombrado oficial mayor del Departamento de Obras Públicas y Comunicaciones, fué desautorizado ayer por el Auditor Insular J. Weldon Jones a menos que Torres devuelva en su totalidad la gratificación que recibió al acogerse al retiro como oficial del departamento de justicia.

El dictamen del auditor da a entender que cualquier funcionario o empleado que se acoge al retiro y luego vuelve a reingresar en el servicio está obligado a devolver en su totalidad la gratificación recibida por él tanto de acuerdo con la antigua como la nueva ley de reorganización.

El dictamen del auditor puede afectar a muchos funcionarios y empleados que han vuelto a entrar en el servicio del gobierno.

Ciertos departamentos o burós del gobierno vuelven a emplear los servicios de funcionarios y empleados retirados con el arreglo de que devuelvan la gratificación recibida por ellos a plazos. El auditor desaprueba esta política, bajo el fundamento de que no cae dentro de las limitaciones de la ley.

El Sr. Torres fué nombrado oficial mayor del departamento de obras públicas y comunicaciones, hace menos de un mes, en sustitución del Sr. Gaa que ha sido nombrado abogado del Banco Postal de Ahorros.

UN CERCENADOR DE GARGANTAS CONFIESA

Sin vacilacion alguna, Benigno Mailim y Domingo, de 65 años de edad, admitió esta mañana ante el Juez Abeto ser el autor de la muerte de Gorgonio Reyes, su amo, a quien cerceno la garganta en la tarde del jueves pasado mientras dormia en su casa en la calle Galicia.

El Juez Abeto impuso a Mailim la pena indeterminada de 10 años y 1 dia a 17 años, 4 meses y 1 dia de reclusion temporal y a indemnizar a los herederos del occiso en la cantidad de mil pesos.

Se Reproducira..

(Continuación de la página 1)

Publica en vez del de Defensa Nacional, como se proveía en el bill vetado.

Lo de prematuro, probablemente, no tendra por que obviarse. El bill de defensa nacional se reproducira para despues de aprobada la Constitución. Y uno de los preceptos de la misma, el Art. 1 del capitulo correspondiente a Disposiciones Generales provee precisamente a la defensa nacional y a la preparación militar y civil del ciudadano.

En cuanto a lo de la instrucción ciudadana, se procurara qeu el bill o la disposición del mismo al efecto no de lugar a conflictos. En semejante rearreglo de la medida se ocupara el Comite de Defensa Nacional de la Camara, a la primera oportunidad. Es presidente del mismo el representante Singson Reyes quien, con el representante Sandoval, promovio el Bill de Defensa Nacional en la Camara.

MIEMBROS DE VARIAS JUNTAS VAN A CESAR

Nombrados solo para un año, su período de cargo expirara el día 31

El período de cargo de un año de los miembros de varias juntas examinadoras del gobierno expira el 31 del mes en curso y los secretarios de departamento, según se cree, expedirán nuevos nombramientos o renombramientos en las juntas que caen bajo su control.

Los miembros de las actuales juntas examinadoras continuarán en sus cargos hasta el nombramiento de sus sucesores.

El Vice-Gobernador J. R. Hayden, Secretario de Instrucción Pública, extenderá los nombramientos para las juntas examinadoras de médicos, enfermeras, dentistas, farmaceúticos y ópticos; el secretario de obras públicas y comunicaciones para las juntas examinadoras de ingenieros civiles, ingenieros mineros, ingenieros mecánicos, ingenieros eléctricos y arquitectos; el secretario de hacienda para las juntas de contadores. oficiales marinos y maquinistas marinos; y el secretario de agricultura y comercio para las juntas examinadoras de veterinarios y agrimensores.

Los miembros de las actuales juntas examinadoras cuyo período de cargo expira el 31 de diciembre a menos que sean renombrados son los siguientes:

Junta examinadora de médicos: Dr. Gumersindo Garcia, Dr. José Ma. Delgado y Dr. Rufino Abriol.

Junta examinadora de farmaceúticos: José Jimenez, Florencio Gavino y Apolonio Chaves.

Junta examinadora de dentistas: Domiciano Sandoval. Felix Hocson, Gregorio Alonia.

Junta examinadora de ópticos: Joaquin del Alcazar, Luis Casejo Toh, y Miguel Inocencio.

Junta examinadora de enfermeras: Domingo Dikit, Rufino Melo, Irineo J. Reyes.

Junta examinadora de maquinistas: Alberto Muscat, Felix Calvo, Manuel Martinez.

Junta examinadora de oficiales marinos: José Parca, José Rabe, Rafael Aguilar.

Junta examinadora de veterinaria: Teodulo Topacio, Segundo Alano, Marcos Tubangui.

Junta examinadora de agrimensores: José Coronado, T. Trinidad y Santiago Gancayco.

Junta examinadora de ingenieros civiles: Luis Francisco, Domingo Guanio, Procopio Eleazar.

Junta examinadora de ingenieros mecánicos: Clemente Hidalgo, Angel Fojas, Francisco Ycasiano.

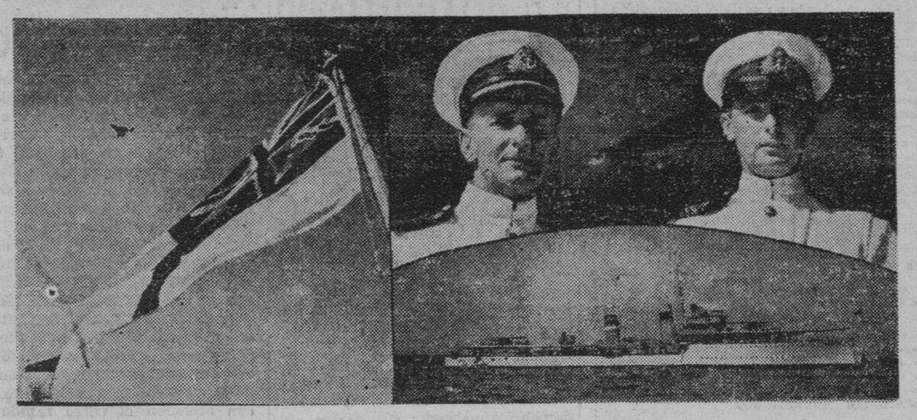
Junta examinadora de ingenieros electricistas: H. Leopold Resih, Arturo Tanco, Gonzalo Kamantigue.

Junta examinadora de ingenieros químicos: Francisco Reyes, Ramon Feliciano, Rafael Aguilar.

Junta examinadora de ingenieros mineros: George Caringer, Ramón Abarquez, Ernesto Bengzon.

Junta examinadora de arquitectos: Arthur Gabler-Gumbert, Cheri Mandelbaum, Harold Keys.

Comandantes de la flotilla inglesa



El capitan A. R. Hannanick, (a la izquierda), y el teniente-comandante A. St. Clair Ford, fotografiados ayer tarde a su llegada al puerto. El capitan Hannanick viene a la cabeza de una flotilla de destructores ingleses. En la fotografia puede verse el barco del capitan, "H.M.S. Duncan" y la bandera inglesa que lleva a bordo.

Los cientificos celebraran su tercera convención el febrero

El concejo nacional de investigaciones científicas ya ha designado a los científicos que han de presidir las distintas sesiones que tendrán lugar durante la próxima tercera convención anual de los científicos que tendrá lugar desde el día 26 de febrero hasta el día 2 de marzo del año venidero. El programa de actividades que se ha de seguir durante la convención también ha sido ya aprobado aunque hasta el presente no se mencionan los nombres de los científicos que han de leer conferencias ante la convención.

En la sesión inaugural que tendrá lugar el último martes de febrero, día 26, la apertura de las sesiones será presidida por el Dr. Manuel Roxas, presidente del Concejo Nacional. Luego el Dr. Eduardo Quisumbing se hará cargo de la presidencia durante la reunión general que comenzará a la 1:30 de la tarde del mismo día y después los distintos comités de la convención se reunirán en sesiones separadas con sus respectivos presidentes. A las 8:30 de la noche del mismo día de la inauguración de la convención, los científicos procederán a la elección de los presidentes de los distintos comités. El programa para los días siguientes es como sigue:

Miércoles, 27 de febrero.—Reunión general a las 10 de la mañana bajo la presidencia del científico Sr. Leopoldo Uichanco. Reunión de comités.

Jueves, 28 de febrero.— Reunión general a las 10:00 de la mañana bajo la presidencia del Sr. A. S. Arguelles, director de la oficina de Ciencias. A las 3:00 de la tarde reunión de comités.

Viernes, 1.o de febrero.—Reunión general en el Colegio de Agricultura de Los Baños presidida por el Decano Bienvenido M. Gonzales.

Sábado, 2 de marzo.—Sesión ejecutiva bajo la presidencia del Dr. Manuel Roxas. Elección de nuevos dignatarios del Concejo Nacional de Investigaciones Científicas.

Los delegados que acudirán a la convención visitarán las fábricas establecidas en Manila, la exposición agrícola que se exhibirá en el Carnaval y el laboratorio del Colegio de Agricultura de Los Baños.

MONEDAS FALSAS EN MANILA AUN CIRCULAN

A pesar de varios arrestos verificados recientemente, monedas falsas de cincuenta y veinte centavos continuan circulando por Manila, tal como se desprende de dos quejas recibidas por la policia esta mañana.

Mrs. Paul Malon, de la calle Colorado, 507, fue de las primeras en quejarse esta mañana. Segun ella, fue en un taxi y el conductor, al darle el cambio, incluyo una moneda falsa de cincuenta centavos.

Algo parecido ocurrio a Narciso Manabat. Este dijo haber hecho compras en una tienda de 'sarisari en Intramuros y el tendero, al cambiarle, le dio una moneda falsa de veinte centavos.

REDUCCION DE LOS FLETES EN EL FERROCARRIL

Una nueva tarifa reducida entrara en vigor desde el primero de enero

La tarifa de fletes de mercancias en el Ferrocarril quedará reducida desde el primero de enero del año entrante, en vista de la decisión dictada por la Comisión de Servicios Públicos, la cual ha concedido ayer la solicitud de reducción de la tarifa de fletes presentada por la empresa ferroviaria.

Gracias a esta decisión los embarcadores del ferrocarril podrán disfrutar de una substancial economía, pues se ha anunciado que en virtud de la decisión de la Comisión de Servicios Públicos la compañía establecerá nueve escalas de fletes en vez de siete escalas actualmente en vigor.

La nueva tarifa que se pondrá en vigor desde el día primero de enero es como sigue: Flete para cincuenta kilómetros, por tonelada (1) P4.55; (2) P3.41; (3) P2.73; (4) P2.37; (5) P2.18; (6) P2.00; (7) P1.91; (8) P1.77; y (9) P1.64.

Para 100 kilómetros: (1- P6.30; (2) P4.73; (3) P3.78; (4) P3.288; (5) P3.02; 6) P2.84; (7) P2.65; (8) P2.46; y (93 P2.27.

Para 200 kilómetros: (1) P9.60; (2) P7.20; (3) P5.76. (4) P4.99; (5) P4.61; (6) P4.32; (7) P4.03; (8) P3.74; y (9) P3.46.

Para 300 kilómetros: (1) P12.40; (2) P9.30; (3) P7.44; (4) P6.45; (5) P5.95; (6) P5.58; 7) P5.21; (8) P4.84; y 9() P4.46.

CORRECTAS

CORRECTAS en tipo — correctas en su prescripcion—las dos cualidades esenciales en unas gafas de perfecto ajuste.

Estilo Modernista

Examen Gratis

CLARK & Co. SCIENTIFIC OPTICIANS MANILA. 90-94 ESCOLTA P.I. MASONIC TEMPLE

HE AQUI OTRO TESTIMONIO de un DUEÑO DE FORD V-8

GINN & CO.—PUBLISHERS Representados por HUGO H. MILLER

Manila, I. F.
21 Diciembre, 1934.

Manila Trading & Supply Co.
P. O. Box No. 744
Manila, I. F.

Señores:

En mis recientes viajes por Europa, he usado un coche Ford de 1934 Modelo V-8 que me ha rendido muchos miles de millas de satisfactorio servicio. La estabilidad y la sorprendente calidad de la marcha de este hermoso coche, han contribuido en gran manera al placer que he experimentado en mis viajes por el continente europeo. Su economía tanto en el combustible como en el aceite lubrificante ha sido de innegable ventaja dado el costo exhorbitante del combustible y del aceite en Europa.

El coche desarrolló una marcha estupenda por las carreteras, venciendo con suma facilidad todas las dificultades del camino especialmente las cuestas pronunciadas de los Alpes la mayoría de las cuales fueron recorridas en tercera velocidad lo cual es un tributo más a favor de la potencia del motor del Ford V-8.

Puedo por todo ello recomendar el coche Ford V-8 a todas las personas que deseen una transportación eficiente y económica.

De Uds. atentamente,

HUGO H. MILLER

El Ford V-8 es fiel reflejo de la política fundamental de la Ford Motor Company de proveer transportación de la *mas eficiente calidad* a los *mas bajos precios posibles.*

Lea lo que Mr. Hugo M. Miller dice acerca de la *ejecución, potencia, economia* y *confort* del Ford V-8.

Ford

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Manila - - - - - - - Iloilo - - - - - - - - - - Cebu - - - - - - - - Bacolod

ESTARA ABIERTO El Almacen de L. R. AGUINALDO todo el dia del LUNES, DIC. 31

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVI PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados
PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La Associated Press, es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVI Calle Florentino Torres. Santa Cruz Manila. Apartado de Correos No. 778.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

COSTUMBRE ESTABLECIDA

SIGUIENDO costumbre establecida, los filipinos celebraremos mañana el Día de Rizal. Habrá parada, música, discursos sonoros y concursos de belleza. Las asociaciones cívicas desplegarán sus banderas; los más callados irán silenciosamente a depositar flores sobre su tumba, y otros entonarán el himno nacional, alegremente, como un homenaje al Hombre que sacrificó su vida por la libertad.

¡Tenemos realmente un héroe digno de nuestro carácter y de nuestras virtudes!

ESO NO ES NADA

APESAR de la "secreta cautela", como dice el despacho de la Prensa Asociada, con que han sido eliminados los mozos de mesa filipinos que se hallan al servicio de la flota americana, para ser sustituidos por americanos de color, el caso, a nuestro modo de ver, no tiene nada de insólito ni extraordinario. Es un mero incidente que tiene por causa la depresión económica, muy aguda, que hasta ahora prevalece en Estados Unidos. La caridad bien entendida, como se ha dicho más de una vez, empieza dentro de casa, y si es cierto que existen muchos desempleados americanos, éstos naturalmente deben tener la preferencia en esos humildes menesteres. También ha contribuido el cambio de condiciones políticas. El americano de color es ciudadano de Estados Unidos, y nosotros, bajo la ley Tydings-McDuffie, somos extranjeros. Esto es evidente.

Cuando las cosas suceden de un modo natural, no tenemos derecho a mostrarnos resentidos.

DENUNCIA DE UN TRATADO

ESTE es el día señalado para la denuncia del Tratado de Washington de 1922 sobre limitación de armamentos navales.

Tal suceso invita a muchas reflexiones que no caben en un breve editorial. La consideración más oportuna, sin embargo, que podemos hacer en este momento, es que si la derogación de ese convenio ha de traer como resultado una marcada ruptura del equilibrio de poderes en el Extremo Oriente, Estados Unidos e Inglaterra, que son las dos naciones que tienen grandes intereses en Asia, probablemente lleguen a una inteligencia para mantener el equilibrio perturbado. Japón se ha separado de la Liga de Naciones, y si se siente fuerte para obrar sólo, desligado hasta cierto punto de las naciones de Occidente, los próximos acontecimientos lo dirán.

Nicolas Roosevelt encontraría un nuevo motivo en ese suceso de la derogación de un Tratado para escribir otro libro sobre el "Restless Pacific".

DE DOBLE FILO

EL elemento chino, cuya perspicacia comercial no se puede negar, ha tenido el valor de reconocer en una declaración, que como agentes intermediarios de largo tiempo en la venta de efectos al por menor, ellos, los chinos, van siendo sustituidos por los japoneses. Razón: el boicoteo, que ha resultado un arma de doble filo. Eliminados los artículos de manufactura japonesa de las tiendas chinas, el nipón, para defenderse, se vió obligado a abrir sus propios establecimientos, y vender directamente sus efectos a la masa. Resultado: que los bazares y tiendas de japoneses se han multiplicado en Manila, Cebú, Iloilo y otros centros de población más o menos importantes. Ya se sabe que en cualquier movimiento de esa índole, el japonés no obra individualmente. Obra en combinación con sus instituciones de crédito, su Cámara de Comercio, sus medios de transporte, sus asociaciones cooperativas, y su gobierno que lo supervisa todo.

Parece, si no andamos equivocados, que nos ha pasado lo mismo en la cuestión de los zapatos de goma. Hemos elevado la tarifa para eliminar los zapatos importados japoneses de ese material; pero éstos han saltado sobre el muro tarifario, abriendo fábricas de zapato de goma en Manila y Cebú.

Londres propone un pacto para asegurar la libertad de Austria

(De la "Associated Press")

Londres, 28 de diciembre.—La Gran Bretaña, en cooperación con Francia e Italia, propondran un convenio general de seguridad que comprenda a casi todos los paises de Europa inmediatamente despues del plebiscito del Sarre del 13 de enero, segun ha revelado este dia una fuente diplomatica autorizada.

El convenio sugerido, segun se ha dicho, sera sometido a Ginebra, donde el Consejo de la Liga de las Naciones celebrara un sesión de dos dias antes del plebiscito.

El convenio vendria a ser un compromiso conjunto garantizando la independencia austriaca y obligando formalmente al mismo tiempo a las potencias signatarias a no adoptar ningun gesto contra otra, que envolviera a Austria o cualquier otro asunto en que estuvieran interesados dos o mas paises.

Alemania, segun se dijo, ha dado seguridades de que tomara parte en el convenio. Estados Unidos no esta incluido, pues se da al asunto un caracter puramente europeo.

El primer ministro Ramsay MacDonald y Sir John Simon, secretario del Exterior de la Gran Bretaña, fueron los que concibieron el plan, segun informes, y en los circulos diplomaticos se cree que el actual viaje de Sir John Simon tiene por objeto concertar los pasos preliminares.

Simon, segun informes, ha recibido toda la cooperación de Francia y de Italia, y es versión que Pierre Laval, ministro del Exterior de Francia, discutira la proposición con el Premier Mussolini, de Italia, durante su proxima visita a Roma. Despues, se espera a Laval en Londres, para que ayude a la elaboración del pacto.

En este convenio podran tomar parte todos los paises de Europa, segun se tiene entendido, y probablemente se procurara que vaya a reemplazar a los pactos regionales propuestos inutilmente en el pasado. No se ha hecho constar claramente que el propuesto pacto de seguridad centro-europeo, patrocinado por Francia y Rusia, pero combatido por Polonia, sera o no abandonado.

El objetivo primordial del proyecto parece ser iniciar un convenio general tomando por base el nucleo de Austria, y levantar alli la estructura para el mantenimiento de la paz de Europa.

En Paris, las autoridades francesas dijeron que Francia esta en favor de un pacto general de seguridad para mantener la paz europea, pero creen que esto es un logro a que solo se llegara despues de resueltas las actuales dificultades en Europa.

Declaran que Francia esta ocupada en la actualidad ideando un convenio con el Premier Mussolini para una inteligencia decisiva con el fin de poder aliviar la tensión que predomina ahora en la Europea central.

LOS NAZIS DEL SARRE ATACAN A ANTI-HITLERS

Represalia a la campaña en plena sesión de los diputados del valle

(De la "Associated Press")

Saarbrucken, 28 de diciembre.—Los nazis alemanes de la cuenca del Sarre, capitaneados por Hermann Roeschling, han emprendido este dia un contra-ataque a los anti-hitlerianos, en una sesion borrascosa del Landesrat.

Este organismo es la camara de representantes del Sarre, pero solo disfruta de privilegios consultivos.

Los oradores nazis dijeron que querian saber por que a los habitantes de Danzig, Memel, Eupen y Malmedu no se les habia dado el derecho a expresar sus deseos respecto a la soberania, igual que al Sarre, insinuando que todos los habitantes separados de Alemania, como consecuencia de la guerra mundial, votarian ahora en favor de la madre patria.

Las fuerzas anti-nazis, que estan realizando una campaña en favor de Francia o de la Liga de las Naciones en el plebiscito del 13 de enero, han estado formulando acusaciones de que ya se esta efectuando o por lo menos incubando una nueva 'purificacion de sangre' en Alemania, semejante a la serie de ejecuciones secretas del 30 de junio pasado.

ADMINISTRADORA DE SU HIJA NO LO SERA

Otro interesante capítulo de un asunto entre dos familias en Nueva York

(De la "Associated Press")

Nueva York, 27 de diciembre.—El juez de testamentarias James Foley ha denegado este día la petición de Mrs. Gloria Morgan Vanderbilt de que se le nombre tutora de su hija Gloria, escribiendo otro capítulo en un asunto que envuelve a dos de las más conocidas familias acaudaladas americanas, que se está tramitando en los tribunales desde hace varios meses.

El juez Foley ha señalado para el 3 de enero próximo la vista de la petición de la madre de ser coadministradora de los bienes de la niña.

Envuelta en esta segunda petición se halla una fortuna calculada en próximamente $2,800,000, de la que son administradores George W. Wickersham y Thomas B. Gilchrist.

En virtud de una decisión judicial, expedida después de varias semanas de declaraciones sensacionales sobre la acusación de que la madre no es idónea para cuidar de la niña, Gloria va a permanecer bajo la custodia de su tía paterna, Mrs. Marry Payne Whitney, hasta que la madre, la viuda de Regina Vanderbilt, demuestre que es capaz de hacerse cargo y procurar el bien de la niña.

Gloria se quedará con Mrs. Whitney cinco días de la semana, pudiendo los dos restantes ir a visitar a su madre. Mrs. Whitney asumió el cuidado de la chiquilla en 1932.

NO HABRA RECONCILIACION ENTRE MARY Y DOUGLAS

(De la "Associated Press")

Los Angeles, 28 de diciembre.—Todo cuanto se ha venido diciendo sobre una posible reconciliacion entre Mary Pickford y Douglas Fairbanks se ha apagado este dia, al anunciarse que se va a dar todo el mayor impulso a la demanda pendiente de divorcio, hasta que se termine, sin la menor dilacion.

Llody Wright, abogado de la famosa actriz, dijo haber recibido instrucciones de proseguir el asunto despues del año nuevo. Ya Douglas ha sido notificado por correo.

Cuando Fairbanks volvio de Europa hace algunos meses, se le vio frecuentemente en compañia de su mujer, pero despues Lord Ashley obtuvo divorcio de Lady Sibyl Ashley en Londres, estando Douglas complicado en el asunto.

Francia no quiere a extranjeros cesantes

(De la "Associated Press")

Paris, 28 de diciembre.—Miles de extranjeros, muchos de ellos judios alemanes refugiados, se ven obligados a salir de Francia, por no poder obtener de las autoridades permiso para trabajar, segun se ha revelado este dia.

Los mas afectados son los polacos e italianos. Mas de cien alemanes han sido notificados desde el primero de noviembre de que debian abandonar el pais, a menos que puedan sostenerse por si mismos.

Unos 25,000 refugiados alemanes afluyeron a Francia, como resultado de las persecuciones bajo el regimen nazi, aunque otros muchos se trasladaron a otros paises. Francia ha acogido a los refugiados como un gesto contra los nazis, pero el entusiasmo del pais se apago cuando los alemanes se quedaron con los puestos de los franceses.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

¿QUE COSAS VEREMOS EN 1935?

Los antiguos tenian la costumbre de consultar a sus oráculos para saber qué suerte reservaba el mañana desconocido al pueblo y a sus gobernantes. Nosotros, los modernos, no creemos ya en las Pitonisas. Nos hemos hinchado tanto de lectura, de libros, de curiosidad inquisitiva y conocimientos, que cada hombre nuevo—y subrayo estas palabras para marcar la diferencia entre el presente y el pasado—se cree un oráculo...

Si al caer la última hoja del calendario del año de 1934, yo hiciese esta pregunta, "¿Qué puede ocurrir en 1935?', al Presidente Quezon, por ejemplo, que ha viajado mucho, y observado grandes cosas, y presiente a menudo por intuición la marcha secreta de los tiempos, supongo, o me imagino, que el popular caudillo de los filipinos en el gobierno me contestaría con las siguientes palabras: "Yo sé tanto como cualquier hombre del día que observa con atención el curso rápido de los sucesos que ocurren en el mundo que nos rodea, y ve un signo, o un significado en cada acontecimiento importante de la vida universal..."

No estoy seguro, sin embargo de que sea esta la contestación exacta que el ilustre Presidente del Senado pueda dar a mi pregunta; insinuo solamente una suposición que no tiene nada de arriesgada por lo razonable. Vivimos actualmente en una época en que el horizonte que se extiende ante nuestras miradas está tan lleno de señales interrogativas, que de cada atisbo mental hecho de buena fe se puede sacar un juicio que sirva de base para otras apreciaciones, o un cálculo, a lo más, de probabilidades y conjeturas... Bajo esta convicción, me aventuro a indicar las cosas que posiblemente ocurran en 1935.

Los filipinos verémos quizás con más claridad que ahora, si en esta rivalidad que se está apuntando con signos un tanto inquietantes, entre Estados Unidos y Japón, la soñada independencia de estas Islas quedará afectada y diferida, o se verá lanzada con precipitación por los acontecimientos, con neutralidad o sin ella. Verémos si ese empeño homérico de Estados Unidos de atravesar el inmenso Pacífico en cuatro días con los aviones de su armada, para juntar en corta distancia Hawaii con Filipinas, se cumple el año venidero, y en el caso de que se lleve a cabo, cómo influirá ese gran evento en las condiciones del Extremo Oriente, y en la anunciada política de la próxima retirada de la soberanía americana en Filipinas. Ese empeño aparece envuelto indirectamente en el plan de establecimiento de una línea comercial aérea entre San Francisco y Manila que trajo al Senador Mac-Adoo a nuestras playas...

Verémos también qué nuevos temores despertará en los estrategas del vecino imperio oriental esa hazaña intrépida de la aviación americana, una vez consumada, y qué género de reacción y de alarma provocará en el nacionalismo militante, intensamente dinámico e hipersensitivo de los japoneses. Sabrémos acaso, si el caso insólito del billón de yens extraordinario que la Dieta nipona acaba de votar para la compra de nuevos armamentos, lleva consigo el secreto designio de una defensa nacional que alcanza hasta nuestras fronteras.

Verémos si la paridad naval que está pidiendo el Japón con tenacidad, responde al propósito deliberado de querer dar mayor eficacia a la preponderancia de su armada en esta parte oriental del Pacífico, para hacer comprender a América como dicen ciertos peritos, que cualquier esfuerzo que hiciese para contrarrestar ese predominio en aguas de Filipinas, o contiguas al Asia, tendría que representar un inmenso y costoso sacrificio para ella, y un peligro latente para unas posesiones lejanas, —peligro y sacrificio que no valen la pena para conservar un mercado abierto en todas sus ventanas (sus cosas) a la competencia de la manufactura barata de los japoneses.

Verémos si la profecía de Von Bernhardi, "Potencia Mundial o Ruina", hecha en su famoso libro "Alemania y la Próxima Guerra", precisamente en el momento en que el imperio teutón había alcanzado el límite máximo de su desarrollo industrial en el mundo, se repetirá en la historia.

Pero Alemania, dicen los comentaristas europeos, se hallaba en el centro de Europa rodeada de sus poderosos enemigos cuando ardió la guerra ya preparada de 1914, poseyendo colonias lejanas en Asia, Africa y el centro del Pacífico; Japón insular, en cambio, se halla como Inglaterra, aislado de sus rivales, formando un bloque económico natural con Manchoukuo, protegido y sostenido por un ejército de ocupación, y un sistema ferroviario de valor estratégico y comercial, que va desde Korea hasta el corazón mismo de Manchoukuo. ¿Podemos los filipinos formar una alianza, o asociación económica estable y permanente con Estados Unidos bajo las mismas condiciones?

Verémos—¡quién sabe!—si en esta lucha sorda e insistente por la hegemonía en el mar Pacífico entre esas dos potencias, el grito emotivo e inflamable de "Asia para los Asiáticos" lanzado por el Japón, encontrará eco en los millones de millones de seres amarillos, y de la India, que instintivamente, de un modo vago e inconsciente, y visionario, sienten el principio de la propia determinación que la misma América, en un momento de lírica exaltación de su idealismo, proclamó a la faz de los cuatro continentes.

Aunque los filipinos no somos talmente amarillos, sino del género chocolate, como decía un humorista de muchísima gracia, con variaciones que confinan con el color subido del tabaco de Isabela y Cagayán —los ilokanos del norte,—y con el moreno de barro cocido de los naturales del centro de Luzón y sur del Archipiélago, según la expresión ingeniosa de mi inteligente amigo Sr. Vicente Villamin, nos conviene saber tales cosas por estar situados cerca de la caldera hirviente...

En vísperas de despedirnos del año que ha traído más baguios y calamidades a nuestro país, el baguio primeramente de una independencia dentro de diez años que nos hace temblar de miedo como unos azogados, luego el baguio económico en forma de ley Jones-Costigan que "revienta' a nuestros cocaleros, y de impuesto de exportación que roba cierto dulzor al azúcar "centralizado", y los demás baguios naturales o tropicales que han dejado al hombre de calzón corto (al "little man")que vive en tugurios miserables más pobre de lo que está, y a las provincias duramente castigadas por tales azotes en estado suplicante, pidiendo, quejumbrosas, alivio y consuelo a los dioses del Olimpo, yo considero que el tifón más peligroso que puede venir, cuyo centro no está lejos de nuestras playas, es el que se está formando por la baja presión de las relaciones entre japoneses y americanos, y que si no se disuelve mediante un compromiso o acuerdo amistoso, nos arrastraría a la larga sin piedad, como arrastra el torbellino a un pedazo cualquiera de papel insignificante que no tiene importancia en la marcha de la vida universal.

Lo malo está en que tenemos la cabeza poblada de ilusiones, y no de realidades. Nos creemos importantes, factores decisivos en una gran contienda, cuando no somos más que un cuerpo minúsculo muy frágil, que fácilmente puede ser pulverizado en el choque formidable de dos fuerzas contrarias. Seamos optimistas, no obstante. Nunca habrá guerra mientras ambas estén bien preparadas y sean iguales en poderío. Si vis pacem...

America insiste en combatir el monopolio aceitero en Manchukuo

(De la "Associated Press")

Washington, 28 de diciembre.—El embajador Joseph C. Grew en Tokio, ha renovado las gestiones para obtener una modificación de las leyes japonesas sobre el control aceitero, segun ha revelado este día el departamento del Estado.

Se dice que Grew ha reiterado la nota del 25 de septiembre, en la que los Estados Unidos decían que las cláusulas de las citadas leyes resultaban una carga muy onerosa para las empresas aceiteras americanas.

Las leyes, que se aplican propiamente al Japón, obligan a las casas extranjeras a mantener un abastecimiento de aceite para seis meses en el Japón, y dan al gobierno el derecho de fijar los precios bajo ciertas circunstancias. Los Estados Unidos, Gran Bretaña y Holanda también están protestando insistentemente contra el nuevo monopolio aceitero japonés en el estado de Manchukuo, protegido por el Japón.

Importantes enmiendas habra al Codigo Penal de Francia

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Paris, 28 de diciembre.—Enmiendas de gran importancia en el código penal frances, el Código de Napoleón, están contenidas en las condiciones adoptadas por una comisión codificadora nombrada hace tres años, y que acaba de dar cima a su labor. La comisión recomienda el abandonc de no menos de 145 artículos del Código Napoleónico.

La reforma más significativa es la abolición del famoso sistema de deportar perpetuamente a criminales a las colonias penales de Cayenne, para ser sustituído por prisión hasta un máximuo de 20 años, aunque el juzgado puede decidir que la sentencia de prisión sea extinguida en las colonias, y no en Francia. Las colonias penales, tales como son, dejarán de existir.

Ha producido sorpresa la retención de la pena capital y lo mismo la extensión de su aplicación, aunque una antigua tradición queda quebrantada con la recomendación de que en lo futuro las ejecuciones por guillotina ya no se harán públicamente. A la luz de la experiencia de estos últimos años, se han prescrito en el nuevo código castigos más duros para las estafas y desfalcos.

En general, puede decirse que aunque el nuevo código confiere mayores poderes a los jueces, el propósito que lo guía es facilitar la nueva entrada de los criminales en la vida normal de la comunidad, después de extinguir sus condenas.

Se probara que Hauptmann fué el unico autor del secuestro

(De la "Associated Press")

Flemington, N. J., 28 de diciembre.—El estado declarara en la vista de Bruno Hauptmann, segun ha declarado un fiscal este dia, que el carpintero aleman tuvo en su poder los dos años ultimos $49,600 mas que sus fuentes de ingreso reconocidas.

El fiscal dijo que el dinero sera identificado por el estado, como la suma que representa el nucleo del dinero de rescate, $50.00, del niño Lindbergh, en 1932, de cuyo secuestro y asesinato hoy esta acusado Hauptmann, el cual comparecera en juicio el miercoles que viene.

La extorsion ha sido el movil del crimen, segun las autoridades. Uno de los acusadores dijo que se utilizaran nuevas pruebas para demostrar que Hauptmaan solo robo al niño, cobro el dinero y lo gasto personalmente.

Mientras tanto, se ha llegado a saber de fuentes autorizadas que Mrs Lindbergh, la madre de la criatura asesinada, sera una del estado, aunque el principal sera el mismo famoso aviador.

Se sabe que Lindbergh ha vuelto a su casa de Honewell y con David Wilentz, fiscal del estado de Nueva York, y otros fiscales, ha reconstruido sus pasos en la noche en que su hijo fue robado, el dia primero de marzo de 1932.

Otro señor, que figuro una vez prominentemente en la busqueda de los secuestradores, John Curtis, ha notificado a la policia de New Jersey que esta dispuesto a declarar que Hauptmaan le habia enseñado cierta parte del dinero del rescate en una de sus reuniones con Hauptmann y otros, entre las dias en que se pago el dinero el 2 de abril por el doctor John F. Condon, y se encontro el cadaver del niño.

El abogado del constructor de barcos de Norfilk, Va., que ha sido acusado de perjurio durante la investigacion, dice que Curtis jurara haber tenido contacto persona con Hauptmaan.

En vista del perjurio, se duda que la acusacion le permita declarar.

De fuentes autorizadas de Trenton se dice que Mrs. Lindbergh seria una testigo importante del estado, y que declararia gustamente.

Los abogados de la defensa sostienen que una cuadrilla fue la que cometio el crimen, mientras que Hauptmann se aferra a la version de que proximamente $15.000 de los billetes de rescate hallados en el garage de su casa del Bronx le habian sido dados por Isadore Fisch, que despues fallecio en Alemania.

De fuentes de la acusacion se dice, sin embargo, que se han hallado nuevos testigos que apoyan la alegacion del estado de que Hauptmann gasto parte del dinero mucho antes de que Fisch se lo confiara a su cuidado, segun el, no pudiendo Hauptmann determinar talmente su origen.

De este modo, el estado espera reforzar la declaracion de una taquillera de teatro, que dijo haber reconocido en Hauptmann al individuo que en noviembre de 1933 le habia entregado un billete del rescate.

OTRA REFRIEGA DE ETIOPES E ITALIANOS

Tuvo lugar a cuarenta millas al oeste de Ualual.—Las bajas han sido grandes

(De la "Associated Press")

Addis Adaba, Etiopia, 28 de diciembre.—Un informe no confirmado recibido este dia aqui dice que las fuerzas etiopes e italianas han vuelto a trabar una refriega hoy en Buerlogubi, a 40 millas al oeste de Ualual, donde se libro un encuentro el 5 de diciembre.

Se dice que ambas partes sufrieron multitud de bajas. Los italianos alegan que 110 etiopes, o abisinios, fueron muertos el 5 de diciembre. Ualual esta en Somalilandia italiana, cerca de la frontera de Etiopia.

Roma, 28 de diciembre.—Un portavoz de gobierno italiano ha dicho este dia que no tiene ninguna noticia del anunciado nuevo encuentro entre etiopes e italianos en Guerlogubi, en la frontera de Abisinia y Somalilandia italiana.

Informacion cablegrafica de todas partes del mundo

Liquidadores en discusión sobre la fábrica "Citroen"

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

París, 28 de diciembre.—La situación crítica de la gran fábrica Citroen ha venido a ser el tópico de numerosas discusiones por parte de los liquidadores judiciales de la compañía, los cuales están haciendo todos los esfuerzos para conseguir la futura entrega a la fábrica de las materias primas indispensables para la continuación de sus actividades.

Sin embargo, la fábrica Citroen no reanudará plenamente sus trabajos el 3 de enero, por faltar todavía las materias primas necesarias, así que la reanudación completa de los trabajos no se puede anticipar antes del diez de enero.

Cónsul de Alemania elevado a Ministro

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlín, 27 de diciembre.—El canciller del Reich Adolfo Hitler ha elevado este día al cónsul general alemán Wiehld, de Pretoria, al rango de ministro. El ascenso aparece en un decreto expedido por Hitler.

En Rusia se permite los árboles de Navidad

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscow, 27 de diciembre.—Aunque la Unión Soviética no reconoce la Navidad, no se ha prohibido, sin embargo, a los campesinos vender unos cuantos árboles de Navidad a la vieja generación.

Stalin y Moltov llegaron todavía a más que todo, dando a las granjas colectivas del estado "regalos de Pascua" de 435,000,000 de rublos en forma de cancelación de impuestos y tributos agrícolas de 1933.

La remisión de esta deuda, que de todos modos el gobierno no tenía la menor posibilidad de cobrar siquiera, será contrapesada en el presupuesto con el aumento de ingresos y subida de los precios del pan, aunque esto último será a su vez compensado con un aumento general de diez por ciento en los jornales. Esto es lo que ha revelado Shadanoff, sucesor del asesinado Kiroff, en un discurso en Leningrado.

Sangriento disturbio por las animosidades austro-germanas

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Furth, Alemania, 27 de diciembre.—Las animosidades austro-alemanas han dado lugar esta noche a un desorden, en el que un hombre resultó muerto y 26 heridos, nueve de ellos gravemente.

Quinientas personas intervinieron en el disturbio en este punto fronterizo bávaro, entre las tropas de asalto austriacas y los campesinos bávaros.

El conflicto se produjo en un café, por haberse negado una joven bávara a bailar con los austriacos.

Frankfurt-on-Main será el aeropuerto central

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlin, 28 de diciembre.— Frankfurt-on-Main será en adelante el aeropuerto central de Alemania para los zeppelines, segun el periódico Lokalanzeiger, el cual publica una entrevista con el comandante Eckener, quien a su vez confirma la noticia y declara que Frankfurt se halla en una posición central mas que Friedrichshafen. Friedrichshafen, sin embargo, seguirá siendo aeropuerto.

El nuevo super-zeppelin que, como el Graf, será destinado al servicio en la ruta sud-americana, está en vísperas de terminarse, y tres o cuatro nuevos zeppelines serán después construídos para la North Atlantic Zeppelin Company, formada por americanos y alemanes.

El comandante Eckener también espera recibir mayor número de pedidos de zeppelines del gobierno holandés para la expansión de las rutas aéreas holandesas de ultramar. El nuevo aeródromo de Frankfurt estará terminado el año que viene.

La condesa de Togo ha muerto en Tokio

(De la "Associated Press")

Tokio, 28 de diciembre.—La condesa Tetsugo Togo ha muerto aquí esta noche, después de una corta enfermedad. Ha fallecido víctima de la pulmonía. Ella era la viuda del almirante Togo, el famoso héroe mundial de la guerra ruso-japonesa, vencedor en la batalla inolvidable en el Mar del Japón, y amigo y admirador del Presidente americano Theodore Roosevelt. El almirante Togo murió el 30 de mayo de este año a una edad avanzada. La condesa tenía al morir 73 años.

Santo Domingo también reconocerá a Manchukuo

(De la "Associated Press")

Hsingking, 28 de diciembre.—Las autoridades de Manchukuo se han alborozado este día ante el hecho que ellas consideran una prueba de que otro estado latino-americano está a punto de hacer causa común con El Salvador y el Japón, reconociendo lo que la mayoría de las naciones han venido llamando un "estado titere'. El gobierno manchukuano ha anunciado que el emperador Kang Teh, el anterior Henry Pu Yi, recibió ayer una carta del general Trujillo Molina, reelegido recientemente Presidente de la República de Santo Domingo. La carta decía:

"Deseo una continuación y un mejoramiento de las relaciones amistosas existentes entre la república de Santo Domingo y Manchukuo".

Otra batalla en la región del Gran Chaco

(De la "Associated Press")

Buenos Aires, 28 de diciembre.—Una batalla de gran importancia en que toman parte 80,000 soldados bolivianos y paraguayos ha comenzado este día en la región occidental del Gran Chaco, segun noticias venidas del frente.

El ministro de Guerra de La Paz ha afirmado que las campañas paraguayas en tres sectores de la región disputada del interior de Sud-América han sido rechazadas por magníficas defensas en las laderas de las montañas.

Un general se acoge al retiro por invalidez

(De la "Associated Press")

Washington, 28 de diciembre.—El departamento de Guerra ha anunciado este día que el general de división Irving J. Carr se acogerá al retiro el lunes por invalidez. El coronel James B. Allison, está llamado a sucederle como jefe oficial de señales del ejército.

El general Carr, que ahora tiene 59 años, ha sido jefe oficial de señales desde el primero de julio de 1931. En sus 36 años de servicio militar se incluyen tres años en Filipinas, habiendo merecido una estrella de plata por proeza militar en Magalang, Luzon.

También sirvió en la guerra mundial y en la expedición punitiva de 1914 en Vera Cruz.

Director y actor cinemático fallecido

(De la "Associated Press")

Hollywood, 28 de diciembre.—Lowell Sherman, director y actor cinemático, ha muerto este día aquí, víctima de pulmonía. Antes de ingresar en el cinema, figuró antes prominentemente en el teatro legítimo.

Vizconde fallecido

(De la "Associated Press")

La Haya, 28 de diciembre.—El vizconde Adatchi, del Japon, expresidente del tribunal de justicia internacional, ha fallecido aqui este día, a la edad de 65 años.

Fue una vez el representante del Japon en la Liga de las Naciones.

Obreros rusos condenados a prisión

(De la "Associated Press")

Moscow, 28 de diciembre.—Diecinueve funcionarios y obreros ferriovarios en Omsk fueron condenados a prision este dia, de uno a diez años, por sabotage contrarevolucionario, negligencia e ineficiencia, como resultado de los accidentes que han causado daños por valor de 1,500,000 rublos.

Entre el 10 el 15 de diciembre se han registrado 35 accidentes ferroviarios.

Dr. F. RUSTIA SISON
DENTISTA
RAYOS-X
Tratamiento de la PIORREA sin OPERACION
ARIAS BLDG. R-214. Tel. 2-21-67
Altos de Palace Bazar, Manila
Ave. Rizal y Carriedo

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

A. Castro Revilla
Abogado y Notario
Oficina: Cu-Unjieng Bldg. Escolta, Manila Tel. 2-93-11
Residencia: 140 Victoria, Intramuros, Manila Tel. 2-14-22

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
Dr. J. S. HILARIO
Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea. Cultivos, Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal
Examen histologico de tumores
Preparacion de vacunas y serobacterinas.
Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.
942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

CONSULTORIO: de las Vias Respiratorias Digestivas, Genito-Urinarias, Almorranas, Apendicitis, Partos y Niños del
DR. V. CRISOSTOMO VALENCIA
Telefono 4-83-73 — MEDICO CIRUJANO — 107 Solis, Gagalangin, Tondo, Manila — Consultas: 8:00 a 10:00 a. m. 2:00 a 4:00 p. m.

REUMATISMO
DR. M. CASTILLO Y RECTO
CONSULTAS: 3—6 p. m.
226 Regidor esq. Hidalgo, frente Iglesia de Quiapo Tel. 2-50-34
NIÑOS ESTOMAGO MATRIZ
RESIDENCIA: 621 Gonzales, Ermita Tel. 5-46-52

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

Para dar una serie de conferencias en Manila e Iloilo, son esperados en Manila el martes 2 de enero, en el 'Karnak' los Sres. D. Julio Palacios y D. Gerardo Diego, distinguidos profesores de la Universidad de Madrid, España.

Recientemente ha fallecido en Madrid, el Excmo. e Ilmo. Sr. D. Gonzalo de la Puerta y Díaz, Vice-Almirante de la Armada, y Comandaste que fue del crucero 'Blas de Lezo' cuando visitó esta ciudad.

Para pasar unos dias en Baguio han subido esta mañana las señoritas Josefina y Ofelia Brias Garchitorena.

El Teniente Gomez y Sra., anfitriones

Uno de los acontecimientos sociales mas notables del año en la provincia de Pampanga, tendra lugar mañana, dia 30. El teniente V. Z. Gomez y Sra. seran anfitriones en un rumboso cocktail party que se celebrará en la glorieta del hermoso jardin de Don Mariano Tablante en Angeles, Pampanga.

La lista de invitados incluye a altos oficiales del fuerte de Stotsenburg, el general Basilio Valdes, el director Jacobo Fajardo, el representante Locsin, mas de doscientos oficiales del ejercito regular, y familias prominentes de Pampanga y Manila.

El jardin de la familia Tablante fue decorado expresamente para la ocasion por el ingeniero Dominador Tablante, ayudado por los señores F. Pineda y B. Gutierrez.

PERSONALES

Dante Mirasol, primogenito del Sr. Cesar M. Mirasol y señora, fue bautizado en Iloilo el 22 de diciembre, en la Iglesia de Santa Teresita. El poeta Flavio Zaragoza Cano, el Tercer Vocal Francisco Benedicto, Ramon Vasquez, las Dras. Elvira Robles y Rizalina Torres, y la Srta. Luz Jalandoni, actuaron de padrinos.

En la capilla del Seminario de Santo Tomas se dirá una misa de requiem el lunes 31 de diciembre, a las 6:30 a. m., con ocasion del primer aniversario de la muerte de Don Julian Punciano, de Tuao, Cagayan. La misa es una ofrenda de las hijas del finado, Doña Aurora P. de Reyes y Doña Josefina P. de Vila.

Bautizo en la capilla de "San Juan de Dios"

El niño Manuel Francisco Jose, hijo de Fernando Suarez y Aida Gay, fue bautizado en la Capilla del Hospital de San Juan de Dios en el dia 28 de Diciembre.

Fueron padrinos la tia del neofito, Lourdes de Montero de Espinosa, y el abogado Francisco Ortigas, Jr.

Igual Categoria...

(*Continuación de la página 2*)

Nombramientos y 21 la del Juicio de Responsabilidad, o, sea un total, de 42, en vez de los 25 de la Comisión Permanente. Por otra parte y a diferencia de la Comisión Permanente que, por si sola debia ejercer jurisdicción sobre nombramientos y juicios de responsabilidad, las dos Comisiones de nueva creación tendrán cada cual un solo cometido, de tal forma que ninguna ejercerá poder concentrado sobre dos distintos cometidos.

Ahora, si no ninguna Comisión de la Asamblea Nacional, el Speaker de la misma esta llamado a ejercer varios poderes distintos pero concentrados. Uno es el de la dirección de la misma Asamblea Nacional que, como legislatura unicameral, resume en si todo el poder legislativo. Otro, el de la dirección de la Comisión de Nombramientos, cuya es la intervención inicial en el nombramiento de magistrados y jueces, secretarios departamentales, auditor general, embajadores, ministros y demás representantes diplomaticos. Y otro mas el poder de la dirección de la Comisión de Juicios de Responsabilidad de quien es la iniciativa en la formulación de acusaciones contra los altos funcionarios del "Commonwealth", del Presidente de la nación a los demas jefes jerarquicos del Poder Ejecutivo y el Judicial.

Lo cual explica el que, desde ahora, se barajen nombres para tan importante cargo en la Asamblea Nacional.

REINA Y ARTISTA

Señorita ANGELA OCAMPO y BASA

Los jovenes generalmente viven de prisa, con vertiginosidad hacia la gloria y el ensueño.

En la Far Eastern University, con motivo de las Pascuas de Navidad los alumnos de ultimo año de 'high school' organizaron, en un tris, una fiesta de trajes, y para presidirla, eligieron, en un tris tambien, una reina que fue consagrada por su belleza, su distinción y su popularidad como 'Miss Senior.'

Fue elegida, la Srta. Angela Ocampo y Basa, una de las chicas mas simpaticas e inteligentes de la Far Eastern University.

Angela Ocampo reinó en todo el tiempo que duró la rumbosa fiesta estudiantil, y los 'subditos'—muchos querian serlo hasta la eternidad con una reina como Angela—disfrutaron del festival satisfechos y contentos.

Pero muchos se alegraron mas, al descubrir despues de que la electa 'Miss Senior,' era, ademas de reina, una artista, una gentil hija de Euterpe.

Y ahora se está iniciando un movimiento tendente a hacer que la reina de los 'seniors' de 'high school,' deje oir su arte, presentandose, en alguna ocasión, con su instrumento el arpa. Cuando será esa ocasión, nadie puede decirlo. Lo unico que se sabe es que existe un ansia general por oir el arte de Miss Senior.

Angela Ocampo es una arpista de esplendido porvenir. Tres guias infalibles le acompañaran en el camino del triunfo; su buena disposición, su brillante memoria, y su gran afición a la musica.

No habia pensado siquiera ni habia soñado en el arpa. De niña quería estudiar el piano, pero la idea no prospero, porque su padre ya estaba encariñado en el arpa. El padre le habia dicho:

—'Tu serás arpista.'

—Bueno!—contesto Angela, sospechando que su destino estaba alli.

Y aprendió el arpa; y hoy, en estos momentos, vive y sueña con el arpa dia y noche, como si fueran amigos inseparables.

Ahora solo falta que Angela consienta en presentarse ante el publico. Cuando llegue ese dia, la sorpresa de aquellos que descubrieron a la artista, sera mayor.

Ya, en una audición privada, celebrada recientemente, 'Miss Senior' causó sensación tocando simultaneamente en dos arpas. Lo hizo tan bien, que la musica parecia como ejecutada por ocho manos, es decir, por dos personas distintas. Dejo oir selecciones de La Traviata, Ernani, Napoleon, Ave Maria de Gounod y un grupo de pequeñas piezas populares, incluyendo la 'Sampaguita de Filipinas,' 'Ang Maya,' 'La Bella Filipina,' 'Magina' 'Melodia de Arrabal,' y 'Queja Pampera.'

La afición de Angela recuerda el gran amor al Arte de algunos aficionados prestigiosos de Manila emparentados con la familia, que ya no existen, y que en vida habian sido devotos fervientisimos de la buena musica.

Angela Ocampo es hija del conocido farmaceutico Don Vicente Ocampo, y de Doña Soledad Basa, que tambien es arpista por afición, y hermana del popular artista de varietes, Vicente Ocampo Valdes.

Sorteo de premios en la Feria de las Flores, el Año Nuevo

Una gran animacion en la feria de las Flores en Singalong, se anticipa para los ultimos dias de las fiestas. Para estas ultimas noches habra exhibiciones pugilistas, carambolas de gallos, presentacion de acrobatas y otros entretenimientos extraordinarios que atraeran muchisimo publico. En los booths de la feria conocidas jovenes de sociedad serviran al publico.

Por un arreglo hecho, el sorteo de los premios de la feria se llevara a cabo el dia 1 de enero proximo, a las 3:00 de la tarde en el Convento de Singalong usando el tambiolo utilizado en el pasado Sweepstakes Los valiosos premios se hallan expuestos en la feria.

Noche de jovenes es la fiesta de hoy del Barangay

Por primera vez durante los ultimos meses en que las tuvo en suspenso, Barangay reasume hoy sus gayas actividades sociales. Esta noche, a la hora acostumbrada se reunirá en son de fiesta bajo el hospitalario techo de la mansion residencial del Dr. T. Villongco y familia, calle M. H. del Pilar 872, Malate. La organizan los elementos o 'Kabalangays' jovenes de la asociacion, con la Dra. Leonor de los Angeles, presidenta de su agrupacion o camara juvenil; la Srta. Fermina Ampil, tesorera, y las Srtas. Villongco, dalagas de la casa, como principales responsables.

Hay motivos para esperar que la fiesta de esta noche de Barangay sea digna de sus precedentes. Primero, porque tiene lugar en plena temporada de Navidad y Año Nuevo, de suyo alegre y cascabelera. Segundo, porque, como queda dicho, está organizada por la camara juvenil o 'junior' con el concurso de los mayores o 'seniors'. Y, tercero, porque sus organizadoras, chicas y chicos de prominentes familias miembros, los De los Angeles, Ampil, Villongco y otros, son de los mas entusiastas y prestigiosos.

No tendria nada de extraño el que hubiese gratas sorpresas.

ANA HAW

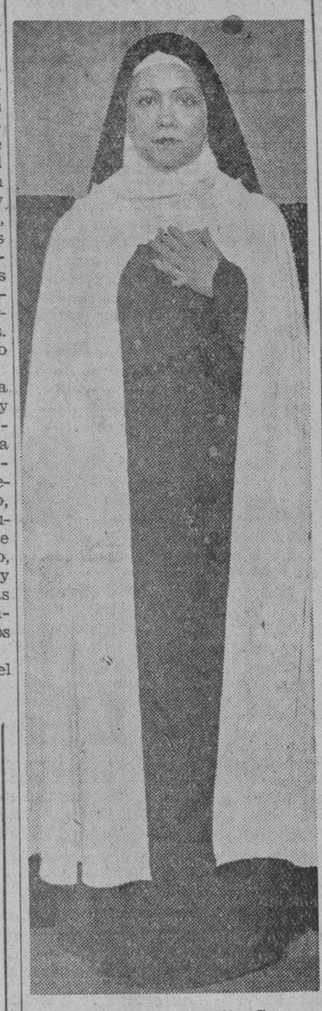
Carmen Fores fue coronada anoche

En medio de brillantes ceremonias, la Srta. Carmen Fores fue coronada anoche como Carmen I, del Festival de la Policia de Manila.

Numerosa gente de todas las clases sociales, en su mayor parte familias de los miembros del Departamento Policiaco acudió a presenciar el acto.

A pesar del contratiempo producido por la ausencia de una de las princesas, todo el programa de las imponentes ceremonias de la coronacion se cumplio al pie de la letra.

La heroina de la 'Flor del Carmelo'



La bella Srta. Paquita Cuevas, fotografiada en el papel de Sor Teresita Martin (Santa Teresita del Niño Jesus), del hermoso Poema dramatico de Jesus Balmori "Flor del Carmelo". Esta obra se extrenará en la noche del 6 de Enero en el 'Opera House'.

Baile y natacion en el picnic del Club Balitaw

El Juez Enage y el Senador Avelino encabezan la lista de invitados a la fiesta inaugural del Club 'Balitaw' que definitivamente se celebrará mañana, domingo 30, en el 'Sunset Beach' de Cavite.

Los excursionistas partiran de Manila a las siete y cuarenta minutos de la mañana en un barco de la casa Yangco para dirigirse a la heroica provincia, y de alli se trasladaran en automoviles a las playas de poniente, que dista de la cabecera cuatro kilometros, poco mas o mesos.

Se ha preparado un ameno programa de entretenimientos en el que figuran concursos de baile y natacion. Al mediodia se servirá un banquete que hará epoca.

El 'Balitaw' está integrado por damas prominentes de Leyte y Samar residentes en Manila. Es presidenta del club la Sra. Luz M. de Quintero.

Reyes-Zusara

A chita callando, en la parroquia de San Jose de la calle Magdalena, contrajeron matrimonio ayer, la Srta. Estela Zucara y el Sr. Joaquin Reyes y Arellano. Actuaron de padrinos el abogado Isidro Bastida y la Sra. Marieta R. de Galan. Despues de las ceremonias los novios y sus invitados se trasladaron al Banahaw donde se sirvio una esplendida cena ofrecida por la madrina.

Enlace que revistio caracter de un brillante acontecimiento en Laguna

PRISCILA MADRIGAL y Dr. GENEROSO RUIZ

Una de las bodas mas esplendidas del año, en la provincia de Laguna tuvo lugar el 23 de diciembre, en el pueblo de pila. Los contrayentes fueron, el Dr. Generoso Ruiz y la que fue Srta. Priscila Madrigal, ambos pertenecientes a familias prestigiosas de Pila. Familias conocidas de Laguna y Manila asistieron a la ceremonia nupcial y a la magnifica fiesta que se celebro despues en todo el dia. La reunion fue un verdadero acontecimiento. Fueron padrinos, en la boda, Don Ramon Dimaculangan y la Sra. de Don Isaac Ampil. El cortejo nupcial lo formaban, Araceli Rivera, Nena Ampil, Nena B. de Fernandez, y señores Jacinto Valenzuela, Benjamin Relova y Lorenzo Relova.

Boda Bustamante-Cornejo

ESTELA CORNEJO y Dr. VICENTE F. BUSTAMANTE

Esta mañana en la capilla privada de la familia Bustamante, en la calle Raon, se celebro la boda de la Srta. Estela Cornejo Soldevilla y el Dr. Vicente F. Bustamante, hijo de Don Perfecto Bustamante y sobrino del Vicario General de Manila, Mons. Jose Bustamante. La novia es hija del ex-presidente municipal de Pasay, Rizal, Don Miguel Cornejo. Bendijo la union, S. E. Mons. Miguel J. O'Doherty, Arzobispo de Manila, y padrinos, fueron, Don Ramon Fernandez y la Sra. de Don Eulogio Rodriguez. Las ceremonias han sido sencillas, y en el acto estuvieron presentes, las amistades intimas y los parientes de las familias Bustamante y Cornejo. La fiesta nupcial tuvo lugar en la residencia de la novia en la calle R. Hidalgo, Quiapo. Consistio en un desayuno, y al igual que las ceremonias religiosas, revistio caracter familiar.

Despues del desayuno se improviso un breve concierto musical que gusto mucho.

El enlace Bustamante-Cornejo es la primera boda solemnizada en capilla privada por el Arzobispo de Manila. Un sacerdote benedictino, el Padre Eladio de Juan, actuo de ceremoniero, y asistentes, el cura parroco de Taytay y el parroco de Novaliches.

El Dr. Antonio Gabriel y la Miss Visayas de 1934 Srta. Marcelina Cuenca fueron el padrino y la madrina de velo, respectivamente.

Entre la concurrencia figuraba una nutrida representacion de la clase medica.

Los hoy señores de Bustamante recibieron valiosos regalos.

OU PONT FABRIKOID

La imitación ideal del cuero para tapiceria de muebles, coches de motor, etc. Puede adquirirse en una gran variedad de matices y veteados únicos.

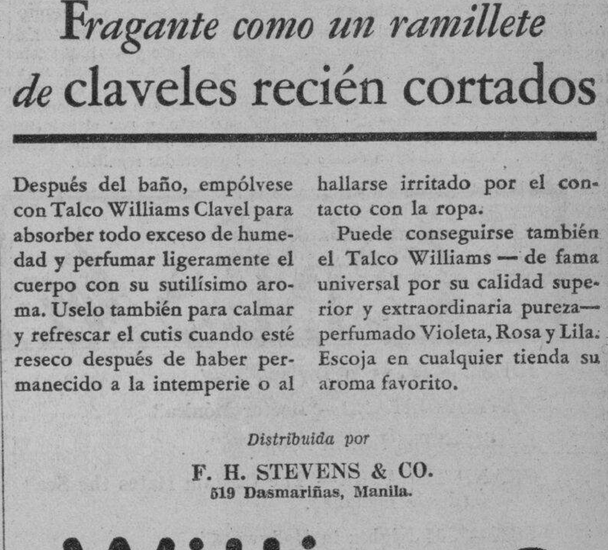
"TEAL CLOTH"—conocida como Tolda sport para los coches Roadsters, Cabriolets y coches de turismo—en colores Gris, "Town" y Moreno.

MATERIALES PARA TOLDA—para Sedanes, Cupes y coches de Turismo—de tejido doble y sencillo, pueden obtenerse en varias anchuras.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones día y noche bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

DESEO MUY FELIZ AÑO NUEVO
a nuestros parroquianos y amigos
Darley's Jewelry Store
83 Calle Real, Intramuros
Tel. 26029 Manila



Fragante como un ramillete de claveles recién cortados

Después del baño, empólvese con Talco Williams Clavel para absorber todo exceso de humedad y perfumar ligeramente el cuerpo con su sutilísimo aroma. Uselo también para calmar y refrescar el cutis cuando esté reseco después de haber permanecido a la intemperie o al hallarse irritado por el contacto con la ropa.

Puede conseguirse también el Talco Williams — de fama universal por su calidad superior y extraordinaria pureza— perfumado Violeta, Rosa y Lila. Escoja en cualquier tienda su aroma favorito.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila.

Williams
TALCOS—*Clavel—Rosa—Violeta—Lila* 3279

KATIALIS

SOBAQUINA O MAL OLOR DE LOS SOBACOS

Yerra quien considere la SOBAQUINA enfermedad sin importancia, porque si no mata ni produce dolor, pero humilla y hace desagradable la presencia del que la padece.

Proveanse de KATIALIS, que se podra obtener en las farmacias o enviando el adjunto cupon a su direccion, y tendreis el remedio mas agradable, economico y eficaz no solo para curar la SOBAQUINA sino otras enfermedades como la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, GRANITOS EN LA CARA, FORUNCULOS, ANTRAX, CASPA, ESCORIACION, etc. y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 *en el extranjero) va adjunto*
Nombre .....
Direccion .....

Philippine Carnival Association

IX CONCURSO NACIONAL DE BELLEZA

10 VOTOS

Cupon para la seleccion de las candidatas de La Vanguardia a Srta. Filipinas y reina del Carnaval de 1935

Voto a favor de la Srta. .....

.....

Se acreditaran votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado a razon de 1,000 por un mes de suscripción; 5,000, por tres meses de suscripción; 15,000, por seis meses, y 50,000, por un año.

Valido si llega a manos del director de este periodico en o antes de las 11:00 a. m. del dia 1º de Enero de 1935.

10 VOTOS

LA VANGUARDIA

¡PECES DE LUJO!

Mex. swords rojos, Scalares y black helleris a P5.00 par, Moons rojos a P3.00 par, Egyptian Mouthbreders a P6.00, Fightings a P1.00 y 80c. uno, Rainbows de Java a 20c. en NEPTUNO: 213 Sto. Sepulcro, Paco y 20 Plaza de Sta. Cruz.

(29-dic.-84)

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

La Cosmopolitan Ballet & Dancing School y Mme. Adameit desean un Feliz Año Nuevo a sus discipulos y sus padres
Tel. 5-62-36 727 San Marcelino

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Dirijarse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

Acabamos de Recibir
Una Nueva Remesa de
BATAS DE CASA PARA CABALLEROS, CHAQUETAS DE NOCHE PARA SEÑORAS
y otras bonitas novedades
Bombay Silk Supply
73 Escolta
(Cerca de Brias Roxas)

ADOLFO IRURE S. en Cta.
Tel. 2-21-85 P. O. Box 818
AVISO
Participamos al público en general y a nuestros parroquianos en particular, que nuestro Almacén de Muebles establecido en T. Pinpin, ha sido trasladado (provisionalmente) a la calle Real, Intramuros, Nos. 185-187 cerca de La Suiza y Hospital de San Juan de Dios, en donde, como siempre, continuaremos atendiendo a nuestra clientela.

M.E.C.D. 2016

LITTLE PANCHO VS. STAR FRISCO ESTA NOCHE

CASINO-NOMAD JUGARA CONTRA LOS INGLESES

El partido se ha señalado para mañana por la tarde.—Los mejores jugadores de la flotilla visitante participaran

Un once combinado Casino-Nomads en el que participaran algunos de los mejores jugadores locales de futbol medira fuerzas con una seleccion de la flotilla inglesa que se encuentra actualmente de visita en Filipinas. El partido esta señalado para mañana por la tarde, en el Jose Rizal Memorial Field comenzando desde las 3:30 segun ha informado esta mañana la PAAF.

Compuesto por los mejores jugadores de nueve buques de guerra y recien llegados de Inglaterra en donde se juega con mucho entusiasmo este deporte, la seleccion visitante promete ser mas fuerte aun que el once del 'H.M.S.Eagle' que no hace mucho midio fuerzas con la citada seleccion local.

Ademas de este partido de futbol se han señalado otros de hockey, rugger y cricket que ofreceran una semana de gran actividad a los socios del Nomad Club. Tambien se jugara tennis, golf y baminton.

Los siguientes compondran el once Casino-Nomad que jugara mañana contra los ingleses visitantes: Garcia, Hawkins (R), Blanco (E), Cleland, Alegre, Uriarte, Arnaiz, Miranda, Mendez, Matute, Ortigas.

El Club de Radio mas original esta en N. Y.

A los aficionados al radio les interesará saber que en la terraza del edificio RCA de Nueva York, un señor edificio de 65 pisos en que están instalados los estudios de la Nacional Broadcasting Company, tiene sentados sus reales el 'Radio City Night Club, el mas original de todos los clubs relacionados con el radio.

A la terraza de dicho club se la denomina 'Rainbow Room' y ostenta adornos costosisimos. Un piso circular y giratorio para bailar, que gira lentamente como un disco fonografico gigantesco, está colocado bajo un cimborrio en que se proyecta constantemente un juego de luces de colores cambiantes por un organo proyector de colores.

¡Piramidal!

MO Y NOAH

Infinidad de radio oyentes ha estado escribiendo a Mo y Noah, que se hacen oir por KZRM los martes y jueves, por las noches, preguntando cuándo reaparecerá Lulu, la mujercita de Noah, que salió con ellos para los E. E. hace algún tiempo. A la vuelta de los compadres Lulu se quedó allá, con la familia de su consorte. En la noche del proximo martes, a las siete y media, se espera la llegada de Lulu, que acudirá prontamente al estudio de aquella estación para hacerse oir.

A instancias suyas, por medio de KZRM, Mo y Noah consiguieron recibir varios centenares de juguetes, que distribuyeron entre los niños mas pobres de Tondo el Día de Pascua. Varios enviaron dinero con el que se adquirieron más juguetes a quienes cupo la misma suerte, la de alegrar el martes pasado a tantos chiquillos necesitados.

El truck de KZRM condujo a los juguetes y a varios miembros de entre los técnicos de la estación para ayudar en la distribución de los presentes. Mo y Noah, así como todos los demás miembros, se vieron recompensados con exceso por la manera con que se respondió a su llamamiento, y por el evidentisimo placer con que los niños recibieron los inesperados regalitos.

Encabezan la actual serie de baseball

Encabezando la actual serie de baseball inter-escolar por el campeonato de Luzon, el nueve de la Trade School (en la fotografia de arriba) ha ganado virtualmente el campeonato, despues de vencer ayer tarde al formidable equipo de Abra (fotografia de abajo) en uno de los encuentros de ayer tarde en el Jose Rizal Memorial Field.

A la izquierda un momento interesante del partido de ayer. Aparecen en la fotografia el catcher Sardon de la Trade, el umpire Lorenzo y un jugador de Abra que en este momento marco un 'hit.'

EL CINCO STA. LUCIA GANA A SAN NICOLAS

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Lubao, Pampanga, Dic. 27.—El quinteto de San Nicolas que antes del juego verificado ayer, Diciembre 26, contra el cinco Santa Lucia, se consideraba como el mas formidable equipo dentro de la Liga de Basketbol de Lubao, Pampanga, y sin haber sufrido todavia ninguna otra derrota, encontro su Waterloo en manos del citado quinteto Sta. Lucia contra todo lo que el publico esperaba. Contribuyo en la fatal derrota del San Nicolas la poca serenidad de sus jugadores, especialmente un tal E. Sunga del San Nicolas, que por un quitame alli esas pajas se calentaba la cabeza. Juanito Vitug uno de los mejores del citado quinteto no pudo terminar el juego por haberse herido un pie. Todos los demas se portaron muy bien especialmente el Doctor Macario Datu, Sebastian Arrastia y Paquito de Guzman. Los de Sta. Lucia, excepto algunos errores insignificantes de alguno de sus players, jugaron muy bien y un sistema de "passing" muy veloz y bien meditado contribuyo en su exito, Epifanio Manuel, Pedring Andres, Paquito Guilas y un tay Singson, fueron los heroes del Sta. Lucia. La diferencia fue solamente de cinco puntos a favor del Sta. Lucia.

En cambio, los Juniors del Lubao Institute dominaron completamente a los juniors. Alejandro Guzman, Gabriel Ibarra, Mansing Vitug y otros desplegaron un juego muy bueno a favor del Lubao, Institute y Jesus Punu, Juaning Guilas y otros por Sta. Lucia se portaron tambien brillantemente. Hubo una diferencia de diez y siete puntos a favor del Lubao Institute.

Se calcula en mas de 1,500 personas presenciaron tan reñido juego.

Baumann-Dimitrijevic y Calma-Alburo ganaron sus partidos

JUEGOS PARA HOY
Ronda Semi-Final
Torneo de Parejas para Damas

G. Baumann-Mrs. Schmidt vs. Alburo-Calma
Mrs. Dimitrijevic-I. Baumann vs. Hermanas Ochoa.

En vista de que solamente seis parejas se han inscrito para el torneo de parejas para damas en relación con el metropolitano, esta tarde en Laong-Laan se jugara la ronda semi-final, despues que dos parejas hayan quedado eliminadas ayer en la apertura de los juegos. G. Baumann y Mrs. Schmidt que consiguio un 'bye' jugara hoy contra la pareja campeona de Alburo y Calma, mientras que las hermanas Ochoa, Aida y Minda tambien con un 'bye' ayer mediran fuerzas hoy con la pareja de I. Baumann y Mrs. Dimitrijevic.

Ayer, en la inauguración del torneo, I. Baumann y Mrs. Dimitrijevic eliminaron a la pareja Yamasaki-Kitajima por 6-1, 6-2. Mrs. Dimitrijevic, anteriormente la Mrs. Helen Marlowe, considerada como una de las mejores tennistas de America jugo brillantemente ayer y demostro su verdadero valor. No pudo participar en el torneo 'singles' del metropolitano por estar indispuesta cuando el torneo se inauguro.

En el otro juego de ayer, Alburo y Calma, pareja olimpica y campeonas de Filipinas eliminaron facilmente a Mrs. Zimmermann y Mrs. Listner por 6-0, 6-0.

FRANK O'DOUL CAPITANEARA A LOS NIPONES

Vendra como "coach" del equipo visitante.—La PAAF decide enviar un cablegrama a las autoridades japonesas

Informes recibidos en Manila dan cuenta que Frank 'Lefty' O'Doul, dos veces campeon de bateo en la Liga Nacional, hasta ultimamente miembro de los Giants de Nueva York y que vino recientemente a Manila con los Big Leaguers como mero 'observador' sera el coach del equipo de baseball 'Nippon All-Stars' que vendra a Manila en febrero para una serie de encuentros contra equipos locales, en el Rizal Memorial Field.

Cuando los Big Leaguers, segun informes, dejaron los Estados Unidos con rumbo al Japon, 'ODoul embarco tambien para hacerse cargo del equipo que se iba a enfrentar con los visitantes pero algo ocurrio que dejo a O'Doul sin trabajo e imposibilitado de jugar con los Big Leaguers debido a ciertos reglamentos que se lo pohibian.

Se cree, sin embargo, que a su vuelta de Filipinas y cuando paso por el Japon, fue contratado por las autoridades atleticas de aquella localidad para encargarse del Nippon All-Stars que vendra en febrero. Se ha informado que esta decision de O'Doul de hacerse coach del equipo nipon es una indicacion de que ha perdido toda esperanza de seguir en las ligas mayores o de conseguir un puesto de manager en uno de los equipos de las ligas mayores.

En una reunion del comite ejecutivo de la PAAF celebrada ayer mañana se ha decidido enviar un cablegrama al Japon pidiendo se adelante la fecha de llegada del equipo con el fin de que llegue aqui el 7 de febrero en vez del 15 de enero.

BUEN CARD EN EL PARQUE DE OSMEÑA

Pugiles jovenes, que tienen grandes ambiciones de figurar en los circulos locales y extranjeros, compondran el "al-star card" que esta noche en el Osmeña Park presentara el promoter Mariano Sangle. El card estara encabezado por Rufe Miling, featherweight de Sampaloc y Nick Peter, de Malabon, Rizal.

El promoter Sangle ha reunido en un solo card varios flyweights, featherweights, lightweights, y bantamweights prometedores que tomaran parte en las diez peleas de a cuatro asaltos cada una que constituye el card de esta noche.

El card sera el siguiente:

Rufe Miling vs Nick Peter
4 rds—120 lbs
Rush Dalma vs Al Brown
4 rds.—120 lbs
Speed Sara vs Al Sulivan
4 Rrds—135 lbs
Speed Viray vs Simeon Adriano
4 rds—116 lbs
Young Jacob vs Star Peter
4 rds.—114 lbs
Speed Loreto vs Young Carnera
4 rds—118 lbs
Kid John vs Joe Mercado
4 rds—122 lbs
Young Salvador vs Little Guzman
4 rds—108 lbs
Young Martinez vs. Kid Baldomero
4 rds—122 lbs
Young Tony vs Little Tarzan
4 rds—112 lbs

Se veran esta noche

Star Frisco, a la izquierda, que esta noche defendera su titulo de campeon bantamweight del Oriente cuando mida fuerzas con Little Pancho (derecha) en el encuentro principal del card de boxeo que presentara el Eastern Boxing Club en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field. La contienda sera decidida por un referee y dos jueces y la consigna es: 'no habra empate. Uno tiene que ganar."

La Trade vence decisivamente al nueve de Abra.-El score: 15-1

ESTADO DE EQUIPOS

	G.	P.	Pts.
Trades	2	0	1.000
Tarlac	2	1	.664
Abra	1	1	.500
Claa	1	2	.333
Mapa	0	2	.000

Juegos para Hoy
Abra vs. Claa
Mapa vs. Trades
Juegos para el Lunes
Tarlac vs. Trades
Mapa vs. Abra

La Escuela de Artes y Oficios se ha colocado en el primer puesto de la liga de beisbol para equipos de High School de Luzon cuando ayer tarde derroto al considerado mas formidable de los equipos de provincias, Abra High School, campeon del norte de Luzon por el tanteo final de 15-1. Esta victoria le hace al equipo del Trade School como el mas probable campeon de la liga. Tarlac batio al equipo de la escuela agricola de Muñoz por 13-1.

El equipo del centro de Luzon registro un solo "run" en su partido contra Tarlac que lo marco en el septimo y ultimo "inning." Tarlac sin embargo registro cinco en el segundo, 3 en el tercero, tres en el cuarto, uno en el quinto y uno mas en el sexto, haciendo un total de 11 "hits" y sin cometer errores, contra 5 hits y once errores del CLAA. Dupra y Pañares pitchearon por Tarlac y Vergara fue su "catcher," mientras que Quiguyen y Rafael formaron la bateria por Tarlac.

En el segundo partido de ayer, Trade School, registro 15 "runs" en seis "innings", suspendiendose el partido en el sexto por la oscuridad. Los futuros "carpinteros" marcaron tres tantos en el primer "inning" siete en el segundo, dos en el tercero, 1 en el quinto y dos mas en el sexto. Los del Trades registraron solamente ocho "hits" pero cometieron dos errores mientras que Abra registro siete "hits" y cometio 10 errores.

Guzman pitcheo por dos "innings" pero fue sustituido por Dacanay despues. Acosta fue el "atcher". Obille y Sardon formaron la bateria por los vencedores.

A continuacion publicamos los resultados por "inning" de ambos partidos:

									R	H	E
Claa	0	0	0	0	0	0	0	1	1	5	11
Tarlac	0	5	3	3	1	1	x		13	11	6
Trade	3	7	2	0	1	2			15	8	2
Abra	0	0	0	1	0	0			7	7	10

SE ANTICIPA UN LLENO SIN PRECEDENTES

Se asegura que sera el mejor card de boxeo presentado hasta ahora por el promoter Santo Tomas Cortes

Llueva o no llueva, el gran programa de boxeo de la temporada, bajo los auspicios del Eastern Boxing Club se llevara a cabo esta noche, a las ocho en punto, en el estadio de tennis del Jose Rizal Memorial Field. Con el fin de ofrecer mayores facilidades a todos aquellos que deseen presenciar los encuentros los billetes de entrada aun no tomados seran puestas en venta desde las cuatro de esta tarde.

Jesus Santo Tomas Cortes, el promoter de dicho club ha reunido en el card que se ofrecera esta noche los mas selectos y mas populares pugiles locales y tan es asi que el programa de esta noche es la comidilla de todos los aficionados de Manila y provincias. Cortes ha conseguido decididamente dar nueva vida al boxeo en Filipinas y el publico confiado en él, responde a todos los esfuerzos que esta desplegando el joven promoter, por conseguir la vuelta de "los mejores dias del boxeo en Filipinas".

El encuentro principal de la noche sera entre Little Pancho, el hermano del inmortal Pancho Villa y Star Frisco uno de los mejores bantams del mundo. En este bout Pancho tratara de arrebatar la corona bantam del Oriente que ahora posee Frisco. Harry Repetto actuara de arbitro en este encuentro mientras que los señores Clyde Dewitt y McSorley seran los jueces. Estos tienen instrucciones de ver que la pelea no termine en un empate. Uno de los dos tiene que ganar.

Los otros encuentros de la noche prometen tambien mucha sensacion, puesto que todos y cada uno de los que toman parte en el programa se encuentran en inmejorables condiciones, despues de haberse sometido a un cuidadoso entrenamiento.

El card:

Main Events

Little Pancho vs Star Frisco
12 Rounds—115 lbs.
B. de Guzman vs Joe Grande
10 Rounds—126 lbs
Kid Vicente vs. Al Cante
10 Rounds—Catchweights
Little Dado vs. Tony Sacramento
10 Rounds—112 lbs

Preliminaries

Kid Alfredo vs Rush Medina
6 Rounds—112 lbs
Little Iloilo vs Joe Cotton
4 Rounds—112 lbs.
Little Quintin vs Young Onerom
4 Rounds—105 lbs

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Babes in Toyland".
METROPOLITANO—"Doctor Mónica"
LYRIC—"The Lemon Drop Kid".
GRAND THEATER—"The Captain Hates the Sea" (desde mañana).
FOX—"365 Nights in Hollywood".
RADIO—"Sign of the Cross".
SAVOY—"Hi Nellie".
TIVOLI—"Border Menace".

CARRERAS
en el
HIPODROMO DE SAN LAZARO
MARTES—1 de Enero, 1935
y
DOMINGO—6 de Enero, 1935
Empezando a las 8:30 a. m.
Manila Jockey Club

Venta de Liquidacion de Coches Usados para Fin de Año

Cada Coche ha sido carenado y equipado.
No Hay Extras Que Comprar

P65 para Arriba
NO SE RECHAZA NINGUNA OFERTA RAZONABLE

Coches Grandes y Pequeños abiertos y cerrados—
a precios de verdadera ganga!

54 San Luis, Ermita

Luneta Motor Company

Telefono No. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

LAUREL Y HARDY EN 'BABES IN TOYLAND' NUEVE ROLLOS DE ALEGRE SALUTACION DE AÑO NUEVO EN EL CINE IDEAL HOY

Los reyes de la comedia

Reid y el mundo reirá con vosotros... Llorad y tendréis a Stan por compañero.

La partitura de Victor Herbert fue seguida tan fielmente como fue posible al producir la atraccion de Hal Roach y M.G.M. 'Babes in Toyland' (Bebes en Jugueteria) que ha sido declarada como la mas deliciosa fantasia del finado musico.

La unica libertad que se ha tomado, segun John W. Swallow, director lirico de la cinta, fue el cambio de ciertos pasajes en que se presentan sobresalientemente los instrumentos de madera. Esto se hizo para permitir la incorporacion de una instrumento mas moderno: el saxofon.

"Creo que si Victor Herbert viviera hoy, hubiera hecho lo que hice al cambiar levemente la partitura para los instrumentos de madera a fin de introducir el saxofon que era practicamente desconocido en sus tiempos", dijo Swallow en justificacion de la enmienda hecha.

En esta fantasia cinematica se oiran composiciones tan conmovedoras de Victor Herbert como 'Bo-Peep,' 'Castles in Spain,' 'Go to Sleep, Slumber Deep', 'March of the Toys' y otros. Un coro de treinta voces escogidas colabora con Felix Knight, tenor dramatico, y Atwater Kent, premiado en 1932, que desempeña el papel de 'Tom-Tom', y Virginia Karns, que actua en el papel de 'Mother Goose.'

La orquesta de Harry Jackson, cuyas radiodiseminaciones son internacionalmente famosas y que en esta pelicula proporciona la musica y el acompañamiento, presentara los numeros musicales de Victor Herbert, 'Toyland, 'Hang March', 'Country Dance' y otros.

'Babes in Toyland', con Laurel y Hardy como protagonistas, se esta exhibiendo hoy en el Cine Ideal.

Mascaras de gran efecto se utilizan

Famosa pareja infantil. — Como Llaman A Laurel Y Hardy

Varios extraños caracteres en "Babes in Toyland" despiertan más sensación con mascaras, que, puestas sobre la cabeza humana no solamente cambian las facciones de dicha persona, sino que además, se prestan a una animación perfecta en coordinación con los músculos faciales.

Estas máscaras, usadas por primera vez en la peliculización por Hal Roach de la M-G-M. de la opereta de Victor Herbert, fueron inventadas por Bob Cowan, experto en maquillaje. Están fabricadas de una composición especial de goma latex, que es altamente elastica y tan fina como el papel.

Se ajustan fuertemente al rostro y tienen aberturas para los ojos, la nariz y la boca. Comoquiera que las mascaras son solamente de cinco milesimas de pulgada de grosor, cuando cubren el rostro, cada expresión y mueca hecha por la persona que las lleva se transmite por medio de la goma y es facilmente fotografiable.

Cualquier rostro humano o cabeza de animal, grotesco o hermoso, se puede duplicar con estas máscaras. Además, su superficie retiene el maquillaje y la pintura, que permite ulteriores efectos y expresiones fenomenales.

Para la pelicula "Babes in Toyland" en que aparecen Laurel y Hardy, y que se exhibe hoy en el Cine Ideal, varios centenares de máscaras, en su mayor parte de esta nueva clase, se han manufacturado. Además de las máscaras, pies y manos grotescos se han fabricado del mismo modo, asi como las cabezas y pies para "Los tres cerditos", "Mickey Mouse" y otros caracteres animales de la película. En algunos casos, las máscaras fueron llevadas por horas sin la más pequeña molestia.

Laurel y Hardy Como Apare cen En Bebes En Jugueteria

Hace ocho años, eran los novios de la niñez. El era "el tipico niño americano" de la famosa agrupación juvenir de Hal Roach "Our Gang". Johnny Downs, acababa de dejar la banda de pilletes porque a la edad de 11 años, tenia ya una estatura que le hacía imposible trabajar con la pandilla. Jean Darling que entonces tenía cinco años, estaba en su apogeo comó la pequeña "ganster".

Reunión de antiguos conocidos

Durante la producción de "Babes in Toyland", la pelicula elaborada de Laurel y Hardy, Johnny y Jean se encuentran por primera vez desde que se separaron cuando eran niños, y en el mismo Studio en donde se despidieron con un "Adios" lacrimoso hace ocho años. Fué una feliz reunión y se necesitaron varias horas para los anteriores miembros de "Our Gang" para contar sus aventuras desde que se separaron.

Tanto Jean como Johnny tienen papeles importantes en la película "Babes in Toyland". Miss Darling, que ahora tiene 13 años, interpreta el papel de "Curly Locks", mientras que su novio de la niñez, que llegará a su mayoría de edad el año que viene, juega el papel de "Little Boy Blue". Los dos son de los muy pocos ex-gangsters que han seguido la carrera teatral después de dejar la unidad juvenil de Roach. Otros anteriores "pilletes" que continuó teniendo éxito en la profesión es Jackie Cooper y Mary Kornman.

Entre otros que tienen importantes papeles en "Babes in Toyland", se encuentran Charlotte Henry, Henry Kleinback, Felix Knight, Virginia Karns y Florence Roberts.

Los personajes mas queridos

Se ha dicho que bien se puede apreciar lo mucho que se quiere a una persona por el apodo que se le aplica. Si esto es verdad, Stan Laurel y Oliver Hardy deben ser los dos caracteres mas queridos del mundo.

Esta pareja de comediantes que ahora trabajan en la pelicula "Babes in Toyland", una producción especial de la Metro-Goldyn-Mayer, que se exhibe en el Teatro Ideal, es muy conocida en el mundo donde se les aplica distintos apodos.

En los paises latino-americanos se les conoce con los nombres de "El Gordo y el Flaco", en Alemania y en los estados balticos se les llaman "Dick und Dof"; los suizos les dieron el apodo familiar de "Helan och Halvan"; en Grecia les apodan "Fatty and Skinny"; Noruega "Helan og Halvan". Otros apodos aplicados a esta pareja son: "Flip I flat" de Polonia; "Gog ang Cokke" de Dinamarca; "Sisman ve Zaif" de Turquia; "Stan and Bran" en Rumania; "Stan es Pan" de Hungria.

El apodo aplicado a esta pareja en Suiza se adopto mediante un concurso publico.

Los rostros de estos dos comediantes han alcanzado tanta popularidad en muchos países de Europa que muchos de los teatros se valen de ellos para sus propagandas.

Laurel y Hardy cuenta en la peliculización de esta opereta de Victor Herberts con la cooperación de artistas conocidos entre ellos Charlote Henry, Henry Kleinbach, Felix Knight, Virginia Kerns y Florence Roberts.

Con cualquier traje saben hacer reir

La indumentaria de Stan y Oliver.—Un viejo juego revive

Los comediantes suelen arguir entre ellos si los trajes exagerados les ayudan o no a obtener éxito en sus papeles. Algunos insisten en actuar con la indumentaria ordinaria, para probar que su pantomima y su actuación es tan eficaz, sin importar lo que vistan.

Solo tres veces en su carrera como pareja de comediantes han dejado Laurel y Hardy, los provoca-risas de Hal Roach, su indumentaria usual: sus trajes maltrechos de oficina y sus sombreros—que difieren muy poco de trajes ordinarios de calle,—y todas las veces han probado que pueden ser graciosos, no impor-

(Continua en la pag. 19)

FUNCIONES EXTRA POR LA MAÑANA

A las 8:10 A. M. el DOMINGO, Dic. 30

LUNES, Dic. 31, MARTES, Enero 1

PRECIOS DE MATINE de 8:10 a.m. a 11:50 a.m.

IDEAL THEATRE OF STARS AIR-COOLED

SE EXHIBE AHORA

PRIMERA FUNCION A LAS 10 A. M.

Despues: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10 y 9 P. M.

PRECIOS DE MATINE

De 10 A. M. a 3:30 P. M.:

Butacas ..... P0.30 Palcos P0.70

EN SU MAS RECIENTE PELICULA QUE LE HARAN REIR Y ALEGRARSE EN LAS PRESENTES FIESTAS!

STAN LAUREL · OLIVER HARDY

en

"BABES IN TOYLAND"

Una fantasia para todas las edades... niños grandes, niños pequeños, viejos y jóvenes, pasarán una hora y media de risas sin fin!

ENCANTADOR!

Una comedia superfantastica, con música fascinadora en la que Laurel y Hardy alcanzan un éxito estupendo que perdurará en los anales de la historia cinematica. Divertida y romántica, el argumento de "Babes in Toyland" tal como se ha filmado, es realmente excepcional como entretenimiento, dicen los críticos.

FANTASIA!

Venga con nosotros a la Villa de los Juguetes. Conozca al adorable Stanley Dum y Oliver Dee, la Srta. Bo Peep y su madre, la viuda; vea al descorazonado Barnaby, el usurero que tiene hipotecada la casa de Peep y guarda la hipoteca en el zapato; se extasiará Ud. oyendo cantar a Tom Tom, el hijo del Flautista; se emocionará con la marcha de los soldados.

Traigan A Los Niños---Porque Ellos Y Uds. Se Divertiran Como Nunca!

Con Un Reparto De Exitos De Canto---Entre Ellos:

"Toyland"—"I Can't Do That Sum"

"Castles in Spain"—"March of the Toys"

M.E.C.D. 2016

Choral Art Association en la KZIB

Interesante programa necrologico para mañana, a las 9:15 p. m.

Un programa necrologico de la Choral Art Association se dará mañana en los estudios de la KZIB. El programa está dedicado al difunto Don Bartolome Venus, padre de la Srta. Estrella Venus, sub-secretaría de la Choral Art Association. La diseminación se llevará a cabo entre 9:15 a 10:15 p. m.

El programa es el siguiente:

1. Nocturne in G. Minor, Opus 37, No. 1—Chopin, Piano, Sr. Jose Carreon.
2. Negra Duda—Molina, Cord Femenino de la Choral Art Association.
3. The Lost Chord—Sullivan, Violoncello, Sr. Modesto G. Maiquez.
4. Ave Maria—Luzzi, Soprano, Srta. Zella J. Herrera.
5. Thais, Meditacion — Massenet, Violin, Noli Reyes.
6. One Sweetly Solemn Thought—R. F. Andross, Mezzo soprano, Srta. Nelly Herrera.
7. Marcha Funebre—Sulla Morte D'Un Eroe, Beethoven, Piano, Prof. Iluminada Mendoza.
8. Ultimo Adios, Dr. Jose Rizal—Abelardo, Coro Femenino de la Choral Art Association.
9. Cracia Plena—Cabrera, Tenor, Sr. Mario del Rio.
10. Elegia—Massenet, Soprano, Srta. Estrella Venus.
11. Marcha Funeral—Chopin, Piano, Prof. Iluminada Mendoza, Violin, Noli Reyes, Violoncello, Modesto G. Maiquez.

Acompañantes: Carlos Reyes, Constancia E. Ferrer, Iluminada Mendoza, Jose Carreon y Thomas de la Rosa.

'Doctor Monica' en el Metropolitano

"Doctor Monica", es una de las obras romanticas mas fascinantes, llevadas a la pantalla. Presenta un triangulo de amor entre la esposa, el marido, y la 'otra mujer.' La pelicula se exhibe hoy en el Teatro Metropolitano.

La obra es interpretada por un reparto de estrellas encabezada por Kay Francis, en el papel principal, Warren William, Jean Muir y Veree Treasdale.

Miss Francis, como la hermosa Dra. Monica, esta muy enamorada de su marido John, papel interpretado por Warren William, pero ignora que este profesa un amor secreto hacia Mary, una de sus amigas, interpretada por Jean Muir.

Lee Tracy esta hoy en el Cine Lyric

Un nuevo Damon Runyon, en la pelicula 'The Lemon Drop Kid', con el gran actor y gran parlanchin Lee Tracy en el papel principal aparece hoy en el cine Lyric. En esta nueva pelicula Paramount, podra el publico encontrar nuevas caracterizaciones y nuevas aventuras que suceden cotidianamente de un modo sorprendente.

Lee Tracy interpreta el papel principal de 'kid', uno de los que estan al tanto de las carreras de caballos.

NUESTROS ARTISTAS

Por LINA FLOR
(Del "Graphic)

Rafael Artigas.—Uno de esos pocos hombres afortunados a quienes uno aprecia en seguida, instintivamente, desde el primer momento, es Rafael Artigas. De hecho he oído decir que algunos hasta llegan a amarle a primera vista, y eso lo he oído de gente autorizada. Esto obedecerá a su personalidad, que es indudablemente encantadora, o, propablemente a su bien parecer. O probablemente a ambas cosas, ya que son una combinación atractiva, ya se trate de un hombre o una mujer. "Piling", como le llamamos, está dotado por la naturaleza de muchos dones deseables. Es alto y delgado, y tiene el pelo negro y ondeado, y unos ojos que pueden denotar sonrisas y risas, aunque pueden mirar airados o pensativos, según el estado de ánimo de su poseedor, el cual tiende a cambiar tan a menudo como el tiempo en estos días. Ya no nos sorprenden sus cambios, de uraño a sonriente, o el que a veces se ría y bromee para después verle patalear. Piling es hombre de temperamento propio. Pero toleramos esto del temperamento en los que han nacido artistas, y que, además, tienen el cabello ondeado.

El 7 de julio último cumplió veintiún años y es el más joven de entre ocho hermanos de los cuales él es el favorito (es natural). Su Alma Mater es el Colegio de San Beda. Durante algún tiempo estudió taquigrafía, después de graduarse, pero muy pronto sus trabajos en el radio adquirieron mucha mayor importancia que la que tenía, y de aquí que ocuparan una gran parte de su tiempo, por lo que desistió de sus tareas anteriores. De todos modos, encuentra que vale más la pena de aporrear las marfileñas teclas de un piano que el teclado metálico de una maquinilla de escribir. No baila (cosa muy desusada entre la gente joven de estos tiempos), y le gusta más ver bailar a sus amigos o darles música mientras bailan. Estudió el piano durante seis meses solamente y toca sin tener a la vista ningún papel. Juega al tennis, o solía jugarlo. (Dudo de si estos días en que está en el estudio la mayor parte del tiempo juega aún). Es el mejor acompañante al piano para las canciones españolas, y los que las cantan siempre le buscan para que les acompañe. Porque Rafael Artigas es de sangre española, y ¿quién mejor que un verdadero español puede interpretar los sentimientos de los aires españoles?

"The Captain Hates the Sea" en el Grand

Unos sesenta y cinco actores extras participan en la obra de Lewis Milestone titulada, 'The Captain Hates the Sea', pelicula Columbia, que mañana se estrenara en el cine Grand.

Los extras estuvieron trabajando abordo del barco Ruth Alexander por tres semanas para la filmacion de las escenas exteriores de la pelicula. No tenian que pagar nada puesto que la casa Columbia les proporcionaba todo.

"The Captain Hates the Sea" es una de las peliculas que sera recordado por mucho tiempo. No deje pasar este espectaculo.

Rusia nos hablara en Ingles el 2

KZRM rediseminará el programa de Moscow dos veces la semana

El próximo miercoles, 2 de enero, los radio escuchas de Filipinas oirán la primera rediseminación de la Rusia Soviet, que inaugurará una serie de programas en inglés.

Estos programas serán diseminados desde el centro del radio, de Moscow, Rusia, dos veces por semana, por medio de la onda corta de 25 metros. KZRM recogerá estos programas de cuando en cuando y los rediseminará por onda larga para Filipinas. Se oirán todos los domingos y miercoles, por la noche.

En estos programas se incluirán muchas caracteristicas de interes, pero KZRM pondrá atención directa en las diseminaciones de programas musicales excelentes procedentes de aquella estación de radio. Radio Manila no rediseminará ninguna propaganda soviet para rediseminarla aqui. En esos programas se harán oir artistas de valia y algunas de las mejores organizaciones musicales de Rusia, y serán estas partes de esas diseminaciones las que Radio Manila espera poder ofrecer a sus oyentes en este pais.

Estos programas en ingles se harán oir desde Moscow a la 1 p. m., los miercoles y domingos, que corresponde a las 7 p. m. de Manila. Cuando sea posible se anunciarán por anticipado las rediseminaciones de estos programas, pero los aficionados al radio deberán estar preparados para oir partes de las diseminaciones de Moscow casi a cualquier hora, entre 7 y 9 de la noche en los días citados, miercoles y domingo, porque Radio Manila estará atenta a esos programas y cogerá, para su rediseminación en Filipinas, aquellas partes que más valga la pena de ser oidas en este país.

Según las pruebas que ya se han hecho de coger por medio de la onda corta los programas de Rusia, es de esperar que los mismos se oigan muy bien en Filipinas.

Proximas actividades de la Radio Manila

KZRM ofrece un programa especial en honor del Dia de Rizal para mañana por la noche, a partir de las nueve de la misma, por el mismo grupo ilocano que tanto interés despertó el año pasado en la misma ocasión.

Los artistas invitados por el Klim Dancing Party que se lanzará al aire esta noche, desde las nueve hasta la media noche, son Pacita Carvajal, Bally Avelino, Miguel Velarde, Jr., y Jerry y sus Romancers.

Mañana a la noche el Burgos Students Radio Club dará un programa de media hora, compuesto de varios numeros. Hora: 8:30.

El Ex-Speaker Roxas sera honrado con una Velada por Radio el 1 de Enero

Velada Literario Musical por Radio en Honor del Hon. Manuel Roxas, representante de Capiz y delegado a la Asamblea Constituyente con motivo de su cumpleaños, el 1 de Enero de 1935, que se diseminara desde la Estación KZRM, Radio Manila, a las 9:05 p. m. dedicado por sus amigos y admiradores con la cooperación de la "Choral Art Association."

1. Presentacion del Programa—por el Sr. Antonio M. Abad.
2. May-bell and the Flowers—Mendelssohn. Coro femenino—Choral Art Association.
3. Salutation—Hon. Mateo Herrera.
4. Romanza—Hugo Becker. Violoncello—Modesto G. Marquez. Piano—Constancia E. Ferrer.
5. Discurso—Sr. Deogracias A. Rosario, Editor del "Taliba."
6. To music—Schubert. Soprano—Zella Herrera. Piano—Constancia E. Ferrer.
7. Discurso—Juez Hon. Mariano H. de Joya.
8. Lolita—Bucci Peccia. Tenor—Mario del Rio. Piano—Tomas de la Rosa.
9. Rigoletto—Verdi. Violin—Noli Reyes. Piano—Carlos Reyes.
10. Il Baccio—Arditi. Soprano—Estrella Venus.
11. Discurso—Hon. Francisco Varona, representante del Norte de Manila.
12. By The Waters of Minnetonká—Lieurance. Coro femenino—Choral Art Association. Piano—Prof. Iluminada Mendoza.

Entre "Crooners" y "Announcers"

Por X Y Z

El martes pasado recibimos una sorpresa muy agradable de manos de Sonny Sunshine en forma de un programa especial de Navidad en que tomaron parte todos los del sunrise. Fases sobresalientes en este programa fueron el trio en Tagalog, Cielito y Carmen Franquelli en su numero de "Villancicos" y un duo en español por Dan Blake y Morning Star, con un poema tambien de esa lengua por Antonio Serrano, naturalmente.

No podemos negar que Sonny tiene buenas ideas, a veces porque sigue al exitazo del martes un programa de Año Nuevo en que todos los cantos populares del año que se va, seran cantados por nuestros "madrugadores."

A Johnny Harris le gusta sacar fotos. Casi todos los cantantes "regulares" de Radio Manila tiene retratos sacados por el. Es un verdadero artista en escoger "poses" cinescas y expresiones a lo Garbo o Parker.

"Y ahora," acotando la expresión favorita de Johnny del Klim, volveremos a otro Johnny, Johnny Wightman. Parece que por ahora ha desistido de cruzar las aguas para ir a Hongkong. La *causa* de que posponga el viaje esta en Manila, con esta temporada de vacaciones de Navidad. Asi, se quedara un poco mas de tiempo con nosotros, "ahorrando algun dinerillo

(*Continua en la pagina* 18)

NBC recogera el programa de Año Nuevo

97 estaciones americanas oirán la diseminación de la KZRM y KZEG

KZEG diseminará esta noche un programa selecto en honor del Dia de Rizal. Este programa lo ofrece 'Kawal Ng Panulat Society', de 8:30 a 9:30 p. m. Lease el programa.

KZRM presentará un programa especial la vispera del Año Nuevo, el lunes proximo, desde las 11:50 p.m. hasta la 1 a.m.

La 'Columbia Broadcasting System,' de los Estados Unidos, recogerá por onda corta diez minutos de este programa, de 11:52, p. m., a 12:02, a. m., y lo rediseminará por medio de la red de la empresa

(*Continua en la pagina* 18)

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

..¡Gloria in excelsis Deo! Los programas pasados difundieron, en su mayoria, el ambiente de Navidad en todo el país. Desde el penultimo "Musicale" de Lorine Nash ya empezaron a oirse canciones y piezas musicales que trascendían ese singular aroma de la temporada. Los notables cantantes y músicos que formaron parte en aquél concierto supieron interpretar tan lindas canciones y sonatas, muchas de ellas de las que en inglés se llaman *Christmas Carols* y que en castellano llamamos villancicos.

El viernes antepasado escuchamos durante cinco minutos las vigorosas frases de su Excelencia el Gobernador, que habló sobre el Ejército. Y un poco más tarde escuchamos aquellas salutaciones al Presidente Quezon que entonces se acercaba a Manila a bordo del "Empress of Russia" en viaje de retorno. Aquella masa coral de señoritas del "Centro Escolar" acariciaba al alma, y el Ilustre retornante se conmovería, indudablemente.

Radio Manila nos regaló con lo mejor de lo mejor durante el día de Nochebuena y el de Pascua. El programa de Navidad de "Chevrolet Jamboree," del lunes pasado, fué excelente. Entre sus incontables números figuraron lindas canciones cantadas por Lily Raquiza y

(*Continua en la pagina 18*)

METROPOLITAN

SE EXHIBE HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.

Cuatro Grandes Estrellas de Warner Bros. en un Drama Digno de sus Talentos Combinados!

Kay FRANCIS
Dr. Monica
JEAN MUIR
WARREN WILLIAM
VERREE TEASDALE

Warner Bros.' Super-Sensation

TAMBIEN
"NOT TO-NIGHT JOSEPHINE"
FRANK McHUGH
En el Papel Principal
Comedia Musical Tecnicolor en 2 partes

LYRIC THEATRE
HOY

Tambien
Revista Paramount
"RADIO ANNOUNCERS' REVUE"
Novedad Musical
y
"Didja Ever See a Dream Walkin'"
Popeye, el Marino—Caricatura

FOX
HOY
11:00 A. M. Primera Función
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

TAMBIEN
"HELLO SAILOR"
(Comedia en 2 partes)

UN RADIO STANDARD
DE TAMAÑO COMPLETO
ONDA CORTA
en
DISEÑO COMPACTO

Stromberg-Carlson lo ha hecho otra vez! Primero fué el radio standard para el hogar que estableció la norma de comparación por su belleza en el funcionamiento; despues, el radio para el motorista que vence todas las dificultades en la recepción en el camino y ahora... un radio DE ONDA CORTA que alcanza las estaciones mundiales con el afamado tono del Stromberg-Carlson.

Funcionamiento de un aparato ordinario... 6½ watts de Ampliación Clase A, producción "push-pull", alta sensitividad y selectividad, regulador del volumen... este es el secreto oculto en este nuevo adelanto del Stromberg-Carlson. Modelos de mesa o de consola, con el mismo chasis... su garantia de recepción local y extranjera que le dejara satisfecho.

Los Nuevos
Stromberg-Carlsons

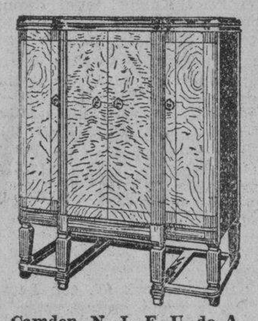
No. 60-T—Hermosa Caja. Radio de Onda Corta. Esfera "Selectorlite."

No. 60-L—Hermosa Consola. Onda corta. Esfera "Selectorlite."

"No Hay Nada Mas Refinado que un Stromberg-Carlson"

The A & P Co. Inc.
TEL 2-35-80
620 Escolta

RECEPCION CLARA EXTRAORDINARIA
TANTO por Onda Corta Como Larga
con los Nuevos Radios RCA VICTOR
"MAGIC BRAIN"



MODELO 341
8 Tubos
TODA ONDA
Combinacion de Radio-Fonografo
₱3900
mensuales

RCA Victor Co., Inc., Inter. Div., Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, Inc.
601—Escolta—609
MANILA—BAGUIO—CEBU—ILOILO

Hoy Equipado Con El Tipo Más Reciente De Aparato Sonoro Western Equipment

EMPIEZA MAÑANA las 10 A.M. — GRAND THEATRE — EMPIEZA MAÑANA las 10 A.M.

PRECIOS DE MATINEE

De 10 a. m. 4 p. m.		De 4 p. m. a 9:30 p. m.	
Butacas	₱0.30	Butacas	₱0.40
Palcos	.70	Palcos	.80

DE REIR, BASTA VOSOTROS!

Todos a bordo del Barco de la Risa—que os trasportara al gozo de alta tension en alta mar

METROPOLITAN THEATRE

Para el Martes 1 de Enero

Mercados de Esclavos en Bagdad!

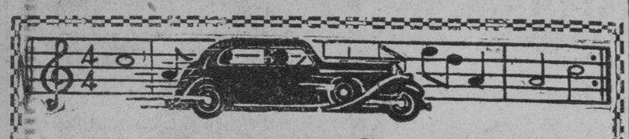
Espectaculo que le asombrara!
Drama que le emocionara!
Misterio que le intrigara!
Magnificencia que le encantara!
Belleza que le deslumbrara!
Opulencia oriental que le sorprendera!

RADIO
SE EXHIBE HOY
10, 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9 p. m.
SIGN OF THE CROSS
con
FREDERIC MARCH
ELISSA LANDI
y otros 7500

Hasta 4 p. m.	20c—40c
Despues de 4 p. m.	30c—50c

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"HI NELLIE"
Paul Muni
"SOLDIERS OF THE STORM"
Regis Toomey
En la Escena
"THE MERRY-MAKERS"
en un vaudeville superior

TIVOLI
Doble Programa
"BORDER MENACE"
Bill Cody—Miriam Rice
"ALL QUIET ON THE WESTERN FRONT"
Lew Ayres—John Wray
Louis Wolheim—Wm. Bakewell



REGALO DE AÑO NUEVO PARA UD. Y SU COCHE
Musica en dondequiera que viaje-

Oiga el Programa de PHILCO con HENRY MUELLER
LORINE NASH
Domingos—
7:30 a 8:00 P. M.

Este aparato de RADIO PHILCO PARA AUTOMOVILES—la seleccion de 17 principales fabricantes de autos—es el MODELO PHILCO 800. Es un aparato de 7 tubos con un indicador estilo Aeroplano, Control Automatico de Volumen, Alto-parlante Electrico Dinamico que funciona directamente de la bateria del coche. Se instala facilmente en cualquier coche.

ESTE AL TANTO DE LOS TIEMPOS
De Ida Y Vuelta De La Oficina
En fin de semana o en viajes a provincias—para picnics o fiestas campestres o en la playa—el MODELO PHILCO 800 le proporcionara diversion adicional a un costo mensual reducido.

CUANDO LE DE QUE HACER SU RADIO, LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE RADIO, TELEFONO 21160 o 21169, MANILA

Iloilo Cebu Cabanatuan — H. E. HEACOCK CO. — Baguio Davao Dagupan
MANILA

M.E.C.D. 2016

El Capitol contiene las ultimas innovaciones

CURIOSIDADES.... *sobre Favoritos del Lienzo*

Actores populares de 'Twenty Million Sweethearts' que se exhibira en breve en el Teatro Capitol de la Escolta.

Mejores materiales usados para belleza y seguridad

La iluminacion del vestibulo asi como tambien del interior del Capitol tambien tienen sus participacion en los esfuerzos loables desplegados por los funcionarios de la "Eastern Theatrical Company" para realizar los fines de la empresa de filipinizar en tanto como sea practicamente posible, los materiales usados en la construccion del teatro.

Pantallas de lampara de los diseños mas artisticos que dan reflejos de luz fantastica cuando se encienden estan hechas de conchas nativas, producto de la Philippine Shell Craft Corporation. Los favorecedores del Capitol se veran indudablemente impresionados por la belleza de estas pantallas.

El Capitol tiene un acabado hermoso, fuera y dentro, de pinturas Yco, las pinturas mejores hechas en la localidad, en cuya fabricacion 100 por ciento de mano de obra filipina se emplea.

Las pinturas Yco, como se sabe en todo Filipinas, son notables por su superioridad en cuanto a la resistencia a las fuerzas del clima tan peculiares en Filipinas. Edificios no menos imponentes que el Capitol, en todo Filipinas, estan pintados de Yco, un hecho que es un tributo a la excelencia de los productos de industria filipina.

Los funcionarios de la Eastern Theatrical Company, propietarios y gerentes del Capitol, se enorgullecen de haber escogido las pinturas Yco. Ademas de estas y otras fases descollantes, se puede decir que los aparatos de proyeccion del Capitol son sin duda alguna la contribucion mas valiosa a los centros de entretenimiento de Manila cosmopolita.

Se ha hecho una cuidadosa seleccion de los principales materiales usados en la construccion del Teatro Capitol, teniendo por fin primordial la comodidad y la seguridad de sus favorecedores. Despues de una acabada investigacion, el cemento Rizal fue escogido y usado exclusivamente en la construccion del teatro. La calidad especial de este material fue un factor importante para que los contratistas pudieran terminar la construccion en un periodo extraordinariamente corto de 120 dias laborables. La alta y pronta consistencia del cemento Rizal produjo una economia significativa para los contratistas en mano de obra y en materiales. Es halagador declarar que todas las pruebas hechas por la oficina de Ciencias sobre la fuerza compresiva del cemento Rizal han superado a las especificaciones del gobierno.

Ultima palabra en aparatos de acustica

Como se logra una excelente reproducción de sonidos en el Capitol

No se puede recalcar suficientemente porque el Capitol es un teatro completamente moderno.

El equipo que comprende el cuarto de proyección y todas las demás máquinas necesarias para una proyección cinemática exitosa han sido cuidadosamente escogidos para asegurar al público de Manila una función tan perfecta como es humanamente posible.

Hay tres aparatos de proyección, del tipo del que solo dos de todos los cines modernos en este país y muy pocos en el Extremo Oriente pueden enorgullecerse. Estos aparatos funcionarán totalmente por medio de corriente alterna que elimina completamente el uso de baterías. Esto se hace en conjunción con el método más reciente y más nuevo de reproducción de sonidos: la única y sola "Western Electric Wide Range".

Este método es considerado por el mundo científico como un triunfo. Esta maravilla de alcance extenso en lo que respecta al sonido es grandemente superior al presente sistema de reproducción acústica, como un retrato excelente, tomado con la mejor lente y la mejor cámara fotográfica, es superior a un retrato hecho con una cámara pobremente construida. El oído distingue con tanta prontitud lo bueno de lo malo en cuanto al sonido como el ojo es capaz de distinguir entre lo bueno y lo malo en fotografías. Como una cámara fotográfica excelente, el aparato de amplio alcance produce una imagen casi perfecta del original.

Este equipo moderno está provisto de un juego para sordos, instalado en los mismos palcos, que será de valor excepcional para aquellas personas cuyos oidos son defectuosos.

El Teatro Capitol, además de otras muchas innovaciones, ha sido dotado completamente, para fines acústicos y aisladores con un nuevo material hasta ahora desconocido en Manila. Se llama "Canec" y está fabricado por Hawaiian Cane Products Ltd. de Honolulu y distribuido por la Pacific Commercial Company.

Canec ha sido usado en este edificio en cuatro formas diferentes:

1. Para el aislamiento del techo y otras porciones del teatro donde dicho aislamiento contra el calor se requiere. Esto se ha conseguido con el uso de la Canec Srtuctural Insulation Board.

2. Todos los cielos rasos y las partes inferiores y frontales de los palcos fueron antes provistos de una vaina o envoltorio de Canec

(Continua en la pag. 19)

Moderno alcazar del cine por abrirse

El Teatro Capitol, novisima adicion a los grandes edificios de la Escolta, y uno de los palacios mas modernos del cinema en el Extremo Oriente, se abrira dentro de poco con un programa inaugural en que se exhibira la pelicula "20 million sweethearts". El teatro, que esta gerentado por la Eastern Theatrical Company, tiene acomodo para 1,100 personas, y esta equipado con novisimos aparatos acusticos, asientos e iluminacion.

Nuevo teatro en que se aunan belleza y comodidad

Empezando el año que viene, las películas Paramount serán exhibidas exclusivamente en el Capitol.

La reputación de Manila como una de las ciudades más progresivas del mundo se prueba, una vez más, no con palabras hueras sino con un hecho concreto: el hermoso e imponente nuevo teatro: "The Capitol".

El más reciente de los nuevos teatros que se construyen en esta ciudad constituye también una prueba de la fé del propietario constructor en el futuro de Filipinas, quien confía en la habilidad del pueblo de seguir adelante, a pesar de los cambios políticos que traerá consigo el establecimiento del gobierno de la Mancomunidad. Está en el pueblo juzgar si el Capitol es una expresión digna de tal fé.

La presente situación comercial, la incertidumbre económica del país y la tendencia comercial de los presentes días, hubieran sido motivo suficiente para desalentar a otros cuyo amor a este país no fuera tan firme como el que abrigan los constructores del Capitol. Despojándose de todo vestigio de temor, duda y aprensiones, prosiguieron con sus planes y como resultado, hoy tenemos el Capitol.

La "Eastern Theatrical Company", que está enteramente compuesta de capitalistas filipinos, es una de las pocas empresas que lanzan un mentis a la idea legendaria y equivocada de que los filipinos se muestran remisos en establecerse en el comercio, en abierta competencia con el capital extranjero.

En el deseo de la compañía de dar a la comunidad cosmopolita un sitio a donde pueda ir en busca de entretenimiento sano e instructivo, el Sr. N. A. Tuason, gerente general de la empresa, invirtió la mayor parte de un año viajando por todo el mundo para obtener ideas de cómo un nuevo teatro debe estar equipado.

Los planos del nuevo edificio fueron trazados por el famoso arquitecto filipino Juan Nakpil y las obras de construcción fueron encomendadas a Luna, Cortes y Baltazar, los contratistas filipinos mejor conocidos por haber creado la Arcada de Cristal.

Tan primorosa es la construcción del Capitol que por primera vez en este país se ha usado el material conocido por "Venetian Terrazzo". Pilares de granito exornan el interior y el vestíbulo, dándole un aspecto imponente. La iluminación, dentro y fuera, es del moderno tipo indirecto, brillantes, pero sin ofuscar a los espectadores. El mismo efecto de iluminación solo puede verse en el Centro Rockefeller, donde la Radio Music City Hall está situado en Radio City, en América.

Actuando en la creencia de que un teatro moderno no puede considerarse así a menos que esté equipado de aparatos y accesorios modernos, la Eastern Theatrical Company se enorgullece de decir que su sistema acústico es el más novisimo del mundo. El lienzo, las cortinas y cortinajes fueron diseñados por el mismo hombre que diseñó los de la Radio Music City Hall, "la última palabra" en teatros no solo en los Estados Unidos de América sino en todo el mundo.

Lámparas de concha han sido diseñados expresamente para el Capitol. El efecto es sencillamente maravilloso y la iluminación es distintiva y novedosa.

Los asientos, los sofas, y los arreglos de los "loges" son de los más modernos de su clase en el mundo y como digno remate, el techo es de asbestos, en vez de ser del ordinario de hiedro galvanizado. El asbesto, como todos saben, está a prueba de agua y al mismo tiempo es más fresco que las planchas de hierro galvanizado.

La capacidad de acomodo del capitol es de 1,100. No muy grande, por cierto, pero quien ha oído jamás de un perfume costoso que vaya en un envase grande?

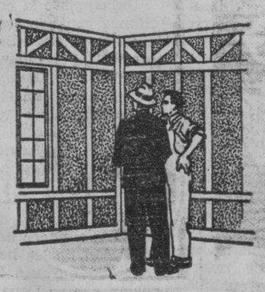
El Material Aislador y Acústico

CANEC

Fué Exclusivamente Usado

en el

Capitol Theater



Modernice su casa a un costo bajo, usando CANEC para tabiques y zaquizamis.

POR medio de un procedimiento especial, se ha hecho que CANEC sea un excelente aislador para minimizar los ruídos que distraen y ponen a uno en tensión nerviosa. CANEC es un material ideal para aislar las paredes y zaquizamis de teatros y otros edificios donde se desea la comodidad, reserva y silencio.

ADEMAS de sus admirables cualidades aisladoras, CANEC es liviano, duradero y económico. Aisla el calor y el ruido.

PIDA UNA INFORMACION DETALLADA

Pacific Commercial Company
Manila.

Sírvanse facilitarme una información más detallada sobre CANEC.

Nombre .. ..

Dirección .. ..

¡IMPORTANTE!

CANEC es a prueba de Anay

Las pruebas hechas por el Buró de Montes demuestran que CANEC es a prueba de Anay, haciendolo por tanto, el material de construcción más conveniente para las Islas.

Pacific Commercial Company

Iloilo Manila Cebu

CAPITOL
THE SHOW PLACE OF THE NATION
HEALTHFULLY COOL

PARA SU
GRAN
PROGRAMA DE INAUGURACION
PRESENTARA:

"20 MILLION SWEETHEARTS"

Las grandiosas luminarias de la pantalla y un colosal grupo de diseminadores le brindaran dos veces el entretenimiento que cada uno podria lograr solo!

DICK POWELL
GINGER ROGERS
THE 4 MILLS BROS.
TED FIORITO & BAND
PAT O'BRIEN
3 RADIO ROGUES
MUZZY MARCELLINO
THE 3 DEBUTANTES
ALLEN JENKINS

UNA PELICULA FIRST NATIONAL
DE WARNER BROS.

M.E.C.D. 2016

UN MAGNATE DE LA PESCA EN SAMAR MUERE

D. Emeterio Cui era también un lider político de influencia

Segun telegrama recibido este dia por el representante Marabut, ha fallecido en Catbalogan, Samar, el hombre considerado en toda la provincia como el magnate de la industria pesquera local. Es el Sr. Emeterio Cui, de dicho municipio, que sucumbió a consecuencia de una afección que ni el auxilio de la ciencia en Manila, donde habia estado, ni el tratamiento medico en Catbalogan, pudieron combatir con exito.

El finado Sr. Cuí es tenido como el industrial más rico de la provincia y, como ya se ha dicho, el magnate de la industria pesquera local. En el litoral occidental de Samar abundan toda clase de pescados, al grado que barriadas enteras de Calbayog y otros pueblos costeros se consagran por entero a la pesca de la que han hecho una industria pujante.

Todas estas comarcas pesqueñas de la provincia estan intervenidas por la acometividad y el capital industrioso del malogrado Sr. Cuí. A mas de industrial, el finado es un lider politico local de los mas respetables y decisivos.

El Campeon...

(*Continuación de la página 1*)

En el segundo asalto, trabaron una pelea encarnizada durante algunos instantes, y fué entonces cuando el campeón se arrojó contra su adversario en una embestida sin piedad.

Como Levinsky vacilara, el Adonis del ruedo le conectó un terrible derechazo a la quijada, haciéndole rodar seeamente en el suelo, mientras la muchedumbre rugía de entusiasmo.

Fué declarado k. o. a los 53 segundos justamente de haber sonado la campana, comenzando el segundo asalto.

Baer subió al ruedo con 211 libras de peso, dándole esto una ventaja de 10 libras sobre Levinsky que pesaba 201.

El californiano arriesgo su titulo a raiz de una decisión de la Comisión de Boxeo de Illinois al efecto de que aunque ninguna decisión se daría después del encuentro por la pelea de exhibición, cualquiera de los dos que fuera noqueado quedaría fuera de combate, y en el caso de Baes éste perdería su corona.

Así es que Baer, para demostrar que no temía a Levinsky, decidió arriesgar en este encuentro el título de campeón mundial de peso completo que arrebató de manos de Primo Carnera el junio pasado.

A Max se le concedió permiso para usar guantes de seis onzas para el encuentro de exhibición de cuatro asaltos. Ha aparecido en el ruedo solamente dos veces, desde que se hizo campeón, y en estas peleas secundarias de cuatro asaltos solo hizo el payaso.

Levinsky declaró antes de la pelea que "Baer se arrepentirá del paso que ha dado. Le pondré fuera de combate en dos asaltos. Yo seré el siguiente campeón".

Levinsky tenía algunas ventajas sobre Baer y eran, entre otras, el hecho de estar mejor entrenado cuando subió al ruedo, pues Baer solo tuvo una semana de preparación.

Un Cornetin..

(*Continuacion de la pagina 1*)

nan, Rizal, el unico superviviente del peloton de fusilamiento, que hace poco se ahogo en una colision en la Bahia de Manila, entre un barco y una banca en que el iba.

Pero Blas Hizon tenia un deber particular que cumplir, la de dar el toque de 'firmes' al peloton y mas tarde, el de 'fuego'.

Blas se acordaba bien de los ultimos momentos de Rizal mientras entraba en el cuadro marcado en la Luneta donde el patriota fue fusilado. Mientras Rizal entraba en este cuadro, segun Blas, dio con su cornetin el toque de 'firmes', obedeciendo ordenes del Comandante Marina, que mandaba el peloton que ejecuto a Rizal.

Al llegar al cuadro donde iba a ser fusilado, Rizal rogo a las autoridades, entre ellas algunos sacerdotes, que fuera fusilado cara a cara al peloton. Les dijo que no era un traidor y que no queria morir como un traidor, y por tanto, debia permitirsele afrontar cara a cara al peloton y ser muerto a tiros en la cabeza. Varios oficiales españoles presentes se mostraban dispuestos a acceder pero, segun Blas, los sacerdotes que se hallaban alla, se opusieron.

Relatando recientemente lo ocurrido al Sr. Guillermo Masangkay, amigo del padre de Rizal y compañero de Andres Bonifacio en la revolucion, Blas dijo que pudo observar cuan valeroso fue Rizal, pues no mostro nerviosidad alguna y mantuvo su serenidad hasta el fin. Aun despues de haber sido herido por las balas, logro volverse y ponerse de cara al peloton y al sol de la mañana.

Los tiros fueron disparados cuando Blas toco su corneta de orden; inmediatamente despues, el Comandante Marina, bajo su espada y el peloton disparo, segun Blas.

En una narracion hecha al Sr. Masangkay por Blas Hizon, el que entonces era un joven cornetin,—solo tenia 19 años,—dijo que conocia las consecuencias del fusilamiento de Rizal pero como cornetin alistado en el ejercito español, por medio de las quintas, no tenia otra alternativa.

Dos dias despues de la ejecucion de Rizal, segun conto Blas Hizon al Sr. Masangkay, el se percato de la atmosfera de desasosiego que imperaba y se arreglo para desertar del cuartel que entonces estaba en Bagumbayan y se dirigio a las tierras de su familia en Binangonan, Rizal, llevando su revolver, el cornetin y otros arreos de soldado, incluyendo su uniforme. Al llegar al bosque de Binangonan, enterro el cornetin y otros equipos que uso como guardia civil.

El hallazgo de Blas Hizon fue una mera coincidencia. No hace mucho, el Sr. Masangkay, que es hoy un comerciante, fue a Binangonan. Masangkay tambien colecciona articulos historicos, muebles y monedas antiguas, interesandose particularmente en aquellos que tienen conexion con la vida de los heroes, Rizal y Andres Bonifacio en especial.

Pasando por un barrio de Binangonan se encontro con Blas Hizon, preguntandole si sabia de algun terreno en venta. Blas le informo que deseaba vender el suyo. Masangkay le ofrecio un anticipo y la transaccion se consumo. Un año despues, poco mas o menos, dos viejos llegaron a hablar de sus dias de antaño, relatando sus aventuras y experiencias. Fue entonces cuando Blas relato como Rizal murio en Bagumbayan. Fueron a desenterar el cornetin que hoy figura en la coleccion del Sr. Masangkay. Masangkay tambien tiene una carta escrita por Rizal a su madre, pidiendole que compre un terreno y casa en la calle Alvarado, donde su madre nacio. En una entrevista, Masangkay tambien conto de la carta escrita por Rizal a una de sus hermanas, quejandose de varios filipinos, algunos de los cuales aun viven, que se valieron de su nombre para recaudar dinero que no fue a parar a sus manos.

Misioneros en China no estan aun a distancia del peligro

LOS ESPOSOS MARTIRES Y LA "HIJA DEL MILAGRO"

El reverendo John C. Stam y señora, que fueron secuestrados y decapitados por los chinos rojos en la provincia de Anhwei el 7 de diciembre. Abajo se ve a la pequeña Helen, la "Hija del Milagro", en brazos de una enfermera china. El chino a la derecha es el "coolie" que, aun a riesgo de su vida, recogio a la criatura, lo mismo que a otra niña china, en las areas de los rojos.

Un grupo logra huir de bandidos llevando a dos recien nacidos

(De la "Associated Press")

Changsha, Hunan, 28 de diciembre.—Un grupo de misioneros fugitivos que han llegado este dia de las regiones amenazadas por los bandidos, ha revelado que, aunque por un lado, han logrado evadir a los ejercitos bandoleros, sin embargo, no estan muy a gran distancia del peligro. Se trajeron consigo dos ciudadanos americanos recien nacidos, los cuales vinieron al mundo en medio de las circunstancias mas difíciles en una pequeña aldea china, donde los refugiados misioneros se detuvieron brevemente en su fuga desde Changteh, a 120 millas hacia el oeste.

La primera en llegar fue una niñita, hija de Mrs. Nettie Loomis Graham, de Carbondale, Pa., Algunas horas despues, Mrs. W. W Wager, de Waterford, Michigan, dio a luz un niño. Las dos son miembros de la comitiva que comprendia a casi todos los misioneros protestantes en Changteh, los cuales recibieron ordenes de las autoridades para que evacuaran inmediatamente la ciudad, en cuanto se oyeran los primeros cañonazos cerca.

Salieron en un junco, rio abajo, para Changsha, esperando poder llevar a las que iban a ser madres a un hospital, donde pudieran dar a luz.

Despues de medio dia de viaje, sin embargo, los juncos tuvieron que detenerse en una aldea rustica, donde los niños nacieron en una tosca casa china. El Dr. George Tootell, de Chicago, que era uno de la comitiva, asistio a las parturientas. Madres e hijos gozan de buena salud.

Entre los otros misioneros extranjeros llegados aqui figuran los padres Anthony Maloney, y de Louisvilla, Kentucky, y W. F. Bernard, de Cambridge, Mass., ambos de la American Passionist Procuration.

Se escaparon pasando por las puertas de Hofu, a siete millas de Changteh, en el mismo momento en que el ejercito de bandidos entraba en la aldea por el otro lado. No tuvieron tiempo de sacar alimentos para su viaje ni de recoger sus ropas y otras propiedades, que habran sido decomisadas por los invasores.

Recorrieron a pie el camino hasta Changteh donde se unieron con los padres Timothy McDermott, de Pittsburgh, Pa., Francis Flaherty, de Cincinnatti, O., y A. J. Fogerly, de Winchendon, Mass., escapandose en unos juncos hasta Changsha.

Entre los misioneros protestantes que consiguieron escaparse de las zonas de peligro de la provincia de Hunan figuran Mr. y Mrs. A. A. Caswell, de Vancouver, B. C., W. N. Wager y su familia, uno de ellos acabado de llegar, de Waterford, Mich., miembros de All Canadian Holiness Mission; E. F. Graham, de Garbondale, Pa., y su hija recien llegada; Mr. y Mrs. R. J. Birkey, de Milford, Nebraska; P. H. Bartel y familia, de Hillboro, Kansas, todos miembros de la Christian and Missionary Alliance; el doctor G. T. Tootell y señora, de Chicago; E. J. Banman y familia, y Miss Nettie DeJong, de Holland, Mich., y Miss Muriel Boon, todos de la American Presbyterian Mission; A. J. Dieffenbacher, de Erie, Pa., W. W. Moore, de Charlotte, ambos de la China Inland Mission, y Miss Rachel Craig, de Washington, D. C.

Caucus Por La..

(*Continuacion de la pagina 1*)

tantes pues ha querido aprovecharse de la actual temporada de fiestas para descansar un poco. Por este motivo desde ayer, según informes se encuentra en provincias.

Sin embargo, esta tarde o esta noche se espera su vuelta porque tendrá que asistir mañana a las fiestas por el Día de Rizal.

El Presidente Manuel L. Quezon no intervendrá en la labor de la Asamblea Constituyente, pues es su deseo dejar libres a los delegados en el desempeño de su cometido, según se supo esta mañana del Presidente Claro M. Recto de la Asamblea Constituyente.

Durante la conferencia que tuvo a su llegada con el Presidente Rec-

EL SERENO MUEGO ES CONDENADO A PRISION

Muego admite ser culpable pero dice que no tenía intención de matar

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Pasig, Rizal, 28 de diciembre.—Melecio Muego, el policía especial que mató de un tiro a un pobre trabajador de la Insular Refining Co. en Mandaluyong, cuando este no le entendió lo que le ordenaba en la noche del 18 de diciembre, se declaró culpable en la vista de la querella por homicidio presentada contra él ante el Juez Pedro Tuason, de esta cabecera. Alegó que él no tenía intenciones de disparar, y que solo apuntó su escopeta contra el individuo en su intención de amedrentarle, pero que él apretó inconscientemente el gatillo y se disparó el tiro hiriéndole mortalmente al obrero que iba a llevar la cena a su padre que estaba trabajando en la fábrica en aquella ocasión.

El Juez Tuason después de oir las explicaciones del acusado le condenó a una pena de tres años y un día a seis años y un día de prisión.

La Sanidad...

(*Continuacion de la pagina 1*)

según se ha indicado.

El número del leproso que tocó uno de los tres premios de cien mil pesos es el 922,983. Según el Dr. Trinidad, si bien hay una persona que reclama participación, el billete está solamente a nombre del leproso mencionado, de acuerdo con el informe mismo del agente que vendió el ticket afortunado. De todos modos, la gerencia está dispuesta a considerar la reclamación y espera lo que diga el leproso o el arreglo que se haga entre este y la otra persona aludida que, según los informes, es una mujer.

El Dr. Lopez Rizal de la oficina de Sanidad ha informado por otra parte, que apesar de la solicitud de Acaña, la oficina de Sanidad no le ha concedido hasta ahora ningun permiso para venir a cobrar lo que le pertenece y probablemente no se le conceda atendiendo los reglamentos de la Sanidad con respecto a los reclusos de Culión.

to, el Presidente Quezon, según informes reiteró sus declaraciones anteriores de que no intervendría en las deliberaciones de la Asamblea dejando a los delegados para que obren conforme a su voluntad.

Por este motivo las informaciones de que el Presidente Quezon intervendrá para que se acelere la aprobación de la Constitución o para algunos cambios en el proyecto, se consideran infundadas.

INVESTIGACION DE ANOMALIAS EN UN PUEBLO

Sevilla instruido a depurar responsabilidades en un conflicto

Sin perjuicio de proceder mas tarde contra el presidente municipal de S. Pedro Makati por haber ignorado enteramente las ordenes superiores, el Departamento del Interior ha enviado instrucciones este dia al Gobernador Provincial para que intervenga en el conflicto que ha surgido entre el presidente municipal por un lado y por otro el jefe de policia y seis que fueron destituidos sumariamente.

El hecho es que por diferencias politicas el presidente municipal expidio una orden de suspension temporal contra el jefe y seis policias del municipio. Transcurrido algun tiempo, el mismo presidente investigo personalmente el asunto, diciendo que el concejo le habia delegado sus facultados para hacerlo. De resultas de esta investigacion a que los policias suspendidos se negaron a someterse, por considerar ilegal la investigacion, el presidente dicto la decision, destituyendo sumariamente a los siete.

Contra esta orden, los policias trataron de apelar, pero debido a manejos tramados por el mismo presidente, segun se alega la apelacion no llego a cursarse a su debido tiempo.

El Departamento; enterado de la queja elevada por los mismos policias, dio ordenes al presidente de Makati para reponer a los funcionarios suspendidos despues de expirados los 30 dias dispuestos en el Codigo Administrativo, pero esta orden del Departamento fue ignorada por el presidente y los policias continuan suspendidos no obstante haber transcurrido mas de sesenta dias.

Japon Pide...

(*Continuación de la Pág. 1*)

caso de las recientes conversaciones aqui.

En algunos circulos se cree que la conferencia de este dia ha sido para dar la impresion de que Japon esta dispuesto a continuar las negociaciones, para atribuir la responsabilidad del aparente fracaso a los Estados Unidos, y no a Tokio.

El contenido de la nota japonesa

Abogando por la abolicion completa o reduccion radical de las armas ofensivas para probar que siempre laborara por la paz del mundo, el gobierno de Japon al proponer este dia la derogacion del Tratado de Washington, hace una relacion de hechos fundamentales para justificar su actitud.

La declaracion del gobierno nipon segun se ha informado de fuentes fidedignas, empieza diciendo que en las conversaciones preliminares sobre el Tratado de Washington, siempre ha demostrado gran interes por cooperar con los representantes de Estados Unidos y Gran Bretaña, para realizar la equidad en la distribucion de armamentos. Considera que el Tratado de Washington en estos tiempos, ni es equitativo ni hace justicia al prestigio de Japon.

Los armamentos se han desarrollado tanto en los ultimos años, que aunque siguiera vigente el Tratado, no podria garantizarse la realizacion de los fines que lo inspiran. Teniendo en cuenta la gran expansion de los recursos de los pueblos que acaudillan el mundo, el objeto en pro de la paz de las negociaciones de Washington ya no podrá realizarse.

En vista de estas consideraciones, el Japon sugiere lo siguiente:

1. La abolicion completa o reduccion radical de las armas ofensivas y la preparacion adecuada de armas defensivas. El principio es, facilitar la defensa de un pueblo agredido y no fomentar la agresion por grandes potencias.

2. El establecimiento de un maximo comun de armamentos de grandes potencias, conforme su importancia.

Concluye la declaracion del gobierno japones abogando por la paz del mundo, y con una promesa de que siempre estara dispuesto a entrar en negociaciones con otros paises para garantir la no agresion de los pueblos en todos los continentes.

Osmeña y Roxas nada tienen decidido aun

"Todas las informaciones referentes a si el ex-speaker Rozas y yo seremos candidatos o no para ciertos puestos del Commonwealth o si los "pros" presentaran o no candidatos para todos los cargos creados en la constitucion ahora en preparacion, no están autorizados ni por el Sr. Roxas ni por mi. No podemos hablar de candidaturas para puestos dentro de dicha constitucion cuando la misma no esta aun aprobada ni es propio que nos adelantemos a tomar ninguna actitud sin antes conocer la de nuestro partido".

Asi reza una nota politica dada hoy a la prensa por el jefe de la minoria legislativa, Senador Osmeña.

En los circulos de las minorias legislativas hay la arraigada y generalizada opinion de que la misma no se halla, no puede ni debe hallarse en posicion de adoptar actividades definitivas para los acontecimientos politicos en perspectiva. Primero, porque no esta promulgada ni siquiera aprobada la Constitucion por la que se habra de regir el "Commonwealth". Y, segundo, por la minoria de hoy, resultante de una conjuncion de nacionalistas consolidados, democratas e independientes pros no esta formalmente organizada en partido que es el llamado a decidir la cuestion de candidaturas.

Nueva vida fluye en la antigua sede del imperio norte de China

(De la "Associated Press")

Sian, provincia de Chensi, China, 29 de diciembre. — Ha comenzado ahora a fluir nueva vida en esta antigua sede del imperio septentrional de China, como resultado de haberse inaugurado este dia la extension del ferrocarril de Lunghai desde Tungkwan, que se halla a 82 millas al este de aqui.

Miles de personas viajaron por trenes en la linea de extension, asi como grandes numeros se apostaron al lado de las vias para ver por primera vez circular los trenes.

Con la terminacion de esta extension, el ferrocarril de Lunghai se extiende ahora 650 millas al traves de la China central desde Haichow hasta Kiangsu, dando al noroeste de la nacion, que ha estado aislado detras de las barreras montañosas, una salida al mar.

En siglos atras, en los dias de las dinastias de Han Tang, Sian era el centro politico y cultura de China. Pero, con el traslado de la capital hacia los comienzos de la era cristiana a las ciudades del este, las glorias de Sian se eclipsaron.

Toda Shensi y casi toda la provincica de Kansu se beneficiarian con la entrada del ferrocarril aqui. El gobierno nacional, sin embargo, cree que esto no es mas que el comienzo de la apertura del vasto interior de China.

La Crisis...

(*Continuación de la Pág. 1*)

un memorandum es el Presidente De la Fuente, no para dar explicaciones sino para pedir la aprobación del plan presupuestal. El Presidente De la Fuente explicó esta mañana que si bien él está opuesto personalmente, por disciplina ha acatado la voluntad de la mayoría que ha aprobado el presupuesto.

Como queda dicho, sin embargo, la crisis seguirá pendiente hasta que se reciba el veto del Alcalde. Una vez recibido el veto, el Presidente De la Fuente insistirá en que solo es justo dar tiempo al alcalde para estudiar la reorganización, pues aun no está familiarizado con la organización de los departamentos municipales, y en caso de que la mayoría no reconsidere su actitud y reapruebe el presupuesto por encima del veto, el Presidente De la Fuente presentará su dimisión.

Adelantándose a los acontecimientos y declarando que siempre ha sostenido y seguirá sosteniendo el caudillaje del Presidente Manuel de la Fuente, el Concejal Pascual Santos, *chairman* del comité de presupuestos de la Junta Municipal, presentó anoche su dimisión como *chairman*.

"He leído—dice el Concejal Santos—el *statement* del Presidente De la Fuente, en la prensa, y desearía hacer constar que la sátira y el sarcasmo que contiene no obtendrá de mi una ligera respuesta.

"Como *chairman* del comité de presupuestos, he desplegado lo mejor de mis esfuerzos para defender mi actitud sin mucha publicidad. Siempre he sostenido y seguiré sosteniendo el caudillaje del Presidente De la Fuente. Si el cargo que tengo como *chairman* del comité de presupuestos obstaculiza, de algún modo, su caudillaje, él no necesita presentar su dimisión como Presidente de la Junta Municipal, pues yo presento la mía como *chairman* del comité de presupuestos"

Falta de uniformidad en las reducciones

Si bien el Alcalde ha anunciado que considerará con la "mente abierta" el budget aprobado por la Junta Municipal, se tiene entendido que su oficina ha encontrado, por los datos publicados en la prensa, que las reducciones hechas en los gastos de operación y sueldos de los diferentes departamentos ha sido arbitraria y desigual. De ahi la indicación de que el Alcalde vetará el budget, a menos que la misma Junta lo reconsidere, eliminando partidas que envuelven una reorganización.

Por su parte, el concejal Santos añade: "La ordenanza presupuestal de la ciudad de Manila para 1935 ya está terminada. Me complazco en decir que dicha ordenanza presupuestal, tal como finalmente fué aprobada por la Junta, contiene una consignación dentro de los límites de los ingresos calculados de la ciudad para 1935. Ni un centimo consignado en dicha ordenanza deberá venir del fondos de reserva porque la Junta cree que cualquier fondo de reserva disponible para consignaciones no deberia ser votado por la Junta para gastos permanentes.

"De ese modo, aunque la ciudad puede tener disponibles P200,000 del exceso del fondo de vacación acumulada, ni un céntimo del mismo se ha votado para gastos de operación, como se ha recomendado por la oficina del Alcalde. Un cuidado especial se ha tenido también en nivelar el budget, de tal suerte que el servicio de calles, su construcción, reparación y mantenimiento, no pueda sufrir trastornos por razón de un presupuesto escaso debido al mantenimiento de puestos que no son necesarios.

"La ordenanza presupuestal se enviará al Alcalde, consciente como lo estoy, del hecho de que he hecho lo mejor de mis esfuerzos, como chairman del comité de presupuestos, y espero sinceramente que el Alcalde estudiará dicha ordenanza, antes de firmarla o vetarla, segun su mejor entender en el desempeño de su elevado cargo".

Azaña Absuelto...

(*Continuación de la Pág. 1*)

se diera tal golpe.

Azaña, igual que Companys, fueron colocados a bordo del vapor Uruguay y detenidos, en calidad de prisioneros, en el puerto de Barcelona, antes de ser traidos a Madrid. Pidio y obtuvo consideración de su causa por el Tribunal Supremo, de acuerdo con la ley de las garanticas constitucionales, y no por un Consejo de Guerra.

Dualde ocupa la vacante de Filiberto Villalobos

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Madrid, 28 de diciembre.—El diputado democrata liberal Dualde ha sido nombrado Ministro de Instrucción, en lugar del ministro saliente, Sr. Filiberto Villalobos, que ha presentado su dimisión hace algunos dias.

El ex-ministro Portela, miembro del partido radical, ha sido nombrado Presidente de la Generalidad de Cataluña.

Anticipanse mas cambios en el gabinete.

Doce tripulantes de un buque pesquero se ahogan

(De la "Associated Press")

Vigo, España, 28 de diciembre.—Se cree que doce miembros de un bote pesquero se ha ahogado este dia aqui, cuando un temporal arrastro a la embarcación que choco contra unas rocas.

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Madrid, 28 de diciembre.—Ocho miembros de una tripulación de nueve se ahogaron este dia cuando el bote pesquero Republica chocó contra los arrecifes de la isla de Cies. Gente alegre que iba atravesando el Tajo se hundio con la embarcación, no lejos de Toledo. Entre ellos habia cuatro niñas. Tres obreros que se hallaban trabajando en un dique cerca de Huelva fueron arrastrados por la corriente, pereciendo ahogados.

AZUCAREROS D EE. UU. TAMBIE ESTAN QUEJOSO

Productores de remolacha protestan contra la cuota de extensión fijada

(De la "Associated Press")

Chicago, 28 de diciembre.—L productores del azucar de remolacha de todas las areas importantes en los Estados Unidos se ha reunido aqui este dia y han formulado su oposicion a la cuota sobre extension en acres para la remolacha en 1935, fijada recientemente por el Secretario de Agricultura Henry A. Wallace.

El juez G. N. Gifford, arbitro de la Administracion de Ajustes Agricolas, ha declarado que al presente no se tomara ninguna accion sobre la protesta, pero que se señalaria un dia para que los productores puedan someter sus informes finales.

J. A. Dickey, que con John Dalton ha representado a la AAA manifesto que los productores creen que sus cuotas son demasiado bajas. Dijo que muchos productores de la remolacha recibieron sus cuotas sobre la extension en acres, a base de la produccion pasada, y que muchos totales de las producciones pasadas han sido irregulares.

El Dr. Donato...

(*Continuación de la Pág. 1*)

El juzgado también notó contradicciones en el testimonio de los *detectives* Buenaventura y Goodrich en cuanto a hechos muy materiales.

El testimonio de estos policías, según el Juez Abeto, debe ser recibido con vacilación. Durante el examen de Buenaventura en el juzgado, la defensa insinuó que éste y sus compañeros fueron separados del escuadrón del vicio por haber colocado o plantado evidencias en la clínica del Dr. Joven. Aunque Buenaventura quiso explicarse con razones más o menos pueriles, el Juez Abeto dice haber notado en su semblante un asentimiento. Concluye por este motivo que semejante conducta y proceder de los testigos, hace que su testimonio sea indigno de crédito. Abeto también dice que los tribunales deben cooperar para llevar a cumplido término las disposiciones de la ley del opio, pero que lamenta no poder prestar esa cooperación en el presente caso, en vista de las circunstancias.

1934 Fué Año...

(*Continuación de la Pág. 1*)

tanto en Europa como en Asia, que indudablemente tendra que repercutir en el mercado local.

"Nuestro pueblo debe trabajar y economizar," dijo el Sr. Aguinaldo, "y no debemos ser demasiado optimistas."

Mientras tanto los archivos en la Oficina de Comercio, demuestran un bajon en los precios de los productos principales, con la excepción de la copra, en comparación con el principio del año.

Aunque la cotización del precio del azucar de consumo local es casi igual que el principio del año, sin embargo, no se cotizan actualmente desde hace meses, los precios del azucar de exportación tanto en Manila como en Iloilo.

El arroz bajo de P5.45 y P5.65 que estaba el saco de arroz a principio del año, a P4.20 y P4.40 que actualmente se cotiza el elonelon; bajando igualmente las demas variedades. El abaca bajo igualmente a mas de un peso por pico, en comparación con los precios del principio de año.

Unicamente la copra, debido a los tifones qeu azotaron el pais en los ultimos meses, esta casi al doble del precio del principio del año, pero sin embargo, hay muy poca copra en existencia en el pais por haberse perjudicado durante el temporal.

Ha Sometido...

(*Continuación de la Pág. 1*)

limitado a hacer una detallada presentacion de los hechos que ha encontrado durante la breve investigacion que su Departamento ha llevado a cabo en el asunto del Director Cruz, y deja enteramente a discrecion del Gobernador General la decision que crea conveniente dictar sobre el caso.

Se ha llegado a saber, sin embargo, de fuentes fidedignas que el Secretario Torres ha incluido en su informe una serie de observaciones y criticas contra la administracion y el funcionamiento de la Oficina del Trabajo.

En la relacion de hechos hace constar que en la breve investigacion que habia practicado llego a descubrir ciertas anomalias, especialmente en el archivo de los documentos. Importantes documentos que garantizan los derechos de determinacion obreros se han perdido en el archivo. Muchas reclamaciones de los obreros victimas de accidentes del trabajo para pedir compensacion de los patronos no han sido debidamente atendidos y comprobantes que demuestran los derechos de ciertos obreros se han perdido.

En los circulos donde al parecer parte del informe del Secretario Torres se ha traslucido, se ha indicado la posibilidad de que el Gobernador General, basado en el informe del Departamento, decidira el asunto pidiendo la dimision del Director Hermenegildo Cruz.

Repartiendo regalos a los pobres en Santa Ana

El Alcalde Juan Posadas asistió al reparto de aguinaldos ayer tarde, en el centro de puericultura de Sta. Ana, y pronunció un discurso sobre la importancia del cuidado de los niños y bebes. La fotografia de arriba es de los madres y sus hijos que fueron a recibir aguinaldos. Sentados en medio del grupo de izquierda a derecha: Srta. Gregoria Rodil, Alcalde Juan Posadas, Dr. Florentino Olivares, presidente del centro. La fotografia de abajo es del reparto de aguinaldos por el mismo Alcalde. Se ve al Alcalde entregando a una madre que tiene en sus brazos a su bebe, un aguinaldo. A la derecha, el Dr. Florentino Olivares y a la izquierda una enfermera. Mas de doscientas madres fueron ayer a dicho centro a recibir aguinaldos para sus hijos. Entre los presentes en el acto figuraban prominentes damas. El Dr. Olivares es el que inicio el reparto de aguinaldos en Sta. Ana.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

29 DE DIC. DE 1934

LOS VERSOS DE RIZAL INSPIRARON AL PUEBLO

El canto de Maria Clara era recitado por pudorosas dalagas en lo mas recondito de sus hogares.--Los esfuerzos del patriota por conservar nuestra ortografia primitiva

¡Dulces las horas en la propia patria
Donde es amigo cuanto alumbra el sol,
Vida es la brisa que en sus campos vuela,
Grata la muerte y mas tierno el amor!

Ardientes besos en los labios juegan,
De una madre en el seno al despertar,
Buscan los brazos a ceñir el cuello,
Y los ojos sonriense al mirar.

Dulce es la muerte por la propia patria,
Donde es amigo cuanto alumbra el sol;
¡Muerte es la brisa para quien no tiene
Una patria, una madre y un amor!

RIZAL.

DR. JOSE RIZAL

Por el General
JOSE ALEJANDRINO

Delegado por Pampanga a la Asamblea Constituyente

Estas sencillas estrofas quizas nada signifiquen para la juventud actual nacida en un ambiente de libertad, que encontro una patria, que aunque todavía irredenta, representa sin embargo los efectos, las alegrias y las penas, que deben unir estrechamente a todos los nacidos bajo su sol y en su hermosa tierra. La generación actual influida por ideas positivistas y materialistas, no puede siquiera imaginarse que esta sentida poesia contribuyo a la formación de la nacionalidad filipina.

Ardor a los corazones, alas a la imaginación

Estos versos se recitaban en lo mas recondito del hogar en voz baja por nuestras pudorosas dalagas, a fin de que ni su eco llegara a oidos de esbirros o de serviles y fueran causa de la destrucción y la ruina de toda una familia.

Estos versos inflamaban nuestros corazones y en alas de la imaginación nos llevaban a los países que habia visitado Rizal, envidiando a los que tenían una patria propia que amar: una patria libre por la cual sacrificarse defendiendo la tranquilidad, la seguridad, y la libertad de los seres amados.

Idealistas y romanticos

Nacida bajo un ambiente de tirania, la juventud de aquella época era idealista y romantica, pero su idealismo, su romanticismo no fué soñador ni resignado. Los lamentos de nuestro pueblo añorando su nacionalidad perdida, encendio el patriotismo de aquella generación y armo el brazo de los mas decididos, que lucharon en condiciones muy desventajosas para darnos las libertades, que hoy gozamos y una patria que a la presente generación incumbe hacer fuerte, feliz e independiente.

JOSE ALEJANDRINO

Ahora hemos levantado monumentos a Rizal, celebramos su natalicio y su muerte gloriosa con paradas, fiestas y elocuentes discursos, pero desgraciadamente no practicamos sus doctrinas. Sus enseñanzas aún las mas razonables y que no demandan ningún sacrificio de nuestra parte, hallan en nosotros no solo indiferencia, sino una resistencia incomprensible a su adopción.

Restaurando nuestra ortografia

Rizal dedico parte de su preciosa y corta vida a restaurar nuestra primitiva ortografia, corrigiendo las innovaciones introducidas por los españoles, que dificultaban el estudio de nuestros dialectos, aumentando nuestro alfabeto con letras como la "f", la "c", la "v", y la "z", cuyas pronunciaciones son casi imposibles para nuestros organos vocales. Quizo volver a la simplificación de nuestra escritura, eliminando los diptongos y haciendo que la "w" y la "y", que en español son unas veces vocales, otras consonantes y como tales las usabamos, fueran de nuevo exclusivamente consonantes, de acuerdo con nuestro antiguo alfabeto.

En justicia hay que reconocer que los escritores tagalos, que son los mas progresivos, adoptaron la ortografia rizalina, pero con sentimiento tengo que criticar a los escritores pampangos, que siendo los exponentes del pensamiento de mi provincia, se aferran a la ortografia reformada por los españoles, que no representa ningún progreso, sino que por el contrario dificulta la escritura y la inteligencia de nuestro dialecto.

Una carta de Rizal a sus paisanos

Siento tanto mas esta anomalia, por cuanto Rizal creia que el dialecto pampango debe haber nacido con posterioridad al tagalo por ser mas perfeccionado, conteniendo contracciones. Me citaba como prueba de su afirmación los siguientes ejemplos: En tagalo decimos "araw" y en pampango "aldo", "buhay", "bie", "bahay", "bale", "apuy", "babuy", "babi", "paksiw", "paksi", "palay", "pale", etc.

Mucho antes de ahora estuve tentado a publicar esta critica, pero aunque habia leido las teorias de Rizal, no podia con certeza citar donde podrian encontrar los escritores de mi provincia la exposición clara y cientifica de las ideas de Rizal. Hoy me he decidido después de la publicación del Tomo III del Epistolario Rizalino gracias a la iniciativa de mi amigo el Hon. Teodoro M. Kalaw, director de la Biblioteca Nacional. Recomiendo a mis comprovincianos la lectura de la "Carta a mis Paisanos" contenida en el tomo citado. En dicha carta Rizal con su lógica irrefutable, sus razonamientos fundados en consideraciones filologicas convencera, sin ninguna duda, a los mas recalcitrantes, sacándoles de su lamentable error.

Manila, Diciembre de 1934.

La politica americana fue inspirada por Rizal

Por
EULOGIO B. RODRIGUEZ
Director auxiliar de la Biblioteca Nacional

EULOGIO B. RODRIGUEZ

La celebración del aniversario de la muerte de Rizal es una ocasión en que los filipinos deben elevarse a la mayor altura posible del patriotismo inteligente, emulando una vida tan llena de sacrificios que culminaron en una muerte que fué el mayor presente que un hombre puede dar jamás a su patria.

Con mayor alcance de lo que los filipinos comprenden, Filipinas ha tenido una influencia grande y trascendental sobre sus vecinos en el Oriente. Sin que muchos lo sepan, Rizal es considerado como el Moises del Asia, con la misión de acaudillar en esta parte del globo, a mil millones de personas, o dos terceras partes de la raza humana, hacia la tierra de promisión de la democracia.

Su nombre se liga y se enlaza con los de los caudillos de los países del Oriente que, como Filipinas, están luchando esforzadamente por subir, crecer y abrirse camino para "una vida en que no solo triunfen como hombres sino que también sean reconocidos como tales: una vida no solo de prosperidad económica, sino también de progreso social y de propia estimación bien merecida". Asi se ligan los nombres de Sun Yat Sen y Rizal, Gandhi y Rizal, Ratu Langie y Rizal.

Rizal fué el precursor de la política americana en Filipinas y de este modo se ha convertido en jefe de la democracia en el Asia. Fué el reconocido autor-precursor de la política definida de McKinley con respecto a la suerte y el futuro de Filipinas, una política basada en su Ultimo Adios al pueblo, escrito en el Fuerte Santiado dos semanas antes de su ejecución. "En Filipinas", dijo el Presidente Theodore Roosevelt en su discurso en Fargo, North Dakota, el 7 de abril de 1903, "el gobierno americano ha tratado y esta tratando de llevar a cabo exactamente lo que el genio mas grande y el patriota más venerado que se ha conocido jamás en Filipinas, José Rizal, ha abogado firmemente."

Interpretando los eventos históricos que entonces se desencadenaban en Filipinas cual tormentas tropicales, intermitentemente pero sin fin, Rizal previo y anuncio la llegada de América a este país, ocho años escasos antes de que Dewey hiciera historia en este rincon del mundo, diciendo: "quizas la gran Republica americana, cuyo interes esta en el Pacífico y que no tiene intervención en la expoliación del Africa, sueñe algún día en posesiones ultramarinas" y venga a Filipinas.

Y el Oriente esta hoy tomando Filipinas como ejemplo de la capacidad oriental para la propia expansión, el propio dominio y la propia expresión, a la manera de la democracia inteligente. Es por tanto natural que el nombre de Rizal sea ligado y asociado con los de los grandes caudillos de esta parte del mundo. Es la consecuencia necesaria de sus labores de peregrino de la democracia, de la universalidad de sus enseñanzas y es lo que se merece como uno de los más eminentes orientadores del pueblo del Asia.

Rizal se habia preparado bien para esta dificil labor. Por esfuerzos conscientes que entrañaban penalidades y sacrificios inefables, estudio la sabiduria y la cultura de los cinco continentes, absorbiendo lo más selecto y lo más provechoso que cada uno produjo. A las letras, las ciencias y las artes del mundo, contribuyó lo mejor y lo más noble que cualquier hombre bajo cualquier clima o cielo es capaz en sus tiempos o en cualquiera generación. Por una ejecutoria asombrosa, se distinguio de diversas maneras. No fué solamente uno de los martires mas heroicos del mundo, sino que fué asimismo novelista, oftalmologo, poeta, etnologo, escultor, biologo, dibujante, zoologo, ensayista, linguista, ingeniero, educador y reformador. Por encima de todo, no solo fué un mero hombre de carácter, que producia buenas obras y practicaba lo que predicaba en sus escritos, sino que también dio su vida para demostrar que era sincero en lo que abogaba y escribia. En este mundo, ¡no todos y cada uno de los hombres mueren por sus convicciones!

La celebración del Día de Rizal es, por consiguiente, la celebración del triunfo de su pueblo que a traves de las penalidades y las vicisitudes de los tiempos ha podido emerger triunfante de sus sufrimientos y sacrificios cristalizando su historia en lo que su héroe ha luchado y por lo que se ha sacrificado, abriendo el camino hacia la democracia culta, a la igualdad de oportunidades, a las relaciones humanas justas y equitativas. Entre todos los pueblos del Extremo Oriente, él es una figura inspiradora, el portador de esperanzas que como los asiaticos antecesores, nos orientara a una tierra de promisión, esta vez, de mejora social y basada en la legitima propia-estimación.

Peregrinacion a la tumba de Rizal inspirada por turistas

Revelaciones de un Rizalista.-Como se hizo la primera peregrinacion.-Recuerdos del fusilamiento

Por LEONCIO C. MAGNO,
Redactor de La Vanguardia

Varias evoluciones ha tenido la conmemoración de la luctuosa fecha del fusilamiento del Dr. José Rizal, pero la que más llega al corazón del pueblo es la peregrinación a la tumba del heroe en el historico cementerio de Paco, a la cual asisten miles y miles de personas de todas las capas sociales.

En muchas provincias todavía se conmemora el trágico acontecimiento con concursos de belleza, paradas festivas, bailes y otras manifestaciones impropias, pero en Manila esta práctica ya esta desapareciendo poco a poco, según observadores imparciales.

Quizas tengan razón los que hasta ahora siguen observando el 30 de Diciembre como un día de regocijo nacional, pues alegan que Rizal con su supremo sacrificio rompió las cadenas de la tirania e hizo que la alborada de la libertad iluminará los campos ensangrentados del país. Pero el tiempo está demostrando que los que van en peregrinación al cementerio de Paco, para recordar la muerte heroica, del autor del "Noli Me Tangere" y el "Filibusterismo", están aumentando de año en año.

Verdadero origen de la peregrinación

Muchos creen que el origen de la peregrinación a la tumba de Rizal en Paco, es idea original de los mismos filipinos. Están equivocados. Es verdad que el movimiento de ir en masa a visitar la tumba de Rizal es original de los filipinos, pero lo cierto es que no se hubiera pensado en ello si un rizalista no hubiera observado que muchos turistas al pasar por Manila, desean ver el sitio donde fué enterrado el heroe.

JOSE PEREZ DE TAGLE
Testigo del fusilamiento de Rizal que inició la peregrinación a la tumba del heroe en Paco en 1929.

El rizalista aludido aqui no es otro que el Sr. José Perez de Tagle, uno de los pocos testigos que aún viven del fusilamiento de Rizal. Es el Sr. De Tagle, con otros compatriotas no menos entusiastas y que iban en contra de la fase festiva de la celebración del 30 de diciembre, el que inicio la peregrinación en 1929. El Sr. De Tagle fué funcionario de la oficina de subinspección de armas del gobierno español.

"En cierta ocasión —cuenta el Sr. De Tagle— fuí a Paco para buscar a un amigo por algún asunto, pero como no le encontré en su casa, se me ocurrió visitar el cementerio de Paco y ver la tumba donde fué enterrado Rizal. Aquella visita fué la que me hizo pensar en que debería haber un cambio en la celebración del 30 de diciembre.

La inspiración de los turistas

"Al llegar al cementerio, el viejo portero me contó un incidente que le llamó la atención. Me relató que una vez un matrimonio de turistas fué al cementerio y recordandole los versos del Ultimo Adios donde Rizal dice "y si desciende y posa sobre mi cruz un ave, deja que el ave entonce su cantico de paz", le preguntó donde estaba la tumba.

"El relato del viejo portero se grabó en mi memoria y despertó en mi evocaciones del pasado. Pensé entonces: "Los turistas que vienen de allende los mares hacen una peregrinación y visitan la tumba de Rizal. Porqué los filipinos no hacemos lo mismo, en vez de celebrar el 30 de diciembre con demostraciones festivas?.

La primera peregrinación

El viejo rizalista hace una pausa y luego continua:

"Ese es el origen de la peregrinación al cementerio de Paco. El incidente de los turistas tuvo lugar en 1929 y en aquel mismo año un grupo de rizalistas encabezado por este indignos servidor inició la primera peregrinación de la Patria al cementerio de Paco. La primera peregrinación ha sido un éxito y nos alento a continuar el camino emprendido.

El Sr. De Tagle observa a casi un 100 por ciento que en Manila ya se redujo la celebración del 30 de diciembre en tonos festivos. Dice que esto se debe a que la idea de la peregrinación ya está extendida y todos ya van comprendiendo que el 30 de Diciembre no debe ser una fecha de regocijo sino de luto nacional, aunque Rizal, con su muerte heroica dió a Filipinas la semilla de la soñada libertad.

Rememorando la ejecución

Hablando de la ejecución del Dr. Rizal, el Sr. De Tagle dice:

"Parece que solo fué ayer! Me parece aún oir el ronco son de los tambores en la conducción del heroe desde el Fuerte Santiago a la Luneta. Al principio el son de los tambores era lento, pausado, pues el oficial que dirijia el pelotón de soldados que conducian a Rizal a la Luneta parecia estar apenado y no quería acelerar la hora de la ejecución.

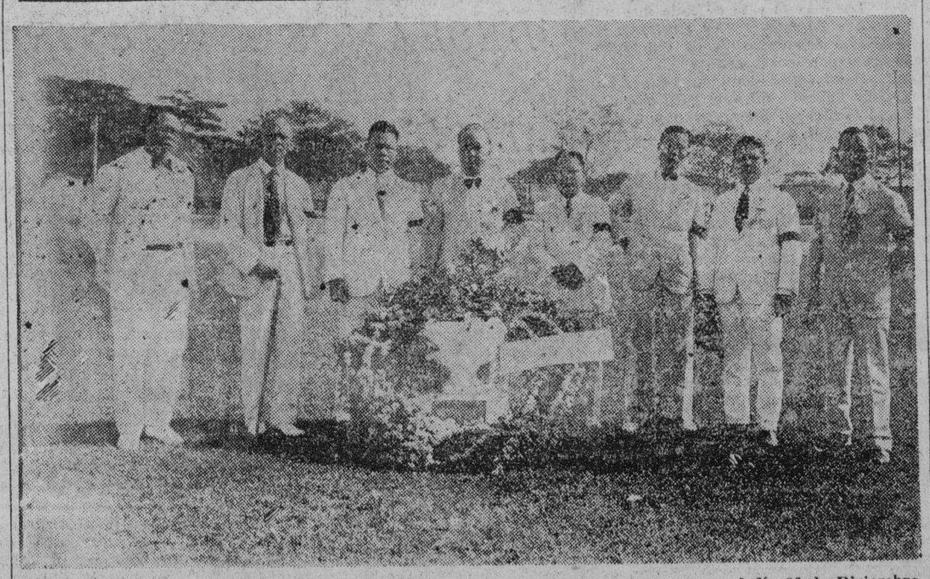
"Yo era entonces todavía apenas un jovencito. Estaba confundido entre el grupo de personas que tuvieron el valor de seguir de cerca la conducción de Rizal a la Luneta. Mi corazón palpitaba, con el pensamiento de que dentro de unos ratos aquel ser lleno de vida ya sería un cadáver acribillado de balas, cuando de pronto, ya estando cerca del sitio comprendido hoy por el Manila Hotel Rizal se dirigio al oficial y pidió: "Sr. Oficial, sírvase apresurar la marcha. Quiero terminar pronto con este acto". El oficial entonces dió una consigna al pelotón y entonces el redoble de los tambores de lento que era al principio resonó en la Luneta como lugubres ecos de la muerte que venía a pasos de gigante".

Por un día de luto nacional

Preguntado sobre la impresión que ha tenido del fusilamiento de Rizal, el viejo rizalista repuso, sin vacilación:

"Todos los que presenciamos cómo Rizal cayó en La Luneta acribillado de balas nos sentimos muy apenados al ver que todavía hay concursos de belleza y bailes el día 30 de diciembre. Los que presenciaron la ejecución demandan que el 30 de Diciembre sea un día de meditación y luto nacionales".

En el sitio donde fusilaron a Rizal



El sitio donde fusilaron a Rizal y donde los rizalistas colocaron una corona el día 30 de Diciembre de 1933. De izquierda a derecha: M Mauricio, J Ma. Tupas, A. E. Santos, tesorero; M. Tambunting, presidente, R. C. Domingo, vice-presidente; M. Garcia, secretario, A. D. Paguia y P. Monzon.

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Tomas de Cantorbery y Blesilda v. Calendario de mañana: Ss. Sabino o., Honorato y Anisia mm. Calendario del lunes: Ss. Silvestre p.c., Sabiniano o. y Potenciana m.

El Patronato de Nuestra Señora de Guia

La Ermita está de enhorabuena. La Morenita de aquellas playas ha demostrado una vez más su predilección por aquel pueblo, en donde mucho antes de que vinieran los misioneros españoles ya sus humildes moradores le rendian culto como a la Gran dispensadora de Gracias y Mercedes. La declaración del Templo de la Ermita como Monumento Histórico Nacional por ser el Primer Santuario dedicado a la Virgen en estas Islas, es la gracia que la Patrona de aquel pueblo les ha concedido este año a sus naturales y vecinos. A fin de que el lector tenga alguna ligera idea de los motivos que animan a los ermitenses para estar orgullosos por esta honra y por poseer el más preciado tesoro que les ha legado la Providencia Divina, vamos a publicar algunos datos tomados de algunos apuntes históricos de la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de Guia, que se venera en el pueblo de la Ermita, y que fueron compilados y ordenados por un sabio Jesuita, que por muchos años estuvo bajo el manto maternal de tan Gran Señora.

Dicen en su Prólogo dichos *Apuntes Históricos* lo siguiente: "Dios bondadoso, que desde la eternidad escogiera con especialísima predilección al pueblo filipino por sí, para salvarle con preferencia a otros muchos, había hecho que misteriosamente apareciesen en esta tierra dos prendas divinas, con las cuales manifestara visiblemente que su misericordia había tomado posesión de ella. Estas prendas eran dos milagrosas imagenes, la del Divino Hijo de Dios en Cebú y la de Su amantísima Madre en Manila; la una representando el Dios Niño y la otra a la Madre de Dios en el misterio de su Inmaculada Concepción."

El hallazgo de la Santa Imagen en 1571.—En el Vol. I pág. 18 de los Anales de la Catedral (inéditos), después de relatar la entrada y toma de posesión de Manila por Legazpi los dias 19 de Mayo y 24 de Junio, respectivamente, de 1571, y como por proclamación del ejército se escogió a la Inmaculada Concepción de Nuestra Señora como Patrona de la improvisada iglesia parroquial, siendo su primer cura el Capellán del Ejército Don Juan de Villanueva, o Vivaneta, prosigue el autor: "A causa de que el mismo día de la Conquista un dichoso soldado, andando hacia la marina, en medio de una mata de Pandanes o Palmillas halló la Milagrosa Imagen de Nuestra Señora de Guía; (cuya tradición entre los naturales era haberla allí hallado y conservado muchos años, venerándola como cosa divina, mayormente cuando nunca pudieron conseguir dejase dicho sitio; pues si de él la sacaban a él se volvía). En una choza pajiza la tenían por refugio y amparo de sus necesidades; sin otra mayor noticia."

"Nunca hombre europeo pisó esta Isla hasta que la conquistó dicho Legazpi; y si no es traída por ministerio de los Angeles, ni de los Naturales (si no es que los de Magallanes con su Hijo precioso la dejaron en Cebú; y a empeños de su poder Divino la envió a posesionarse de esta poderosa Isla, para los aumentos de la Fe Indiana); pues ni aún de los Europeos se pudo rastraer otra noticia. En el Ejército no vino; que muchos años antes la veneraban los Naturales. Española es la hechura y antigua su talla."

"Solemnizó—continúan los Anales—el triunfo con tan feliz hallazgo y con una devota y célebre procesión la colocaron en la Parroquia de Manila, a donde estuvo depositada, hasta que la fabricaron un curioso templo de madera, que puesta en él, como en casa propia (un poco más arriba del sitio donde la hallaron, y hoy está de piedra), comenzó a esparcir los rayos de su caridad en innumerables milagros que obró en beneficio de todos, principalmente con los navegantes, que grangeó el Título de Guía y le mereció el *Patrocinio* de las Naos de Castilla. Cuya solemnidad por voto solemnizan los dos Cabildos."

Patronato y Privilegio de Ntra. Sra. de Guía.—En su último capitulo los *Apuntes Históricos* dice lo siguiente: "Habiendo sido la Santa Imagen de Nuestra Señora de Guía la primera venerada en Luzón, y *su pequeña Ermita el primer Santuario de María en Filipinas*, fué muy *natural que los fundadores de Manila* la tomasen como *Patrona en su misterio de la Inmaculada Concepción* y como constante refugio y abogada, sobre todo teniendo en cuenta lo milagroso, misterioso y providencial de su hallazgo. Para su difícil situación, el socorro de las naos, que les había de venir por la misma larga y peligrosísima travesía del Atlántico y del Pacifico, era cuestión de vida o muerte. Por esta razón, ya que Dios le había enviado como a recibirlos en estas playas a la Estrella de los mares, en la Santa Imagen, a la misma aclamaron enseguida como PATRONA principalmente para que guiase a las naos, bajo la advocación de Guía. Así que este PATRONATO es tan antiguo como la Ciudad de Manila. En prueba de ello, desde los principios Ambos Cabildos, *por voto irrevocable*, asistían a su fiesta el 18 de Diciembre, voto que fué confirmado después varias veces más solemne y autoritativamente."

En otra parte de los citados Apuntes se indica que ya por los años de 1591, "a instancia del Primer Obispo de Filipinas, Illmo. Señor Salazar y de ambos Cabildos y de las Religiones, se obtuvieron del Papa Gregorio XIV los mismos "jubileos perpetuos" para la Ermita de Nuestra Señora de Guia que para las Catedrales de Manila, Nueva Segovia, Nueva Caceres y las Iglesias de San Agustin, San Ignacio y la de la Villa de Arevalo en la Isla de Panay. La Iglesia de la Ermita tiene ademas concedidas: 1.o. Indulgencia Plenaria "perpetuamente" para todas las fiestas principales de la Virgen, a todos los que la visitaren desde las primeras visperas, 2.o. Cien años y todos lso Sabados a los que la visitaren. 3.o. Altar Privilegiado de Animas. ("Historia de la Metropolitana,' pag. 85 y Colin-Pastells, Vol. I pag. 477).

A mediados del siglo XVII ambos Cabildos y toda la Ciudad quisieron poner en cierta manera el sello a su constante confianza y devocion a la Virgen de Guia, solicitando de la Suprema Potestad del Rey, como Real Patrono, que se hiciese declaracion publica y solemne ante la faz de la tierra de su (celestial Patronato,) por medio de Cedulas Reales. Segun el autor de los Anales en la pag. 126, Vol. I: "Esta Cedula Real (la de 1655) se recibio en ocasion que esta Republica estaba bien afligida y contribulada con un terremoto que ocurrio a las cuatro de la tarde, dia 20 de Agosto de 1658, tan extraordinario en su movimiento cuanto breve en su duracion, que a no haberlo sido no quedara piedra sobre piedra."

Continua dicho autor: "Con esta ocasion pues, dispuso su Illma., el Señor Arzobispo D. Miguel de Poblete, la solemnidad de este SACRO PATROCINIO) con una Procesion y Rogativa publica, señalando por dia la Segunda Dominica de Noviembre, que este año de 1658 fue a 10 de dicho mes. Y para que viniese la noticia a todos, imprimio una Carta Edicto, que repartio por todo el Arzobispado. Y por cuanto se hallaba en esta Ciudad la Milagrosa Imagen de Ntra. Sra. de Guia, que hacia dos años que estaba por el suceso de las naos, dispuso que con procesion solemne, la vispera del mismo Domingo se llevase a la Iglesia de San Agustin, que por mas capaz se eligio para la solemnidad de este dia. Y habiendo salido de la Iglesia de la Misericordia (la antigua del Colegio de Sta. Isabel) que servia de Catedral, dicha Procesion, acompañada de todos los Estados, y colocada en el Trono del Altar Mayor, se le cantaron con solemnidad las Visperas, que oficio de Pontifical Su Illma. y el dia siguiente habiendo concurrido los mismos Estados, canto el Dean, Maestro D. Gregorio Ruiz de Escalona, la Misa que oficio el Cabildo y su Capilla, Y en un tablado con dosel, sitial y baldoquin, cubierto de ricas alfombras, subio a predicar Su Illma. de medio Pontifical. Por haberse dado a la estampa escuso referir lo delicado de sus pensamientos, lo grave de sus sentencias y lo ardiente de su espiritu. A la tarde del mismo dia, con la misma solemnidad, pompa y concurso se llevo a su Iglesia de la Ermita dicha Imagen de Nrta. Sra. de Guia, a donde se le canto la salve y se dio fin a esta funcion. Hoy dia esta solemnidad con "Autoridad Apostolica" se celebra con "Oficio Propio" y JUBILEO PLENISIMO a los que asisten a ella en los Oficios Divinos en gracia."

En la inauguracion de la segunda Catedral Metropolitana, por disposicion del Illmo. Señor Arzobispo figuro en el solemnisimo octavario y procesion con que se celebro la dedicacion del Santo Templo. "Y asi —segun traen los Anales de la Catedral—en su lugar acostumbrado y "en hombros de sacerdotes" autorizo la pompa de este dia."

Y no era este PATRONATO jurado de tan Gran Señora exclusivo para la proteccion de las naos. Como muy bien dice el autor de los mencionados Apuntes, en todo genero de peligros y calamidades a ella acudian las Autoridades y el pueblo. Asi en el año 1662 mientras por precaucion contra el ataque de Cogem se derribaba su templo, era escogida "Capitan General" de ejercitos españoles, juntamente con el Arcangel San Miguel, figurando durante las funciones de rogativa en el Altar Mayor de la Catedral con el Santisimo Sacramento expuesto.

Pero la prueba mas evidente del gran valimiento ante Dios de la Santisima Virgen, bajo el titulo de Nuestra Señora de Guia, es la cuantia de las ofrendas de los fieles como testimonio de gratitud por los beneficios recibidos. Tan grandes eran estas ofrendas, que, segun los mencionados Apuntes, "a pesar del despojo de los ingleses y de las repetidas obras necesarias en la iglesia y en la habitacion del Beneficiado, fue posible formar, con los caudales existentes en 1768, la llamada "Obra Pia de Nuestra Señora de Guia," y se creyo necesaria la designacion de un "Administrador diferente del de las Obras Pias de la Catedral," quien en un principio administraba tambien la de la Virgen de Guia".

Terminamos este articulo con la misma observacion que hace el autor de los "Apuntes Historicos" acerca de la coincidencia providencial de que dos de los mas grandes bienhechores de la Ciudad de Manila, fueron dos "insignes devotos de la Virgen de Guia" y al mismo tiempo, como buenos Terciarios, amantes hijos del Garn Santo de la Pobreza, San Francisco de Asis, "celebrado eun entre nuestros modernos impios como el más amable bienhechor de la humanidad". Nos referimos al P. Juan Fernandez de Leon, fundador de la "Hermandad y Mesa de la Misericordia" y el inmortal D. Francisco Carriedo y Peredo, quien dejo como ejecutora de sus pias voluntades a la Venerable Orden Tercera de San Francisco.

J. N. L.

Mañana fin de los festejos por Ntra. Sra. de Guia

Mañana terminan las fiestas patronales de la Ermita. Esta noche vispera de la Fiesta habrá concierto de bandas de musica en el atrio de la iglesia desde las 7 p. m. hasta las 9 p.m.

Mañana a las 6:30 a.m., Misa de Comunion General. A las 8 a.m., Misa Cantada con Ministros en la cual pronunciará el sermon panegirico el R. P. Rogelio de Bedoña, Capuchino.

A las 9:45 a. m. despues de la Misa de 9:15 tendrá lugar la solemne ceremonia en que la iglesia de la Ermita será declarada Monumento Historico Nacional y se hará el descubrimiento de la placa conmemorativa por Da. Aurora A. de Quezon.

A las 5:30 p. m. saldrá la acostumbrada procesion que recorrera las siguientes calles: Plaza de Ferguson, L. Guerrero, Arquiza, Alhambra, A. Flores, L. Guerrero, I. Peral, M. H. del Pilar, San Luis, Florida, P. Faura, M. H. del Pilar, Arquiza, A. Mabini, I. Peral, Cortada para entrar en la iglesia.

El orden de la procesion es el siguiente:

Bandera; Cruz y Ciriales; Banda de Musica; carroza del Santo Niño; alumnos de la Ermita Catholic School; carroza de Santa Teresita; chicas de la Ermita presididas por la capitana; banda de musica; carroza de San Jose; grupo de chicos de la Ermita; comite del Apostolado de la Oracion de la Ermita; comite de la Accion Catolica Parroquial; grupo de niñas vestidas de Angel; carroza de la Patrona de la Ermita La Virges de Guia; Preste; Caballeros de Honor; banda de musica.

CONGREGACION DE MARIAS

El dia 1.o de Enero a las 5:30 de la tarde la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 3 y 16 presididos respectivamente por Da. Soledad R. de Zulueta y Da. Flocerfina de Avanceña.

EN SAN CEDA

Horario de las misas en la Iglesia del Sto Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00

Dias ordinarios: 5:00, 5:30 6:00 6:30 y 7:00

Dias de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30 6:00, 6:30, 7:00 y 9:00 la última

EN SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente

Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6.00 a. m 2.o Domingos y fiestas 1.a Misa a las 6:00 a m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo

Domingos por la tarde A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30 Exposición Rosario y Bendición de Santísimo.

Casamiento: Jueves a las 5 a m.

Confesiones: Sábado por la tarde a las 3:00 p. m. y domingo por la mañana a las 5:00 a m

EN STA CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Dias ordinarios: Misas de 8:00 y 8:45

Dias festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00

Dias de domingo: Misas de 6:00 7:00 8:00 y 10:00

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a m Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario Letania Lauretana Bendición y Reserva

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos Esta función solemne se hace en honor de la Pia Unión del Tránsito de San José

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón

Los dias 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de Maria Auxiliadora y de San Judas Tadeo respectivamente

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucaristica A el Santisimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose asi expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanias del dulce nombre de Jesús Conmemoración mensual de Maria Auxiliadora Procesión del Santisimo por el interior del templo. Bendición y reserva de Su Divina Majestad

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m

Todos los dias, hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7 a. m Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas: 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a m

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S Francisco del Monte. Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30 En los días festivos y domingos 5:30 7 y 8.

SANTUARIO DE NTRA SRA. DE LOURDES

(PP Capuchinos) Manila

Horario de misas en días de labor de 5:30 a 7 Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándola por todos los asociados de la Archicofradía Al final se cantan la Salve y los Gozos Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación la consagración al Corazón de Jesús Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive La función de la tarde comienza a las 5:45 Todos los días a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos en honra de la Virgen Sma Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6, 6:30, 7, 7:30 8, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal u homiletica

EN STA. MESA

Los dias ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sgdo Corazón

Los domingos y dias de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas de canto gregoriano El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espiritu Santo que es el patrón de la parroquia

Además de esto se canta tambien la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los dias 19 de cada mes en honor de San José

LA SANTA MISA

Es la Obra mas excelente del Espiritu Santo

Hasta ahora hemos tratado lo que se relaciona en la Misa con Dios Padre y con Dios Hijo. Estudiemos con santa curiosidad la cooperación de la Tercera Persona Divina en el Santo Sacrificio.

Los bienes que nos vienen del Espíritu Santo son innumerables; no es imposible comprenderlos y mas aun expresarlos. El Espíritu Santo es todo amor y misericordia, aplaca la justicia y preserva de la condenación eterna a las almas de los pobres pecadores. El comenzó, continuó y concluyó la obra de nuestra salvación. La comenzó en el seno inmaculado de María, formando de la Sangre purísima de esta Virgen el cuerpo de Jesucristo. La continuó, cuando el bautismo del Hombre Dios en las aguas del Jordán. Y finalmente la terminó, el dia de Pentecostés comunicándose a los apostoles, abrasándolos con lenguas de fuego. Ese día, las almas endurecidas a quienes las heridas y la Pasión del Salvador no habian movido, se convirtieron por la efusión del Espíritu Santo.

El Espíritu Santo habita en los verdaderos fieles, sin alejarse del todo de aquellos que le rechazan; y sin cesar toca a las puertas de su corazón para entrar nuevamente en él.

Es indudable, que tuvo una parte muy especial en la Resolución, y que la Misa es su obra por excelencia. Los teologos lo enseñan y demuestran unánimente que el misterio de la Encarnación, donde están unidas la Divinidad y la Humanidad en una sola persona, es la más grande maravilla que ha salido de la mano todopoderosa de Dios. El es quien ha operado esta maravilla, y así lo reconoce la Iglesia en el artículo del Símbolo: "Que ha sido concebido por obra del Espíritu Santo". A pesar de esto, el milagro que se realiza en el altar, excede al primero, pues el Hombre Dios se humilla hasta tal punto, que encuentra lugar en la más pequeña partícula de la Santa Hostia.

Este milagro de los milagros, la liturgia de Santiago atribuye al Espíritu Santo. Inmediatamente antes de la fórmula de la consagración, se leen estas palabras: 'Os suplicamos, Señor, que envieis vuestro Espíritu, para que con su gloriosa presencia se digne santificar nuestros dones, transubstanciar el pan en vuestro Cuerpo, y convertir el vino de este cáliz en vuestra Sangre preciosa".

La misma oración se encuentra en la liturgia de San Clemente, Papa y mártir, en la que se dice: "Bendecid, Señor, este pan. Convertidle en el Cuerpo adorable de vuestro Cristo. Bendecid el Santo Cáliz, y hace que por medio del Espíritu Santo el vino que contiene se convierta en la Sangre preciosa de Cristo". En los primeros misales, la transubstanciación se atribuye siempre al Espíritu Santo, a quien se invoca y se llama para llevar a cabo esta obra, como lo hizo en la Encarnación, según las palabras que el arcangel Gabriel dirigió a María: "El Espíritu Santo, descenderá sobre tí y la virtud del Altísimo te cubrirá con su sombra".

El sacerdote expresa la misma verdad cuando, al hacer la señal de la cruz sobre el pan y el vino, suplica al Espiritu Santo que baje del cielo para bendecir esos dones: "Venid—dice—Santificador Todopoderoso, Dios Eterno, y bendecid este Sacrificio que se ha preparado para honrar vuestro santo Nombre".

La manera como baja el Espíritu Santo y como opera esta transubstanciación, nos lo refiere Sta. Hildegarda en sus revelaciones: Cuando el sacerdote ya revestido con su traje sacerdotal se encaminaba para celebrar, vi bajar del Cielo una gran claridad, que iluminó el altar durante toda la misa. En el Sanctus, una llama celeste atravesó el pan y el vino, como penetran los rayos del sol a través del vidrio. Esta llama levantó al cielo las dos especies, volviéndolas a traer en seguida y dejándolas sobre el corporal. Desde ese instante, no hubo más que la carne y la sangre verdaderas, aunque en apariencia nada fuese cambiado. Entre tanto que yo contemplaba ese espectáculo, vi pasar ante mis ojos, como en un espejo, la Encarnación, el Nacimiento, la Pasión y la Muerte de Nuestro Señor, tales como tuvieron lugar en la tierra.

La maravilla de que por una gracia especial fué testigo la santa, se renueva en cada Misa, no obstante ser invisible para nuestra vista.

Un hecho análogo aconteció cuando la consagración del Templo: Cuando Salomón hubo concluido su oración, el fuego del Cielo descendió, consumió los holocaustos y las víctimas y la Majestad de Dios llenó el recinto sagrado. Todos los hijos de Israel vieron bajar el fuego del Cielo y contemplaron la Majestad Divina en el Templo. Se prosternaron con el rostro en tierra, y adoraron y alabaron al Altísimo diciendo: ¿Cuán bueno es el Señor! ¡Su misericordia es eterna! Estas son figuras sorprendentes del Santo Sacrificio de la Misa, sobre el cual baja del Cielo el fuego del Espíritu Santo a consumir el pan y el vino, y los convierte en el Cuerpo y la Sangre de Jesucristo.

Como somos pecadores indignos, nuestros ojos impuros no ven la realización de estos símbolos y sin embargo, más de una vez el ojo del hombre ha visto aquí abajo en la tierra el fuego sagrado del Espíritu Santo.

Para explicaros más claramente la parte del Espíritu Santo en el acto de la transubstanciación, os contaré un hecho que relata Baronio: En el año 536 habia en Fornello, ciudad poco distante de Roma, un virtuoso obispo que desempeñaba su ministerio con verdadero celo, sobre todo, acostumbraba a decir la Misa con gran fervor. No obstante esto, alguien encontró medio de acusarle ante el Papa Agapito de haber comido en los vasos sagrados. El Pontifice le hizo llamar a Roma y le encarceló. Al amanecer del tercer dia, que era domingo, se le apareció en sueños al Papa un misterioso personaje que le dijo: Hoy, ni tú, ni nadie celebrará Misa, sino el obispo que has hecho encarcelar. Agapito se despertó pensando en la visión que habia tenido, y se preguntaba asi mismo cómo podía subir al altar un hombre que estaba acusado de un crimen tan grande. Oyó de nuevo la voz: Ya te he dicho que sólo el prisionero ha de celebrar hoy. Como aún vacilaba, la voz repitió la orden por tercera vez. El Papa, asustado, mandó llamar al obispo de Fornello, y cuando estuvo en su presencia le dijo: ¿Cual es tu vida y que es lo que has hecho?—Yo soy un pecador—¿No has comido en los vasos sagrados?—Yo soy un pecador—No pudiendo sacarle otra contestación, le ordenó que celebrase ese mismo día en su presencia. El humilde prelado tuvo que obedecer a la voluntad de Agapito. Rodeado de numeroso clero, comenzó el Santo Sacrifico. Cuando llegó a la primera señal de la Cruz que se hace sobre el pan y el cáliz, dijo según la prescripción del misal: "Venid, Santificador Omnipotente, Dios Eterno y bendecid este Sacrificio en honor de vuestro Nombre". Por tres veces repitió esta oración, como si no pudiera resolverse a seguir adelante. Los asistentes estaban impacientes. Al fin, Agapito le interrogó cual era la causa de su vacilación.—Perdonadme contesto, yo repito esta oración, porque no veo que el Espíritu Santo haya bajado todavía sobre el Sacrificio; pero ruego a vuestra Santidad que ordene al diácono que está cerca de mi, que se retire, pues yo no me atrevo a mandárselo. El Papa accedió a sus deseos, y tanto él como el celebrante, vieron descender al Espíritu Santo. Inútil es añadir que Agapito reconoció la inocencia del santo obispo.

El milagro de que fué testigo con sus ojos corporales el obispo de Fornello, se verifica en cada Misa en el momento de la oración que hemos citado.

Ya veis cuan grande es la infinita bondad del Espíritu Santo y su empeño por salvarnos con sus incesantes súplicas. Poned toda vuestra confianza y amor en un amigo tan fiel; mas como en la Misa es cuando, sobre todo, pide por nosotros, oidla algunas veces en su honor y en acción de gracias por todos sus beneficios.

Patrocinadora

La AURORA A. DE QUEZON

Las fiestas patronales de la Ermita este año ademas de ser esplendorosas, se han caracterizado por un hecho importante para el distrito, y es la declaracion de la iglesia del arrabal como Monumento Historico Nacional.

Este acontecimiento se celebrará con dignas ceremonias mañana fiesta del pueblo, a las 9:45 de la mañana con el descubrimiento de la placa conmemorativa por la esposa del presidente del Senado, Da. Aurora A. de Quezon una de las patrocinadoras. Presidirá el acto el Excmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel J. O'Doherty.

He aqui el programa de las ceremonias de mañana:

Marcha Pontifical, por las bandas de musica.

Descubrimiento de la Placa Conmemorativa por la Señora del Presidente del Senado, Doña Aurora Aragon de Quezon, al son de las Marchas Nacionales Americana y Filipina.

Discurso de Entrega de la Placa, por el Hon. Jaime C. de Veyra, miembro del Comité de Monumentos Nacionales.

Discurso de Gracias, por el abogado Ramón San Jose.

Dos Palabras, por el Excmo. y Revmo. Dr. Miguel J. O'Doherty, Arzobispo de Manila.

Marcha Final, por las bandas de musica.

₱10,000 en desayuno de los Niños en el Congreso

Dia 11. *Comunión de los niños.*—"¡Esto es el cielo!" dijo espontáneamente el Cardenal Legado, al presenciar el hermosisimo espectáculo que ofrecia el parque al terminar la Comunión General de los niños, vestidos todos de blanco. Se decía que asistirian unos 60,000; después se calculó en 85,000; mas el corresponsal del "New York Tomes" comienza su crónica con estas palabras: 'Hoy se ha distribuido la Sagrada Comunión dos veces en las magnificas reuniones del Congreso Eucarístico, de las que no puede hacerse una justa descripción. Mas de 107,000 niños, vestidos de blanco, recibieron la Comunión por la mañana al pie de la gran Cruz Blanca del Parque de Palermo, y 100,000 hombres la recibieron en la Misa de media noche (del 11 al 12) en la Plaza de Mayo, después de un desfile con antorchas encendidas por la Avenida de Mayo, desde la Plaza del Congreso".

Como el dia anterior, el tiempo fué primaveral, espléndido. "La función fué tremendamente impresionante, no sólo por el número de los que tomaron parte en ella, sino también por la perfección de su organización".

Imaginese el lector las escenas domésticas para preparar a tantos niños y niñas, trasladarlos a tiempo al Parque y fomentar en sus tiernos corazones sentimientos apropiados al grandioso acto que se iba a realizar, conservando en sus almas la Gracia y el ayuno natural en sus cuerpos. Mas todo se realizó con el mismo orden y precisión matematica del dia anterior.

Celebraron la Misa en sus respectivos Altares, en torno de la Gran Cruz del Parque, los Cardenales de Rio de Janeiro, Lisboa, Paris y Varsovia. A diferencia del dia anterior, en que la audiencia formaba una extensa Cruz negra, en armonia con el Santo Sacrificio, Memorial de la Pasión, la de hoy era blanca, como la Gran Cruz que presidia, y como las almas que se preparaban al Gran Banquete Eucarístico.

Todos los niños cantaron el Credo. Después del fervorin apropiado, se rezó el acto de preparación a la Sagrada Comunión. 250 Sacerdotes según unos, 300 según otros, distribuyeron el Pan de los Angeles, como en otro tiempo distribuyeron los Apóstoles el pan multiplicado entre las muchedumbres congregadas en el desierto. ¡Espectáculo conmovedor que arrancó dulces lágrimas de consuelo a no pocos de los adultos que lo presenciaron!

Acto seguido, 2,000 niños, distribuidos en cuatro grupos de 500 cada uno, hicieron a los cuatro Cardenales su ofrenda simbólica de panecillos, manojos de trigo y racimos de uvas, mientras los demás niños cantaban el himno compuesto para esta ocasión, que termina así:

¡Digno cuadro el que ofrecemos
Bajo el cielo, ante la historia!
Si la pampa se te entrega
De sus trigos en la flor,
En los santos ofertorios
De este día, que es de gloria,
Nuestras madres dan sus hijos
Para darte lo mejor.

Terminado el acto, multitud de religiosas distribuyeron un suculento desayuno de pastillas de chocolate, que costaron 10,000 pesos argentinos. Los Cardenales quisieron participar del mismo desayuno de los niños, con gran satisfacción de éstos. Al fin se presentó el Cardenal Legado para presenciar el acto y dar la Bendición a los niños, tan queridos del Sumo Pontifice, como lo eran de Nuestro Adorable Salvador.

(Se continuará)

UN PROSPERO Y FELIZ AÑO NUEVO

DESEAMOS A NUESTRA CLIENTELA Y AL PUBLICO EN GENERAL

H. E. Heacock Co.

JOYEROS -- RELOJEROS OPTICOS Y PAPELEROS

MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO—BAGUIO

Feliz Año Nuevo

Leche Magnolia

Désela de beber a sus hijos en abundancia todos los días, porque les ayudará á desarrollarse sanos y robustos.

La Leche Magnolia no solamente es una bebida nutritiva, sino que es un buen alimento—cuando se toma en combinacion con otros alimentos, la comida resulta perfectamente proporcionada.

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

La importancia de las legumbres

Las legumbres no sólo deben estar bien condimentadas sino de buena vista.

Las legumbres constituyen un plato que se condimenta con sencillez y esmero y es muy importante, incluso el corte de las verduras, puesto que tiene distinta vista un plato de judías cortadas verticalmente y con igualdad y de color verde a la presentación en cortes desiguales y color blancuzco.

En general, para que las legumbres estén bien cocidas, deben escaldarse antes durante unos minutos, diez, por ejemplo, en agua hirviendo salada; se pasan después por dos aguas frías echándolas después a cocer casi toda en agua hirviendo a borbotones. En las judías y guisantes debe echarse un poquito de bicarbonato que no es perjudicial y da un verde muy vivo a las legumbres.

Se afina el gusto de las verduras poniendo al hervirlas una cucharadita de azúcar.

Las verduras deben estar al fuego muy poco tiempo, el necesario para cocerse, porque si se hace con anticipación toman muy mal gusto.

El caldo se echa a cocer en el agua hirviendo y al mismo tiempo, a un ladito, se echa una cucharada de harina; se tapa inmediatamente y no se destapa hasta que no se figura uno que ya está cocido, porque si se hace antes se pone negro.

Cuando no se tiene caldo para un guiso que se recomienda en la receta, se sustituye por agua, en la que se deslíen una o dos yemas de huevo con sal.

Los caldos no deben hacerse solo con carne, es muy bueno para darles mejor gusto y desengrasarlos añadir alguna legumbre.

Para partir bien los huevos cocidos se echa en el agua antes de cocerlos un poco de sal.

Antes de asar las patatas se tienen un cuarto de hora en agua caliente. De esta manera el asado es más rápido y resultan las patatas más harinosas.

TOMATES ASADOS

Se pelan, se vacían y se exprime el líquido sin deformarlos demasiado. Se rebozan en harina, después en manteca líquida y después otra vez en harina y se colocan en un asador bien apretados. Se asan a fuego vivo durante unos minutos.

CONOCIMIENTOS UTILES

Un jabón líquido excelente se hace con la siguiente mezcla: glicerina, seis partes; aceite de ricino, dos; jabón en polvo, cuatro, y agua de rosas y de laurel mezcladas, seis.

Esta receta contra las chinches ha sido experimentada por algunas personas y dicen que les ha dado excelentes resultados.

En cien gramos de alcohol se disuelven cinco gramos de sublimado, diez gramos de alcanfor y quince gramos de esencia de trementina.

Esta disolución se pone en un vaporizador ordinario, o mucho mejor en un vaporizador que tenga una montura de caucho endurecido, con ayuda del cual se proyecta el líquido en todos los sitios que se encuentren invadidos por tan enojosos insectos.

Para limpiar el níquel y hacer desaparecer la pátina que sobre él se forma métase diez o quince minutos en la mezcla siguiente: cincuenta partes de alcohol rectificado y una de ácido sulfúrico (en volumen).

Lávese después con agua, luego con alcohol y séquese con paño o mejor con serrín.

Los fragmentos de vidrio pueden volverse a pegar con barniz grueso y viejo, teniendo cuidado de atar el objeto para que cada pedazo quede bien en su sitio, exponiéndolo a los rayos del sol o al calor de una estufa.

Cuando el barniz está seco ráspese la rebaba con un cuchillo. También se emplea para pegar el vidrio una mezcla de clara de huevo y cal viva.

"Solagramas"

Por JOAQUIN SOLA

La política es como una mujer
Que coquetea sin amor tener.

El dogma del modernismo
Es conducente al abismo.

Esperanza realizada,
Ilusión despedazada.

La ilusión es mariposa
Que en la cabeza se posa
Venerada como diosa
Siendo sagaz mentirosa.

Jamás creeré en la fidelidad
De un mundo donde todo es ¡libertad!

Somos de carne y de hueso
¿Y ya no hay de Judas beso?

A veces la poesía
Es el arma más judía.

Del grande hombre la hazaña nos revela,
Que es de su gran locura la secuela.

El divorcio es un ético principio
Al mundo cuyo dios es pricipicio.

El mundo sin la locura
No tendría hoy esta altura.

Manila, Diciembre de 1934.

Ultimas Novedades de Paris

Un modelo de Schiapparelli, confeccionado en 'moire' color cedro con adornos de escamas del mismo color.

Detalles sobre colores, corte y estilo de los nuevos trajes.—Modelos de Patou, Schiapparelli y otros

Por LUCIE MARION

De la North American Newspaper Alliance
Exclusivo para La Vanguardia

París, noviembre, 1934.—La nota predominante en los grandes salones de costura parisienses es en estos momentos el vestido para cena, para el teatro y para la playa, es-Riviera."

Aunque el color negro es todavía el preferido para los modelos de pecialmente los llamados "robes de ciudad, se notan nuevos coloridos, suaves y frescos. Las faldas presentan una apariencia completamente recta, subrayada a veces por el hecho de que el ancho de la tela se usa como el largo de la prenda, dandosele una o mas vueltas para producir el efecto de amplitud que se busca.

Las líneas rectas y largas de la falda, que llega hasta los pies, dan a las piernas un efecto de gran longitud; como la parte superior del vestido es muy corta, el efecto general es similar al estilo "merveilleuse" que se usó hace algun tiempo.

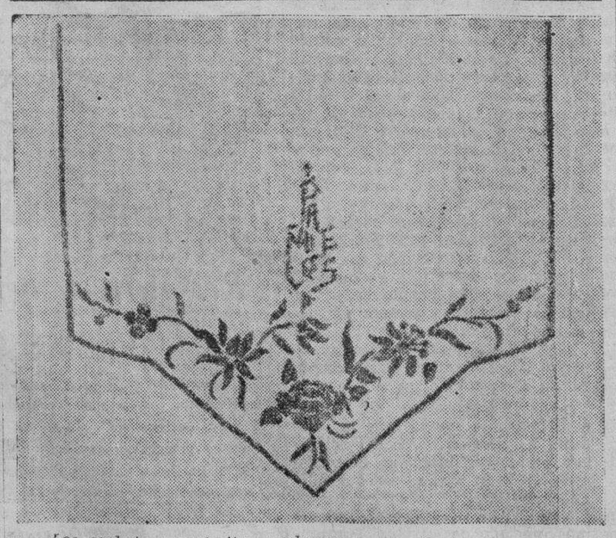
La tunica rusa se ve en todas partes. La casa Blatt presenta un modelo ceñido al cuerpo hasta la cintura, abriendose despues con holgura en la linea media. Esto modelo está confeccionado en el nuevo estilo de seda artificial que se ha inventado hace poco, el cual tiene la apariencia de lana.

Se concede tan poca importancia a los hombres en los nuevos modelos, que estos presentan una línea casi ininterrumpida desde el cuello hasta las mangas, las cuales empiezan a tomar amplitud desde el hombro, llegando a su maximo en el codo y disminuyendo despues hasta llegar ajustadamente a la muñeca.

Lanvin presta especial atencion a las mangas, dando extrema simplicidad al resto. Uno de sus modelos, en negro, tiene unas mangas enormes, plisadas, en forma de balon y confeccionadas en 'moire' color cereza. Estas mangas forman, por su amplitud, una especie de esclavina que puede quitarse o ponerse con la ayuda de dos grandes

(Continua en la pagina 16)

Para guardar pañuelos



Los sachets o carteritas modernos para pañuelos tienen despues de armados la forma de un cuadro perfecto. De esta forma es el modelo que se reproduce en esta pagina. Para el adorno de esta cartera se ha elegido un ramo copiado de un manton de Manila autentico y para el bordado el mismo que se emplea paar los mantones que las bordadoras llaman pasado plano y que no es otra cosa que realce sin rellenar. Las letras que forman el nombre 'Pañuelos' son estilo japones y estan bordadas al pasado plano, como el ramo. La tapa bordada se remata con lineas rectas hechas a feston. En el extremo opuesto al bordado se hace un jareton estrecho a vainica. Para armar la cartera se dobla la tela en tres partes, de manera que quede perfectamente cuadrada y a los lados se hacen dos costuras que queden por el reves.

La Felicidad

Segun un filosofo, la felicidad del hombre consistente en los siguientes pequeños actos:

En las buenas amistades.
En la ayuda al prójimo.
En las buenas intenciones.
En las cartas a los amigos.
En las palabras agradables.
En los pequeños obsequios.
En los pequeños favores.
En los servicios desinteresados.
En el buen trato social.
En la tranquilidad de la conciencia.
En las confidencias mutuas.
En el trabajo que amamos.
En el alegre cumplimiento del deber.
En la sabiduria de hacer frente a la vida sonriendo.
En las legitimas ambiciones y afanes.
En las buenas obras que se hacen sin calcular la recompensa.

Como Ayudar a Mamá

Manzanas con sorpresa

No se trata de que salga ningun muñeco, ¿sabéis? del interior de una manzana, pero si que resulte un interior distinto del que suele hallarse en una manzana.

Tomad un par de platanos y la fruta que haya del tiempo, una naranja y fresa si es posible. Algo mas de tres onzas de éstas. Si es una epoca como la de ahora, poned frutas confitadas. Cortad las frutas en dados y ponedlos en un re-

(Continua en la pagina 18)

Con la manga, nuestra fruta favorita puede hacerse una salsa excelente

La manga es esencialmente una fruta de postre, pero tiene otros muchos usos. De la manga completamente desarrollada, pero no madura, puede hacerse una salsa excelente, muy parecida en sabor a la que se hace de la manzana. Se prepara mondando la fruta, partiendo la carne en rebanadas e hirviéndola con un poco de agua, añadiendo azucar a gusto del que lo hace.

JALEA

Móndese la manga cuando empieza a ponerse amarilla, antes de que se quede blanda; separese la pulpa de la semilla; viértase bastante agua en la cacerola para cubrir la fruta, y hiérvase hasta que esté perfectamente blanda. Cuélese por un paño de muselina; a este jugo añadase una cantidad igual de azucar y hiérvase hasta adquirir la

(Continua en la pagina 16)

Por Espacio De 6 Meses

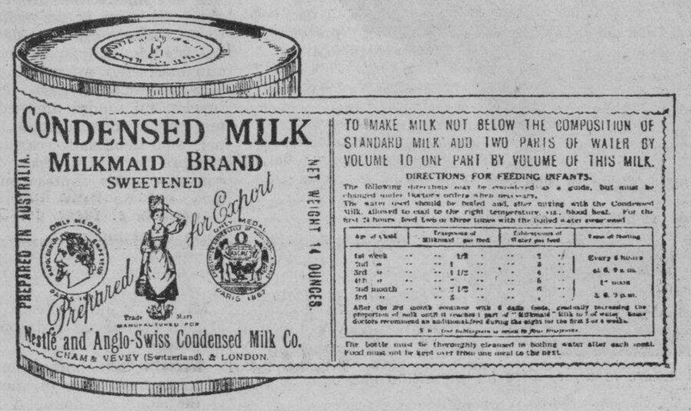
Comenzando el 1.º de Enero hasta el 30 de Junio —1935—

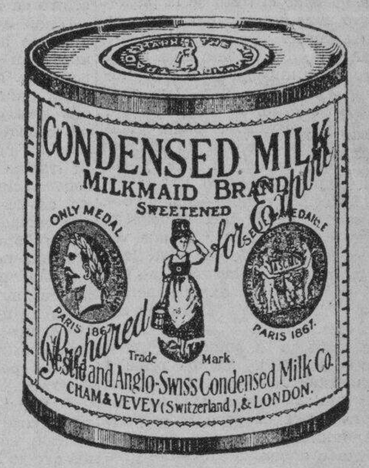
el valor de las Etiquetas de la Famosa

LECHE CONDENSADA MARCA SEÑORITA

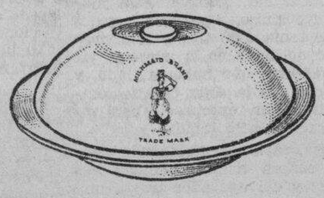
Será de 8 PUNTOS Cada Una

(Antes 6 Puntos)

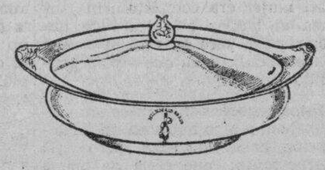




A BAJO se ilustran cuatro de los muchos VALIOSOS REGALOS que damos a cambio de etiquetas de la LECHE CONDENSADA MARCA SEÑORITA:



MANTEQUILLERA
Antes 141 Etiquetas
AHORA 107 SOLAMENTE



ENSALADERA
Antes 250 Etiquetas
AHORA 188 SOLAMENTE

LECHERA (1 Pinta)
Antes 100 Etiquetas
AHORA 75 SOLAMENTE

AZUCARERA
Antes 150 Etiquetas
AHORA 113 SOLAMENTE

CONSERVEN LAS ETIQUETAS PARA OBTENER BONITOS PREMIOS

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.

MANILA ILOILO CEBU ZAMBOANGA

M.E.C.D. 2016

Cuando habla el corazon...

"Lo que aprendi una Nochebuena"

'Le ha costado a usted trabajo reconocerme, ¿verdad?'

Un violento golpe de timbre anunció mi regreso al hogar, franqueándome la puerta mi propia madre, es decir, la Sra. Da. Teresa Carrillo, viuda del general Rovira, adorable y delicada mujercita, prematuramente envejecida. Era el anochecer del 24 de diciembre.

—¡Qué tarde vienes, Maruja!—exclamó ella con acento de leve reproche—. Ya sabes que te esperamos para comprar...

—Poco podréis comprar con lo que traigo, pues sólo queda esto de la paga.—

Y puse en manos de su dueña un billete de cincuenta pesetas.

—¿Qué te ha susedío, nena? ¿Te han robao?—preguntó alarmada la voz de contralto de tía Purita.

Era ésta una airosa matrona, hermana de mi pobre padre. Sus cabellos grises, abundantes y rizosos, suavizaban un poco la excesiva energía de su moreno rostro de andaluza. Completaré la silueta diciendo que adoraba a su sobrina.

—Robarme, no—contesté yo—. Pero al salir encontré a Rosario, que venía a invitarme para cenar esta noche en el hotel... Va toda su tertulia.

—Habrás dicho que no, ¿eh?—preguntó mamá.

—Al contrario: me he apresurado a aceptar... Será un reveillon magnífico.

—Pero en esta noche no se sale de casa...

—Eso son antiguallas, mamita. En esta noche, como en todas, se debe aprovechar cuanto salga al paso para divertirse.

—En eso tiene razón la niña—aprobó mi tía.

—¡Será la primera vez que faltas de casa en la Nochebuena!—insistió mi madre con doloroso acento.

—Déjate de sensiblerías, mamá, y atiende a razones. En los últimos tés de Rosario he conocido a un colombiano o panameño, no sé, pero riquísimo; ha venido aquí para establecer una gran empresa, y desde el primer momento me ha hecho una corte discreta, pero sostenida. Asistirá a la fiesta, le tendré por pareja, y poco he de poder o al acabar la cena seremos novios.

—¡Jesús!—exclamó mamá, llevándose las enflaquecidas manos a la cabeza—. ¿Has perdido el juicio? ¿Qué edad tiene es eseñor?

—No lo sé ni me importa—fué mi respuesta—. Debe de pasar de los cincuenta, y por las facciones y el color a la legua se le conoce su origen criollo.

—Pero tú no puedes amar a un hombre de esa edad.

—Hay viejos muy simpáticos—insinuó la tía.

—No le amo ni hace falta—repliqué yo con impaciencia—. Pero he cumplido veinticinco años, estoy harta de estrecheces y privaciones, y aprovecho la ocasión que se me presenta para salir de apuros.

—Mirándolo bien, no dice mal la niña—asintió tía Purita, que sistemáticamente me apoyaba en todo.

—Pero eso no me explica dónde se ha quedado el resto de la paga—observó mamá, cediendo terreno, como siempre.

—¡Ah, sí! Pues como esta noche quiero estar muy guapa, he desempeñado tus perlas para que sean mi único adorno.

—¡Virgen Santa!—exclamó mamá, aterrada—. Pero si no tenemos ni con qué acabar el mes, y ésa es ya la paga de enero.

—¿Lo estáis viendo?—añadí yo—. Es urgente hallar una solución a nuestro caso y concluir de una vez con las miserias. Me voy a vestir.—

Y para cortar discusiones me encerré en mi cuarto, aunque me sobraba tiempo, dado que la cena era a las diez.

Me senté en la butaquita, frente al tocador. ¡Sí!... Estaba resuelta a conquistar una posición brillante. No es que nos faltara materialmente para comer: la paga, el cortijito de Andalucía y un poco de papel del Estado daban lo suficiente para vivir con decorosa modestia. Mas al morir mi buen padre, ocho años atrás, nosotras (es decir yo, apoyada por mi tía) quisimos conservar las amistades y seguir alternando en sociedad. Mi hermano Paco empezó poco después los estudios de abogado (no podía menos de tener carrera); Lolo hacía el bachillerato en un colegio muy caro (que no siempre se pagaba), y yo no podía concurrir a las fiestas y reuniones de mis aristocráticas amigas trajeada como una militara pobre. Levanté la cabeza y me miré al espejo: en su alma reflejóse la imagen de una joven en todo el esplendor de una belleza más llamativa que perfecta, cuyos principales encantos eran el tono dorado luminoso de los cabellos, que llevaba muy cortos, una tez muy tersa de nacarada blancura y la elástica flexibilidad de un cuerpo de buenas proporciones. Mas por entonces, en mi concepto, gracias a los constantes elogios de mi familia y a un premio de belleza que obtuve durante un veraneo, no existía en toda la tierra hermosura digna de compararse conmigo. Me dejé dominar por la vanidad, y el excesivo cariño de los míos me hizo creer que tenía derecho a sacrificarlos a mis caprichos. Nada de esto habría sucedido si mi buen padre no hubiera muerto.

Como me sobraba tiempo, empecé a sacar lentamente cuanto me había de poner, y al abrir un cajón se fijaron mis ojos en la caja en que tenía reunidos mis recuerdos amorosos: flores, programas, cartas, algunos retratos... ¡Bah! Frusierías que ninguna pena me costaría el destruir..., con excepción de las cartas de Luis Ulloa... Esas las conservaría siempre... ¡Pobre muchacho... qué mal me parte con él... Era ayudante de mi padre, y fué el primer hombre que me habló de amor... ¡Qué bueno era y cuánto me quería!... Deseando crearse una posición, pidió la excedencia y se fué a los Estados Unidos... Yo prometí esperarle... Me escribió cartas de delirante cariño... pero yo, entretenida en fiestas y devaneos, pronto me cansé de contestarlas. Casi no recuerdo sus facciones, pero los ojos..., aquellos ojos negros, de cálida y apasionada mirada, no los olvidaré nunca...

Miré el reloj: eran las ocho y media; una hora no es demasiado para una minuciosa toilette como la que yo me proponía hacer, y con tanta exactitud calculé el tiempo, que a poco más de las nueve y cuarto, ya estaba a punto de ponerme el abrigo. Llevaba un sencillo y elegante vestido blanco y las perlas maternas, de discreto tamaño, pero muy iguales y de perfecto oriente.

—¡Qué preciosísimo que está mi lucero!—exclamó al verme tía Purita, juntando las manos como ante una imagen.

—Lo que está es hecha una frescales—añadió el estudiante con enfado—. Ahora te largas tú, después que yo me he negado a ir con los amigos, para acompañar a nuestras viejas.

—Nos has estropeado la Nochebuena—gruñó el colegial, amenazándome con el yo-yo, que no se le caía de la mano.

Mi madre, buena y débil como siempre, al darme un beso, me dijo:

—Dios haga, hija mía, que esta santa noche te traiga la felicidad. Así se lo pediré con todo mi corazón.—

Para ser justa conmigo misma diré que no me faltó mucho para arrojar el abrigo y sentarme al piano a tocar villancicos; mas se sobrepuso el demonio de la vanidad, a las buenas intenciones ,y me metí en el taxi que había ido a buscar Lolito.

... ...

El vestíbulo del hotel presentaba brillante aspecto. El grupo más animado era el de mis amigos. En cuanto me vió Rosario, acercóse a mí para decirme:

—El señor de Orozco me ha encargado que te ofrezca todas sus excusas; no ha podido evitar el asistir a la cena que da el embajador de su país, pero vendrá para el baile.—

Un caballero que estaba inmediato a nosotras se volvió diciendo:

—Si esta señorita no tiene inconveniente, me honrará mucho aceptándome por pareja para la mesa.—

La voz sonó conocida en mis oídos. Rosario se apresuró a contestar:

—Tendrá seguramente mucho gusto... El señor de Ulloa... La hija del difunto general Rovira...—

Apenas hecha la presentación, alejóse mi amiga para saludar a otros recién llegados.

A mí se me había paralizado la circulación al reconocer a mi antiguo novio. Aunque no hubiese oído su nombre le habría conocido en el acto. Las facciones estaban más acentuadas, los cabellos más escasos y los hombros más anchos, pero los ojos seguían siendo los mismos.

Antes de que pudiéramos cambiar una sola palabra el **maitre d'hotel** anunció la cena. Mi pareja me ofreció el brazo, que yo acepté temblando, y pasamos al vasto comedor que debía de estar espléndido, pero yo sólo recuerdo que había profusión de luces y que todas bailaban ante mis aturdidos ojos.

Sin duda para favorecer las pretensiones del exótico millonario, Rosario nos había colocado en una mesita sólo para dos personas, discretamente resguardada por la hoja de una puerta.

Me dejé caer en la silla que me presentó Luis, pues ya casi no podía sostenerme; él tomó asiento frente a mí y principió la cena.

—Le ha costado a usted trabajo reconocerme, ¿verdad? — preguntó Luis, tras unos momentos de silencio, con la sonora voz que tampoco había cambiado.

—La falta del bigote me ha hecho dudar en el primer instante—contesté, haciendo esfuerzos por aparentar serenidad—. ¿Hace mucho que ha vuelto usted?

—Unos cuantos días nada más... Soy amigo del esposo de Rosario..., me invitaron, y como no tengo casa, acepté.. Supuse encontrar a usted casada.

—Pues ya ve usted que sigo soltera.

—Por poco tiempo, según creo... En casa de Valle he oído hablar de su próxima boda con un opulento americano...

—¡Jesús, y cómo se desfiguran las noticias!—exclamé yo, disgustada y ruborizándome sin saber por qué—. No hay nada de positivo...; galanterías sin consecuencias...

—Lo lamento por el Creso... Pero aun no he preguntado por su familia... ¿Sigue allá?

—No, desde que murió papá vivimos en la capital.

—¡Ah!—

Me ruboricé intensamente que antes; aquella simple exclamación me hizo el efecto de un latigazo, y tartamudeando añadí:

—Rosario, que es una antigua compañera de colegio, se empeñó en que viniera... Mamá y la tía no salen de noche..

—Y usted necesita divertirse.... Es natural. Nunca olvidaré las atenciones que me prodigó su señora madre en el tiempo que fuí ayudante de mi querido y respetado general. Ha sido la época en que no me he sentido tan huérfano como lo soy desde la infancia. Los que carecemos de hogar somos los que más apreciamos sus inefables dulzuras, y siempre será un punto luminoso en mi triste vida la Nochebuena que pasé entre ustedes, única que he pasado en familia.

—¿Y qué ha sido después de usted?—pregunté, deseando cambiar el giro de la conversación.

Luis refirió que en los Estados Unidos tuvo poca suerte. Después pasó a la América Central, donde encontró a unos parientes que le acogieron con afecto y a cuya influencia debía la modesta colocación. Mientras hablaba Luis surgió en mi mente el recuerdo de la Nochebuena a que él había aludido. Creía tener delante el amplio comedor de la Capitanía General. En un rincón alzábase el monumental Nacimiento, obra maestra de tía Purita, con la colaboración de los asistentes a quienes volvía locos con lo perentorio de sus órdenes, a veces contradictorias. Papá, con su gracejo andaluz, era el alma de la fiesta. Mamá—¡qué bonita estaba entonces!—desvivíase por atender a grandes y chicos; mis nermanillos nos aturdían a todos con su infantil y alegre algazara, y yo me sentía más feliz que nadie, pues en aquella noche, por primera vez, me declaró Luis su amor...

—¿Se aburre usted, señorita? — preguntó mi pareja al darse cuenta de mi distracción.

—No, Luis—contesté sin poder contenerme—; es que por un instante he perdido la noción del lugar, y creí que estábamos diez años atrás .., en otra Nochebuena... ¿Te acuerdas?

—Ya he dicho que es el recuerdo más preciado de mi vida. Por muchas penas que haya sufrido después, jamás se ha borrado de mi corazón.—

La cena había terminado sin que ninguno de los dos nos diéramos cuenta. Seguramente nos habían presentado manjares exquisitos a los que hicimos poco honor. Nos sirvieron después el café, retirándose los camareros, y Luis, previa mi licencia, encendió un cigarrillo.

—Ya sé que me toca mucha culpa en esas penas—dije yo, reanudando la conversación con voz insegura.

—No, Maruja; la culpa entera es mía—protestó él—. Teniendo yo diez años más que tú, no debí hacerme la ilusión de que una chiquilla de quince años se iba a estar esperando tiempo y tiempo, después de todo en balde pues a la postre no soy más que un fracasado. Pero al saber que estabas soltera aunque próxima a casarte, no he podido resistir a la tentación de aprovechar esta oportunidad para decirte, por última vez, que el cariño que te juré hace diez años sigue inalterable llenando mi alma y me acompañará hasta la muerte. Yo no me acercaré a ti, pero si en alguna ocasión necesitas un amigo abnegado puedes contar incondicionalmente conmigo.—

Yo le oía embelesada; la sonrisa había vuelto a mis labios, y aquel amor, único también en mi vida, que por espacio de tantos años había permanecido latente en mi pecho, caldeado por aquellos apaisonados acentos y por las miradas de los inolvidables ojos negros, despertaba con toda la pujanza de mi briosa juventud, arrastrando las bajas pasioncillas, como impetuoso torrente las piedras de su cauce.

—Escucha, Luis—dije yo con voz que poco a poco se fué haciendo firme—: el haberte encontrado hoy aquí ha sido un verdadero milagro de la Providencia para detenerme al borde del abismo. Soy mucho peor de lo que tú te figuras... ¡No me interrumpas! Cegada por la vanidad y la ambición dejé sin contestar tus cartas, en las que referías tus luchas sin éxito. Por mi afán de ostentación casi he arruinado a mi pobre familia, y hoy .., en una noche como ésta, ne abandonado mi casa por correr aquí a venderme a un viejo rico.. Ya sé que me despreciarás, pero puedes tener la satisfacción de que tu presencia me ha hecho abrir los ojos e impedido cometer una infamia. Y ahora te ruego, como último favor, que me acompañes a casa; aun no han dado las doce y encontraré a mi familia levantada.

—¿Será posible, Maruja de mi alma? ¿Es que también me quieres?

—Sí; pero dime que me perdonas.

—¡Nada tengo que perdonar!... Te adoro, mas mi posición no me permite...

—Habiendo cariño, todo sobra... Papá se casó de teniente y siempre fueron muy felices... Yo toco bastante bien el piano... domino el francés...; podré ayudar un poco. Mira: nos hemos quedado solos, todos están en el salón de baile. Vámonos pronto, que estoy deseando llegar a casa.—

Nos pusimos en movimiento, y al salir del guardarropa topamos con un caballero de rostro atezado y recia figura envuelta en rico abrigo de pieles. Al verme se encaminó hacia mí, sombrero en mano, diciendo con sorpresa:

—¡Cómo!... ¿Se marcha usted, señorita?

—Sí, señor de Orozco—respondí con tono resuelto—. Vuelvo a mi casa, que es donde debo estar en una noche como ésta. Pero antes permita usted que le presente a mi novio, Luis Ulloa, que si Dios quiere será muy pronto mi marido.—

El criollo dejó ver la marfileña dentadura entre los gruesos labios y, poniéndole la mano en el hombro de Luis dijo alegremente:

—Has tenido razón, chico; vale más de lo que yo creía.—

Para disipar mi profundo asombro, Luis se apresuró a añadir:

—Mi tío Jorge, hermano de mi madre y a quien debo cuanto soy.—

Poniéndome como la grana, exclamé:

—¿Es decir que se han burlado ustedes de mí?

—Nada de eso, hijita— contestó paternalmente el colombiano—. Pero aunque Luis me había hecho tantos elogios de ti, yo temía que el interés. Y quise hacer una prueba. Has salido victoriosa y sólo falta arreglar la boda cuanto antes. Estaba de Dios que mi fortuna fuera a parar a tus bellas manos, porque Luis no sólo es el gerente de la nueva empresa, sino mi heredero universal. Vamos a tu casa, y acabaremos la velada en familia.—

... ...

¿Verdad que Dios ha sido demasiado bondadoso al concederme tan exceiso premio en vez del merecidísimo castigo? No por eso la lección ha sido menos eficaz, y hoy disfruto lo indecible viendo a mi madre restablecida y sin preocupaciones, a tía Purita reventando de satisfacción y a los chicos sanos y contentos. La inmensa deuda de gratitud que tengo ocn mi querido esposo procuro, si no pagarla porque eso es imposible, reconocerla al menos haciéndole la vida lo más grata que puedo.

¿Qué habría sido de mí sin el milagro indudablemente debido a las oraciones de mi santa madre? ¿Habría llegado a ser una de esas desgraciadas que empiezan por venderse y acaban siendo la vergüenza de su sexo? ¡Me horroriza el pensarlo! La hermosura es pasajera; la vanidad seca el corazón y conduce a la desgracia. En cambio, el cariño a la familia y un amor correspondido son las firmes bases de una felicidad duradera, como se la deseo a mis lectores, a quienes felicito las Pascuas.

MARIA R.

Novelitas de la Vida

HOGAR DESHECHO

"Lectores que teneis novias: estudiad sus caracteres a fondo; no os deslumbreis por la belleza física, que no da la felicidad; buscad en ellas comprensión, humildad, sentimientos nobles y, sobre todo, un gran corazón".

Me decido a contar la triste historia de mi matrimonio, por si su lectura puede evitar a algún lector igual tragedia.

Era mi madre una verdadera madre cristiana, con esa resignación que sólo da la religión y esa entereza para sufrir duros golpes que tienen las personas realmente buenas, unido a una gran sensibilidad y mejor corazón. Era una alma exquisita. Mi padre y mi hermano mayor murieron en un accidente de automóvil y mi única hermana sucumbió de una tuberculosis de laringe a los veintidós años. Quedé yo solo y pueden imaginarse, queridos lectores, que mi madre reconcentró en mí todo su cariño.

Llegué a los treinta y cinco años y puedo asegurar que desde que murió mi hermana procuré acompañar a mi madre cuantos ratos podía, aunque eran muy pocos, pues mis trabajos de Economía política me ocupaban casi todo el día. Rehuía mi madre las amistades, pues su tristeza habitual rechazaba esas conversaciones frívolas de la mayoría de las gentes. Sólo cultivaba con verdadero cariño la amistad de una señora viuda sin hijos, que también por desgracia, sabía mucho del "penar y del sufrir" Esta señora murió de repente un buen día y mi madre quedó sin ese oasis que representaba para ella esta sincera amistad.

A los pocos días de ocurrir esta desgracia, me dijo mi madre:

—¿Por qué no te casas, José María? Tengo sesenta y cinco años, el corazón no marcha muy bien y el día que yo falte te vas a quedar muy solo. Dame el consuelo de que antes de morir tenga yo una hija, pues por ser tu elegida así la querré yo.—

Le prometí que lo haría, pero pasaron muchos meses y con mi mucho trabajo, ni tiempo tenía para ocuparme de amores.

Así las cosas, me concedieron un permiso de veinticinco días que aproveché para ir con mi madre al Balneario de A..., donde a los cuatro días de llegar ví en la terraza a una chica bellísima de figura quizá un poco delgada, pero de un delicado chic. Fácil me fué hacer amistad con ella; la encontré agradable, un poco orgullosa, pero su belleza me tenía fascinado. Nos pusimos en relaciones y como por mi edad y posición no tenía por qué demorar mi boda, ésta quedó fijada para tres meses más tarde. El cuñado de Mari-Sol resultó ser un muchacho amigo mío y que era tan feliz en su matrimonio con Lucila, la hermana de Mari-Sol, como yo pensaba serlo con mi futura mujercita. Pasaron rápidos los tres meses y me case verdaderamente enamorado de mi novia, a quien en realidad había tratado poco, pero yo la quería con toda mi alma. Después de un viaje de novios de dos o tres días—pues ni tenía permiso, ni quería dejar mucho tiempo sola a mi madre—, regresamos a nuestra casa. Mi madre vino a vivir con nosotros, encantada y satisfecha de su nueva hija. A los pocos das de instalados, llegué una mañana de la oficina y al entrar en el comedor besé a mi madre primero, por estar más cerca de mí, y después a Mari-Sol, que terminaba de poner unas flores en la mesa. Este hecho trivial fué motivo para que mi mujer contestase con monosílabos a lo que le preguntábamos. Hice como si nada hubiera notado y mi madre parecía realmente que no se había dado cuenta del cambio de actitud. Algunos días después mi madre amaneció con mucha fiebre y aunque por la tarde sólo tenía treinta y siete y medio, me pareció oportuno aplazar nuestra salida al teatro como la víspera habíamos proyectado. Esta decisión no fué del agrado de Mari-Sol, pues

Delante de mi madre le dije:—Dios ha permitido que oiga de tus labios...

me dijo:

—Si en lugar de ser tu madre la enferma, fuese yo, seguro no desistirías de ir al teatro.—

Mi mujer era completamente injusta al hablar así; traté de demostrárselo, pero su actitud seca y fría me confirmaba que seguía pensando igual...

Estos pequeños incidentes me preocupaban, y algo había en mí de decepción hacia Mari-Sol, pero ¡la quería tanto!, que creía de buena fe que estas pequeñas nubecillas irían desapareciendo... Yo pensaba que mi madre no se daba cuenta de estas "dolorosas pequeñeces", pues cada día su actitud era más cariñosa con Mari-Sol.

Unas semanas más tarde llevé a mi madre una cajita de yemas que le gustaban mucho, y a Mari-Sol un palco para una fiesta de gala. Ni siquiera miró la entrada que yo le daba, sino que dijo con marcada dureza:

—¿Y para mí, ni un dulce?

—Hija mía—dijo mi madre—, si son todos tuyos y espero que me obsequiarás con alguno...—

La miró con desprecio y salió del comedor. En la cara de mi madre había verdadera angustia y me suplicó, al ver mi actitud de seguirla, que no diera importancia, que eran chiquilladas. Por no agriar más la cuestión así lo hice, pero los incidentes iban menudeando y Mari-Sol cada vez prolongaba más su aspecto de ofendida con mi madre y conmigo, hablándonos poco y secamente. Un día, comiendo, mi madre, cuyo pulso, por sus muchos años le tenía algo torpe, al apoyar la copa del agua en la mesa no vió un lavafrutas que había al lado, y al chocar con la copa ésta se rompió. Mi mujer, entonces, con voz enérgica dijo a la criada:

—Rosa, vaya a la habitación donde la señora tiene guardados sus muebles y del aparador traiga una copa.—

Dirigí a mi mujer una mirada de reproche y puse mi copa delante del cubierto de mi madre, que se había puesto en extremo pálida. En silencio de muerte terminó aquella comida y antes de salir besé a mi madre y por primera vez salí a la calle sin besar a Mari-Sol. Al día siguiente tuvo que marcharse la criada urgentemente al pueblo, pues su hermana estaba gravísima. La asistenta no podía venir hasta el día siguiente, total que el día 31 de octubre de 19....—nunca olvidaré la fecha—no teníamos chica. Terminada la comida, algo más tarde de que de costumbre, me marché muy de prisa y cerca ya de la oficina me di cuenta que había dejado olvidada en el despacho mi cartera con todos los papeles para el trabajo de aquella tarde. Vuelvo a casa... Abro y me dirijo al despacho, pero al pasar por delante del gabinete de mi mujer, oigo a Mari-Sol que dice:

—Hasta mañana no viene la criada, pero, hija, mi suegra me está fregando los platos.—

Extrañado y sin darme cuenta de lo que hacía, sigo escuchando.

—¿Pero tienes valor, con lo viejecita que es?

—Mira, al terminar de comer me dijo: "Mari-Sol, yo te secaré el cristal y los cubiertos, mientras tú enjuagas los platos". Y por llevarle la contraria, porque no la puedo ver, le dije: "Usted puede fregar y yo haré lo demás".

—Entonces, ¿está fregando? ¡Pobre! ¡Pero si parece muy buena!

—No lo creas, me indispone con su hijo.—

Ante tal calumnia salí disparado a la cocina, le quité el plato que mi madre tenía entre las manos y lo arrojé al suelo.

Segundos después oí a Mari-Sol que despedía a la amiga y entró. Delante de mi madre le dije estas palabras:

—Dios ha permitido que oiga de tus labios falsedades y calumnias respecto de mi madre que me demuestran que no tienes corazón ni sentimientos. Ojalá te parecieras a ella que teniendo tantos motivos de queja por tu conducta, aun no ha pronunciado la primera palabra de reconvención hacia tí.—

Cogí a mi madre del brazo y la llevé a su habitación y me marché a la oficina.

A mi vuelta Mari-Sol se había marchado a casa de su madrina (con quien había vivido siempre, pues de pequeñita quedó huérfana), según supe por una esquela que me dejó en la mesa de mi despacho. Quedé anonadado y una vez más Mari-Sol era injusta con mi madre y conmigo. Como en otras ocasiones, mi madre me propuso irse a vivir sola, pero yo no podía consentirlo. Nuestros espíritus deshechos y entristecidos sufrían horriblemente, aún más, creo, mi madre, que yo.

Escasamente al mes de esta situación mi madre amaneció enferma, con bronconeumonía, agravada por una debilidad cardíaca que siempre tuvo. Al tercer día hubo consulta y me confesaron los médicos que no había esperanzas. Al volver a la alcoba oí a la chica que decía a mi madre:

—Señora, la señorita Mari-Sol, que no viene mientras no la llame el señorito.—

Mi madre no contestó, pero lágrimas silenciosas rodaron por sus mejillas.

No sabía qué hacer, me ahogaba el dolor y me entré un momento en el despacho en donde a los pocos minutos entró una de las Siervas que la cuidaban para decirme que a mi madre acababa de darle un colapso... Ni los doctores ni las inyecciones, nada pudo salvarla...

Media hora después quedaba huérfano.

* * *

Cumplidos los deberes de hijo cristiano en estos casos, me encerré en mi despacho y me negué en absoluto a recibir a nadie. Al tercer día de morir mi madre la chica me anunció que la señorita Mari-Sol estaba en la sala y que deseaba verme. Sentí que la odiaba y contesté:

—Dígale que ni ahora ni nunca la veré más, que por desgracia es demasiado tarde.—

Efectivamente. No nos hemos vuelto a ver. Trabajo más que nunca, pero el vacío de mi vida es inmenso.

* * *

Lectores que teneis novias: estudiad sus caracteres a fondo; no os deslumbréis por la belleza física, que no da la felicidad; buscad en ellas comprensión, humildad, sentimientos nobles y, sobre todo, un gran corazón. Así no tendréis el día de mañana un hogar deshecho y el alma rota. ¡Sufro tanto! que a veces recuerdo las palabras del Kempis que decía mi madre en sus grandes penas: "Hazme, Señor, posible por tu gracia lo que imposible me parece por mi naturaleza".

—C. C. H.

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
429 Dasmariñas
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

INOFENSIVO
EL PURGANTE SUAVE DE BUEN SABOR
LAXOL
MEJOR QUE ACEITE DE RICINO
Aceite de Ricino, 850.00 gramos. Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta, 1.00 gramos. Vanillin, 0.06 gramos.

Escalofríos, dolor de cabeza y estornudos son síntomas evidentes de catarro. Córtelo con MENTHOLATUM

Aplíquelo liberalmente en las fosas nasales, pecho y garganta e inhale los vapores que se desprenden poniéndolo en una taza de agua hirviendo. Pronto se sentirá mejor; pero insista siempre en el legítimo; imitaciones nunca sirven.

Formula Menthol 0.3 gm., Camphor 8 gm. Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm. Oil Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

Restaure su belleza a los zapatos blancos — con Bon Ami

¡Busque en sus armarios! Saque todos sus zapatos que *eran* blancos pero ahora están imposibles de usar, por lo sucios A menos que sean de cabritilla, Bon Ami los blanqueará y embellecerá, con rapidez y poco esfuerzo. No es necesario que compre Ud. limpiadores costosos—use Ud. el mismo Bon Ami que surte efectos tan maravillosos, en las ventanas, en los espejos y en la batería de cocina. Adquiera una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

GRATIS *Envíe Ud. el cupón solicitando muestra*

Bon Ami

Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.
NOMBRE .....
DIRECCIÓN .....

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales artículos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

LIGERAS IDEAS SOBRE EL FUTURO EJERCITO FILIPINO

Por el Coronel RODRIGUEZ LASALA del Ejercito Español

Decíamos en la charla anterior que el triunfo de la campaña Franco-Prusiana del año 1870 se lo atribuyeron a los maestros de escuela alemanes, porque habian cooperado eficazmente a la obra de los gobiernos de Alemania de entonces, que marcaron la directriz de un plan preconcebido de especial enseñanza, que se dirijia principalmente a despertar y cultivar el alma del niño, como lo hace actualmente Italia.

Sobre los Maestros Nacionales Filipinos

Los maestros de escuela nacionales, pueden prestar señalados servicios a su pais, intensificando su labor pedagogica, en las dos ramas que abarca la escuela moderna, que son, la instrucción y la educación cívica, que por ningun concepto, deben marchar separadas ambas enseñanzas.—Porque la instrucción, se dirige a cultivar la inteligencia, y la educación, tiende a buscar la perfección de la voluntad, que en todo hombre normal, no pueden separarse ambas facultades, como son, la inteligencia, y la voluntad.

El niño, es la materia prima que es preciso prepararla bien, para que pueda alcanzar en el mercado intelectual y social, despues de una "elaboración" valga la frase, esmerada, el valor positivo que ha de tener, el producto de sus actividades intelectuales y volitivas.

Y como todos los niños asi preparados, han de pasar despues a nutrir las filas del Ejercito, mucho ha de ganar el organismo armado, puesto que cuanto mas perfecta sea la masa de la juventud militar, mayor rendimiento dará su servicio a la madre Patria que es la madre comun de todas las madres filipinas, y por lo mismo, todos sus hijos tienen el "DEBER" de servirla, no bien sino muy bien.—Digo "DEBER" en lugar de obligación, para sublimizar el servicio que se debe prestar a la tierra donde se ha nacido y en donde radican todas sus afecciones.—Porque "DEBER," su dificición es, estar obligado a algo por ley divina, natural o positiva; y en la milicia esta virtud, consiste en "no ser dueño de sí por estar consagrado al servicio de la Patria".—En cambio la "obligación" es todo lo que se hace por mandato ageno, en forma de ley, reglamento, orden, o en virtud de pacto legitimo;—y el "DEBER" que muchos lo confuden con la "obligación" vulgarizando su concepto, es todo lo que se hace por mandato de su propio espiritu o conciencia, con fines elevados y sublimes, o sea rebasando moral y materialmente la obligación.

Nos hemos desviado demasiado de nuestro prosaico camino, y es preciso restituirnos a nuestro cauce.

Mis amables y pacientes lectores ya deberán conocer lo que es un Batallon con todos sus elementos modernos de combate, ahora vamos a ver lo que es un Regimiento de infanteria, o Media Brigada, y poco a poco nos iremos aproximando a las grandes unidades para familiarizarnos con los altos mandos militares.

Organización de un Regimiento de Infanteria.—O Media Brigada

El Regimiento es una unidad organica que se compone de tres Batallones con todos sus elementos de combate completos, y la Media Brigada, está compuesta del mismo numero de unidades Batallones, con la unica diferencia nominal, de que en el Regimiento, los Batallones se llaman de "linea" y los de la Media Brigada, se les denominan de "Cazadores"—Los Regimientos o Medias Brigadas pueden ser mandados por Coroneles o Tenientes Coroneles.—Sin embargo hay otra diferencia mas señalada entre las dos unidades, Regimiento y Media Brigada, y se refiere a la cuestión administrativa; y es, que en el primero, el Jefe principal, es, al mismo tiempo que Jefe del mando de armas, es tambien Jefe Administrativo, lo que no sucede en la Media Brigada que el que la manda, no interviene para nada en la administración de los Batallones sino que los Jefes principales de estos, son los que responden de la administración de sus unidades, asi como de la instrucción, de la educación, y del mando de armas de las mismas, y por eso se les llaman Batallones independientes o sueltos.

Ahora bien, si agrupamos tres Batallones del tipo descrito en mi charla anterior, tendremos organizada la Media Brigada. Pero para formar un Regimiento, se agrupan tres Batallones del tipo identico a aquellos pero suprimiendo la plantilla burocratica (personal de oficina) de dos de ellos, o sea dos comandantes Jefes del Detall y Contabilidad, dos capitanes cajeros, dos capitanes auxiliares, dos capitanes de almacen y Armamento, dos capitanes ayudantes, cuatro suboficiales, cuatro sargentos, y cuatro cabos.

Con estas supreciones, habrán podido observar que un Regimiento es más economico que una Media Brigada de Cazadores, porque en aquel, la plantilla del personal burocratico administrativo, se compondria de un Comandante Jefe del Detall y contabilidad, un capitan cajero, un capitan auxiliar, un capitan de Almacen y Armamento, dos suboficiales, dos sargentos y dos cabos. En tiempo normal los Regimientos de infanteria, de los tres Batallones de que se debe componer aquel, suelen tener, uno o dos Batallones en armas, y los otros en cuadro, (que solo tienen la plantilla de jefes y oficiales y clases pero sin soldados) como medida economica que la dispone el Gobierno.—Para que la instrucción practica, tanto de la tropra como de la oficialidad no decaiga, se procura que los cuerpos armados, alternen en el numero de unidades armadas que cada año deben tener, para lo cual el Departamento del Ejercito ordena, que un año por ejemplo, todos los Regimientos de numeros impares tengan dos Batallones armados, y el tercero en cuadro, y los de los numeros pares por lo tanto solo tendrian uno en armas y dos en cuadro, a menos que surja un conflicto armado en que la nación tenga que movilizar su Ejercito para ponerlo en pié de guerra, que en este caso los Regimientos tendrán el completo de sus unidades, en personal, armamento, material y ganado.

Los que me hayan leido con atención estas notas habrán podido observar que desde el Peloton, siguiendo luego la Compañia, continuando despues el Batallon, y terminando por el Regimiento, las fracciones componentes de cada uno de ellos, son de tres agrupaciones homegeneas, es decir el Peloton tiene tres Escuadras, la Compañia consta de tres Secciones, el Batallon de tres Compañias de fusiles y el Regimiento o Media Brigada de tres Batallones, o sea que todos son de "orden ternaria" precisamente, para ajustarse a las normas y tendencias de la nueva tactica de la infanteria.

Esta nueva innovación de orden ternaria, o sea de unidades compuestas de tres agrupaciones, sean estas, grandes o pequeñas, ha nacido en la gran guerra, y el Ejercito francés maestro en combates de la infanteria, la ha prohijado, la ha practicado, la ha aplicado con exito y por lo mismo la ha adoptado, y varios Ejercitos de Europa la han copiado. Porque se ha demostrado que es superior por ahora a la antigua tactica, por su sencillez, precisión, rapidéz y flexibilidad en los movimientos, asi como prontitud para romper el fuego a "discreción" (a voluntad del tirador) y por "rafagas" (indicando el que manda, el numero de cartuchos por plaza, que tienen que disparar), para evitar el consumo inutil de municiones que la nerviosidad de la tropa hace que se gasten esterilmente, tirando contra el vacio, o contra un enemigo imaginario.

Basta de derivar el asunto al terreno de la tactica que nos aparta de la cuestión organica de las unidades.—Sigamos pues, aunque lentamente nuestro camino para daros a conocer una nueva unidad engendrada y nacida tambien durante la Guerra mundial, y luego continuaremos con las organizaciones de la Brigada, División, Cuerpo de Ejercito, y Ejercito, para dar por terminado mi coloquio con mis amables y queridos lectores.

Una Nueva Unidad

Esta nueva unidad, es, el Regimiento de carros de asalto de infanteria, que se compone de dos Batallones, y cada uno de estos, de tres compañias, y cada una de estas, de tres secciones, y cada sección, dispone de un carro de asalto por ahora.

La unidad Regimiento de carros de asalto, la manda un jefe de la categoria de Coronel o Teniente Coronel.

El carro de asalto de infanteria, (los hay de artilleria tambien con cañones y ametralladoras) para daros una idea aproximada de lo que es, es como una tractora grande cuya carroceria esta hecha de planchas de acero especial que no lo perforan las balas de fusil, a la distancia del tiro eficaz.

Dentro del carro y en sus paredes frontales y laterales, llevan unos ventanales ad hoc, con cierres automaticos, que sirven para poder disparar con ametralladoras, mosquetones y con pistolas, además está provisto de una torreta con una avertura en la parte superior con su tape correspondiente, y sirve para la ventilación como para dar paso al periscopio que viene a ser el ojo visorio del mando.—Tambien hay carros de asalto pequeños para dos combatientes.

En un Regimiento de carros de asalto debe haber 18 carros de combate o de asalto y cuatro pequeños. La velocidad que desarrollan en sus movimientos, es de 10 a 15 kilometros por hora, pero los hay ya de 20 a 25 kilometros por hora.

Estos artefactos de combate que los ingleses los denominan "Tankes" los ha empleado por primera vez el Ejercito inglés en su frente de batalla durante la GRAN GUERRA, que por cierto dieron muy buenos resultados sobre todo para los avances, porque destruye toda obra de fortificación ligera, aplasta las obras accesorias, como alambradas, faginas (haces de ramas delgadas) pozos de lobo y de tirador, caballos de frisa (maderos pequeños, cruzados—con puas agudas), nidos de ametralladoras, enmascaramiento o como dicen los franceses "cameuflages" (revestimientos para desfigurar defensas u objetos) etc.

En vista del exito de estos nuevos elementos de guerra, los demás paises contendientes fabricaron otros similares para contrarrestar sus efectos destructores contra la infanteria en ofensiva y mucho mas contra la misma, en posición defensiva. Estos Regimientos, son independientes, y su acoplamiento a las grandes unidades lo determina el ALTO MANDO.

La Brigada

La Brigada es una unidad tambien organica que se compone de dos Regimientos, y lo manda un general de Brigada que lleva a sus ordenes un oficial como ayudante de campo, y un capitan diplomado de Estado Mayor como JEFE de su Estado Mayor, lleva ademas una escolta de caballeria compuesta de cuatro soldados al mando de un cabo, y todos los ordenanzas montados de su cuartel general, se agregan a la escolta en toda formación. La Brigada puede ser, homogenea o mixta, es homogenea cuando sus componentes son todos de una misma arma, y mixta cuando para su composición entran unidades de armas diferentes, como infanteria, caballeria, artilleria, ademas de los cuerpos auxiliares, como ingenieros, Intendencia, (administrativos), y Sanidad, que sean necesarios.

Tambien hay Brigadas homogeneas de caballeria, de artilleria, pero generalmente, estas dos armas suelen acompañar a la Brigada de infanteria en proporciones tacticas convenientes, o sea dos Escuadrones de caballeria, un Grupo de tres baterias de artilleria, dos compañias de ingenieros de zapadores minadores (o de Pontoneros), segun los casos, una sección de telegrafia, una compañia de trasportes de Intendencia, y una sección de Sanidad.

La División

La División es tambien unidad organica superior, que lo forman dos Brigadas, un Regimiento de caballeria, otro de artilleria, otro de ingenieros, medio Regimiento de Intendencia, dos compañias de Sanidad.—La División está mandada por un General de División o de Brigada con aptitud demostrada, llevando a sus ordenes dos oficiales o jefes como ayudantes de campo y un comandante dipiomado de Estado Mayor como JEFE DE SU ESTADO MAYOR, que este, tiene la misión de traducir en un plano, croquis, o en una orden general por escrito, la concepción o pensamiento del mando divisionario y del ALTO MANDO cuando se reciban ordenes de este ultimo.

Como mis lectores ya conocen lo que son Regimientos, Batallones, Compañias etc., no repito el disco para la organización de la División en lo que respecta al arma de infanteria para no produciros molestia, y por lo que respecta a las otras armas y cuerpos auxiliares, cierro el pico en sus detalles por no ser de mi especialidad, aunque en general los conozco de cerca por el roce, pero no en su fondo.—Lleva una escolta de 8 soldados y un cabo de caballeria, al mando de un sargento, y todos los ordenanzas montados se unen a la escolta, en for-

(Continua en la pagina 16)

UNA SUGESTION

Por LUIS V. GOMEZ

He leido que en el proximo mes de Mayo habrá otro "sweepstakes" y cuyos premios segun he visto seran bastante grandes otra vez. Ahora bien, no podria sugerir a los dirigentes de dicho Sweepstake lo siguiente?

Ya que el gobierno permite esta clase de juego y es tolerado en este pais, por que no hacerlo de una vez en forma de Loteria al igual que lo que se hace en España? De esta manera todo seria muy limpio y el publico saldria muy satisfecho y no habria ninguna protesta, ni habria descontentos, como ha pasado en los pasados sweepstakes. En esto del 'sweepstakes' hay un sin fin de dudas y combinaciones, tanto en la manera de extraerse la bola o 'counterfoil' como en el momento de correr los caballos.

Habrá dos tambiolos grandes lo suficiente para contener cuantas bolas se desee poner, y segun los numeros que se han vendido. En uno, se colocan todas las bolas numeradas, desde el 1 hasta 500,000. (Esto si se ha podido vender todos los 500,000.) En el otro tambor se coloca tantas bolas haya en el anterior tambor, incluyendose las bolas escritas, primer premio, premio tal, etc. etc. Las bolas en este tambiolo deberan ser blancas (sin numero) a excepcion de las bolas que esten escritas como arriba se ha dicho.

Dos niñas, con los ojos cubiertos y ante un jurado, tendran que sacar una bola de cada tambiolo al mismo tiempo, y lo entregarán al que este designado para anunciarlas. Esto tendrá que hacerse en el Rizal Stadium, y todas las entradas que se saquen de aqui, se podran invertir juntamente con el tanto por ciento de los tickets vendidos para las instituciones caritativas, etc. Este juego es muy equitativo y el publico veria que su numero, aunque no haya salido premiado, ha estado en el tambiolo y estaria satisfecho de tal sorteo. Ademas no habria tantos gastos, como ha sucedido hoy, que solamente en premios una cosa de P20,000—mas los premios a los jinetes, y los gastos de personal, decoracion, etc.

Tanto los jueces como las dos niñas tendran que ser relevadas de tres en tres horas, para que asi puedan descansar. No deberá haber mas que dos turnos lo mismo que para las niñas. Estas niñas deberan ser de la clase pobre y tendran que ser pagadas bien, no ya por el trabajo que hacen, sino por la miseria que pasan tanto ellas como sus padres.

Sin duda en el Rizal Stadium, como en el sitio de baseball, se podrá sacar buena entrada, porque es muy grande y tiene mucha capacidad, como se ha visto en los pasados juegos de baseball.

Con relacion a los premios, yo creo que para el primer premio seria muy justa, la cantidad de P50,000—para el 2.o, P20,000—para el tercero, P12,500.—Los demas que sean de P5,000—P2,500 — P1,500—P1,000 — P500 — P250—y el minimum de P125.—segun la cuantia del dinero recaudado.

En otros paises el maximum es de 200,000 numeros y de la venta de aqui, pueden sacar todos los gastos mas el tanto por ciento para las instituciones caritativas, etc. Y por qué razon aqui no se puede hacer lo mismo?

Los premios que se han adjudicado ultimamente, eran muy grandes, mas para un numero, lo cual demuestra la desproporcion y mal calculo en la reparticion de los premios.

En España por ejemplo, por cada 1,000 numeros hay 40 premios aparte aun de los ambos y aproximaciones. Lo que ocurre que aqui en nuestro pais miran mas por los gastos exhorbitantes, etc. etc. y no para el bien del publico, pues estoy muy seguro que todos estarian satisfechos con las escalas de premios arriba indicados. De los 500,000 numeros, se podria cobrar por cada ticket P2.00 y dar solamente al agente un ticket gratis si no es posible hacerlo 2 tickets.

Ademas los aparatos que se usan en estos 'sweepstakes', despues del uso ya no es servible y tienen que ser relegados a un rincon, despues de haber costado mucho dinero. Mientras que en esto del tambiolo, se puede conservar y usarlo cuando haya otra loteria.

LA MEDICINA NO ES UNA FARSA

Por MARIO ABELLO

El artículo intitulado "La Teoría del Dr. Trepp" publicado en "La Vanguardia" del miércoles, diciembre 26, 1934, llenan una verdadera necesidad de los conocimientos que debieran darse al público, en relación con enfermedades y tratamientos que convienen a los enfermos, y que resultan en la práctica de muchos médicos, segun sus formas de curar, una farsa de la medicina.

No lo digo precisamente conociendo de la publicación referida, que para el caso, el autor de dicho artículo "Un Médico en Ejercicio" ha hecho buena relación para dejarnos conocer que el tratamiento del "Pneumothorax" como elemento de tratamiento en la tuberculosis, no se debe ni se puede aplicar en todos los casos; **Exactamente como se me ha dicho que el Electrargol, no es exactamente un tratamiento para la pulmonía.**

Y en contrario de lo que se quiere significar del "Pneumothorax" **"ostensiblemente para consumo del público en general y de la masa de nuestros tuberculosos en particular"** como dice el artículo referido; mis intenciones son otras que las de provocar el mercantilismo condenable en la medicina; me mueve solo el deseo de saber si en un caso de pulmonía fuera suficiente el Electrargol, **sin el uso del tratamiento directamente pulmonar enumerado para el tratamiento de esta enfermedad.**

La Medicina es una ciencia que el médico inspirándose en ella ,no habría de regatear para sus enfermos el caudal de conocimientos que aquella le dejan entender en beneficio de los enfermos.

Y para su aplicación en el arte de curar a los enfermos, en la práctica elemental del médico, no se deben dejar para última hora, en momentos críticos de una enfermedad, **el uso de los diferentes medios vulgarizados y de importancia para el diagnóstico,** que ilustren al médico en el tratamiento indicado y contra-indicado, que no sea de verlos en sus efectos de la terapéutica prescrita por el médico y complicaciones de la enfermedad **sin prevenir ni evitar los accidentes,** que puedan producir la medicación que se hacen consecuentes de su negligencia profesional.

El médico no debe mantenerse en la obscuridad del diagnóstico, presumiendo de los síntomas una enfermedad, **sin fijar su atención más allá de lo que ven sus ojos,** cuyas consecuencias se dejarían conocer en el defecto de su misma ignorancia de los síntomas, o como **defecto moral de su petulancia de considerarse ante el público como un sabio,** haciendo creer que a ojo clínico sería capaz de hacer su ciencia médica; cuando en realidad de verdad ha dejado perder el tiempo que mejor debiera haber aprovechado, haciendo uso de los medios recomendados y vulgarizados para mejor establecer un diagnóstico para el tratamiento del enfermo.

Y nada mejor que la conciencia del deber, harían la mejor parte del trabajo del médico en la asistencia de los enfermos; auxiliándose del Laboratorio y del Estetoscopo y del conocimiento de los síntomas que presenta la enfermedad, que en el caso específico de una Grippe o Pulmonía, y, de una Nefritis, **se hacen necesarios el examen de orina y la auscultación,** defectos conocidos en el caso que hace objeto este artículo, cuya protesta me sale de lo más hondo de mi corazón, y pido que la ética profesional no sirva para ocultar la verdad en honor de la Medicina y como exigencias de la justicia.

Más adelante, sería posible que hiciera más luces sobre mi caso denunciado ante la Junta Examinadora de Médicos, que ha merecido una decisión sin fundamentarse las razones que pueden desvirtuar los hechos denunciados.

Manila, diciembre 27, 1934.

Expresando mi opinion de ciudadano sobre nuestros problemas nacionales

Por JOSE B. GAMBOA

Lamento tener que criticar la manera cómo se recibió a la Misión Congresional aquí en Negros Occidental.

La inmensa mayoría del Pueblo no tuvo acceso en las recepciones bohemias que se dieron; esperó en vano a los Sres. Congresistas en los sitios públicos en que se anunció de que iba a tener lugar la investigación de nuestros problemas nacionales.

Y lamento tener que decir que los Sres. Congresistas no han venido aquí, ni para ser testigos de nuestra vida muy dada a bailes y despilfarros, ni para hacernos oir sus mismas opiniones sobre tal o cual personaje y ley.

* * *

Un Senador de la Misión Congresional, según dicen, sostuvo de que nuestra cuota de 850,000 toneladas de azúcar, provista en la ley Hare-Hawes-Cutting y Tydings-McDuffie, era la mayor que se podía conceder a Filipinas porque en esta cuestión están afectados otros intereses.

Esto no es verdad. La ley Hare-Hawes-Cutting, cuya provisión económica está copiada en la ley Tydings-McDuffie, se aprobó el 17 de enero de 1933. Después, cuando el Congreso, el 19 de abril de 1934, resolvió los intereses generales azucareros de todos los países afectados, reconoció que Filipinas tiene derecho a 1,015,185.68 toneladas cortas para exportación libre a América. Y cuando el Congreso concedió este aumento a Filipinas, ninguno de los ensalsados líderes del porvenir de Filipinas estaba presente en América.

De modo que no es correcta la afirmación de que las 850,000 toneladas eran lo máximo que se podía conceder por el Congreso, porque este Congreso concedió más cuota a nosotros cuando resolvió el mismo asunto no solo bajo el lado exclusivo de Estados Unidos y Filipinas sino hasta el punto de vista de todos los intereses afectados y en el preciso momento en que se trataba de resolver el exceso de la producción azucarera.

También dicen de que el mismo Senador afirmó de que América concedió a Filipinas, un regalo de más de cuatrocientos millones de pesos, por la cuantía de la tarifa que debía pagar nuestro azúcar, durante los años 1931, 1932 y 1933.

En primer lugar los datos estadísticos, del distinguido Senador, no son correctos.

Vamos a acudir a cualesquiera estadísticas de New York Coffee and Sugar Exchange Inc., Willett and Gray o de New York Stock Exchange, estadísticas más autorizadas de América.

En estas estadísticas se leen, de que Filipinas, durante esos tres años, exportó a Estados Unidos:

	Toneladas	Libras
1931-1932 . .	800,000	1,792,000,000
1932-1933 . .	1,145,341	2,566,563,840
1933-1934 . .	975,000	2,184,000,000

Admito de que la tarifa de Estados Unidos es $2.50 por cada 100 lbs. de azúcar 96.o grados, pero de hecho no hay otro país extraño que exporta azúcar al mercado americano excepto Cuba, que en esos tres años anteriores pagaba solo $2.00 por cada 100 lbs. Ahora mucho menos, paga solamente $0.90 por cada 100 lbs.

Si no hubiéramos exportado azúcar al mercado americano, Cuba hubiera cubierto nuestra exportación, y entonces Estados Unidos pudo haber cobrado, a base de $2.00 ó $4.00 conant por cada 100 lbs., lo siguiente:

	Libras	Tarifa
1931-1932 .	1,792,000,000	₱71,680,000
1932-1933 .	2,566,563,840	102,662,552
1933-1934 .	2,184,000,000	87,360,000
		₱261,702,552

Por tanto, no son P400,000,000, sino solamente P261,702,552.00 conant lo que dejó de cobrar Estados Unidos por nuestro azúcar. Pero esto, no puede significar un regalo de Estados Unidos a Filipinas, porque también Estados Unidos ha exportado a Filipinas mercancías y productos, durante esos tres años, un tanto igual que el total de nuestra exportación y que sin su libre cambio ilimitado, debió habernos pagado igual cantidad.

Admito de que en las cifras de la Aduana, aparece este balance erróneo, a saber:

CIFRAS DE LA ADUANA

Exportación, E.U. a las I.F.

1931	1932	1933
124,279,366	102,595,499	87,080,813

Exportación, I.F. a E.U.

1931	1932	1933
166,844,793	165,295,733	182,626,053

Pero debemos tener en cuenta de que en nuestra exportación a América ,el valor consignado en la aduana, es el mismo de la venta en el mercado americano. Al paso que las mercancías y productos americanos se venden aquí al triple o al cuatriple de su valor consignado en la aduana.

Citaré un ejemplo práctico. Voy a referirme a un automóvil Buick. El modelo standard de este coche costaba y cuesta $750.00 en Estados Unidos. Pero este coche se vende en Filipinas por $2,200.00 es decir el triple. Por sentido común podíamos haber cobrado tarifa de dos coches en vez de uno porque entonces los comerciantes americanos sin nuestro proteccionismo tarifario, tendrían que afrontar una competencia extranjera, y que obligados a vender al justo precio, tendrían que traer por lo menos dos coches y pagar también tarifa correspondiente a dos coches.

Fundado en estas consideraciones, no es justo ni es verdad ese tan pregonado regalo de P400,000,000 de Estados Unidos a Filipinas.

Estados Unidos está perdiendo mucho en su negocio con Cuba, Indias Occs. Holandesas, Brasil, Chile, Colombia, Checoeslovakia, Suiza, India Inglesa, Malasia, Indias Or. Holandesas, Japón y Egipto, y no debía hilar delgado en la cuestión filipina, ya que los americanos alegan en la historia de los pueblos, que ellos han venido aquí para hacernos un pueblo libre, feliz y próspero.

El mismo Senador también habló de las desventajas de Estados Unidos en su libre cambio con Filipinas. Esto nos sorprende. ¿No es acaso una cosa bien admitida que las mercancías y productos americanos entran aquí libre e ilimtadamente y con nuestra inmensa protección tarifaria; al paso, que las mercancías y productos filipinos entran limitadamente en Estados Unidos, con tarifa al aceite de coco y sus derivados, y sin ninguna protección en cuanto a nuestro azúcar que constituye del 61 al 63 por ciento de nuestra exportación, pues han reducido su tarifa de $2.50 a $0.90 por cada 100 lbs. de azúcar en favor de Cuba, que es el único país extranjero que vende azucar y paga tarifa en Estados Unidos?

El mismo Senador también habló algo sobre la reciprocidad, aunque en términos vagos. Yo espero que no tendrá el mismo concepto que tiene la Philippine-American Trade Association de Manila sobre la reciprocidad.

Reciprocidad, en el lenguaje vulgar significa mútua correspondencia en cuanto a las concesiones. Su significación en la política y en la economía, es la mutua correspondencia en cuanto a las concesiones tarifarias y límite de libre entrada. Y reciprocidad de acuerdo con las leyes de Estados Unidos, enmendada por la última ley de junio de 1934, es la facultad que se concede al Presidente de los Estados Unidos para entrar en convenios con otros países sobre derechos tarifarios mediante aprobación del Congreso, entendiéndose, de que el Presidente puede ahora reducir o suspender una tarifa vigente de Estados Unidos, sin necesidad de la aprobación del Congreso.

Siento tener que decir que muchos de los que hablan de la reciprocidad en Filipinas, entienden esta cuestión de que Filipinas no solamente debe conceder un trato recíproco de tarifas a Estados Unidos sino hasta tener obligación de sacar avante a los comerciantes americanos en el arte de vender sus mercancías y productos al triple de su valor real. Esto no es reciprocidad sino esclavitud, vasallaje económico, pues la reciprocidad no pasa de la mutua concesión de entradas y tarifas nunca ha significado obligación de hacer prevalecer el arte de vender al triple o cuatriple del valor de una mercancía y producto.

Y aunque no somos más que 13,000,000 de habitantes contra 123,000,000 de Estados Unidos, sin embargo mantenemos el balance equitativo de las mutuas exportaciones. Ahora que nadie debe dejar engañarse por las cifras de la Aduana, que no son exactas y completas en el comercio de Estados Unidos y Filipinas.

Debe haber una radical modificación en el sistema del comercio americano en Filipinas, pero la solución de este problema corresponde exclusivamente al Pueblo y Gobierno de los Estados Unidos. Si los industriales y productores americanos no consintiesen la venta de sus mercancías y productos en Filipinas al triple de su precio, podrían exportar aquí tres o cuatro unidades en vez de una unidad, y entonces sí, que pueden citar las cifras de la Aduana, para determinar el verdadero balance comercial.

AL HON. DIOKNO

Por A. GUIRNALDA.

Las verdades, que según *La Vanguardia* son verdades del barquero, reveladas por el Representante Diokno con respecto al bill aboliendo la cédula personal, me parece que podrán resultar unas verdades como pedradas al ojo del Boticario. No se trata aquí de defender a alguien, porque ya pasó la era de caballeros andantes, ni discutir opiniones ajenas; el objeto es simplemente emitir una opinión humilde.

Uno de los principales caracteres de un gobierno democrático es la separación de poderes; el bill aboliendo la cédula personal, bill comúnmente conocido por bill Diokno, ha pasado de la Legislatura a manos del Ejecutivo para su sanción final. Durante la discusión del bill en el seno de las dos Cámaras, ninguno del Poder Ejecutivo como del Poder Judicial, en su capacidad oficial, se ha inmiscuido en los actos procesales, con respecto al bill, del Poder Legislativo; ahora revelar verdades en un arranque pasional, tronar, vociferar por los cuatro vientos contra Fulano por emitir una opinión disidente estando el bill para la actuación del Poder Ejecutivo equivaldría a inmiscuirse en las funciones de éste si no tratar de ejercer presión o influencia para que se sancione el bill.

Si el Senador Quirino no dijo nada cuando el bill pasó al Senado, aunque fuera verdad, pudo haber tenido sus razones; si después emite una opinión contraria al bill la emite no como legislador sino como Secretario y miembro del Poder Ejecutivo; la emite bajo el punto de vista de un Secretario de Hacienda que tiene la obligación de salvaguardar la estabilidad de la Finanza del país. Como Senador podría muy bien suceder que emitiera una opinión bajo el punto de vista de un político con miras de reelección.

Que tal o cual ley fué aprobada para los "escogidos", pues la Legislatura tiene la palabra y si decimos Legislatura forzosamente el Representante Diokno no podrá evadir.

Yo creo que según nuestras leyes constitucionales las leyes vetadas por el Gobernador General podrán ser reaprobadas por la Legislatura con el voto de las dos terceras partes; dejemos que el Ejecutivo obre como ha dejado a la Legislatura obrar y si con su dictamen no se conformara la Legislatura ahí tienen el remedio constitucional.

Dejemos de inculpaciones porque eso demuestra intolerancia; respetemos las opiniones ajenas para que así sean respetadas las nuestras y no andemos con revelaciones no vaya que por estas descubrimos que realmente no somos lo que nosotros queremos aparentar máxime si hemos dejado de tronar en su tiempo debido.

LOS FUNCIONARIOS ABOGADOS

Por M. S. GATMAITAN.

El Comité No. 52 de la Asamblea Constituyente sometió el 26 de septiembre de 1934, su informe sobre el Poder Judicial, y en el artículo 15 del mismo, leemos el siguiente:

"Artículo 15.—Los miembros del Tribunal Supremo, los jueces de los Tribunales de Distrito, los jueces sin jurisdicción determinada, y los jueces y jueces auxiliares de Juzgados Municipales o de Circuíto, no podrán dedicarse al ejercicio privado de la abogacía ni aceptar ningún cargo o empleo retribuído dentro o fuera del gobierno: *Entendiéndose,* sin embargo, que los jueces y jueces auxiliares de Juzgados Municipales o de Circuito podrán, con el permiso expreso del respectivo juez del Tribunal de Distrito, ejercer la abogacía fuera de sus jurisdicciones territoriales. Las infracciones de esta disposición serán causa de separación del cargo."

Más, cuando ya se había terminado el proyecto, dicho artículo no aparecía en la Constitución.

La presente Ley Orgánica no tiene disposición de esta índole. La ley legislativa (Código de Procedimiento Civil, artículo 32), sin embargo, contiene una disposición similar, y dispone que los siguientes funcionarios públicos no podrán ejercer la abogacía: Los magistrados de la Corte Suprema; los jueces de Primera Instancia; el Procurador General y sus subalternos; los fiscales provinciales; y los escribanos de los juzgados de Primera Instancia.

En otras palabras, bajo el presente régimen, es permisible al Juez de Paz ejercer la profesión de abogacía; también lo es al Gobernador Provincial, al Presidente Municipal, y al Senador o Representante.

Falta en nuestra ley el espíritu de la ética profesional que debe prohibir al que tenga influencia y poder por razón del puesto que ocupa, ejercer la profesión de abogado.

El Juez de Paz no debe ser permitido a ejercer la profesión por la sencilla razón de que el que es juez no debe ser también abogado.

El Gobernador Provincial no debe ser permitido a ejercer la profesión de abogado por la sencilla razón de que su puesto le confiere bastante poder e influencia, y el público que ve al Gobernador Provincial ejerciendo la profesión forzosamente es inducido a dudar la rectitud del Juez fallador que le hace ganar sus asuntos, **máxime si la parte adversa es un pobre, sin influencia alguna.**

El Presidente Municipal **no debe ser permitido a ejercer la profesión en su municipio por esta misma razón.**

Y el Senador **que tiene en sus manos el poder de reorganizar los distritos judiciales para demostrar al Juez su autoridad y hacerle temblar por su puesto, no debe ser permitido a ejercer la profesión porque si bien es verdad que la Justicia es divina, también es verdad que los jueces son humanos, y sujetos y susceptibles a coacciones y amenazas.**

La experiencia de un abogado que ejerce la profesión le recuerda tantas veces la necesidad de leyes que hagan inhibir a los mencionados funcionarios a ejercer la profesión de abogacía dentro de los confines de su jurisdicción. El humilde escritor de este artículo por ejemplo, ha visto el espectáculo escandaloso de un Gobernador Provincial que ejerce la profesión en el Juzgado de Primera Instancia de su provincia; un Presidente Municipal que actua como acusador privado en un asunto ventilado ante el Juez de Paz de su municipio; un Senador que comparece con pompa y esplendor ante los Jueces de Paz, y Jueces de Primera Instancia.

Aunque digan dichos funcionarios que en nada puede ser influída la decisión del juez sentenciador por la circunstancia de que ellos son ocupantes de puestos en el Gobierno; la experiencia es bastante educador para aceptar tales argumentos de sofismo y ser convencido por ellos.

Y algo más sobre el Juez de Paz: Es bastante conocido que los abogados luchan por puestos vacantes de jueces de paz no precisamente para dedicar todas sus fuerzas sirviendo al Gobierno como jueces de paz, sino más bien, para tener un tondo seguro; y luego, ejercer la profesión de abogado. El Honorable Juez de Paz no tiene más que una hora de oficina (artículo 215, Código Administrativo); y claro que puede ejercer la profesión, no existiendo alguna inhibición al ejercicio de la misma.

Es más, la misma ley le autoriza expresamente para ejercer la profesión, o desempeñar cualquier otro cargo; requiere únicamente como fórmula la aprobación del Juez de Primera Instancia del distrito:

"Y el Juez de Paz estará presente por lo menos una vez cada día de trabajo a la hora señalada, pero puede, durante el ejercicio de su cargo, y con permiso del juez de Primera Instancia del distrito, ejercer cualquier otra profesión o desempeñar cualquier otro cargo." (Artículo 215, do).

Y para colmo de liberalidad para el funcionario aludido, nuestra misma ley ve la posibilidad, y permite el caso en que en un asunto ventilado ante él, dicho juez de paz podrá actuar más tarde como abogado de cualquiera de las partes:

"Ningún juez de paz ni juez de paz auxiliar podrá actuar como abogado por alguna parte en un asunto incoado en su juzgado en otra parte, excepto con permiso especial del mencionado juez. (Artículo 215 do).

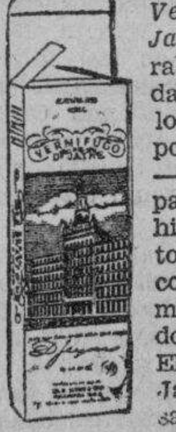
El resultado es escandaloso. No solamente es escandaloso, es también injusto a los otros abogados que ejercen la profesión; y lo es muchas veces, porque cuando hayan derrotado algunas veces a estos jueces-abogados, y más tarde, por las circunstancias de otro asunto, se vean en la necesidad de comparecer ante dichos jueces-abogados, estos pueden valerse de toda clase de artificio para poder vengarse de sus derrotas recibidas en manos del abogado compareciente.

Digo pues, que la ley es defectuosa e inmoral. Dichos funcionarios deben ser inhibidos en el ejercicio de la profesión de abogacía.

Malolos, Bulacán, 21 de diciembre de 1934.

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO?
La Causa Quizas Sea Las
LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, palido, malhumorado. La causa puede ser las *lombrices*. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas le revelan su presencia: apetito voraz con perdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujir los dientes comer suciedad y rascarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el *Vermifugo del Dr. Jayne* — una preparacion vegetal liquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin daño alguno —sin dolor. Actua para combatir la hiperacidez del estomago y es valioso como tonico y estomacal. La primera dosis trae mejoria. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina



Mas de 36 millones de botellas vendidas.

Dr. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Spig. rad. .2176 gm., Rheum offic. .0477 gm., Chenop. ol. .0040 gm., mentha pip. ol. .0055 gm., alcohol .8421 gm., sodu carb. .216 gm., cassia. ol. .0005 gm., aqua q.s. 4 gm.
(43V)

DESCONFÍESE
para EVITAR FALSIFICACIONES
Exigir
sobre todos NUESTROS PRODUCTOS el SELLO de GARANTIA como ALLADO
Parfumerie ED. PINAUD
18, PLACE VENDOME - PARIS
Poudre de riz IXORA

LA MEJOR PERFUMADA
LA UNICA VERDADERA

M.E.C.D. 2016

Soldados de plomo de la conquista de America

El arte militar estaba muy avanzado con relación a sus medios de agresión y defensa entre los primitivos pobladores de Méjico. Seguramente que el puñado de españoles que mandaba Cortés no hubieran llevado a cano su memorable gesta conquistadora sin el apoyo que los tlascaltecas les prestaron al aliarse a los invasores.

El ejército azteca estaba mandado siempre por un general, hijo o pariente del monarca, cuando no por él mismo.

Excepto las armas defensivas y ofensivas que eran comunes, cada soldado vestía como quería o podía, pero el mejor uniforme era el que más se prestaba a intimidar al enemigo por su fiero aspecto. Así pues, se disfrazaban con pieles de jaguar, de caimán, con plumas de águila y hasta con macabros esqueletos.

El general, con gran casco orlado de plumas, que se asemejaba a los antiguos griegos, daba la señal del combate lanzando una piedra en dirección del enemigo. Llevaba un estandarte de oro y en su punta el signo propio.

Las figuras cubiertas de pieles de jaguar representan centuriones al uso romano, o sea jefe de cien hombres. El casco era de una madera recubierta con la piel de la cabeza del animal. Esta especie de coraza estaba rellena por una espesura de algodón trenzado, tan compactamente que podía resistir la punta aguda de una pica o de una espada. El guerero cuyo casco quimérico está tomado del gran manuscrito pintado sobre tela de algodón, conservado en el Ayuntamiento de Tlascala representa al general tlascalteca Tlahuicola, el Aquiles de esta pequeña República que murió antes de la llegada de los españoles sobre la piedra gladiatorial después de haber matado seguidamente a catorce guerreros aztecas de los más bravos y hábiles que podían oponérsele Fué una especie de juicio de Dios de los que seguramente no habrá ningun otro caso parecido en la Historia. Pero fué vencido por el décimoquinto rival que se le opuso después de haber derrochado valor y energía en los catorce anteriores combates triunfales. El emperador Moctezuma, que presenciaba los combates, quiso perdonarle la vida, cuando, como en los circos romanos, pendía de la decisión del vencedor, a condición de que consintiera en mandar sus propios ejércitos. No podía, ciertamente, concederle mayor honor y recompensa, premiando así el valor de un enemigo. Pero Tlahuicola respondió épicamente, como en los tiempos clásicos de la antigua Esparta:

—Yo no soy traidor ni desleal, y quiero morir, puesto que me he dejado vencer y coger vivo.

Y allí mismo murió estoicamente de un golpe mortal que le asestó su vencedor.

La piel que cubre el casco no tiene semejanza en la fauna mejicana. Es de presumir que era el despojo de una especie de bisonte tan raro como el blanco y que fué transportado a Tlascala por cazadores chichimecos para ser convertido en armadura.

Las armas eran: la **macuoitl**, especie de sable con láminas de mármol, incrustadas con suprema habilidad, el arco y la flecha. La pica tenía de tres a cuatro metros de largo y terminaba en una punta de afilado sílex. La honda, arma terrible en una mano ejercitada y hábil, y las cuerdas, que manejaban con la misma habilidad que hoy para cazar animales.

La maza parece que no fué un arma muy usada, aunque se puede notar en el dibujo de una terracota que representa Painalton, el Patrocle de Huitzilopolchtli, y en la mano de este mito, pues el Marte mejicano es tan problemático como el de los griegos.

Guillermo Rittwagen.

El Ropero de los Tuberculosos cuenta con mas de trescientos socios activos actualmente

Por la presente, el "Ropero" cuenta con mas de 300 miembros que siempre han enviado sus óbolos, así, se mantuvo el Ropero de la Santol Sanatorium (de blusas para medicos, ropage para pacientes y otros enseres, etc.) desde que fue organizada en Agosto de 1931, hasta la fecha.

La cuota mensual para sus miembros es, a .50c y anual, a P6.

El "Ropero" recibe otras donaciones ademas de la cuota establecida.

La lista de socios se publica a continuación:

Sra. Aurora A. de Quezon, Presidenta Honoraria; Sra. Julia Vargas de Ortigas (reelegida) Presidenta; Srta. Julia Nakpil (reelegida) Secretaria; Sra. Dolores Paterno de Tuason (reelegida) Tesorera.

Miembros: Sra. Trinidad F. de Legarda, Sra. Carmen A. de Luz, Sra. Balbinita de Lacson, Sra. Carmen A. Melencio, Sra. Alicia de Quirino (nueva), Sra. Rosario V. de Stevens, Srta. Teresa Legarda, Srta. Pacita de los Reyes.

Consuelo Araneta, Trinidad Aviado, Maria Arias, Luisita Arias, Manuela Araullo, Consolacion N. Vda. de Apacible, Loreto de Arambulo, Natividad O. de Arellano, Carmen Alvareda, Jesusa Vda. de Arroyo, Adela Alejandrino, Carmen B. Anderegg, Jose Araneta, Alejandro Albert, Jose Albert, Mariano Araneta, Mrs. Mariano Albert, Mariquita de Agoncillo, Mrs. Ramon Arevalo, Dolores Arechavala, Remedios Arnaiz, Manuel Arguelles, Mrs. Emilio Aguinaldo, Josefa Arias, Rita V. de Araneta.

Petrona Nakpil Vda. de Bautista, Sra. de Isaac Barza, Dolores Vda. de Barretto, Maria Bayer, Paula Garcia Bosque, Sra. de Jesus Bayot, Patrocinio Bayot, Carmen M. de Blanco, Felipe Buencamino, Margarita Baltazar, Sra. de Jorge Bocobo, Conchita V. de Beltran de Lis, Sra. de Baluyot.

Matilde Camus, Rina de Camus, Maria O. de Casas, Francisco Cacho, Pedro Camus, Beatriz de Castillo, Margarita Cuyugan, Gregoria de Casas, Dominga A. de Cu Unjieng, Paz Garcia de Cacho, Conchita Cacho, Isidra Changco, Francisca Chanco, Luisa Chanco, Carmen de Cacho, Luz C. de Cramer, Carmen Gomez de Cui, Emiliana Vda. de Calvo, Pilar R. de Castillo, Amparo de Chesley, Adelaida B. de Cordoba, Antonia de Cordoba, Jovita de Chanco, Sra. de Carmelo, Manuel Camus, Rosario Camus, Adela de Cañizares, Sra. de Manuel Cuyugan, Asuncion Vda. de Caballero, Josephine M. Cojuangco, Anita L. de Cuaycong.

Eduardo Deblois, Blanquita Danon, Rosario Del Pan, Francisco Diaz, Sra. de Dresback, Josefina Da Roza, Ida Da Roza, Estefania Del Pan, Marina D. de Delfin, Estelita Dayrit, Josefa Dimaculangan.

Lolita Enriquez, Lolita Araullo de Echevarria, Elena O. de Escaño, Pilar B. de Escat, Carmen de Elizalde, Ester A. Vda. de Esteban, Susana Evangelista, Tita Evangelista, Carmen R. de Esteban, Pilar Eiguren, Concepcion de Espinos.

Ramon Fernandez, Felisa J. de Fernandez, Julio Francia, Sra. de Francia Esperanza de Fabella, Vicente Fernandez, Sra. de Vicente Fernandez, Sra. de Freixas, Araceli de Frauendorff, Josefa Vda. de Felix, Pacita Noroña de Fuentes.

Luisa Guttridge, Fernanda Gonzalez, Manuela Gay, Trinidad Gay, Leon Goldenberg, Adolfo Garcia, Lily Glaisserman, Angelita Glaisserman, C. de Gruet, Lourdes de Garcia, Irene Goldenberg, Manuel Gonzalez, Luis Gonzalez, Mrs. Adrian Got, Maria H. Vda. de Gonzalez La O, Conrado Garcia, Sra. de Isauro Gabaldon, Sra. de Senen Gabaldon, Carmen Tavera de Gonzales, Antonio Gonzales, Petrona Gonzales, Guillermo Gomez, Rosario T. de Guzman, Aurora de Guazon.

Mercedes Hilario, Dr. Felix Hocson, Matilde Herrero, Carmen Herrero, Maria Vega de Herrero, Ramon Herrero, Dr. Florentino Herrera, Sra. de Florentino Herrera, Asuncion G. de Hernandez.

Florencia Roxas de Infante, Sra. de Icasiano.

Maria de Mesjs, Guia de Jose, Sra. P. L. de Jerez Burgos, Carmenchu Elizalde de Jimenez.

Anacoreta de Kahn, Ramona de Kauffman.

Francisca N. de Lange, Beatriz Legarda, Teresa Legarda, Filomena R. de Legarda, Victorina Lobregat, Sra. Guida de Llamas, Natividad Almeda de Lopez, Elena de Lagdameo, Purita L. Vda. de Leuterio, Balbinita T. de Lacson, Gabriel Llamas, Antonia Llacer, Encarnacion Lenon, Tomasa Vda. de Limjengco, Maria Llanderal, Carmen de Llanderal, Dolores M. Lopez, Pandacan Lapilom, Milagros Levy, Hilaria de Lusonghap, Engracia Lizarraga, Fe Lagdameo, Trinidad F. de Legarda, Pilar H. de Lim, Dr. Agustin Liboro, Carmen T. de Legarda, Carmen A. de Luz, Rosario Ortigas de Lanuza.

Angelina McMicking, Paula Mercado, Mrs. John Meister, Carmen R. de Mandelbaum, Lourdes Moreno, Helen Moreno, Paz Z. de Mascuñana, Susana P. de Madrigal, Agustina de Moreno, Angustias Vaca de Mencarini, Aurea de Mateo, Gil Montilla, Sra. de Gil Montilla, Teresa Vda. de Martinez Quintero, Pepito Matti, Remedios de Miranda, Pilar de Muscat, John Martin, Valeriana S. Vda. de Monserrat, Alicia de S. de Maloles, Carmen A. de Melencio, Dolores Vda. de Miciano.

Mrs. F. C. Narruhn, Luisa Nakpil, Julia Nakpil, Mercedes Nakpil, Enriqueta S. de Nakpil, Anita N. de Nakpil Adolfo Navarro, Angelita H. de Nieto.

Asuncion Ortigas, Julita Ortigas, Amalita Ortigas, Julia Vargas de Ortigas, Eduardo Ortigas Francisco Ortigas, Matilde Olmos, Florita K. de Ossorio, Elena de Ossorio, Encarnacion N. de Orense, Eusebio Orense, Rosenda de Ocampo, Mrs. Esperanza de Osmeña.

Ivonne Perez, Luis Perez, Margarita Zaragoza de Preysler, Josefa Vda. de Perez, Paterno, Maria Paterno, Angelita C. de Preysler, Carmen de Preysler, Juan Posadas Jr., Carmen Prieto, Jose Palamea, Tecla de Picornell, Angela Vda. de Papa, Milagros de Perez Rubio, Sra. de Pomar, Maria Vda. de Pando, Asuncion G. de Pellicer.

Luisa Vda. de Quiogue, Aurora A. de Quezon, Alicia de Quirino.

Carmen Ortigas de Ramirez, Pacita Roxas, Carmen Razon, Carolina Razon, Pilar de Roxas, Rosario de Roensch, Carmen M. de Raxos, Elvira V. de Rickards, Cristina de la Riva, Mr. J. Rosenthal, Trinidad G. de Revilla, Josefa Roco, Marietta O. Vda. de Romero, Conchita Vda. de Roces, Antonio Reyes, Belen Reyes, Fernando Sra. de Roco, Luis Roco, Patrocinio Roco, Amado Reyes, Trinidad de L. de Roxas, Ramon Roces, Isabel Roces, Antonia Roces, Sra. de A. Roces, Rafael Roces, Pacita de los Reyes, Isabel Razon.

Rosario Sanchez, Josefa T. de Santa Maria, Concepcion C. de los Santos, Carmen Schultze, Pacita Schultze, Petronila Smith, Julian Salgado, Salome Sanchez, Purificacion Solano, Paz de Sunico, Carmen B. de Smellanetz, Teofilo Sison, Filomena de Sison, Rosario V. de Stevens.

Gloria de Tuason, Isabel Vda. de Tuason, Salud R. de Torres, G. Tirona, Dr. Angel Trinidad, Maria S. de Tuason, Nieves Tuason, Gilly Tuason, Tomas Toledo, Corazon de Torres, Teresa Tuason, Dolores P. de Tuason, Maria de Teus, Teresa V. de Thompson, Teresa R. de Tuason, Pilar Torrente, Dr. Jose Trapaga, Pacita Tuason.

Leonarda L. de Ubaldo, Salud de Unson, Amelia de Urmeneta, Mrs. Nieves Unson.

Amalia Vargas, Sra. Sofia de Veyra, Rosario L. de Valdes, Juanita de la Viña, Patrocinio Velez, Loreto Vergara, Dr. Herminio Velarde, Sra. de Velarde, Mercedes Vergara, Eduardo Viaplana, Helen Vazquez Prada, Maria Vda. de Velasco, G. Villa, Antonio Victorino, Arsenia Victorino, Carmen de Vecin, C. de Vasquez, Eduardo Vargas, Mrs. J. Vamenta, Paz de Villareal, Pacita de Villa.

Ana Belen de Ynchausti, Maria O. de Ynchausti.

Pacita Zaragoza, Conchita Zaragoza, Rosa Vda. de Zaragoza, Rosalia Zamora, Carmen de Zobel, Jose Zulueta.

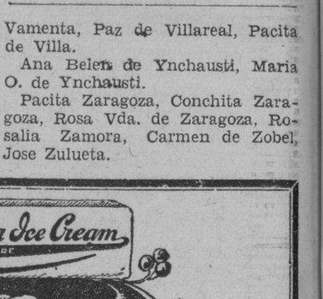
Con La Manga...

(Continuacion de la pagina 13)

consistencia de jalea. Puede añadirse zumo de limón si se desea en la jalea más acidez de la que contiene la manga..

MERMELADA

La pulpa que queda después de haber colado el jugo para hacer jalea se pasa por un cedazo fino; hiérvase con una cantidad igual de azucar, añadiendo un poco de zumo de limón para darle más consistencia hasta que se espese como queso. (La mermelada, naturalmente, puede también hacerse directamente de la fruta, esto es, con su propio jugo conservado.)



CONSERVA DE MANGAS

Escójanse las mangas que empiezan a colorearse, móndense y cortense en rebanadas; para cada kilogramo de fruta, úsese 1 kilogramo del mejor azucar blanco y 2 tazas de agua; hiervase el azucar y el agua hasta que se desprenda la mezcla de la cuchara con dificultad; después viértase sobre la fruta y déjese hasta que se enfríe; póngase el jarabe en otra vasija y hiérvase como antes; cuando el jarabe está enteramente espeso pongase en la fruta y hiérvase a fuego vivo por espacio de veinte minutos, o hasta que el jarabe se quede espeso. Consérvase inmediatamente en vasijas herméticamente cerradas.

Aparte de estos usos, la manga se puede confitar, o convertir en "chutney" o poner en salmuera.

Ligeras Ideas...

(Continuacion de la pagina 15)

mación.

El Cuerpo de Ejercito

Formada la División con todos sus componentes, ya es facil poder organizar, al menos sobre el papel, EL CUERPO DE EJERCITO, porque con solo agrupar dos Divisiones con todos sus elementos ya queda formada esta UNIDAD SUPERIOR que la manda un General de División que puede llevar en su cuartel general, tres ayudantes de campo de la categoria de Jefes de diversas armas, un Coronel o Teniente coronel de Estado Mayor auxiliado por dos o tres oficiales del mismo cuerpo.—Lleva una escolta de 15 soldados de caballeria, dos cabos, y un sargento, al mando de un oficial, a esta, se unen en la formación todos los ordenanzas montados del cuartel general.

Un Ejercito

El Ejercito es la unidad maxima que existe como unidad de combate, y se compone de dos cuerpos de Ejercito, y el mando se confia a un general de grandes prestigios bien acreditados.—Cuando se agrupan dos Ejercitos, que esto dependerá de la magnitud de las masas combatientes y con el fin de supeditar a un ALTO MANDO el pensamiento y la alta dirección de la campaña, el Gobierno responsable, elige entre sus generales el que ha de asumir la gran responsabilidad de la guerra, y este cargo superior militar, que puede recaer en un general moderno en antiguedad, pero que por sus meritos, la nación por medio de su Gobierno, le conceda ese cargo supremo, no está sujeto a los Reglamentos, ni a las ordenanzas que dice, "La antiguedad es un grado en la milicia," y porque en las mismas ordenanzas militares hay otra sentencia que dice: "En casos extremos el que manda sobre todos, no se sujetará a turnos ni formalidades."

Casos de mandos supremos, confiados a generales más modernos que otros, estando todos en el mismo campo de operaciones, tenemos muchos en la historia de las guerras formales. En la guerra RUSO-JAPONESA, el Generalisimo KUROPATKINE, fue reemplazado por otro más moderno que él, puesto que estaba operando a sus ordenes, el General era el que se llamaba LIENEWITZ' y no obstante de este cambio, el primero continuó en el campo luchando a las ordenes del segundo.

En la guerra europea y en el frente francés se sucedieron para el cargo de Generalisimo los celebres generales JOFRE, Mangin, Nouvel y Foc, habiendo en los diversos campos de batalla del frente francés, generales mandando Cuerpos de Ejercito y Ejercitos, que eran más antiguos que aquellos y sin embargo continuaron en sus puestos de honor.

El caso del General Foc del Ejercito francés, es el unico que se ha conocido en la historia, y que hace honor a sus meritos, a su gran talento militar, y a su Patria. No es de extrañar que sea el unico, porque guerra mundial como aquella, tampoco se ha visto jamás en la historia.

Este excelso general FOC, sirvió a las ordenes de los Generalisimos JOFRE, MANGIN y NOUVEL, y cuando las naciones aliadas de Francia, vieron que los esfuerzos dispersos daban poco rendimiento positivo, pensaron y acordaron en lo del "FRENTE UNICO Y EN EL MANDO UNICO" o sea en el plan unico para todos los Ejercitos aliados y en la unica dirección total de la campaña, que por cierto dió por resultado, el ver convertido en realidad el pensamiento y el deseo de todas las naciones que luchaban al lado de Francia, contra los Imperios Centrales y sus aliados, cumpliendose una vez más el principio de "LA UNION HACE LA FUERZA".

Resuelta la idea de lo del mando unico, y la dirección unica, el nuevo problema consistia, en quien tenia que ser el que tendria que asumir la grandisima responsabilidad que suponia un mando tan supremo como delicado.—El acierto en la elección para ocupar el puesto preminente de GENERALISIMO SOBRE LOS DEMAS GENERALISIMOS, ha sido el factor principal del problema, cuya incognita la hallaron al indicar para ese puesto, al modesto General francés FOC de alto relieve intelectual, maestro de muchos jefes y oficiales que luchaban con él en el frente oriental y occidental de Francia, para dirigir la complicadisima maquina de la guerra de constitución heterogenea tanto en la composición etnica como en la etica.

Al asumir el mando el GENERALISIMO FOC, y tomar las riendas de la DIRECCION SUPREMA, no tardó mucho tiempo en verse los positivos resultados de su plan cientifico militar, que al fin dominó la situación, y logró antes de completar su desarrollo, el que los IMPERIOS CENTRALES, Alemania, Austria, y sus aliados, pidieran el "ARMISTICIO" (suspención de hostilidades o de lucha) para tratar sobre LA PAZ, que poco despues se firmó en VERSALLES con todos los tratados que garantizaran para el futuro aquella palabra PAZ, que ahora parece que se vá esfumando en la conciencia de algunas naciones, menos en la de los miembros que forman LA LIGA de otras naciones en GINEBRA.

Ahora que he terminado el primer ciclo de mi conversación con los que me han honrado con la lectura de mis "LIGERAS IDEAS SOBRE EL EJERCITO FILIPINO" que ha consistido en la ORGANIZACION MATERIALES DE LAS DIVERSAS UNIDADES CON SU MATERIAL DE GUERRA, pues falta LA PREPARACION MILITAR Y COMO DEBE SER, PARA EL PERSONAL QUE HA DE NUTRIR LAS UNIDADES, hago punto y me despido por ahora de mis lectores, para dar lugar a que todos mediten serenamente sobre un asunto vital para el pais, que vendrá a ser la piedra angular que ha de sostener la completa independencia Patria, en el momento que America retire caballerosamente su mano en señal de despedida, de la del caudillo filipino que habrá de regir los destinos de la nueva nación oriental, y que de conseguir su libertad absoluta en el plazo señalado o antes del plazo, sin que mediara por causa, el desiquilibrio politico internacional, seria la unica en la historia de las emancipaciones de los pueblos, que por su suerte, surgiera sin la menor mancha de sangre, para honra del pais protector y liberal y para la Humanidad progresiva

CUARTILLAS SUELTAS

AÑO NUEVO 1935

Por F. CAMPILLA

El mundo sigue el curso de los días de los años y de los siglos sin dar señales de envejecer.

Los infelices mortales, que tenemos el tiempo marcado para desarrollar todos los tramites de la vida esperamos uno y otro año pasando todo lo bueno y todo lo malo, luchando con la vida de las generaciones y con las actitudes desarrolladas en las alturas, mas alla de las nubes, en sus momentos de mal humor, que nos arrolla con tormentas huracanadas, temblores amenazadores y demás efectos desconocidos que infestan la atmosfera que afectan nuestra vida.

A los infelices mortales, solo nos queda el recurso de pedir con insistencia todos los años que van sucediéndose, que sean buenos durante la corta campaña que disponen en su rutinaria vida.

El 1934, le pedimos también muchas felicidades, orden paz y justicia. Le pedimos buenas cosechas y sobretodo salud y buenos alimentos.

No podemos decir en estos momentos mal ni bien. Solo nos proporciona en el paso de los meses de su imperio todo lo malo que encontro disponible en las bodegas de las alturas.

Procuro enviarnos todas las calamidades para probar nuestro valor, nuestra resignación y nuestra paciencia.

Nosotros, los que hemos sobrevivido entre tantas desventuras, al saludar el año nuevo 1935 y darle la mas explendida bienvenida, le dejamos apuntado todo esto para que sepa lo que nos pueda dar en cambio de tantos sacrificios que su antecesor nos impuso en el trascurso de los doce meses.

El año nuevo se presenta, rodeado de nubes hermosas que auguran felices presagios y encuentra en este pais en el pleno disfrute de las riquezas que la magia de los Sweepstakes ha repartido con mano prodiga. En este halagueño estado en que lo encuentras en tus primeros pasos sobre la tierra, puedes muy bien ser el propagador de la paz y que lleve la alegria a todos los hogares, que sepas alejar todas las calamidades.

Aunque tu antecesor no haya sido prodigo en bienandanzas, no debemos hacerle cargos en estos momentos.

Tu vienes al mundo y en tu juventud ponemos nuestras esperanzas. ¡Adelante!, ¡Adelante!

Procura que en tu programa, sean mas las escuelas de moral, las bibliotecas, museos, laboratorios, y toda clase de centros de estudios, de arte y ciencia, que los partidos y equipos de boxeo.

Que sepas producir entre el bello sexo el tipo perfecto y necesario para llevar adelante un feminismo de buena ley. Y por último, que sepas establecer una nivelación practica y razonable entre el capital y el trabajo.

Olvidemos por completo, toda labor funesta y todas las calamidades que nos dejo el que se va, y pongamos todas nuestras esperanzas al que en este dia saludamos y le damos nuestra mas cariñosa bienvenida.

Pongamos pues, por nuestra parte, todos nuestros esfuerzos morales y materiales, tan necesarios para esperar que el nuevo año de 1935, sea el año de verdadera prosperidad y de bienandanzas.

El problema del vestir segun Anna Sten

ANNA STEN
Estrella de la Pantalla

—La mujer moderna presta demasiada atención a los vestidos—dice Anna Sten, destacada estrella del cinema.

—La preocupación por los dictados de la moda y el exceso de feminidad son llevados a un extremo, tanto en las horas de trabajo como en el hogar o en el teatro. La comodidad debiera ser la nota descollante en todo vestido de mujer.

—A mi modo de ver, el problema del vestir debiera resolverse simplemente con la gracia natural, nitidez, y por encima de todo, comodidad. Principalmente la mujer que trabaja, puede hacer sus tareas mucho mejor si no llama demasiado la atención.

—Mas—termina la beldad rusa, con una decisión en su tono que indica que practica las ideas que expone—cuando se ha terminado el trabajo, entonces puede dar rienda libre a sus deseos. El encanto y la atracción de la mujer aparecen con la luna. Puede lucir ropas suaves y ajustadas si se siente de humor felino, y los más brillantes colores si se propone deslumbrar a alguien.

Lo que hay que evitar si se quiere tener exito en la vida

Diez cosas que hay que evitar si se quiere tener exito en la vida:

1.a Llegar con diez minutos de retraso.

2.a Dejar el trabajo diez minutos antes de tiempo.

3.a Emprender un negocio sin haberlo madurado bastante.

4.a Desacreditar a un cliente.

5.a Cometer el mismo error dos veces.

6.a Achacar una falta propia a otro.

7.a Encolerizarse tres veces en un mismo dia.

8.a Cobrar un salario de ocho horas por un trabajo de seis.

9.a Preocuparse de una cosa mientras se está haciendo otra.

10.a Subir las escaleras corriendo despues de una comida copiosa.

Ultima Novedades...

(Continuacion de la pagina 13)

broches de diamantes.

Tanto Lanvin como Pateu emplean un material especial, de doble faz: satin negro por un lado y terciopelo de colores vivos por el otro.

Lanvin presenta una serie de conjunto de un sello individual unico. La mayoria consiste de vestido y capa de tres cuartos de largo. La capa es de lineas rectas. Un detalles interesante es la forma en que la capa se aplica a algunos de los vestidos: hay dos alforzas en los hombros, bastante grandes y forradas con piel o con terciopelo, que forman una especie de cuello.

Los vestidos para teatro y para el restaurant se llevan con sombrero, y todos tienen mangas de uno u otro estilo, con muy poco escote. La abertura de este es por regla general triangular.

Una de las novedades que presentan Molyneux y Patou es un modelo confeccionado en encaje de 'celofan'. El vestido no es realmente escótado, pero el corpiño, que tiene un forro color rosado, y una banda del mismo color, mas subido, que envuelve la cintura debajo del encaje, dan a primera vista la impresion de un escote sumamente atrevido.

Molyneux presenta un tipo uniforme de escote para los vestidos de noche. La espalda tiene una abertura en 'V', y el corpiño del vestido toma la forma de blusa mediante una especie de capa recogida en la cintura y abierta a los lados, que permite ver por debajo el escote de la prenda.

En varias de las exposiciones se nota cierta tendencia a llevar flores en los vestidos de noche. Schiapparelli emplea una girnalda en el cuello, la cual sostiene el frente del corpiño, que es completamente 'flotante', es decir, abierto en los lados. Esta misma casa emplea cinturones de cristal y de cuero blanco, para los modelos en negro.

Molyneux, por su parte, pone estos cinturones de cuero, extremadamente sencillos, en los trajes de noche mas fragiles y delicados.

Derechos de reproduccion reservados por North American News paper Alliance, 1934.

FELIZ AÑO NUEVO

Empiece el Nuevo Año sirviendo el delicioso Sorbete Magnolia en la Vispera del mismo. Siempre agrada a todos. Ofrecemos una variedad de moldes apropiados para la ocasion.

Los Grandes Moldes son:
Cisne—Gallina — Gallina en su Nido — Pavo.

Tambien:
Cakes de Fantasia para Sorbete, Cestas de Hielo con "Frozen Egg Nog", Frutas y Flores en Surtido.

Los Moldes Individuales son:
Pollito en Huevo — Cuerno de la Abundancia — Trineo—Herradura de Caballo — Reventador — Frutas y Flores en Surtido—Copas de Champan con "Egg Nog".

Las Variedades Especiales de Sorbete en ladrillo y por galon son:

"FROZEN EGG NOG"
"GLACE FRUIT SALAD"

El Sorbete Magnolia CERTIFIED PURE

se envasa en cartones manuables—Esta perfectamente helado cuando se entrega.

Haga Su Pedido con tiempo.

MAGNOLIA ICE CREAM PLANT
660 Echague — Tel. 2-12-19

M.E.C.D. 2016

Las mejoras en los automoviles de hoy son resultado de investigaciones industriales

Los ingenieros de la General Motors Co. estudiaron el estilo aerodinamico por espacio de más de quince años

Un hombre velludo salió gateando, fuera de su cueva, y deslumbrado por la claridad de la mañana, se restregó los ojos como lo había hecho siempre. Pero esta vez sus ojos vieron un racimo de frutas deliciosas que pendía sobre su cabeza. Se relamía los labios de gusto, y quiso cogerlas para su desayuno; pero cuando extendió los velludos brazos para alcanzarlas, la distancia que mediaba entre la tierra y las frutas era mayor que la que había entre el suelo y la punta de sus dedos. En otras palabras, sus brazos no podían alcanzar el racimo de frutas. Se encogió y dió un salto, pero su esfuerzo no era suficiente para hacerle llegar hasta donde pendía el racimo.

Deseoso de coger las frutas a toda costa, tiró una piedra contra ellas, pero falló y la piedra fué a estrellarse contra las ramas. Entonces ocurrió un suceso historico. Su mano pudo coger una estaca. Y cuando la levanto para tirarla contra las frutas, la punta rozó la rama. Vio que la punta de la estaca tocaba la rama que no podía alcanzar. Entonces una nueva idea broto de su mente. Fascinado, sacudió el racimo con la estaca hasta que las frutas cayeron a sus pies.

De este modo, un ascendiente primitivo de la raza humana halló que podía usar una porra para dar mayor fuerza a su brazo, miles de años antes de que se escribiera la historia.

Aquello era "investigación." Un deseo que debe satisfacerse; algo imposible según la pasada experiencia; un hombre que no quiso desanimarse; una mente que empleo las cosas familiares para obtener los resultados deseados, y un descubrimiento que desde entonces hizo más facil la vida para ellos.

Nadie sabe cuantos centenares de miles de años transcurrieron desde que el hombre descubriera el uso de la porra hasta que descubrió el uso del fuego, o cuantos centenares de años más pasaron hasta que se inventó la rueda. Los inventos aparecían muy despacio en aquellos tiempos. Aun después de que se descubriera America, el hombre no podía viajar mas de lo que permitía el viento al impulsar a las embarcaciones, o más de lo que los animales podían correr.

Como un contraste, veamos los adelantos que fueron introducidos durante un espacio de tiempo que muchos de nosotros podemos recordar con facilidad.

Hace treinta años, un hombre llamado Roosevelt vivía en la Casa Blanca. Al tiempo de su elección, dos hermanos de Dayton, Ohio, acababan de construir una maquina que podía volar. Los caballos y los calesines aventajaban en numero a los automoviles. El hombre que se sentía con valor para comprar un "coche sin caballos" tenía que pagar extra por el parabrisas y por la tolda y tenia que virar la maniqueta para hacerlo andar. Las calles empedradas eran casi desconocidas afuera de las ciudades. Nadie había oido de la refrigeración por medio de la electricidad. Ningun hogar en todo el mundo tenia calentador automatico de aceite. Los cines estaban en su infancia.

Este Roosevelt de que se habla estaba por entrar en el colegio antes de que se inventaran el telefono y la luz el'ctrica. A su muerte, no tenia la menor idea de que pronto habría en 18 millones de hogares americanos un pequeño instrumento capaz de aprisionar la musica y los entretenimieneos emitidos a traves del aire desde las estaciones diseminadoras, aun desde otras naciones, ni que la gente pudiera oir la misma cosa mientras viaja comodamente dentro de un automovil que puede correr segun la velocidad deseada, por caminos de concreto de millares de millas de extensión.

¿Por qué, durante las tres décadas pasadas hemos sido testigos de mayores progresos alcanzados por el hombre en su habilidad de ver y conocer el mundo alrededor suyo, comodamente, a su gusto, y con un alto "standard" de vida que en cualquier siglo pasado?

Hay muchas contestaciones a esta pregunta, todas estrechamente relacionadas entre si. Pero si usted hubiera de sintetizar la razón importante de todo esto en dos palabras, estas serían: "Investigación Industrial."

En los primeros dias del siglo veinte, la industria y la investigación se encontraban en los lados opuestos de la calle. Cada una tenia lo que le faltaba a la otra—la habilidad de hacer las cosas y venderlas. La investigación tenia imaginación, curiosidad y paciencia. Ambas conocían lo que significaba el trabajo activo.

Por lago tiempo, estos dos factores procuraban ir bien y cada uno por su lado. Las cosas que la industria fabricaba no eran complicadas. No se requería ningun conocimiento particular de la ciencia para construir un un calesin o una bicicleta. Y las cosas que la investigacion descubria, no eran muy practicas. Pero luego vino el automovil que introdujo un cambio tremendo en la situación. Creó problemas interminables de quimica, fisica, y de electricidad que la investigación nunca quiso resolver, pero que tenian que ser resueltos si se quería que los hombres hallasen satisfacción en el automovil. Por lo que la industria dijo a la investigación: "Por qué no formamos una sociedad? Tu puedes hallar la contestación de mis preguntas antes de que yo las formule. Puedo adquirir las cosas que descubras y desparramarlas por toda America."

Como resultado de esta sociedad, la investigación tomó a su cargo el automovil basto e inseguro de hace 30 años, y lo hizo seguro, facil de operar, económico de construir y comprar, que hoy America posee más automoviles que cualquiera otra nación del mundo.

Este no es más que un ejemplo. Otros vienen a la mente en tropel, incluyendo el aeroplano para pasajeros, de costa a costa—el tren aerodinamico con maquina Diesel—la refrigeración electrica—los trenes, oficinas, restauranes, teatros, talleres y hogares con sistema moderno de ventilación, y un sinnumero de adelantos que afectan nuestra vida diaria.

La investigación es un metodo organizado de hallar lo que usted haría después de estar cansado de hacer todos los días lo que eseá haciendo ahora. El fin primordial de su trabajo, es por tanto, contribuir directamente a la facilidad de comprar las cosas que descubre, y perfeccionar otras cosas que se han de fabricar.

De como la investigación industrial aumenta la oportunidad de que uno gane la vida, esta ilustrado por tales cifras como estas: En 1904, 90,000 hombres se dedicaban a la construcción de automoviles y carruajes—los dos medios importantes de transporte individual. En 1934, la fabricación, venta y servicio de automoviles, requería el trabajo de uno por cada diez hombres en los Estados Unidos.

Hemos estado hablando principalmente del pasado, pero la investigación industrial trabaja siempre con un ojo puesto en el futuro. Hoy dia, tal vez la pregunta más importante que está en la mente de cada americano que piensa, es: A donde iremos a parar? Que es lo que me tiene reservado el futuro? Los optimistas le daran una contestacion, y los pesimistas, otra; pero considere las posibilidades que brinda la investigación industrial, tales como se presentan aqui, y usted podra contestar por si mismo la pregunta.

Cuando usted considera el progreso en lo que se refiere a la comodidad y a las normas de vida creadas en el corto espacio de tiempo desde qeu la investigación se hizo un factor de tremenda importancia en la industria americana, su primer pensamiento seria que ya no queda nada por descubrirse en el futuro.

Pero la verdad es que la investigación industrial es tan nueva, tan reciente, que solo acaba de florecer. Esta empezando a conocerse a si misma y a desarrollar sus metodos e instrumentos. Ahora está empleando instrumentos que poco antes eran completamente desconocidos y aparatos ingeniosos que hacen posible el analisis del acero con un rayo de luz—fotografiar la manera como explota la gasolina dentro de la maquina—imitar en el laboratorio el silbido del viento que pasa por los lados de un aeroplano o de un automovil que corre—mirar a los engranajes girar hasta 4,000 revoluciones por minuto, y verlos como si estuviesen inmoviles!

Ninguno puede ser tan sabio para poder decir lo que estos instrumentos y lo que la imaginación activa y experta de los hombres que los usan puede descubrir dentro de diez años a esta parte. La investigación se basa en hechos más que en profecías. Pero podemos apartarle de las escenas del presente y dejar que su sano juicio aprecie las oportunidades ilimitadas que ofrece el futuro.

Lo Primero ante todo—Hombres

"Los problemas de la investigación no se resuelven con aparatos; se resuelven con la mente del hombre. Nadie ha resuelto nada en el laboratorio, porque este no es más que un medio por el cual se llega a la conclusión después de que la idea haya sido puesta en claro en la mente del hombre"—C. F. Kettering.

Cualquiera que desea saber como se lleva a cabo la investigación, lo que se está haciendo ahora, o el progreso que se ha de alcanzar mañana, tiene que tener en cuenta que el secreto de una investigación satisfactoria, solo está en el hombre.

Cuando usted visita un laboratorio, probablemente estará más interesado en los aparatos admirables que ve que en los hombres que encuentre. Pero no se deje llevar por la novedad de los aparatos, pues estos no han inventado nada. Son tan buenos como los hombres que los usan. Y veamos la clase de hombres que usted encuentra en el laboratorio. Son como los demás hombres que ve en todas partes. Estan interesados en las mismas cosas que son de interés para otros, pero con la excepción de que no quieren saber cuan buena es una cosa sino cuan mala es, para que puedan mejorarla.

A la larga, ellos son los creadores de trabajos como tambien de cosas nuevas. A raiz de sus descubrimientos, se crean industrias para fabricar las cosas que descubren. Nunca oira usted a un hombre de la investigación decir: "Es imposible hacerlo," pues la experiencia le ha enseñado a decir: "No se ha hecho aun." Hace muchos años, los fabricantes de baterias decían—"Usted no puede usar una batería para hacer funcionar a un automovil"—porque no era tan grande ni tan fuerte. Pero hoy, hallará usted una batería en cada coche. Diez o doce años despues de esta declaración de los fabricantes, los fabricantes de pinturas decían—"Usted no puede pintar un coche en un dia; las manos de pintura deben ser aplicadas finamente para que el exigeno puede ser absorbido. Usted no puede cambiar la naturaleza." Pero hoy, los coches se pintan en ocho horas con un acabado de laca.

Una de las cosas dificiles de comprender en el trabajo de un hombre que se dedica a la investigación, es el hecho de que parece que nunca se termina. El puede hallar la resolución de un problema, pero con frecuencia, el resultado trae otros problemas que le encaminan a hacer otros descubrimientos. El quiere saber todas las cosas relacionadas a un objeto, au ncuando para conseguirlo tuviera el que emplear muchos años. Como una regla general, las cosas que hace dia tras dia parecen de poca monta, y solo puede de usted hallar el tremendo progreso que ha hecho cuando suma el total de sus erabajos al final del año, o después de cinco o diez años.

Por eso el trabaja con un ojo puesto en el porvenir—deseoso siempre de descubrir nuevos factores y principios que harán de la vida mucho mejor que la presente.

Arco-iris que Descubre Nuevos Hechos Sobre el Combustible

Una fuenta inagotable de estudios y de curiosidad para hombres dedicados a la investigación, es la cuestión de lo que hay dentro de la maquina cuando la gasolina es convertida en potencia. Año trás año la experiencia enriquecida de estos hombres ha sido una gran ayuda para la perfección del funcionamiento de las máquinas y del combustible.

Citemos un solo ejemplo para demostrar como se obtienen nuevos datos.

En el laboratorio, una maquina de un cilindro está equipada con ventanillas de cuarzo en los lados de la camara del cilindro. A traves de estas ventanillas usted puede ver el destello de las chizpas y el combustible cuando se quema. Pero usted puede hacer más que esto; usted puede hacer un analisis quimico de lo que hay dentro del cilindro, sacando la luz de la llama que hay dentro y convertirla en arcoiris.

Como casi todos saben, el arcoiris consiste en bandas de color violeta en un extremo y rojo en el otro. De hecho, la luz de cada elemento conocido es diferente, así como cada persona tiene huellas digitales diferentes. Por tanto, el hombre que desea saber exactamente el contenido químico de un cilindro a un tiempo determinado, emplea simplemente el espectroscopo, fotografia el espectro, los identifica con las varias huelas espectraes y su analisis sale completo.

Esto no es más que uno de los muchos procedimientos con que la inveseigación ha aclarado el misterio del funcionamiento de la máquina y adquirir los conocimientos que ayudaron a producir su potencia y velocidad actuales.

Como un estello de Luz Ayuda

Supongase que desea hacer una transmisión o diferencial mejor. Usted diseña los dientes de los engranajes para que se ajusten perfectamente cuando estén en su debido lugar. Coloquelos y hagalos girar bastante despacio para poder ver como se enganchan los dientes. Luego hagalos girar mas aprisa, a la misma velocidad conque girarían cuando estuvieren en servicio, o hacer que lleven el peso que habrán de llevar por colinas empinadas. Y es entonces cuando usted debe ver como trabajan si desea hallar los medios de mejorar el diseño. Pero el ojo los ve como si fuesen unas manchas borrosas.

Pero como es posible ver que cada diente se engancha? Sin embargo, los hombres que trabajan en el departamento que se dedica al estudio de los engranajes, contestan que se puede ver por medio de un aparato llamado estroboscopo.

Para explicar como funciona este instrumento, vamos a suponer que usted está acostado en la cama, en un cuarto obscuro, y con un flashlight en la mano. Levante rapidamente el pie y al mismo tiempo enfoque el flashlight en el. Su pie queda iluminado solo cuando está en aire y es el unico momento en que el ojo lo ve. Ahora, si hacemos eseo con movimientos rapidos, el pie parece estacionario. Por qué? Porqué usted ha obtenido una serie de imagenes de su pie en la misma posición, y por la persistencia de la visión, parece que está suspendido en el aire. Este es el principio usado en el estroboscopo.

Pero el flashlight no puede funcionar tan rapidamente para estudiar una pieza que gira de 2,000 a 4,000 veces en un minuto, por eso se ideó un tubo de luz neon que pueda iluminar y apagarse en solo cien milesimas de un segundo. Si los destellos estan sincronizados con el mecanismo, este parece inmovil. Y si los destellos son más frecuentes, el mecanismo parece que retrocede. Y si los destellos se retrasan un poco, el mecanismo se mueve despacio hacia delanee. Ahora puede usted ver que el estroboscopo se usa para el estudio de engranajes en movimiento rapido y para observarlos en su estado estático. Las propiedades elasticas de los materiales se hacen más visibles cuando están trabajando, y así podemos adquirir nuevas informaciones que nos hacen adoptar diseños más resistentes. La función ineficiente y el ruido de una valvula se hacen tambien muy aparentes con el uso del estroboscopo. Compara la cantidad de aceite que viene al cigueñal por diferentes piñones, y asegura la lubrificación perfecea del motor.

Y asi, con este instrumento la investigación elimina otro factor en el trabajo al azar cuando se diseñan cosas que se mueven a gran velocidad, siendo el resultado un producto más perfecto y de mayor duración.

"El silencio es de oro". Esta frase tiene hoy un nuevo significado. Si usted desea fabricar coches que la gente quiere comprar, deben ser más silenciosos que los de hace algunos años. Por tanto, la investigación industrial está ocupadisima en buscar medios para eliminar los ruidos, aun los mas ligeros que el oido casi no oye. Pero antes de poder eliminar el ruido, primeramente debe usted saber que es y de donde viene. Algunas veces es facil saber de donde viene, pero a veces es dificil, porque las vibraciones en un coche pueden ser causadas por motivos insospechados.

Para esto se emplea el "oido mecanico", el "oscillografo", que detalla los ruidos y hace posible conocer el origen de los mismos. Con el oscillografo, un destello de luz se proyecta en un pequeño espejo desde donde se refleja en un telon. El aparato que tiene el espejo responderá con un cambio de corriente electrica que hara al destello reflejado temblar en el telon. Y el resto ya es facil. Los sonidos son recogidos por un microfono, que producirá un cambio de corriente eléctrica que hará a la luz reflejada saltar de arriba para abajo en el telon. El número de las ondas por pie en el telon indica la intensidad del sonido—la altura de las ondas y la intensidad del volumen.

A diferencia del oido humano, este oido mecánico recoge y registra los efectos de un sonido de la misma manera cada vez que se oye. No hay errores en la comparación y emparejamiento de los sonidos que registra.

El uso de este instrumento fué una valiosa ayuda para la investigación, pues con el pudieron obtener una "colección de sonidos", con el fin de recogerlos y eliminarlos. Con este dispositivo se han eliminado los ruidos procedentes de los piñones, la transmisión de los ruidos a traves de las partes de la carroceria y otras causas mas. Este instrumento tambien se usa, con el indicador del motor, para medir la presión dentro del motor durante la combustion, para el estudio de los combustibles y para la comparación de los diseños del motor.

En los años recientes, se acuñó una nueva palabra para el uso popular, y usted habrá oido mucho de aeroplanos, trenes, coches y buques de estilo "aerodinámico". Sin embargo, el principio empleado en este estilo es tan antiguo como los montes mismos. Un tiburon, por ejemplo, tiene esta forma para que puede deslizarse en el agua, como un aeroplano se desliza en el aire. Ciertas especies de ballenas tienen una forma muy semejante a lo de los dirigibles.

De hecho, este estilo y el estudio de la aerodinámica ha jugado un papel importante en los problemas del diseño del automovil desde 1920 o mas temprano aun; pero como empezó a exhibirse en lugares donde el público apenas lo veia, no se popularizó este principio. Sabía Vd., por ejemplo, que el aire se escapa por el carburador a velocidades tan altas como 250 millas por hora?

En este caso particular, el estudio de la aerodinámica se basaba sobre la velocidad del viento que pasa con impetu por un cuerpo, y no sobre la velocidad de cuerpo que pasa con impetu por el aire. Pero el principio basico es el mismo como el fin ulterior que se persigue reducir la resistencia del aire.

La pregunta sobre el efecto ulterior que habrá en el coche como resultado de los estudios hechos sobre las corrientes de aire, es interesante, pero hasta ahora no se ha contestado completamente. Por ejemplo, hay muchas diferencias entre coches y aeroplanos, o entre coches construidos para uso ordinario y para las carreteras, o los que se han construido exclusivamente para superar records de más de 200 millas por hora.

En el caso de los aeroplanos, el alcance de su vuelo varia de 100 a 200 o 300 millas por hora, pero sin ningun problema de trafico. En el caso de los automoviles, el tamaño y potencia del motor está determinado principalmente por el arranque deseado que por la velocidad máxima. Como casi todos saben, los coches usados en las carreras americanas más famosas, celebradas en la pista de Indianapolis, tienen relativamente motores pequeños, y pocos tienen el estilo aerodinámico. Tomaron parte en las carreras por la experiencia adquirida y por correr más de 100 millas por hora en una carrera de 500 millas.

Los empleados de la General Motors Co. que se dedican a la investigación han estudiado el estilo aerodinámico bajo una base cientifica por mas de 15 años. En 1920, poco mas o menos, construyeron el "Tunel del Viento" que aparece aqui. Hace pocos años, tambien comenzaron a probar coches de construcción radical en el Campo de Pruebas y hasta en los desiertos del Oeste, donde la dirección del viento y del coche puede mantenerse por largos periodos, para adquirir el efecto general del viento en las partes del coche. Ellos no recomiendan los cambios radicales por el mero deseo de cambiar, sino solo cuando saben por experiencia que el cambio que se hace, ha de traer un adelanto ventajoso para el motorismo.

LA PRODUCCION DE COCHES EN LOS E. UNIDOS

Se mantiene igual y con tendencias a mejorar de año en año

Con una producción total de 328.000 unidades en el mes de junio pasado, segun calcula la Camara Nacional de Comercio de Automoviles, la industria automovilistica ha superado, en los primeros seis meses de este año, la producción, que correspondió al mismo periodo del año anterior, en un 75 por ciento. Este resultado ha constituido una sorpresa para los mismos dirigentes de la industria, quienes no esperaban que la producción del mes de junio seria tan alta.

La cifra de 328.000 unidades para el mes de junio representa un siete por ciento menos que la correspondiente a mayo, que fué de 351,802 unidades, pero supera en un 27 por ciento a la producción de junio de 1933, que fué de 257.613 unidades.

Por lo común, la industria de fabricación de automoviles produce cautelosamente, esperando que lleguen antes las ordenes de compra, y en general se espera que la producción de julio se reducira apreciablemente, en comparación con la de junio.

Después del feriado del 4 de julio, en su mayoria, las fabricas de los Estados Unidos permanecieron cerradas por el resto de la semana, y en consecuencia, la producción de la primera semana de este mes fué escasa. Se calcula en 30.500 unidades solamente, en comparación con 81.000 que correspondieron a la semana inmediatamente anterior.

Se cree que las ventas al detalle han aumentado algo más de lo que indican los registros. Según los informes obtenidos directamente de las fabricas, las ventas del mes de junio pasado serían las mejores que se han registrado desde el mes de mayo del año 1931.

Según todos los indicios, la producción se reducirá un tanto este mes, con el fin de permitir a los agentes que se vayan desprendiendo de las existencias de coches que se han ido acumulando durante los meses de la primavera.

Uno de los fabricantes, sin embargo, ha tenido necesidad de aumentar ultimamente la producción, pues las ventas de sus coches en el mes de junio aumentaron mucho. Varios otros se proponen fabricar en el mes de julio el mismo número de unidades que en el mes anterior.

El embrague eléctrico de Kotal es una creación que merece juicios favorables

Por JULIO HELLER

En nuestro articclo anterior sobre el "transformador del par de rotacion" nos hemos extendido acerca de los esfuerzos de la tecnica a fin de crear un mecanismo susceptible de reemplazar el engranaje y el acoplamiento normales. Habra resultado interesante para el lector de estas columnas el empleo a que se destina el compresor en la maquina Diesel de dos tiempos instalada en la locomotora, como habra resultado novedoso el proyecto de obtener toda suerte de velocidades gracias al dispositivo magneto-electrico diseñado por Popp. Este ingeniero aleman tiene un competidor en Francia, cuyo engranaje ya tiene aplicacion practica. En Alemania se han expresado juicios favorables sobre ese mecanismo, por mucho que a los tecnicos no se les ocultan algunos defectos; con todo, es una innovacion de la cual se esperan resultados a la larga. Como tambien se espera siempre el engranaje—o su substituto—que en cada caso tenga virtud electiva automatica propia de la velocidad mas adecuada al momento.

Vamos a descubrir, pues, el engranaje del constructor Kotal, que responde a un deseado automatismo, sin llegar a la transformacion del par, sin embargo. Kotal parte de la base—y ello a justo titulo—de que va se obtiene un dispositivo poco menos que ideal cuando sin ruido alguno y con toda suavidad se puede hacer funcionar el engranaje con solo apretar levemente un botón conmutador. Y logra el proposito valiendose de la electricidad, accesible en cualquier coche. Y puesto que el consumo no excede de 25 á 30 vatios, dificil seria estimar que el gasto de corriente es muy elevado; sobre todo, considerando que esa corriente solo se usa durante algunos instantes, mientras el motor carga la bateria constantemente.

El diseño

El croquis revela la construcción y el funcionamiento. En cuanto a aquella, el mecanismo consiste en un engranaje principal y otro auxiliar, y los dos juegos de ruedas planetarias I y II. Por la izquierda, y partiendo del motor, tenemos el arbol 1, en cuyo extremo derecho se halla el piñon 2, sobre el que gira libremente el portarruedas-planetarias 3, cuya forma, a su vez, es de rueda dentada. Sobre unos tornilos en los portarruedas 3 giran las ruedas planetarias 4, que por una parte engranan en el piñon 2 y por la otra en los dientes interiores del tambor 5.

El portarruedas-planetarias mismo es lateralmente desplazable, mediante una horquilla de mando que engrana en una ranura anular; puede correrse del todo hacia la derecha para que sus dientes entren en los del tambor; corriendose del todo a la izquierda calza con unos dientes parecidos 7, unidos solidamente con la caja. Dicha horquilla de mando 6 se acciona con la palanca 8.

La continuación del arbol es el arbol, que conduce al accionamiento del eje; pero es del todo independiente del arbol 1. El tambor 5, solidamente unido al piñon 10, puede girar libremente sobre el arbol 9; lo mismo hace el disco 11, portador de la corona interior 12, sobre el manguito del cubo del tambor 5. Ese disco 11 esta dispuesto de manera tal que con su circunferencia se halla dentro de dos electroimanes anulares 13 y 14, de los cuales el primero esta bien atornillado a la caja, mientras que el 14 forma una parte del disco 15 susceptible de girar libremente sobre el arbol 9; en ese disco 15 estan fijados los pivotes de las dobles ruedas estrelladas 16. De estas dos ruedas unidas la una con la otra, la menor engrana en el piñon 10, y la mayor en la corona de dientes 12 del disco 11.

Ahora bien, el disco 15 esta solidamente unido con otro parecido 16, formando así ambos un conjunto rigido, pero que—como ya se ha dicho—puede girar libremente sobre el arbol 9.

Al igual que el 16, tambien el disco 17 esta equipado con un electroiman 18, teniendo ademas la corona de dientes 19. Sobre el manguito de union de ambos discos estan los anillos colectores 20 y 21; los cuales conducen la corriente que les aportan los electroimanes 14 y 18 por las escobillas 22 y 23.

Acuñado con el arbol 9 se halla la estrelal del portaplanetario 24; y las ruedas estrelladas 25 sostenidas por esa pieza engranan por una parte en los dientes interiores 19 del disco 17, y por 1 aotra en el piñon 26, que forma junto con el disco 27 de giro libre sobre el arbol 9. Ese disco 27, lo mismo que el 11, puede girar entre los imanes 18 y 28, estando este ultimo atornillado a su vez a la caja. Los magnetos 28 y 13 reciben corriente por las conexiones 29 y 30.

Trabaja el engranaje Kotal del modo siguiente: Por conexion electiva de los dos magnetos adjuntos, los discos 11 y 27 pueden ser acoplados (acoplamiento magnetico) con uno u otro de esos magnetos. Las velocidades se producen luego en esta forma:

1.a Se conectan los magnetos 13 y 28, conteniendose asi los discos 11 y 27. Producese asi un doble retardo: en el juego I porque las ruedas estrelladas 16, accionadas por el piñon 10, funcionan desenvolviendose con los dientes interiores 12 (ahora fijos), por lo cual se reduce el numero de giros de los discos 15 y 17, unidos el uno al otro; y en el juego II la rueda estrellada 25, accionada por los dientes 19 del disco 17, se desenvuelve sobre el piñon 26 (retenido), por lo cual se produce otra reduccion de los giros del portaplanetario 24, y con ello tambien de las revoluciones de accionamiento del eje posterior.

2.a Se conectan los magnetos 13 y 18. En el juego I el proceso continua siendo el mismo, pero en el juego II, por estar acoplado el disco 27 con el 17, el engranaje planetario no funciona, girando asi el portaplanetario 24 con el mismo numero de revoluciones que el 14. En este caso no se produce, pues, el segundo retardo en el juego II.

3.a Los magnetos 14 y 28 estan conectados y por ello, a la inversa de lo que ocurre en la 2.a, el planetaro del juego I no funciona, mientras acciona el del juego II. Puesto que proporcionalmente la multiplicacion del juego II es inferior a la del juego I, el arbol 9 gira con un poco de mayor rapidez que en 2.a, a igual numero de revoluciones del motor.

4.a Se conectan los magnetos 14 y 18; con ello quedan fuera de funcion los engranajes planetarios de ambos juegos. Todo el mecanismo gira con la velocidad del eje del motor, es decir en directa.

Si esos han sido los embragues, veamos ahora el engranaje auxiliar A, cuyo objeto, en realidad, es servir tan solo a la reversion del arbol 9, pues todo el engranaje gira en la direccion del motor solo mientras el portarrueda estrella 3, totalmente desplazado hacai la derecha, engrana en los dientes del tambor 5. En tal caso las ruedas estrellas 4 estan paradas y el tambior 5 gira a igual numero que el motor y en su misma direccion.

Pero desplazando el portarruedas estrellas 3 del todo a la izquierda y haciendolo engranar asi con los dientes 7—por estar parada la parte 7—, las ruedas estrelladas del tambor 5 (accionadas por el piñon 2) giraran en sentido opuesto al motor con numero de revoluciones reducidas; es decir, en esa posicion provocaran la contramarcha. Si el portarruedas estrelladas 3 se halla en el medio, entre ambas posiciones de marcha, el engranaje no ataca; funciona en vacio.

AUTO VIEJO QUE GANO UNA CARRERA

Barney Oldfield con un Maxwell de 1904 hizo un promedio de 20 klms y 800 metros hora

Barney Oldfield, el primer hombre del mundo que dirigió un automovil a la velocidad de una milla (1,600 metros) por minuto, y que hasta el año 1918 era el poseedor de todos los records en pistas de tierra, ganó el "Derby de los coches viejos" que se disputó recientemente en la exposición internacional de Chicago. Realizó la prueba a una velocidad media de 20 kilometros y 800 metros por hora, con un coche Maxwell, modelo del año 1904. Unos diez mil espectadores, que estallaron frecuentemente en carcajadas, presenciaron la carrera, que se disputó en la pista Chrysler, de los terrenos de la exposición.

Charley Coey, que dirigia un Maxwell modelo 1908, un "caballo tapado" en la carrera, se clasificó segundo. Coey, una figura pintoresca en el mundo automovilistico del pasado, se destacó como ganador de carreras de veinticuatro horas en Chicago y en Detroit. En sus tiempos fué un famoso aeronauta y también se le debe el haber fundado el antiguo Automovil Club de Chicago. Harry Hunt, que participó en carreras de automóviles hasta hace trece años, figuró tercero con un Ford modelo N.

La lista completa de los trece coches competidores estaba formada por un Stanley, modelo de 1897, con motor de cinco caballos de fuerza; un coche International de 1907, equipado con motor de cinco cilindros, de enfriamiento por aire y de 12 HP; un Lincoln de 1900, con motor de dos cilindros, de refrigeración con aire y un poder de diez caballos; un camión International, liviano, de 15 HP y motor de dos cilindros, con refrigeración de aire; un Tally-Ho modelo de 1897, fabricado por la Chicago Vehicle Company, equipado con motor de dos cilindros, con refrigeración de agua, y con seis pulgadas de cilindrada; un Cadillac monocilindrico, modelo de 1904, con motor de ocho caballos de fuerza, con refrigeración de agua; un Holsman del año 1902, con motor de dos cilindros, de refrigeración aerea, con diez caballos de fuerza y transmisión de cuerda; una combinación de camión y co-

(*Continua en la página 19*)

Austin

AMERICANO — INGLES

Auto-Cabs — Bantam Taxis
Panel Deliveries — Sedans
Roadsters — Dos Puertas y
Coupes — Cuatro Puertas

Los Mayores en Economia

Los Mas Bajos en Mantenimiento

45 a 50 Millas Por Galon de Gasolina

Modelos para todo Requerimiento

EL SEDAN DE CUATRO PUERTAS

Insuperable en economía de operación. La popularidad de este modelo del Austin Ingles lo atestiguan los numerosos coches de esta clase en el servicio de taxis en Manila y provincias... y la demanda sigue creciendo.

Provea a su familia de un vehículo de trasporte cómodo a una fracción del costo de operación de un automóvil mas grande. Vaya a todas partes en todo tiempo, lleve a su familia, a un precio mas barato que embarcando en una carromata. Tapiceria de lujo—un coche de excelente calidad, buena apariencia, eficiente funcionamiento y tamaño regular.

BACHRACH MOTOR COMPANY, INC.

Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Miren a la pobrecilla rica que tiene de todo menos de lo que más necesita una niña, ustedes que lamentan que no pueden dar "ventajas" a su hija.

LOS PERIODICOS hace poco han estado llenos de la noticia de una pobrecilla rica que tiene de todo en el mundo excepto de las cosas que ella más desea y son un verdadero hogar, y una verdadera madre, cosas que su dinero no puede comprar.

CUANDO USTED es solo una chiquilla, los millones no le importan mucho, pero un hogar y una madre son todo para usted. No desea dinero pero si quiere tener algún sitio donde pueda sentarse permanente y segura.

Y SOBRE TODO, usted desea amor y ternura. Busca los brazos de una madre que le ciñan, el pecho de una madre en donde reclinar en tiempos de pena y los labios de una madre que le hacen sanar las heridas con sus besos. Y ninguna de estas cosas ha llegado a tener alguna vez esta chiquilla solitaria. Como tantos los otros hijos de ricos, ella había sido entregada a las enfermeras e institutrices desde su nacimiento y la suya era la única compañía que jamás había tenido.

LA NOTICIA de esta chiquilla debe contribuir mucho para confortar a aquellas madres que siempre lamentan de que no pueden dar a sus hijos las cosas que poseen los hijos de los ricos. Debe hacer comprender a la madre pobre de que cuando ella se entrega a sus hijos, cuando atiende a sus necesidades con sus propias manos y les da un amor y una comprensión de madre, ella les otorga la cosa más preciosa del mundo y algo que no se puede comprar con el dinero. La niña más pobre que posee un hogar feliz y una madre que le escucha decir sus oraciones por la noche y le pone en cama a dormir, es más rica que la pequeña millonaria que vive en un palacio y que solo es servida por unas manos alquiladas y pagadas.

QUISIERA que haya algún medio de hacer comprender a las mujeres el valor de la maternidad y que su cuidado personal y atención son los mayores dones que posiblemente pueden otorgar a sus hijos, y que son de mucho más valor que los juguetes costosos o los hermosos vestidos o los coches de lujo. Quisiera que las mujeres se dieran cuenta que, exceptuando una miseria total, la falta de dinero es una bendición y no una desgracia para los niños porque les da la compañía diaria y a cada hora de su madre, cosa que jamás llegan a tener los hijos de los ricos.

SE HA DICHO que cuando Dios descubrió que El no podía velar por todos los seres humanos en el mundo, creó a las madres, pero no creó ningún sustituto para las madres. No todos los filántropos ni todos los estudiantes de la psicología del niño han llegado alguna vez a inventar una madre sintética que fuese tan buena como la verdadera. En los grandes hospitales de niños donde la sanitación es perfecta y el cuidado científico y la alimentación de los niños es impecable, el promedio de mortandad es mucho mayor que entre los niños de las casas inclusive pobres y desarregladas, donde los niños se revuelven sobre los suelos no limpiados a las madres no esterilizadas que les besan y les hacen mimos y les dan golpecitos en la mejilla y les hablan de nonadas

PORQUE lo que más ha menester un infante es amor. Con el amor crece y se desarrolla como una planta a la luz del sol. Sin amor se seca y se muere o crece en forma torcida. Y nadie excepto una madre puede dar este amor a una criatura que con frecuenccia es fea y poco atractiva, carece de encantos o gracia, y que exige una paciencia inagotable un servicio interminable y unos sacrificios sin fin.

EL NIÑO que es cuidado y atendido por su madre tiene una oportunidad diez veces mayor de llegar a ser un buen hombre o una mujer que el niño que ha sido cuidado por tutoras o institutrices, aun cuando la madre no sea particularmente y la tutora o la institutriz sea una experta altamente cualificada para su trabajo. Porque para una es solo una tarea por la cual se le paga, al paso que para la otra es un trabajo de toda la vida en donde pone todo su corazón y toda su alma.

LA TUTORA y la institutriz pueden desempeñar a conciencia sus deberes, pero entre ellas y el niño no existe nada del lazo que hay entre una madre y un hijo. No poseen nada de las intuiciones del amor de madre que hacen que una madre comprenda de un modo clarividente a su hijo. Ni tampoco puede haber jamás entre una extraña y un niño la confianza que existe entre las madres y sus hijos. Ningún niño puede abrir su corazón apocado a una extraña.

ES LA MANO de una madre la que forma el carácter del niño, porque las cosas que nos animan mientras vivimos son aquellas que aprendimos en el regazo de nuestra madre. La influencia de la madre es capital. Son las madres que infunden fuerza en sus hijos y les enseñan a no ser cobardes, las madres que han educado a sus hijos sobre principios sólidos las que producen hombres y mujeres que hacen funcionar el mundo. Son las madres que se encargan por sí mismas de cuidar a sus hijos en lugar de entregarlos a las criadas, las que hacen que los hijos de pobres con frecuencia resulten un honor para sus padres más bien que los hijos de los ricos.

LAS MADRES POBRES deben acordarse de que cuando cuidan por sí mismas a sus hijos, les otorgan el mayor don en la tierra.

DOROTHY DIX.

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA — Por Edgar Rice Burroughs

Cautelosamente, Jason Gridley se asió en su agarradera. Se olvidó del hambre, la sed y la fatiga mientras reunia toda su fuerza para mantener su valor. A corta distancia de la vertiente, dos ojos le contemplaban detras de un monton de granito. Al principio habia el peligro, luego la duda, la sorpresa y más tarde el terror. Y mientras el hombre bajaba lentamente, los ojos de la niña, bien abiertos por el terror, nunca le dejaron por un instante.

Asido estrechamente al muro, Jason Gridley no se atrevió a mirar abajo. Le pareció que pulgada por pulgada habia descendido por una eternidad. Nunca se creyó seguro en sus agarraderas y por fin llegó a un punto donde, por más que palpara en todas direcciones, no encontraba ningún apoyo para sus pies. No podía moverse por ningún lado. Dejó que sus dedos se resbalen. Luego, el peso de su cuerpo hizo caer una piedra que sobresalia y Jason Gridley creyó que su fin habia llegado.

Con sorpresa suya, la caida era solo de dos pies. Al caerse sobre la roca solida, Jason Gridley no podia creer en su buena suerte. Casi temeroso de mirar, echó un vistazo hacia abajo y fué entonces cuando vió la realidad. Habia hecho a salvo la descensión. Sus rodillas le flaqueaban, y al caerse en tierra, una niña que le contemplaba desde una vertiente se echó a llorar. Un manantial susurraba de cerca y Jason apagó su sed, encontró sus botas y reanudó su camino en busca de Jana.

Muy encima de la línea de montañas, él vió que se cernian unas nubes ominosas. Eran las primeras que veia en Pellucidar. Sabia que aquello significaba lluvia, pero nunca podia soñar en las proporciones espantosas que pronto habia de asumir la tormenta. Muy lejos de él, Jana subió por una colina. Cuando vió en peligro la vida de Jason, ella estaba poseida de terror y remordimiento. Ahora que él está a salvo, cambió su disposición y continuó alejándose de él. Ella acababa de llegar al pico superior que conducia a borde de la cascada cuando la tormenta se deshizo.

CONNIE — Por Frank Godwin

JACK: Bien, ya hemos puesto una barricada en esa entrada de tal modo que ni con un batallón de tanques pueden entrar.
CONNIE: Está bien, eso nos dará tiempo para registrar esta parte de la cueva y ver si hay alguna otra puerta de salida.

CONNIE: Este es un cuarto grande. Este muro parece estar paralelo con el tunel principal.
JACK: No veo ninguna otra entrada.

CONNIE: Un momento, Jack. Aqui está una entrada al tunel principal.
JACK: Sin embargo, es demasiado pequeño para poder uno pasar.

JACK: Aqui viene Poe Barney, nuestro radiografista. Y viene muy alebrestado por algo.
CONNIE: Está emocionado. Qué habrá pasado?

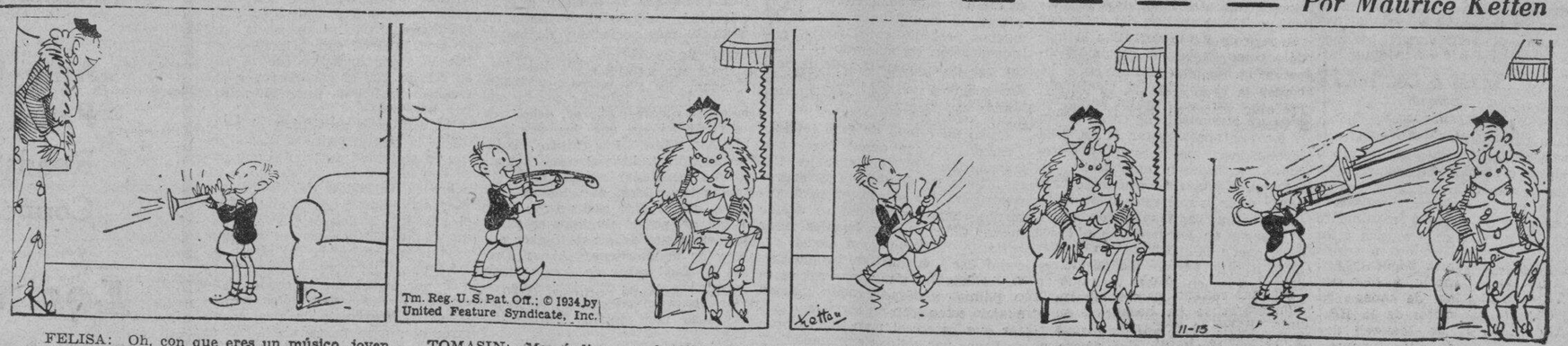
FRITZI la corista — Por Ernie Bushmiller

FRITZI: Oye, tio Zac, estoy cansada de no hacer nada asi que busqué un empleo.
ZACARIAS: Ridiculo! Ninguna sobrina mia ha de trabajar mientras yo tenga dinero para mantenerla. Nones!

FRITZI: Oye, tio. Me has dado un desengaño. Yo iba a estar con el coro del Zigzag Folies. Hubiera sido una gran diversión para mi. Y hubieras podido venir a todos los ensayos.
ZACARIAS: Oh, verdad?

ZACARIAS: Pues, pensándolo otra vez, que te servirá como una buena experiencia.
FRITZI: Oh, tio. Qué amable eres.
ZACARIAS: Y estás segura que puedo ir a los ensayos?

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten



FELISA: Oh, con que eres un músico, joven.
TOMASIN: Si, mamá dice que somos una familia de músicos.

TOMASIN: Mamá dice que abuelito ronca en Si bemol.

TOMASIN: Mi tía estornuda en La mayor.

TOMASIN: Y mamá dice de que cuando papá toma la sopa, suena como las cascadas del Niagara.

SILUETAS DE RADIOLANDIA...

(*Continuación de la página 8*)

Mai Partdrige. Algunos de los números fueron escogidos discos fonograficos. La Misa de Gallo de la Nochebuena, diseminada por esa misma estación desde la Catedral de Manila, duró hasta la 1:30 a. m., del dia de Pascua. El oficiante fué el Senor Arzobispo de Manila, Mons. O'Doherty. El sermón, las sacras palabras de consagración, y hasta el murmullo de la multitud se oyeron con gran claridad. El Cántico "O salutaris hostia," por un barítono, fué bellamente cantado.

También por Radio Manila oímos la gran misa cantada del Dia de Pascua diseminada desde la Iglesia de Santo Domingo. Predicó un elocuente sermón el R. P. Fr. Juan Alcázar, Excelente orador. Oímos también un selecto programa por los "Radio Crusaders," y otro por los alumnos del Conservatorio de Música. En este programa oímos a la pianista María Mota, a la arpista Elsa O'Farrell, a la soprano Consuelo Salazar, al violoncelista Molina, acompañado por la pianista Custodio, y varios números más, todos excelentes y de acrisolada calidad.

Pero lo que se merece una mención especialisima es la rediseminación del programa de Londres, sacado por onda corta por la misma Radio Manila. La expresión *"London calling"* (Londres llama), sirvió de varita mágica para hacernos oir a un gran número de estaciones esparcidas en todos los dominios británicos. La estación de Londres (Daventry), diseminaba con tres ondas a la vez, do 16.88, 25.28, y 31.55 metros. Nos hizo oir los repiques armónicos de las campanas de Belén, de Bombay, de Nueva Zelandia, del Canadá, de las Islas del Norte, y de Nuevo Londres. Nos hizo oir los programas de tres estaciones del Canadá, otras tres de la India, una de Irlanda, dos de Africa, una de Escocia, una de Groenlandia, una del Sur de Asia, una de Nueva Zelandia, y de Melbourne, Sidney y Tasmania (Australia). Millones de oyentes de todas partes del mundo escucharon tan original programa. Pero cuando esperabamos oir al Rey de Inglaterra desde esta región del Oriente, aquella magnífica diseminación perdió en claridad y se hizo oscura, confusa, incomprensible.

De todos modos, Radio Manila se ha captado millares de simpatizadores por todo sus programas de Pascua. ¡Vengan los de Año Nuevo! Que yo deseo muy FELIZ Y PROSPERO a todos nuestros lectores.

NBC Recogera...

(*Continuacion de la pagina 8*)

para que oiga el pueblo americano como se celebra aqui la vispera del Año Nuevo. En el sistema de la Columbia Broadcasting hay 97 estaciones que recibiran este programa especial de Filipinas.

Se concederan unos cuantos minutos a cada uno de los diferentes clubs y hoteles en que se colocaran instalaciones para recibir los efectos de los sonidos y la musica que formaran parte de la celebracion de la entrada del nuevo año en esos lugares. Se hará una descripcion de los focos electricos que alumbraran la Bahia de Manila, haciendose oir las sirenas de la flota del Pacifico para los efectos de los sonidos de segundo termino. Los radio oyentes de los Estados Unidos tambien tendran oportunidad de oir las famosas campanas de la Catedral Manilana durante dichos diez minutos.

B. H. Silen, gerente de KZRM y KZEG estará en el microfono durante el periodo de esta diseminacion para los Estados Unidos. En el resto del programa especial de la vispera del Año Nuevo se hará oir musica danzarina sacada por 'remote control' del Manila Polo Club y del Manila Hotel. Hasta la una de la madrugada Radio Manila diseminará, primero, desde el Manila Polo Club y despues desde el Manila Hotel, alternando estas dos renombradas orquestas en todo el programa. Será una hora muy alegre para los que quieran saludar al nuevo año con celebraciones caseras.

PROGRAMAS de RADIO

KZEG

Sabado, Diciembre 29

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez; Dan de Jesus en el piano.
7:15 p. m.—'Pioneers of the Philippines'. Orador: Vicente Bunuan.
7:30 p. m.—Programa del Radio Supply and Service. Musica española.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Tony San Agustin en el piano.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:30 p. m.—Programa en honor a Rizal, por Kawal ng Panulat.
Luis M. de Leon, Sol Cruz, Mauro Manansala, Simeon Mangila, Arturo Bernardino, Federico Gregorio, Ramon del Rosario, Eusebia V. Castro, Norma Gutierrez, Basanio del Pilar, Egmidio G. Diwa, Rosario Manansala, Juanito Nicolas, Anacleto Bustamante, Juanita Bernardino, Carmen Cuson, y coro de niñas.

Domingo, Diciembre 30

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance—desde el Polo Club.
7:15 p. m.—Club Beauty Products.
7:30 p. m.—Heacock Sunday Night Recital.
8:00 p. m.—Placas Brunswick—programa patrocinado por The A and P Co.
8:15 p. m.—Programa del Rizal Day.
9:15 p. m.—Musica de baile.

KZRM

Sabado, Diciembre 29

5:00 p. m.—Programa bailable—Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Presentacion de estudio—Solos de saxofon por Arsenio Ortega, y cantos por Larry Ortega. Ariston Avelino en el piano.
7:30 p. m.—Cantos, por Buddy Marks. Rafael Artigas en el piano.
7:35 p. m.—Repticiones.
7:45 p. m.—Koko, Bimbo, Flip the Frog.
8:00 p. m.—Musica clasica, por Encarnacion Esguerra, pianista.
8:15 p. m.—Programa educacional—Universidad de Filipinas. Orador: Prof. Estanislao P. Angeles, del Col. de Ingenieria.
8:30 p. m.—Programa de estudio—Fe Carvajal.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Klim Dancing Party—programa patrocinado por la Borden Company—en el que participan la orquesta Klim dirigida por Johnny Harris, y los artistas invitados, Pacita Carvajal, Miguel Velarde, Jr., Jerry y sus Romanceros, y Bally Avelino.

Domingo, Diciembre 30

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
3:00 p. m.—La opera 'Carmen,' cuatro actos, por Bizet. Cantada por artistas de La Scala de Milan, bajo la direccion de Carlo Sabajno.
5:30 p. m.—Musica para tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica.
7:15 p. m.—Club Beauty Products, con Jerry y sus Romanceros.
7:30 p. m.—Heacock Sunday Night Recital, con Lorine Nash, pianista, y Henry Mueller, barítono.
8:00 p. m.—Musica para la cena.
8:15 p. m.—Musica Sacra.
8:30 p. m.—Programa del Burgos Students Radio Club.
9:00 p. m.—Programa del Rizal Day.
10:00 p. m.—Noche sinfonica.

KZIB

Sabado, Diciembre 29

7:00 p. m.—Notas del mercado—Notas del tiempo.
7:05 p. m.—"The Voice of Destiny" (Alexander).
7:20 p. m.—Kay & Kyser & Band & His Carolinians.
7:40 p. m.—Programa del Club Beauty Products.
S. Hernandez, tenor y Ada Bicolana, soprano; Emerita Espiritu, pianista.
8:00 p. m.—Programa de l Porvenir Products.
8:20 p. m.—Programa Bicolano.
Ada Bicolana, soprano
Don Mariano Garchitorena (discurso)
Patricio Lopez, tenor
Camarines Kid
Don Jaime Hernandez (discurso)
9:00 p. m.—Programa en honor a Rizal bajo la direccion del Prof. Procopio Borromeo.
Leon C. Pichay
Banda de la Constabularia
Srta. Rizalina Barba, soprano
B. Icasiano
Jessie Bello
Catalino V. Flores
Srta. Elvira Farol, soprano
Salvador P. Lopez
Prof. Procopio Borromeo, Guitara
M. A. Abaya
Tomas Adela, tenor
Abe S. Gonzales
Jose Torres, barítono
Santiago Alcantara
Antonio Borgoña
M. A. Peña
Leon de los Reyes
Simplicio Hernandez
Jose Resurreccion Calip

Domingo, Diciembre 30

7:00 p. m.—The Westminster Choir.
7:15 p. m.—Rev. Samuel W. Stagg.
7:30 p. m.—La Opera "Aida" con el siguiente reparto:
Aida—Giannina Arangi-Lombardi, soprano
Amneris—Maria Capuana, mezzo-soprano
Radames—Aroldo Lindi, tenor
Amnasro—Armando Borgiolo, barítono
Ramfi—Tancredi Pasero, bajo
El mensajero—G. Nessi, tenor
9:30 p. m.—Programa especial de la Choral Art Association.
Jose Carreon.
Coro de la Choral Art Association.
Modesto G. Maiquez
Zella J. Herrea
Noli Reyes
Nelly Herrera
Iluminada Mendoza
Mario del Rio
Estrella Venus
Carlos Reyes
Constancia E. Fererr
Thomas de la Rosa
10:30 p. m.—Potpourri.

Como ayudar a mama

(*Continuacion de la pagina 13*)

cipiente con un vaso de vino y azucar a gusto de cada cual.

Cortad ahora una tapa a seis manzanas de estas gordas, luego que las hayáis lustrado con un paño limpio. Cortadas las tapas, vaciadlas cuidadosamente del interior, con ayuda de un cuchillo pequeño y procurando no llegar al fondo y que las paredes que sean resulten un poco gruesas. Lo que cortéis de las manzanas—menos el corazon—desmenuzadlo y unidlo a las otras frutas cortadas.

Al cabo de dos horas, rellenad las manzanas con la mezcla de frutas y tapadlas con sus tapas, sirviéndolas como si estuvieran enteras.

Y a esperar que os felicten por los platos delicados que sabéis preparar.

Entre "Crooners"..

(*Continuación de la página 8*)

mas," y con alegria de sus amigos y simpatizadores.

Y, dicho sea de paso, o *by the way* como dicen los americanos. Johnny Wightmann es el humorista numero uno de la Radio Manila. Un dia, durante uno de los ensayos, Johnny necesito un lapiz. Como ninguno se acercase a darselo, Morning Star, (que tiene ahora el capricho de coleccionar lapices diminutos de los del tipo del "carnet," le ofrecio uno. El gran Johnny le clavo los ojos profundamente, y le dijo, muy serio: "Oiga, yo pedia un lapiz, no un palito de diente."

Y, Morning Star, tan buena, tan ingenua, tan humana, se limito a sonreir.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

FINCAS BUENAS, BARATAS!
P925. solmnte. precio de un automovil de 2.a mano, 25,000 met. cuads. Terreno en Las Piñas, c/ siembra palay y arb. frutales. Torrens. Casi 5 centimos el metro o menos. Una verdadera ganga rara de encontrar! Tambien una casa residencial de un Frances que se marcha, lado del mar, Pasay, sitio deseado por muchos por salubridad y aristocratico, P2,850. slmnte. con todo mobiliario y reformas. Ha costado P4,800. Tels. 5-21-54 —2-28-48. (29-dic.-34)

LOTE EN AVE. TAFT
P10.00 m. c.—AVENIDA TAFT—Un hermoso lote de 341 m. c. con un frente de 28 metros por la Avenida Taft a 80 metros desde los limites de la Ciudad. Terreno alto; sol de la mañana. Muy cerca de La Salle, Sta. Escolastica y el Rizal Memorial Field. Precio P10.00 el m. c. Razon: C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David, Tel. 2-22-16; 2-87-37. (685) (29-dic.-34)

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c adyacente al Grace Park Subdivision y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50c. m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila. (24-oct.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m c a ₱10 el m
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel 2-27-67
8-mzo.-sab-

SE VENDE. — Terreno agrícola de 221,249 metros cuadrados enclavado en Paniqui, Tarlac, con Título Torrens. Razón: José Galán Blanco, 302 Luis Perez Samanillo Bldg. Manila.

Importante Para Los Ganadores Del Sweepstakes!

₱360 SOLAMENTE POR CADA 300 M. C. AL CONTADO

DE HERMOSOS Y ALTOS LOTES QUE YA GOZAN DE TODAS LAS MODERNAS CONVENIENCIAS DE MANILA. Esta

Oferta Especial

es para un tiempo limitado solamente. HE AQUI pues el mejor medio de conservar—o de HACER GANAR MAS—el dinero que habeis ganado.

A PLAZOS--desde 300 m. c., ₱4.57 hasta 1,000 m. c., ₱25.38 mensual.

APROVECHAOS de esta MAGNIFICA OPORTUNIDAD de poseer terrenos altos y saludables donde una fresca brisa sopla constantemente, ya para construir VUESTROS PROPIOS HOGARES o para FINES DE INVERSION SEGURA Y LUCRATIVA.

España Subdivision

Juan Ysmael & Co., Inc.
348 Echague
Agentes Vendedores
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

SE ALQUILAN

SE ALQUILA. — Apartamento No. 116 Santa Mónica, Ermita, ₱55.00, con servicio sanitario en los dos pisos, 3 dormitorios, comedor, sala, etc. tranvias en dos calles. Llaves al lado No. 118. Razón. Sr. Tecson. Teléfono 6-88-19. (21-dic.-vier.-sabs.)

SE ALQUILA.—Una casa comoda recien renovada, situada en la esquina de Santol y Sociego, Sta Mesa, en solar cercado de 1300 m. c., con zacate y arbustos; tiene sala y comedor, 3 dormitorios, cocina y baño de ducha. Cuarto de criados y garage para 2 autos adjunto. Alquiler P60.00 al mes. Razon: J. F. Boomer, 316 Carriedo, Tel. 2-12-29. (27-dic.-d.a.)

SE ALQUILA.—Un entresuelo en la calle California 1310, con tres cuartos, 2 baños, galeria, garage y cuarto para criados, sitio residencial, cerca del mercado y hospital General. Razón: en la misma. Tel. 5-71-82. (29-31-2-ene.-35)

SE ALQUILAN. — Accesorias grandes recien pintadas Mangahan 1446, Manila, de dos pisos, con mezanine cerca Universidad de Sto. Tomas a ₱25.00 mensual. Razón: 404 Vito Cruz. Teléfono 5-57-98, Manila. (29-dic.-sabs.-mier.)

SE ALQUILA. — Desde Enero primer piso casa 37 General Luna, situada sobre una colina, entre Mercado, Iglesia y Session Road, Baguio. Razón: 404 Vito Cruz. Teléfono 5-57-98, Manila. (29-dic.-sabs.-mier.)

AVISOS

Manila, Dic. 29, 1934.
A Quien Concierna:
Los firmantes por la presente anuncian su intencion de dirigir una instancia a la oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el Enero 10, 1935, para solicitar permiso para instalar un molino para separar diferentes clases de arroz y un motor electrico de 15 c. de f. en el local situado en la Calle Antonio Rivera No. 950-954, distrito de Tondo, Manila.
FRANCISCO GAMBOA
CAYETANO RIVERA
(29 al 10-ene.-35)

AVISO
Ciudad de Manila
Oficina del Alcalde
Manila, I. F., Diciembre 20, 1934.

Se recibirán en esta oficina hasta las 11:00 a. m. del dia 19 de Enero, 1935, y en el que publicamente se abrirán propuestas cerradas para el suministro de todo el material, mano de obra, y maquinaria de toda clase, y para la construccion completa del ensanche del lado oeste del Puente de Paco, a traves del estero de Paco, cerca del mercado de Paco.

Se exigirá un deposito de diez pesos (10.00) para los planos y pliego de condiciones, el cual será reintegrado a la pronta devolucion de los mismos en buena condicion.

Cada propuesta deberá ir acompañada de fianza, efectivo o cheque aceptado en la suma de P400.00.

Se podrá obtener formularios impresos para propuestas, planos, pliego de condiciones, y todo informe que sea necesario en la oficina del Ingeniero de la Ciudad, Manila, I. F.

Se reserva el derecho de rechazar cualquiera o todas las propuestas, desestimar cualesquiera defectos, y aceptar la propuesta que se considere muy ventajosa para la Ciudad de Manila.

JUAN POSADAS
Alcalde
(27 al 3-ene.-35)

MISCELANEA

Recibimos encargos de Rellenos, galantinas y varios platos sueltos, jamones, tamales y también banquetes principalmente para Año Nuevo. 1201 Agno, dueña de la National Ham Factory). Tel. 5-63-95. (28-29-dic.-34)

PIANOS
Acaba de llegar CUARENTA Y UN (41) PIANOS DE LAS MEJORES MARCAS AMERICANAS, en buen estado garantizado.
PRECIO Y ANTICIPO LOS MAS BAJOS
Mensualidades Faciles
MRS. C. O. DEL ROSARIO
Comerciante en General
1705-11 Azcarraga, Sta. Cruz, Manila.
(28 al 9 ene.-35)

GANGAS EN ARTICULOS PARA EL HOGAR

Pantallas de seda	₱0.75 una
Pantallas de Ivoroyed	0.75 una
Lamparas Electricas, varios colores	3.45 una
Lamparas Electricas de cuerno de carabao..	4.95 una
Termos para agua	0.89 uno
Cubiertos Rogers de 51 pedazos..	17.00 juego
Floreros grandes Satzuma.. ..	5.95 uno
Juegos para vino en forma de barril..	3.95 juego
Relojes para mesa	3.95 uno
Filtros para agua con Radium	8.50 uno

₱1.00 deposito para los pedidos por C. O. D
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal—P. O. Box 921—Manila
Al lado del Cine Fox
(10-nov.-sabs.)

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente
LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

CALDERA 50c.f.
Convertible para hipa bagaso
MAQUINA 30c.f.
Mr. Mapa. Teléfono 2-31-41,
312 Ave. Rizal
(29-dic.-34)

SE DESEA

SE DESEA Comprar al contado, coche Ford, modelo 30 al 33. Dirijanse precio y condiciones del auto a J. M. c|o P. O. Box 507, Manila. Diga la dirección y hora en que se pueda ver el coche. (29-dic.-34)

SE DESEA COMPRAR.—Una parcela de terreno en Camarines Sur, que se extienda o vea hacia la costa, de unos 500 a 1,000 hectareas de extensión Diga precio y situación por carta a "Terreno", c|o P. O. Box 775, Manila. (29-nov.-d.a.)

SE DESEAN—COLOCACIONES
Un cocinero con experiencia de 25 años con familias americanas y españolas, desea emplearse como tal, o como sereno o portero.

Un hombre, 2.o año en derecho, con experiencia como clerk-despachador, y sabe mecanografia, desea trabajar como clerk o despachador.

Un argentino, quimico industrial, con muchos años de experiencia como quimico y despachador, desea trabajar como obrero en una fabrica local o como despachador.

Un joven, 2.o año de high school y con experiencia como compositor de relojes, desea trabajar como tal, o como clerk o portero.

Un hombre de 35 años de edad, con experiencia como encuadernador, desea trabajar como clerk o encuadernador en una imprenta.

Un hombre de 41 años de edad, que se ha dedicado a pintar casas por muchos años, desea trabajar como pintor de casas.

Una señorita, 3.er año de high school, con experiencia como mecanografa y sabe la taquigrafia, desea trabajar como mecanografa o empleada de oficina. Aceptara salario moderado.

Una señorita, con experiencia de 4 años como maestra, y ha terminado el curso de 1.er año en la Escuela Normal de Filipinas, desea trabajar como cajera, despachadora o empleada en una oficina.

Una mestiza alemana de buena presencia que ha sido maestra en las escuelas de Manila, desea trabajar como cajera, despachadora, instructora privada o como empleada en una agencia de empeños.

Una señorita de buena presencia que ha viajado a paises extranjeros y que habla el español y el ingles con perfeccion, desea viajar al exterior como acompañante. Puede cuidar niños. El salario es in-

material para ella.

Un hombre graduado de B.S.E. que ha sido maestro por muchos años, con experiencia como taquigrafo en ingles y puede hacer trabajos de secretaria, desea trabajar en cualquiera casa comercial. Aceptara salario moderado.

Un hombre sordo y mudo de 35 años de edad, sin parientes, desea trabajar como jardinero, barrendero, o conserje. Dispuesto a trabajar sin sueldo con la condicion de que se le trate bien y provea de alimento.

Un filipino de edad mediana, con muchos años de experiencia como conserje, desea trabajar como tal, sereno, o portero; esta bien recomendado por sus amos anteriores.

NOTA: Por mas informes, sirvase llamar al Telefono 2-12-93 o 2-12-94 Associated Charities of Manila, 160 Legarda, Manila.
(29-31-dic.-34)

AUTOMOVILES

BARATISIMOS
SE VENDEN. — Un Packard Victoria con 6 gomas Puncture Proof por ₱300.00; también muebles de narra con marmol y espejos a precio reducido, o a plazos. 537 Leroy, Paco. Teléfono 5-46-02. (29-dic.-34)

SE VENDE. — Un coche en perfectas condiciones. Es una ganga. Hay que verlo para creerlo. Razón: Arlegui Extension 1429. (29-dic.-34)

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

	Pic	K
Corriente	P5.60—	P5.70
Buen Corriente	6.40—	6.50
Semi-resecado	6.70—	6.80
Resecado	7.00—	7.10

ABACA Precio por picul

Grado	AB	P15.00—P16.00
"	CD	13.00— 13.50
"	E	10.00— 10.25
"	F	8.25— 8.50
"	G	5.50— 5.75
"	H	4.50— 4.75
"	I	6.25— 6.50
"	J-1	5.50— 5.75
"	S-2	6.50— 6.75
"	S-3	5.50— 5.75
AS —	J-2	5.00— 5.25
"	K	4.00— 4.25
"	L-1	3.50— 3.75
"	L-2	3.00— 3.25
"	M-1	3.50— 3.75
"	M-2	2.75— 3.00
"	DL	2.75— 3.00
"	DM	2.50— 2.75

Precio por fardo

Ovilo	1	9.50—
"	2	7.25—
"	3	11.00—
Damage	1	9.00—
"	2	5.25 —
"	3	4.50—
"	4	6.50 —
Tow	1	5.50—
"	2	4.25—
"	3	4.25—
Canton No.	1	6.25—
"	2	5.50—
"	3	5.50—
"	4	5.00—
Manila Maguey No.	1...	P....—
"	2...	3.25—
"	3...	3.00—
Surtido		2.75—
"	4	3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Mejorando.
Id. de Abaca—Firme.
Id. de O. T. Y.—id.
Id. de Canton Nominal.
Id de Maguey id

Cotizaciones del Arroz

Diciembre 29

Los transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.30—P4.40	P4.20—P4.30
Macan	3.90— 4.00	3.80— 3.90
Ramay	3.80—	3.90—

PRECIOS DE Casas Particulares

Elonelon—	
1.a.	4.40
2.a.	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan).. ..	3.80
Arroz Tercera	3.65

PRECIOS DEL AZUCAR

Diciembre 29

El centrifugado de exportacion de Manila sin cotizacion, exportacion de Iloilo sin cotizacion
Consumo local P6.90-P7.00.

PRECIOS DE LA CARNE

Diciembre 29

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo primera P0.50-P0.55 segunda P0.45-P0.50; carne nativa primera P0.55-P0.60; segunda P0.50-P0.55, tercera P0.45-P0.50.
Carne importada primera P0.80-P0.90; segunda P0.70-P0.75, tercera P0.50-P0.55.

PRECIOS DEL PETROLEO

Diciembre 29
De la Socony-Vacuum Corp
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica.
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

Auto Viejo Que..

(Continuación de la página 17)
che de paseo Lincoln, modelo de 1902, con transmisin de cadena y equipado con un motor de 15 HP. de dos cilindros; un Maxwell de 1908, con motor de dos cilindros, refrigerado con agua y de diez caballos de fuerza; un Stayer modelo de 1907, equipado con motor de cuatro cilindros, colocados por pares; un Ford modelo N., de 1906, con motor de cuatro cilindros, que tiene resortes elipticos y frenos que accionan con la presión del pie; finalmente, un Maxwell sin embrague, modelo de 1904, con motor de dos cilindros y refrigeración con agua.

Ultima Palabra..

(Continuación de la pag. 9)
Insulation Lath. Este material es una base perfecta para enjalbagar debido a su fuerza plasmante poco usual.

3. En el cielo raso del auditorium, en las partes inferiores y frontales de los palcos este liston fué enjalbegado con pulpa acústica Canec.

4. Las paredes traseras, tanto arriba como abajo, están cubiertas de baldosas Canec de alta absorción.

El problema de la acústica en un cinema hablado, particularmente uno que tiene un equipo de acondicionamiento del aire que requiere la eliminación de ventanas y un sello virtual del edificio, demanda profundo estudio en cuanto a los materiales apropiados y la cantidad que se debe usar. El sonido que viene del aparato produce una serie de ondas de sonido que tocan a lo largo de los muros y el cielo raso, de hecho, en todas las superficies y si no son apropiadamente absorbidas, causan reverberaciones que perjudica gravemente la claridad de la reproducción. Por consiguiente, un material apropiado de absorción se tiene que usar necesariamente en todo el edificio para que la claridad de tono sea perfecta. La pulpa acústica Canec y las baldosas Canec de alta absorción son, según se ha descubierto, los productos ideales para este propósito, como el auditorio del Capitol notara por la ausencia de temblores, ecos o desfiguraciones del sonido.

Con Cualquier...

(Continuación de la página 7)
ta que traje se pongan.

Su mas reciente cambio de indumentaria se ha hecho en su cinta "Babes in Toyland", en que interpretan el papel de aprendices de fabricante de juguetes en el Reino de los Juguetes, y visten los trajes de dos vagabundos de la Edad Media.

Como bandidos risibles en "The Devil's Brother", lucieron la indumentaria apropiada al período, mientras que en "Beau Hunks", una comedia de la Legión Extranjera Francesa, comenzaron con sus trajes usuales que cambiaron después con los uniformes mas llenos de colorido de la famosa unidad de combate.

Mangos de escoba y mangos de lampazo se cotizaron a precios muy altos y muchas casas se vieron casi despojadas de estos implementos de limpieza poco después de la expedición de "Babes in Toyland" (Bebes en Jugueteria).

La razon fué el hecho de que un juego un tiempo universalmente popular, "Pee-Wee", volvio a entrar en boga. Este juego ha sido adoptado como uno de los medios para crear situacionnes jocosas en "Babes in Toyland", vasada en la opereta de Victor Herbert, del mismo nombre.

El pasatiempo fué puesto en boga en la colonia cinematica por Stan y Oliver poco después de que la cinta comenzara a producirse. De hecho, Laurel y Hardy se entusiasmaron tanto por el juego que pasaron la mayor parte de sus horas de ocio en este juego que hizo furor hace decadas.

Debido a la nueva popularidad de "Pee-Wee", un gran fabricante esta hoy haciendo y distribuyendo en escala nacional, un juego especial, marca Laurel y Hardy, de los enseres para este pasatiempo que halla hoy tan favorable acogida de niños y adultos.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacifico PRESIDENT JACKSON es esperado el proximo lunes procedente de Seattle y Victoria via puertos usuales de escala.

El vapor TANCRED que llego ayer mañana de Dairen, Taku, Osaka, Kobe, Shanghai y Hongkong, fue despachado para Europa via Cebu anoche.

Mañana es esperado aqui el GANGES MARU procedente de Japon, Keelung y Takao, con cargamento.

Procedente de Nueva York y Los Angeles mañana es esperado en este puerto el vapor SILVERWALNUT.

El vapor NEPTUN llegara esta tarde de Australia y sera despachado esta misma noche para Hongkong.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor BOHOL II es esperado este dia de Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y Nuevo Washington.

Mañana es esperado en este puerto el vapor CORREGIDOR procedente de Cebu e Iloilo, con pasajeros y cargamento.

El vapor MAYON llegara hacia las 10 a. m. de mañana procedente de Iloilo, Zamboanga y Cebu.

El vapor SAMAR saldra esta tarde para Aroroy, Sorsogon, Laoang y otros puertos, con pasajeros y cargamento.

Con rumbo a Bulan, Tacloban, Calbayog y Catbalogan, el vapor CHURRUCA levara anclas este dia.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA
Llegadas de—

Japan y China—SAUERLAND.
Amoy—ANKING.
DICIEMBRE 30
New York via Panama y Los Angeles—SILVERWALNUT.
Japan via Keelung y Takao—GANGES MARU.
Davao. Cebu y Legaspi—CHICAGO MARU.
Rabaul. Brisbane. Sydney y Melbourne—NELLORE.
DICIEMBRE 31
Shanghai—CHATTANOOGA CITY.
Seattle y Victoria via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. JACKSON.
Japan via Shanghai y Hongkong—NANKIN.
ENERO 1
Europa via Port Said, Suez y Singapore—DANMARK
Australia—TAIPING.
New York via Panama, Los Angeles y San Francisco—CITY OF NEWCASTLE.
ENERO 2
Europa via Colombo, Penang, Port Swettenham y Singapore—KARNAK.
ENERO 3
Europa via Port Said. Suez y Singapore—GAASTERKERK.
New York, Norfolk, Boston, Baltimore, Philadelphia y New port News via Panama Canal—WARD.
Japan y China TAMARA.
ENERO 5
Hongkong—BENVENUE.
Java, Makassar y Balikpapan—TJISAROEA.
Portland, Los Angeles y San Francisco—SILVERHAZEL.
ENERO 6
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—TAI SHAN.
China—IRISBANK.
Vancouver y Victoria via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—EMP. OF JAPAN.
New York, Norfolk y Savanah via Panama, Los Angeles, Yokohoma, Kobe, Shanghai y Hongkong—NIEL MAERSK.
ENERO 7
Europa via Suez y Singapore—FULDA.
New York via Havana, Cristobal, Balboa Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. HARRISON.
ENERO 8
San Francisco via Japon y China—GOLDEN MOUNTAIN.
Liverpool via Suez y Singapore—MENTOR.
ENERO 9
New York y Savannah via Los Angeles—MARON.
ENERO 10
Hongkong—MALAYAN PRINCE.
Singapore—ASOSAN MARU.
Shanghai, Amoy y Dairen—TJISADANE
Bombay via Singapore y Davao—TOSARI.
New York, Havana, Panama, Los Angeles y San Francisco via Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. TAFT.
ENERO 11
Japon y China—ARENDSKERK.
ENERO 12
Europa via Suez y Singapore—TRIANON
Shanghai—TAI YANG.
ENERO 13
Davao, Cebu y Legaspi—GANGES MARU

ESTE DIA
Llegadas de—

Kobe y Osaka via Iloilo—THURLAND CASTLE.
Genova, Rotterdam y Hamburgo via Singapore y Suez—SAUERLAND.
Havre, Liverpool, London y Glasgow via Cebu, Singapore y Suez—PYRRHUS.
DICIEMBRE 30
Saigon—THERESE MOLLER.
U. S. North Atlantic y Gulf ports via Singapore, Japan, San Pedro y Panama—KATSURAGI MARU.
Japan via Takao y Keelung—CHICAGO MARU.
Japan via Hongkong y Shanghai—NELLORE.
DICIEMBRE 31
Boston, New York, Philadelphia y Baltimore via South Philippine ports, Java, Singapore, Gulf of Aden y Suez—CHATTANOOGA CITY.
Hongkong via Iloilo y Shanghai—SILVERWALNUT.
Davao, Cebu y Legaspi—GANGES MARU.
Rabaul, Brisbane, Sydney y Melbourne—NANKIN.
Hongkong—TAIPING.
ENERO 2
China y Japan—DANMARK.
China y Japan—KARNAK.
Amoy—ANKING.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe y Yokohama—PRES. JACKSON.
San Francisco via Guam y Honolulu—CHAUMONT.
ENERO 3
Japan via Hongkong y Shanghai—GAASTERKERK.
China—CITY OF NEWCASTLE.
ENERO 4
Europa via Cebu, Singapore y Suez—TAMARA.
ENERO 5
China via Cebu—WARD.
London, Antwerp, Rotterdam, Hamburgo y Leith via Singapore, Port Swettenham y Penang—VENVENUE.
Hongkong, Amoy y Shanghai—TJISAROEA.
ENERO 6
Bombay via Iloilo, Cebu, Java, y Singapore—SILVERHAZEL.
ENERO 7
Hongkong—EMP. OF JAPAN.
Shanghai—TAI SHAN.
China y Japon—FULDA.
Cebu y Iloilo—NIEL MAERSK.
Boston y New York via Singapore, Perang, Colombo, Bombay, Suez, Port Said, Alejandria, Napoles, Genova y Marsella—PRES. HARRISON.
ENERO 8
New York, Boston y Baltimore via Singapore y Suez—IRISBANK.
ENERO 9
South Philippine ports — GOLDEN MOUNTAIN.
Kobe, Miike, Osaka y Yokohama—MENTOR.
ENERO 10
China y Japon—MARON.
Makassar, Bali y Java—TJISADANE.
ENERO 11
Los Angeles, San Francisco, Portland y Vancouver—TOSARI.
Halifax, Boston y New York via Cebu, Davao, Java, Singapore, Colombo, Suez, Port Said y Napoles—MALAYAN PRINCE
ENERO 12
Europa via Singapore, Colombo y Suez—ARENDSKERK.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. TAFT.

DE CABOTAJE

ESTE DIA
Salidas para—

Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Liguan y Tandoc—FLORENCE D.
Bulan Naga Daet Nau [illegible] —PERLA.
Legaspi y Tabaco—MAGALLANES.
Cebu, Dumaguete Dipolog Zamboanga Cotabato y Jolo—ALBAY
Gasan, Boac, Pitogo, Macalelon, Catanauan y Sta. Cruz—KIM LING
General Luna, Pola y Naujan—ZAMBOANGA.
DICIEMBRE 30
Iloilo, Zamboanga, Cebu y Iloilo—MAYON.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW
Binahian, Ragay, Catabangan, Guinayangan y San Pascual—ROSARITO.
Ragay, Guinayangan, Catabangan y way ports—VENTURA.
DICIEMBRE 31
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman MASBATE
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Pulupandan y Iloilo—VENUS
Cebu, Maribojoc, Zamboanga, Davao Daliao y Talomo—BOHOL.
ENERO 1
Mangarin, Capiz Romblon y New Washington—ROMBLON
Donsol, Bolan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Calapan, Naujan, Pitogo, Macalelon y Catanauan—TITO.
ENERO 2
Cebu, Dumaguete, Misamis y Iligan—PANAY.
Cebu, Kolambugan, Cagayan de Misamis y Bogo—PALAWAN.
Pandan, Currimao, Aparri, Calayan y Basco—LEPUS.
Cebu, Bais, Dumaguete Zamboanga Cotabato y Jolo—KINAU.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
ENERO 3
Iloilo y Pulupandan—CEBU.
Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate—CHURRUCA.
Iloilo y Cebu—BISAYAS.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Cebu, Zamboanga y Davao—SORSOGON
ENERO 5
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—DOS HERMANOS.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
ENERO 7
Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias, Bacolod y otros puertos de Negros—ROBERT O.
Cebu, Maribojoc Zamboanga, Davao, Ta[illegible] y Daliao—MACTAN
Rio Guinobatan, Borongan, Guiuan, Surigao y Port Lamon—REGULUS.
Aroroy, Sorsogon, Bulan, Laoang y Borongan—SAMAR.
ENERO 9
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL
ENERO 10
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA

ESTE DIA
Salidas para—

Iloilo y Pulupandan CEBU.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bogo—LUZON.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—LEYTE.
Bulan, Tacloban, Catbalogan, Calbayog y Masbate—CHURRUCA.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA
Legaspi, Tabaco, Virac, Lagonoy y Nato—DOS HERMANOS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA SRA DEL ROSARIO
Binahian, Ragay, Catabangan y Guinayangan—ROSARITO.
DICIEMBRE 30
Iloilo y Cebu—BISAYAS.
DICIEMBRE 31
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ALBAY.
Boac, Gasan, Pitogo, Macalelon, Catanauan y General Luna—KIM LING
Rio Guinobatan, San Carlos, Manapla, Victorias, Bacolod y otros puertos de Negros—ROBERT O.
ENERO 1
Cebu y Kolambugan—KOLAMBUGAN.
Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon, Capiz y New Washington—BOHOL II.
Legaspi, Tabaco y Virac—MAGALLANES.
Calapan, Batangas, Calapan, Boac, Gasan y Pinamalayan—TAMARAW
Casiguran, Bulan, Laoang y Catarman—MASBATE.
ENERO 2
Iloilo, Zamboanga y Cebu—MAYON.
Iloilo y Cebu—CORREGIDOR.
Pandan, Curimao y Aparri—ISIDORO PONS.

BANCO NACIONAL

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

Nueva York	G.T	¾% pr.
Nueva York .... A la vista		½% pr.
Londres	G.T	1/11⅞
Londres .... A la vista		1/11-15/16
Amsterdam	G.T.	71¾
Berna	G.T.	149¾
Milan	G.T	570
Paris	G.T.	740
Madrid .... A la vista		138¾
Singapore	G.T.	118⅝
Japon	G.T	58½
Shanghai	G.T.	71
Hongkong	G.T.	87⅜
India	G.T.	131¾
Java	G.T.	71½
Hamburgo	G.T.	82¾
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T		1⅜% pr.
Plata, Londres, Al Contado ..		24⅜
Plata, Londres, Remision		24½
Plata, Nueva York		54⅝
Descuento del Banco de Inglaterra		
Plata en barra		
Nueva York, Londres		4.93-75
Londres, Nueva York		4.93-50

VALORES Y ACCIONES

SABADO, 29 DE DICIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

MINAS — ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
Antamok	.66	.63	—
Atok Gold	12	11	—
Baguio Gold Mining Co.	.31	.30	—
Balatoc Mining Company	—	32.50	—
Benguet Consolidated Mining	11.50	11.25	—
Benguet Exploration	.17½	.16	—
Big Wedge	.09	08½	—
Equitable	12	09	—
Gold Creek	.24	.23	—
Gold River	.18	.18	—
Ipo	.75	.70	—
Itogon	.36	.34	—
Suyoc	.29	.28	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	—	85.00	91.00
Varadero de Manila	—	—	—
Compañia Martima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	—	80	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	—	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	—	—	—
Insular Drug Store	—	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	—	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—
Metropolitan Theatre Company	—	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—
BANCOS:			
Banco de las Islas Filipinas	90	—	80
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	1.600	1.595
China Banking Corporation	—	—	—
Chartered Bank of India Aust & China	—	—	—
Peoples Bank and Trust Company	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

MINAS				
Abra Mining Co.	.70 V	.59	—	—
Ambassador	.06 V	.05	—	—
Antamok G. M. C.	.67 V	.66	.66	—
Atok Gold M. C.	.11½ V	.11	—	—
Baguio G. M. C.	.30½ V	.30	—	—
Balatoc Mg. Co...	—	33.00	—	—
Benguet Consol.	11.50V	11.25	11.50	11.50
Benguet Ex. Syn.	.18 V	—	—	—
Benguet Gold. ..	.08½ V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.09 V	.08½	.08½	—
Demonstration ..	.19 V	.18½	.19	—
Equitable Ex. Co.	.10 V	—	—	—
Fortuna G M C	11 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	—	.24	—	—
Gold River M. C.	.19 V	.18	.18	—
Goldwave Ex Co	09 V	—	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	.09 V	—	—	—
Itogon Mg. Co. ..	.35½ V	.34½	—	—
Midas Gold M. C	—	60	—	—
Mineral Res. Inc.	.10 V	—	—	—
Salacot M. C...	.14 V	.13½	13½	—
S. Mauricio M C.	.15½ V	.15	.15½	—
Shevlin G. M. C.	—	.50	—	—
Southern Cross ..	—	.12	—	—
States Gr. M. C.	—	—	—	—
Suyoc Consol. ..	.29 V	.20	—	—
United Paracale.	.29 V	.27	.28	—
Virac Explo.	16 V	—	—	—
Agno Placer	.10 V	—	—	—
Mankayan Gold .	.10 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
67,135
VALOR APROXIMADO
P22,985

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co	—	—	—
Calamba Sug. (Com.)..	$21	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	500	—
Cent. Azuc. La Carlota	—	122.50	—
Central Azu. Tarlac ..	105	95.00	—
Central Luzon Mg Co	100	—	—
Hawaiian-Philip. Co...	26.00	24.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co...	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co...	—	—	—
Malabon Sugar Co .	—	—	—

Mount Arayat Sug. Co.	—	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
Talisay-Silay Sug Cent.	—	9.50	—
Victoria Mil Co (Ord.)	—	—	—
Do. Mil. (9% Pref.)	—	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	90 00V	77.50	—
Chartered Bank	£16¼	£15⅝	—
China Bank	—	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.).	—	—	—
Do. (Londres)	—	£137½	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug Cent 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	1000	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 6%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co. ..	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9% 10%..	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do Do. 6%........	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro Theater "A" ..	—	—	—
Metro Theater "B" ..	—	—	—
Peoples Mort. Inv Co	—	—	—
Do. Do "B" ...	—	—	—
Do Do 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil Education (Ord.)	30.00	—	—
Do. Do. (Pref.)	50.00	30.00	—
Philippine Int. Corp.	85.00	—	—
San Miguel Brewery .	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Pambusco	105	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philipine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	505	—
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid..	A la vista	138.75
España Provincias ..	A la vista	139.25
España Pueblos	A la vista	139.75
Londres	A la vista	23-15/16
Londres	G.T	23⅞
N. Y. y S. Francisco ..	A la vista	201 00
N. Y. y S. Francisco	G.T	201 50
Amoy	G.T.	70.75
Amsterdam	G.T.	71⅞
Antwerp	G.T.	207.00
Bangkok	G.T.	99⅜
Batavia	G.T	71⅝
Bombay	G.T.	131⅝
Hamburgo	G.T	120⅝
Hongkong	G.T.	87.50
Kobe	G.T.	58.25
Milan	G.T	570 00
Paris	G.T	740 00
Prague	G.T	1125 00
Peiping y Tientsin	G.T.	71⅝

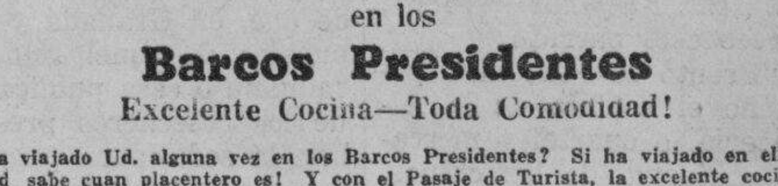
Saigon	G.T.	138.50
Shanghai	G.T.	70⅞
Singapore	G.T.	118½
Sidney	G.T	29½
Vancouver	G.T.	209.00
Wellington	G.T	29⅛
Zurich	G.T	150.00
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	135 25
Kobe	60 d|s L|C	56⅝
Londres	A la vista	24-9/16
Londres	90 d|s L|C	24¾
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.00
N. Y. y S. Francisco	60 d|s L|C	199 00
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	493.75
Londres	G.T.	493.90
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.54⅝
Londres	1 Oz.	24⅝

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 29 de Diciembre de 1934

PLATA:		
Londres	24⅜	24½
Nueva York	54⅝	
LONDRES—Teleg..	2/0-1/16	P9.9740
a la vista	2/0-1/16	9.9740
N. YORK Teleg.	⅛% pr	
a la vista	⅛% pr.	
FRANCIA—Teleg..	7.45	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg...	138½	
a la vista	138¼	
Provincias	138½	

HONGKONG	88-3/16
SINGAPORE	117¼
SHANGHAI	71¼
INDIA	132¾
JAVA	72¼
DOLLARS ESPAÑA	7.30
LIBRAS NUEVA YORK	493¾
LIBRAS ESPAÑA	36.03
FRANCOS LONDRES	74.72
PESETAS NUEVA YORK	13.70
JAPON	58¼
AMOY	71⅝



PASAJE de TURISTA
en los
Barcos Presidentes
Excelente Cocina—Toda Comodidad!

Ha viajado Ud. alguna vez en los Barcos Presidentes? Si ha viajado en ellos, Ud sabe cuan placentero es! Y con el Pasaje de Turista, la excelente cocina, las conveniencias y pequeñas atenciones extras en estos palaciales barcos rapidos pueden disfrutarse a un precio grandemente reducido. Investigue antes de planear su proximo viaje!

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu

Pres. Taft	Ene. 12
*Pres Hoover..	Ene 23
Pres. Pierce	Feb. 9
*Pres. Coolidge	Feb. 20

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon

Pres Jackson	Ene. 2
Pres. McKinley	Ene. 16
Pres. Grant.	Ene. 30
Pres. Jefferson	Feb. 13

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York.

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay
Suez, Napoles, Genova y Marsella

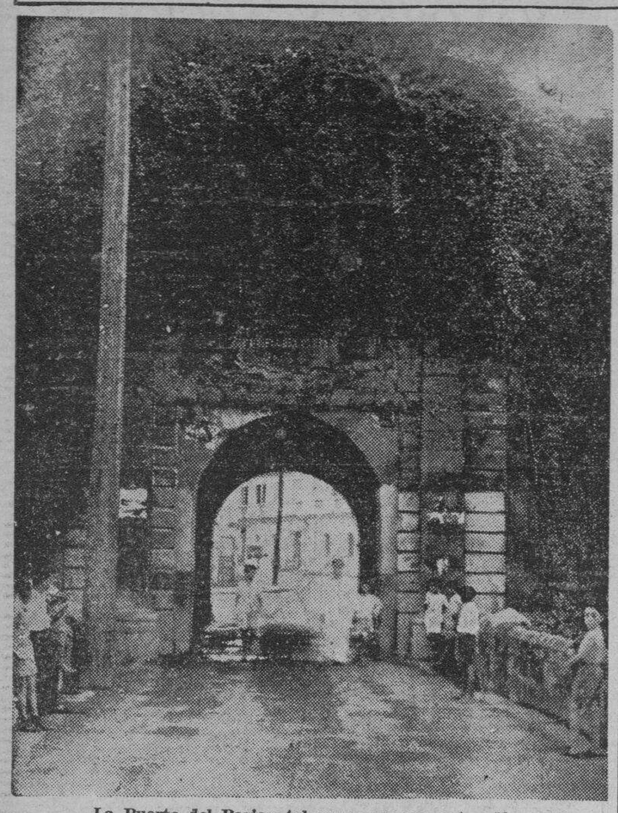
Pres. Harrison	Ene. 7
Pres. Hayes	Ene. 21
Pres. Johnson	Feb. 4
Pres. Monroe	Feb. 18

Iloilo, Zamboanga, Cebú
S. S. MAYON
Saldrá del Pier 3, Manila, el Miércoles, 2 de Enero a las 4:00 P. M.

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

EL PARIAN DE LOS CHINOS



La Puerta del Parian tal como aparece estos días

Por JAIME C. DE VEYRA,
Miembro del Comité de Investigación y Demarcación de Sitios Historicos

Origen y significado de la palabra

¿Qué es el Parián? ¿es voz castellana? ¿es tagala? ¿lo es de alguna de las lenguas filipinas?—No es castellana: no se registra en ninguno de los diccionarios que hemos consultado. En el acreditado *Vocabulario tagalo*, de Noceda y Sanlucar, se lee:

"PARIAN. pc. Con tres sílabas. Plaza o mercado donde compran y venden.

Namamarian, ir allá."

Eso es todo lo que hemos encontrado, en punto a etimología y definición. Creemos no ser exacta esta idea. La palabra es común y antigua, y tiene referencia a un mercado chino, exclusivamente chino. El pueblo de Molo, inmediato a Iloilo, ha sido residencia originariamente de chinos: la tradición les atribuye su "población" (*población* en el sentido arcaico de las viejas crónicas): una mayoría de sus actuales habitantes descienden de ellos. Aun en el lenguaje local designan a Molo con el nombre de Parián. En Cebú, también se estableció un *Parián* (creemos que fué al principio por la parte de Recoletos; más tarde, en la calle de Colón, donde aun se conservaba una serie de edificaciones con bajos aleros y anchas aceras, a propósito para tiendas). En ambas partes, mercado reservado a chinos.

El vocablo es antiquísimo: se usa ya en documentos oficiales de fines del siglo XVI, es decir, casi en los albores de la dominación española. Lo propio que la idea de concentrar aquí el comercio chino, en lugar denominado "parian" o "alcaicería", si hemos de aceptar una atribución al tercer gobernador, Gonzalo Ronquillo de Peñalosa.

Don José Felipe del Pan, en la serie de artículos que había dedicado a la cuestión de chinos, en *La Oceanía española* y que luego coleccionó bajo el título de *Los chinos en Filipinas* (1886), ofrece este párrafo:

"Pronto se encontró pequeño el edificio de la Alcaicería, o cuartel y mercado exclusivo de los chinos, para tantos como llegaban, y entonces, a imitación de aquél, se construyó intramuros el llamado Parián (palabra mejicana—¡nota bene!—que significa mercado), especie de hormiguero por sus innumerables y pestíferos rincones, que se mandó destruir en 1860."

Palabra mejicana...; tantos (chinos) *como llegaban entonces; especie de hormiguero; innumerables y pestíferos rincones.*

Aceptamos la atribución del *Parián* a origen mejicano, especialmente por constar en documentos oficiales. Un concepto puramente local—digámoslo, tagalo—no habría alcanzado la universalidad de uso, como ha ocurrido en Manila, Cebú e Iloilo.

Que el vocablo ha corrido en papeles oficiales, consta por las citas de R. Comenge (*Los Chinos*: Manila, 1894, p. 70), de las Leyes 24, título 3.o, libro 5.o L. 6, tit. 18, lib. 6; L.55. tit. 15, lib. 2, expedidas por Felipe III, respectivamente en 15 de abril de 1603, 15 de octubre del mismo año y 4 de noviembre de 1606, y la Ley 5.o, tit. 18, lib. 6 por Carlos II. Expresamente se habla del *Parian* y la privativa jurisdicción de su alcaide en causas de chinos, con exclusión de la Real Audiencia y jueces ordinarios.

Y que la palabra era usual fuera del círculo oficial, lo confirma Morga en los siguientes pasajes de su historia, hablando del alzamiento de chinos en 3 de octubre de 1603:

"... se comenzaron a juntarse allí los Sangleyes, especialmente de la gente menuda, común y jornaleros (que los del *Parian* y oficiales, aunque los auian solicitado para lo mismo, no se resoluian a ello, y se estauan quedos, guardando sus casas y haziendas)..." (Dr. A. de Morga: *Sucesos de las Islas Filipinas* edición Retana, Madrid, 1910, p. 150).

Mas adelante:

"... por asegurarse de los Sangleyes del Parian."

"... quisieron más quedarse en su *Parian*..." (Ibid. p. 152)

"... hizo (el gouernador) que toda la gente guardase sus puestos, con las armas en las manos, sobre las murallas, auiendo guarnecido de lo mejor las puertas de el *Parián* y de Dilao...".

"... pusieron estos nauios fuego a el *Parián* y abrasáronlo todo." (Ibid p. 153.)

¿Dónde se estableció el Parián?

En historias y relaciones se lee *Alcaicería* y *Parián*, casi siempre sin confundir una con otro, pero ambos como sitios de concentración del comercio chino.

¿Qué es alcaicería?—El Diccionario de la Academia, después de dar la acepción de que, en Granada y otros pueblos de aquel reino era "aduana o casa pública donde los cosecheros presentaban la seda para pagar los derechos establecidos por los reyes moros; da el siguiente concepto vulgar:

"Sitio o barrio con tiendas en que se vende seda cruda o en rama."

La *alcaicería* surgió, no cabe duda, del pingüe negocio de mercaderías sedeñas, que fué el nervio principal de nuestro tráfico con el puerto de Acapulco: allí se almacenarian, como en punto de contratación. Y viniendo el material manufacturado de China, natural era que lo manipularan los mercaderes de ella.

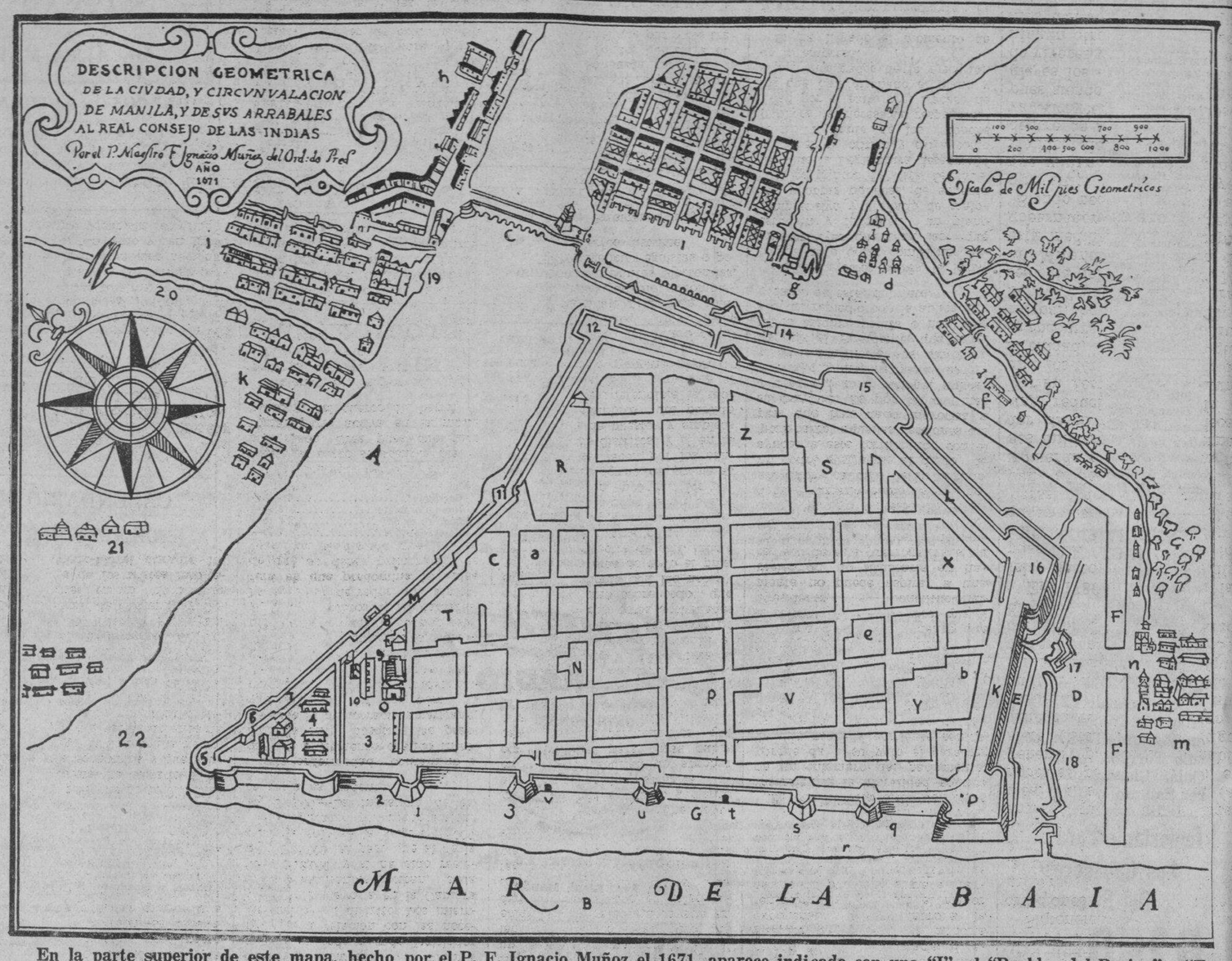
Pero la definición académica da lugar a duda. ¿Cómo, si *alcaicería* son tiendas para la seda cruda o en rama, se había aplicado al negocio de manufacturas importadas, siquiera su introducción aquí fuera de índole transitoria? Porque nuestra propia producción de seda, a pesar de los esfuerzos del benemérito Basco y la Sociedad de Amigos del País, era bien insignificante para abastecer aquel tráfico.

La Alcaicería no era el Parián, lo hemos dicho. M. Ponce, con quien colaboré en la divulgación de Efemérides filipinas, dejó escrita *La alcaicería de San Fernando*, tomando ocasión de la Real Cédula de 7 de septiembre de 1758, que autorizaba su construcción.

"La alcaicería—dice Ponce—era un largo camarín que servía de mercado y de vivienda de chinos al propio tiempo, con bodegas o depósitos para sus mercancías."

Una idea semejante tenemos del *Parian*. Mas esta Alcaicería de San Fernando se estableció en la calle del mismo nombre, en las proximidades de la antigua Aduana, para estar bajo el fuego de los cañones de la Fuerza de Santiago, que se halla al otro lado del río. Esta "protección" no era tanto para las mercaderías en depósito y sus manipulantes, como para la seguridad de la plaza. El enemigo extranjero de 1603, aunque amigo después, no dejaba de ser enemigo presunto, a pesar de su cristianización.

Ahora bien: ¿dónde estaba el Parian? El Sr. M. M. Miranda, actual Jefe de la División de Archivos de la Biblioteca Nacional, explicando un punto de un plano de Manila, hecho allá por 1735, afirma que "el edificio Parián de los Sangleyes, se hallaba situado en la plaza del Fortín, hoy plaza de Lawton, y fué destruido en virtud de lo dispuesto por Reales Cédulas de 18 de octubre de 1777, 6 de septiembre de 1874 y 11 de mayo de 1786, para que se demolieran los pueblos situados a la orilla izquierda del rio Pasig."



En la parte superior de este mapa, hecho por el P. F. Ignacio Muñoz el 1671, aparece indicado con una "I", el "Pueblo del Parian". "Es casi un cuadrado regular con 21 edificios, apareciendo vacio el ángulo del noreste", dice el autor del artículo que en esta página se publica.

Efectivamente, una inspección del citado plano demuestra el caserío en el sitio indicado, con un gran cuadro en el centro, representativo del rey, de pie bajo dosel, y en frente, un hombre arrodillado y extendiendo un pliego que simula un plano; abajo, la inscripción, *Parián de los Sangleyes*.

Otro plano que tenemos a la vista (y éstos son los únicos de que hemos podido documentarnos), hecho en 1671, por Fr. Ignacio Muñoz, O. P., detalla muy claramente la situación, señalando el punto con una I, que corresponde a la leyenda, Pueblo del Parián. Es casi un cuadrado regular con 21 edificios, apareciendo vacío el ángulo del noreste.

Frente a este caserío está la puerta del Parián de la ciudad murada, nombre que indudablemente ha tomado del distrito. Esta puerta está protegida por la llamada "Tenaza real de Santiago", la fortificación exterior, con cierre levadizo, lo mismo que su principal, que es la del Parián. En el centro del arco de éste, en letras de relieve en la parte interior del muro, hay:

PUERTA PARIAN
Al exterior

PUERTA DEL PARIAN
Año de 1782

Suponemos que estas inscripciones se pusieron al terminarse la construcción de la puerta. Recuérdese que, según las crónicas, durante años la ciudad no tenía más entrada que por las puertas Real (al sur) y Parian (al noreste) para el público, en general; pues aunque había siete (Sta. Lucía, Postigo, Almacenes, Sto. Domingo e Isabel II), éstas no se utilizaban sino para el servicio militar y no tenían franquicia en ellas más que el Gobernador General y el Arzobispo.

En 1786, gobernando las Islas Basco y Vargas, se dispuso la demolición de los edificios del Parián, como queda mencionado, por haberse ordenado desde España el despejo de la orilla izquierda del Pásig, para fines militares, y el gobernador Basco mandó establecer una reducida Alcaicería o Parián (esta vez se confundían los términos), dentro de la ciudad, "en el sitio en que se encontraba la Escuela Municipal, hoy "Araullo High School," para seguir la fraseología del ya citado Sr. M. M. Miranda. La razón de esta medida la de el propio gobernador Basco al Rey: "Siendo necesario colocar en otro sitio a los Sangleyes que vivían en el Parián demolido, determiné formar dentro de la Ciudad la nueva Alcaycería de San José, pues siendo estos pocos Sangleyes los que la abastecían de víveres y menudencias, en ningún otro sitio podían ser más útiles al público que dentro de ella misma, porque la vista del Gobierno, las precauciones de nombrarles Alcaide español, de ponerles centinelas y cerrarles el cerco o muro por la noche, nos preserva de toda peligrosa consecuencia."

Este Parián o Alcaicería de San José, en Intramuros, fué también demolido en 1860.

¿DEBE CONTINUAR EL "PORK-BARREL"?

En un vigoroso discurso pronunciado el Martes 11 del actual por el Delegado Pablo Lorenzo pbr Zamboanga a raiz de una enmienda presentada por él y el Delegado Delfin Joven, por Ilocos Sur, que fue quien cerró el debate, aquel expuso los males del llamado pork-barrel, calificandolo de despilfarro legal de los fondos publicos. Aunque la enmienda fue rechazada, un grupo de unos cincuenta miembros la apoyaron. Tambien habló en favor de la enmienda referida el Delegado Araneta, por Manila. Publicamos a continuacion integramente el discurso del Delegado Sr. Lorenzo:

Sr. Presidente,

Caballeros de la Convencion:

Si no interpreto mal el punto de vista de los miembros de esta Asamblea, la regla de conducta que mas se destaca en sus conciencias es procurar para la nacion no solo un gobierno eficiente y honrado sino sobre todo uno que sea economicamente estable, fuerte y duradero.

Por eso nos hemos permitido someter a vuestra consideracion el plan de legislar contra esa practica muy conocida en las democracias con el nombre de Pork-barrel, sinonimo, segun escritores americanos, de cleptomania legislativa, porque envuelve despilfarro legal del dinero del pueblo. ¿Quien no conoce esta clase de legislacion? Tomando su nombre de pila de la trata de esclavos, consistia la burda ceremonia del "Pork-Barrel" en hacer rodar, a determinada hora y en dia previamente fijado, un tonel atestado de carne de cerdo para que una multitud de esclavos de color, agazapada en una encrucijada estrategica de la estancia, se lanzase a él para saciar su hambre con las migajas de la generosidad del amo.

Adquiriendo carta de naturaleza en algunos gobiernos democraticos, sobre todo en Estados Unidos, tomó la forma de consignaciones de dinero del tesoro nacional, no tanto para llevar a cabo obras o proyectos que no estan justificados por las necesidades del distrito beneficiado, sino para asegurar o premiar la fidelidad del legislador al partido en el poder.

Seria ocioso si os dijese que nuestro pais se ha sumado al numero de victimas de este terrible mal. Hace solo algunos dias el Jefe Ejecutivo ha repudiado con su veto consignaciones del Pork-barrel montantes a mas de medio millon de pesos. Y como el actual, sus antecesores tambien empuñaron el escalpelo y cercenaron partidas del Bill de Obras Publicas que llevaban todas las señales del guarro del barril.

Si, como dice el Vizconde Bryce, America desperdicia millonadas de dinero todos los años en legislacion de pork-barrel, esto—que no pasa sin protesta por parte de la publica opinion—se debe a que su riqueza es tan grande, sus impuestos tan elasticos, que ella no parece sentir estas perdidas. Ella tiene el privilegio del vigor de la juventud, el privilegio de cometer yerros sin palpar sus consecuencias.

Pero un pais que como el nuestro ni siquiera ha llegado a su adolecencia economica y que asumirá el pago de una deuda nacional montante a varias decenas de millones de pesos, no puede ni debe tolerar un sistema de apropiacion de fondos que constituye un menosprecio y un insulto a la pobreza de la nacion. No hablamos sin fundamento. El Ex-Secretario D. Filemon Perez, del Departamento de Comercio y Comunicaciones, en un documento oficial, nos da los tristes resultados del pork-barrel durante los años 1927-1930, como sigue:

Proyectos aprobados y empezados	160
Costo estimado	32,069,205
Cantidad gastada	3,758,000
Proyectos de consignacion continua	26
Costo estimado	7,205,692
Suma votada y gastada	957,000
Proyectos totalmente abandonados	49
Gastos iniciales para ellos	632,000

Vereis por tanto que una legislacion que coloca la discrecion, del empleo de los fondos para obras publicas totalmente en manos del legislador sin formar parte de un plan armonico nacional, es un mal tan serio y tan grave que no debe pasar sin remedio.

Ademas, Sr. Presidente, si los informes que varios miembros de la legislatura nos han suministrado son correctos, la cuantia que se concede a cada legislador no guarda relacion con las necesidades de su distrito. Los miembros de la mayoria en la Camara de Representantes reciben, cada uno, P18,000, y si ha sido reelegido P25,000. Al paso que al de la minoria solo se le asigna P6,000, y al Legislador por nombramiento, P4,000.—La injusticia de esta regla es evidente.

Esta enfermedad contaminó a nuestro parlamento cuando introdujimos entre nosotros las practicas de la democracia americana, con todos sus defectos, pero no quizas con todas sus virtudes. Entre aquellos figura el erroneo pensar de que cada legislador representa a sus constituyentes, y no al todo de la nacion. Y cuando este, ya en los recintos de las camaras, halla en su derredor una atmosfera en que predomina la idea de que su deber primordial es para con el distrito que le ha elegido y que la nomenclatura de su exito se mide por la cantidad de dinero que consigue para el pueblo que le ha elevado al poder, el concepto regional que tiene de su cargo se acentua mas y con razon. Cree pues que debe tomar parte activa en la manipulacion del puerco del barril.

Sostengo, Sr. Presidente, y compañeros que me escuchais, que semejante punto de vista, estrecho y seccional como es, es equivocado y erroneo. No solo porque el legislador pertenece a la nomina nacional, sino sobre todo porque el caracter de la responsabilidad que ha asumido asi lo demanda, su lealtad se debe primariamente al pueblo entero, dejando en segundo termino al distrito de donde procede. Y cuando entre este y la nacion surge conflicto de intereses, parafraseando un decir muy manoseado en el lenguaje politico local, pero que encierra una sabiduria rayana en divina, el legislador, en tales casos, debe comprender que su lealtad al distrito termina donde empieza su lealtad a la nacion entera.

Entiendo, por tanto, que debemos inaugurar el nuevo gobierno eliminando de la Asamblea Nacional toda facultad de aprobar consignaciones para obras publicas y mejoras permanantes que estas formen parte integrante de un programa nacional y comprehensivo que solo el Departamento Ejecutivo del Gobierno puede proponer; un programa que no solo tenga en cuenta el estado economico del Gobierno en relacion con otras actividades del mismo, sino sobre todo que este en harmonia con las necesidades verdaderas de todo el pais. Planes y proyectos de esta indole no deben realizarse como un incidente de la politica, porque el tesoro del pueblo no es un banco donde se deben encontrar los pagares que en forma de promesas electorales se hacen por los candidatos a sus distritos. Y si en la distribucion de puestos y empleos entre los miembros del partido gobernante, es defendible la teoria de que el botin pertenece al vencedor, bajo ninguna regla de moralidad publica está justificado el despilfarro del dinero de la nacion cuando los proyectos a que se destinan hermanan solamente con el tamaño y complexion de los precintos electorales, o con las exigencias egoistas o politicas de ciertos distritos.

Pero, Sr. Presidente, hay otra razon mas que milita en favor de la eliminacion de cuanto huela al fetido 'pork-barrell'. Me refiero a la influencia siniestra y degradante que esta clase de leyes ejerce sobre el legislador y sobre otros poderes. Cuando, como dije antes, la medida del exito, sobre todo del que aspira a una reeleccion, se juzga mas por la cantidad de fondos que haya obtenido del tonel que por otros trabajos, nacionales en su fondo, que haya realizado dentro de las camaras, seran muy pocos aquellos que como el Rep. James, por Michigan, puedan decir:

"He decidido que si para continuar en el Congreso tengo que ir a caza de Pork Barrel, trataria de conservar mi propia estimacion, no presentandome a la reeleccion".

Muy contados seran, Sr. Presidente, los que para mantenerse en el poder no esten prestos a apoyar con su voto no solo medidas que envuelven 'pork' sino tambien otras en las que el manejador del cotarro, como se dice vulgarmente, pudiera estar interesado. Y si por desgracia el legislador pertenece a la minoria exponemos a este miembro a la tentacion de que sin el menor asomo de pudor se sume al partido en el poder, defraudando de este modo a los que le colocaron con sus votos en las filas del partido de la oposicion.

En cuanto esta clase de leyes insensibiliza la moralidad politica de un miembro del parlamento, porque da a su voto el caracter de una moneda corriente con la cual ha de comprar una tajada del cerdo del tonel, someto, Señor Presidente y caballeros de la Convencion, que tal estado de cosas es pernicioso, peligroso y hasta cierto punto criminal.

Se me dirá, Sr. Presidente, que el remedio está en el voto; que el Presidente, que constitucionalmente no puede aspirar a una reeleccion, no titubearia en hacer uso de esta prerrogativa si su conciencia y su criterio demandasen la necesidad de su ejercicio. A esto yo contesto. El Presidente, humano como es y por añadidura caudillo de su partido, no podrá sustraerse al deseo de ayudar a este fortificando con el 'pork-barrel aquellas secciones del pais que han dado mayorias a su bandera. Es por tanto mas prudente y mas racional aplicar el remedio ante de que la enfermedad manifieste sus síntomas, ya que el Presidente, que es el unico medico, podria o no hacer uso del remedio con la aplicacion, o falta de esta, del veto.

Como en otros paises, la legislatura debe crear comisiones administrativas que sean las que estudien y formulen un plano comprensivo y acabado de mejoras y obras publicas, de acuerdo con los puntos de vista de aquella. Que la Legislatura desempeñe el papel de critico y exija como celoso vigilante de los fondos publicos la necesaria responsabilidad por el exito o el fracaso de los que han diseñado el plano y estan encargados de la ejecucion de la empresa.

Si ha llegado el momento de evitar tanto desperdicio de los fondos publicos mediante la adopcion de la enmienda que sometemos a vuestra atencion, tambien creemos que este es el tiempo propicio para desterrar de nuestra asamblea nacional todo asomo de esa siniestra influencia que puede hacer de nuestros legisladores un grupo disgregado de representantes de secciones o regiones en vez de ser todos ellos un grupo compacto de hombres que con su patriotismo y su talento laboren al unisono para toda la nacion.

Como se pueden prevenir accidentes en el hogar

Los fuertes vientos y las lluvias de los baguios recientes ha hecho renacer de nuevo ante nosotros y mas enfatizada la cuestión de la seguridad personal, especialmente en el hogar. Muchos de los que viven en casas de nipa al enterarse de que el baguio amenaza pasar en la localidad procuran a toda prisa adquirir de la tienda mas cercana alambres de hierro galvanizado para usarlos como "vientos" o sostenes de sus casas y poder de esta manera hacer frente a la furia del temporal. Estos "vientos" son efectivos y responden muy bien a los fines a que se les destinan, *pero son extremadamente peligrosos si se ponen en contacto con alambres eléctricos.* Un alambre de hierro galvanizado asi como cualquier otra parte de metal de la casa son buenos conductores de electricidad.

Han ocurrido recientemente varios accidentes en los cuales las víctimas recibieron graves descargas de corriente eléctrica y algunas desgraciadamente perdieron la vida. *Los "vientos" de alambres fueron la causa directa de estos accidentes.*

Los "vientos" no ofrecen ningún peligro si estan completamente protegidos de cualquier posible contacto con la instalación eléctrica de la casa y alambres de servicio eléctrico; pues de otra manera son mortales.

Todo alambre colgado debe ser considerado como peligroso y nadie debe tocarlo; avise al policía mas próximo.

—De una serie preparada por el Philippine Safety Council

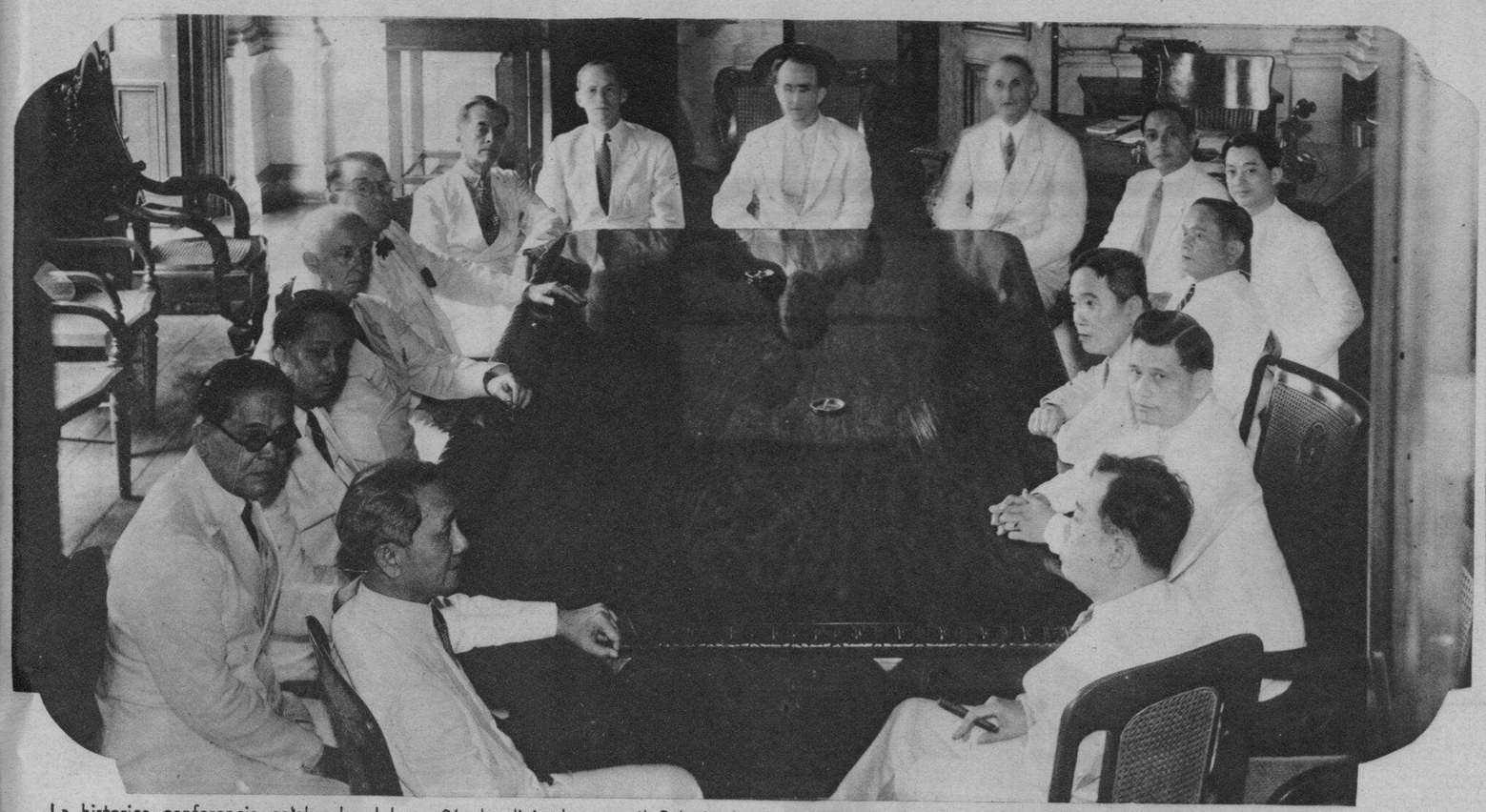
M.E.C.D. 2016

Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 29 DE DICIEMBRE, 1934

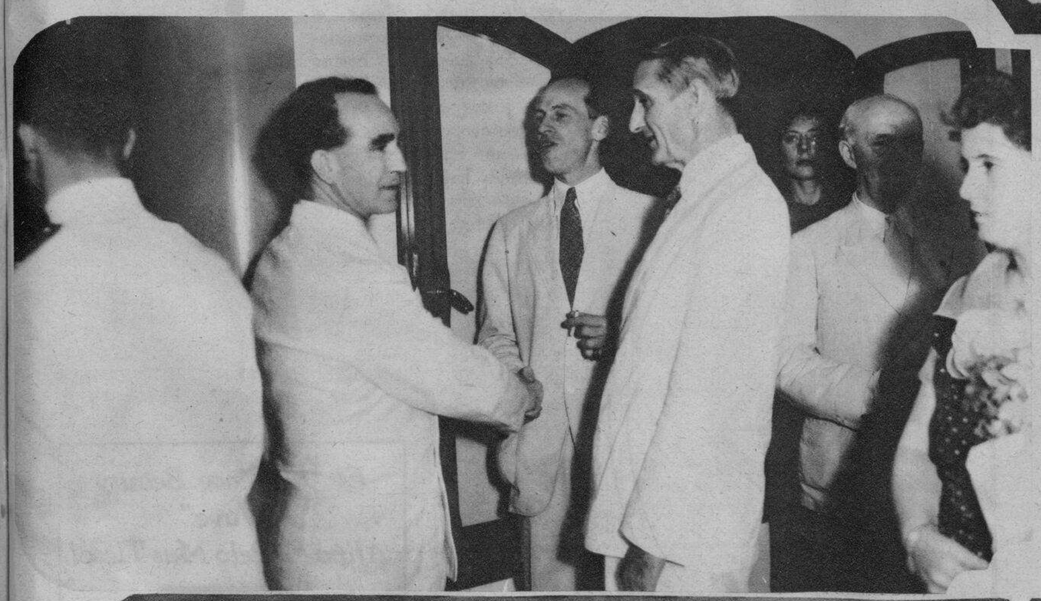


La historica conferencia celebrada el lunes 26 de diciembre en el Palacio de Malacañang, ante el Gobernador General Frank Murphy entre miembros de la Comisión Congresional de una parte y caudillos del Pueblo Filipino, de otra. Sentados alrededor de la mesa se hallan todos los que acudieron a la conferencia, desde el Senador Sergio Osmeña, Senador Ruperto Montinola, Répriesentante Manuel Roxas, Senador Ernest W. Gibson, Senador Kenneth McKellar, Presidente Manuel L. Quezon, Senador Millard E. Tydings, Gobernador General Frank Murphy, Senador William Gibbs McAdoo, Speaker Quintin Paredes, Speaker Pro-Tempore Jose C. Zulueta, Représéntanté Léonardo Féstin, Présidénte Pro-Tempore Jose A. Clarin, Senador Jose Avelino y Présidénté Claro M. Recto, de la Asamblea Constituyente.

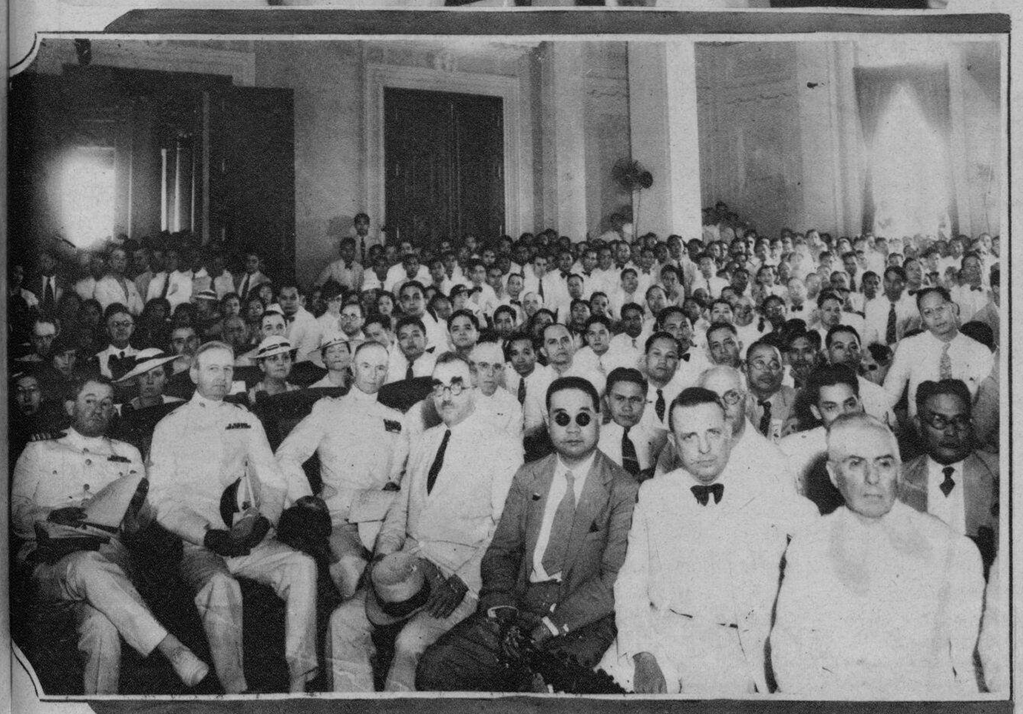
Abajo: Vista general de todos los comensales en el banquete que dió el Presidente Manuel L. Quezon en su recientemente remodelada residencia en Pasay en la noche de la Pascua en honor de los miembros de la Misión Congresional. El Gobernador General Frank Murphy, Senadores, Representantes, Secretarios Departamentales, Miembros del Tribunal Supremo, otros funcionarios insulares y de la Ciudad, prominentes personajes particulares, altas autoridades militares y navales, estuvieron presentes en el banquete.

Baile y recepción en la noche de la Pascua dados en el Manila Hotel por la Legislatura en honor de los miembros de la Misión Congresional. De izquierda a derecha están Norman H. Hill, secretario del Gobernador General; Senador Ernest W. Gibson, Coronel Jos. N. Wolfson, Senador William G. McAdoo, Senador Millard E. Tydings y el Presidente Manuel L. Quezon.

A la derecha: Rebosante de salud y alegría por volver a los patrios lares, aparece aquí el Presidente Manuel L. Quezon, saludando a su pueblo desde la lancha que le llevaba del barco al desembarcadero del Almirante en la Luneta en la mañana del sábado pasado 22 del actual, procedente de su viaje por Europa y América.



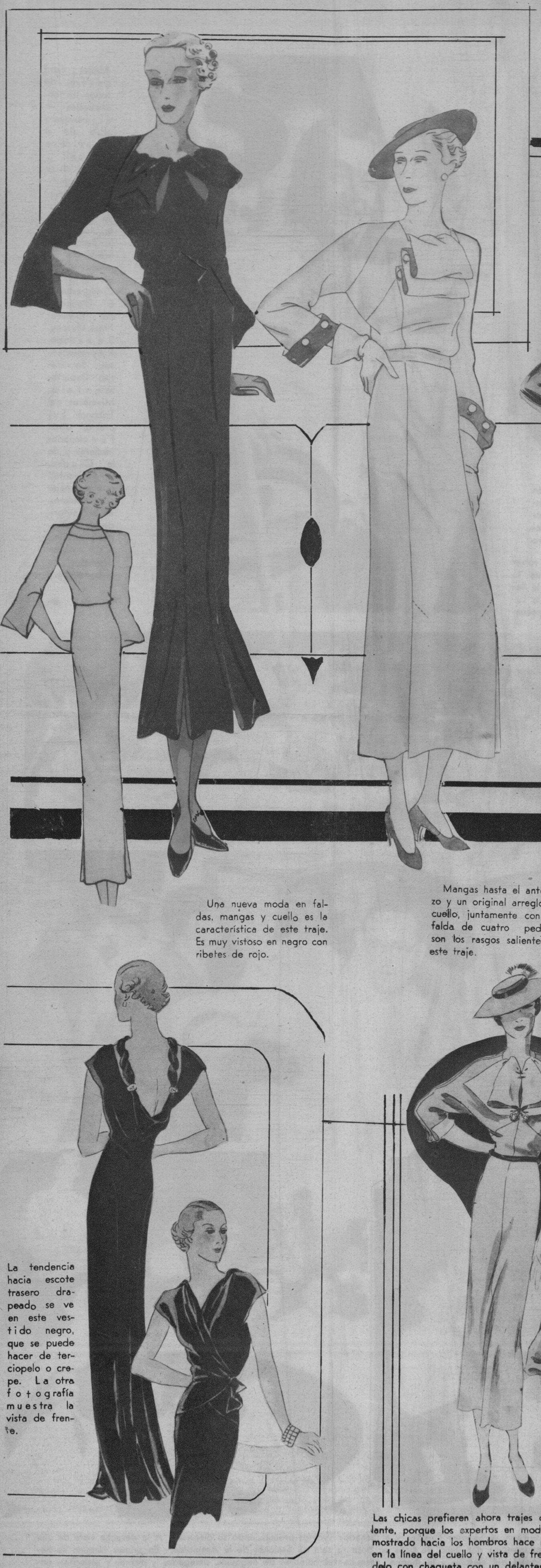
La marcha de los miembros de la Misión Congresional, senadores Millard E. Tydings, William G. McAdoo, Kenneth McKellar y Ernest Gibson, en la nochec del 27 del actual. A la izquierda aparece el Gobernador General Frank Murphy estrechando la mano del Senador Tydings como despedida, mientras el Senador McAdoo le habla. Hacia el extremo derecho se halla el Senador Gibson y su hija Miss Gibson. A la derecha, momento en que el Presidente Manuel L. Quezon daba la mano al Senador McAdoo para desearlo feliz viaje. Entre ellos está el Gobernador Murphy. Al extremo izquierdo está el Senador Tydings.



Interesantes instantaneas tomadas en la Legislatura en la mañana del sábado 22 del actual, cuando después de la llegada del Presidente Manuel L. Quezon del Extranjero, el Senador Millard E. Tydings jefe de la Misión Congresional habló ante la Asamblea Constituyente. A la izquierda, fotografía tomada cuando el Presidente Quezon conferenciaba en su despacho con el presidente pro tempore José A. Clarín y el Speaker Quintín Paredes. En medio, arriba, el estrado presidencial de la Asamblea Constituyente cuando el Presidente hablaba para presentar al Senador Tydings. Sentados de izquierda a derecha están los Senadores Wm. G. McAdoo, Kenneth McKellar, Tydings, y el Presidente Claro M. Recto. En el óvalo abajo están el Senador Ernest W. Gibson, el Speaker Paredes y el Senador Tydings pronunciando su discurso. A la derecha vista de una porción de la gran concurrencica que llenó de bote en bote la sala de Sesiones de la Asamblea. En primer término se hallan Cónsules, altos oficiales del ejército y la marina, prominentes hombres de negocios, delegados y damas y señoritas, entre los cuales se pueden ver al General Parker, el Général Cocheu, el Almirante Allen, el General Ford, el Cónsul alemán Schulze, el Cónsul Chino Dunn, el Cónsul inglés Harrington, y el Cónsul de Siam E. Perkins.

M.E.C.D. 2016

MODAS

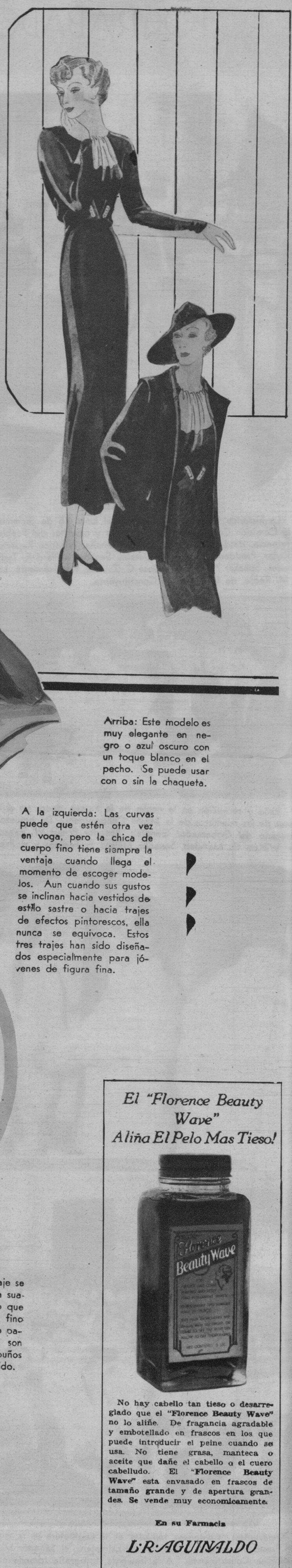


Una nueva moda en faldas, mangas y cuello es la característica de este traje. Es muy vistoso en negro con ribetes de rojo.

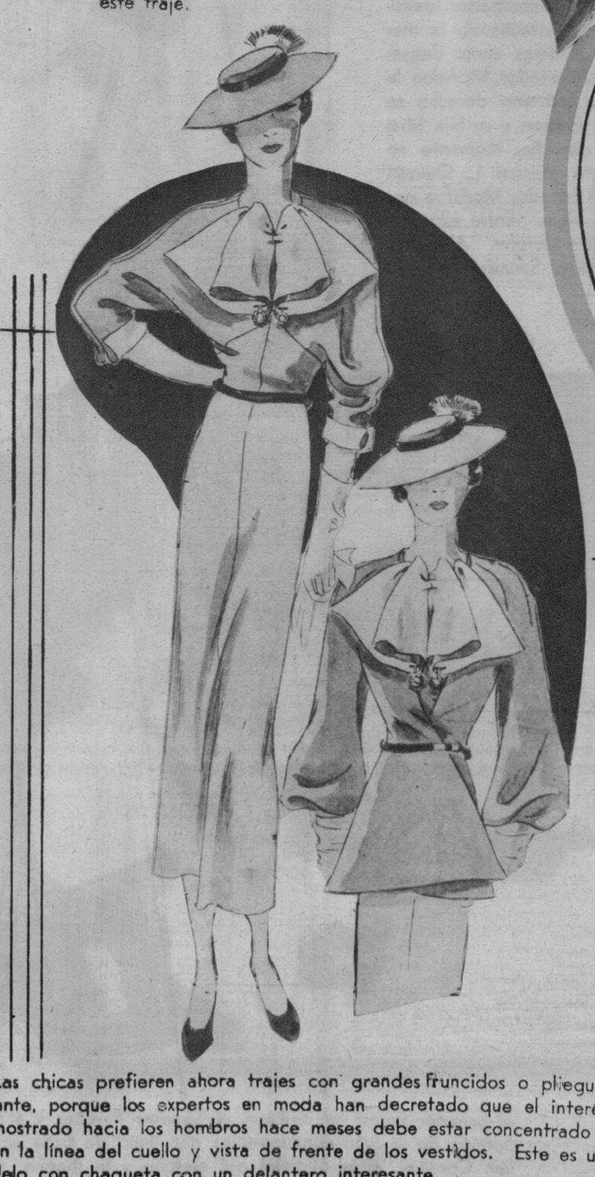
Mangas hasta el antebrazo y un original arreglo del cuello, juntamente con una falda de cuatro pedazos, son los rasgos salientes de este traje.

Arriba: Este modelo es muy elegante en negro o azul oscuro con un toque blanco en el pecho. Se puede usar con o sin la chaqueta.

A la izquierda: Las curvas puede que estén otra vez en voga, pero la chica de cuerpo fino tiene siempre la ventaja cuando llega el momento de escoger modelos. Aun cuando sus gustos se inclinan hacia vestidos de estilo sastre o hacia trajes de efectos pintorescos, ella nunca se equivoca. Estos tres trajes han sido diseñados especialmente para jóvenes de figura fina.



La tendencia hacia escote trasero drapeado se ve en este vestido negro, que se puede hacer de terciopelo o crepe. La otra fotografía muestra la vista de frente.



Las chicas prefieren ahora trajes con grandes fruncidos o pliegues delante, porque los expertos en moda han decretado que el interés demostrado hacia los hombros hace meses debe estar concentrado ahora en la línea del cuello y vista de frente de los vestidos. Este es un modelo con chaqueta con un delantero interesante.

A la izquierda: Este traje se caracteriza por la línea suave del cuello drapeado que las chicas de cuerpo fino hallarán muy apropósito para ellas. Las mangas son largas y terminan en puños ajustados de color subido.

El "Florence Beauty Wave" Aliña El Pelo Mas Tieso!

No hay cabello tan tieso o desarreglado que el "Florence Beauty Wave" no lo aliñe. De fragancia agradable y embotellado en frascos en los que puede introducir el peine cuando se usa. No tiene grasa, manteca o aceite que dañe el cabello o el cuero cabelludo. El "Florence Beauty Wave" esta envasado en frascos de tamaño grande y de apertura grandes. Se vende muy economicamente.

En su Farmacia

L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila
Cebu — Bacolod — Iloilo

M.E.C.D. 2016

Cinematografía

William Powell y **Myrna Loy** son los principales protagonistas en la película de la M-G-M titulada "Evelyn Prentice" que es una historia de romance, asesinato, drama, comedia y una escena sensacional de una vista judicial, todos combinados en una obra extraordinaria.

A la izquierda: Fotografía tomada inmediatamente después de la boda de **Ginger Rogers** y **Lew Ayres** celebrada en la pequeña Iglesia de las Flores, en Glendale el 14 de noviembre.

La glamorosa **Kay Francis** sube a otra altura máxima en su carrera artística con su labor en la película 'Doctor Monica" que tiene tales interpretes favoritos del público como **Warren William, Jean Muir** y **Veree Teasdale.**

A la izquierda: En presencia de solo parientes cercanos, se celebró la boda de la Srta. Elsa Zamora con Mario Moreno en la iglesia de Lourdes el jueves 20 del actual. Fueron padrinos el Dr. Agustín Liboro, Da. Paz Vda. de Moreno, madre del novio, el Speaker pro-tempore José C. Zulueta y Da. Consuelo Mójica de Zamora madre, de la novia.

Arriba: Enlace de la Srta. María Corazon Custodio, con Ricardo Borromeo celebrado en la iglesia de Lourdes en la mañana del 16 del actual. Fueron padrinos Da. Teodora Quintos de Borromeo y Rafael Custodio. La Srta. Amelia Reyes actuó de dama de honor. Los niños son Gely Custodio y Teresa Borromeo.

En el centro: Una de las bodas más simpáticas de esta temporada fué la de la Señorita Carmen Crame con Joaquín Azada celebrada en la iglesia de Lourdes. Fueron padrinos Da. Carmen A. de Delgado y Don Juan Crame y actuaron de dama y caballero de honor los hermanos Mañeru.

CAMARONES EN COPAS DE LIMON

CAMARONES EN COPAS DE LIMON

Prepare el número necesario de copas de limón. Llenelas de mayonesa a unas tres cuartas partes. Arregle camarones hervidos con la cabeza hacia abajo, y las colas insertadas en las copas de limón. Ponga las copas sobre un lecho de hojas de lechuga.

SURTIDO DE HORS D'OEUVRES

Cestos de huevos, preparados cortando huevos duros por la mitad, removiendo las yemas que están saladas, sazonadas de mayonesa, y formadas en bolas pequeñas y puestas dentro de la cavidad de las claras de los huevos. Haga cortes en el fondo de los para que no rodeen e inserte un corte de pimiento verdé como agarradera.

Mármoles de remolacha, cortados de remolacha de color subido y envueltos en patata escabechada fuertemente en salsa francesa.

Olivas maduras en un cesto de hojas blancas y tiernas de lechuga.

Huevos rellenados, cocidos duramente, cortados a la mitad, las yemas removidas, mezcladas con pasta de arroz y anchova, y suficiente mayonesa para mojarlas y devueltas a las cavidades de las claras y ostentando encima un pedazo de pimiento o un pedazo de oliva.

Habichuelas verdes mezcladas con salsa rusa.

Bolas de crema de queso, hechas de queso de crema sazonada en crema; arrolle la mitad de la bola en polvo de perejil y la otra mitad en paprika.

Pedacitos cuadrados de pan tostado con mantequilla untado de huevo duro picado mezclado con mayonesa y polvo de curri en proporción de 1|4 de cucharadita de curri y 1 cucharada de mayonesa para cada huevo.

M.E.C.D. 2016

Este es el hermoso Belén que Don Mariano Javier y Da. Consuelo Pérez de Javier tienen construído en el jardín de su hermosa residencia en la calle A. Mabini No. 1185. Manteniendo la tradición cristiana, los esposos Javier, desde hace 28 años construyen todos los años un Belén que con los años ha estado creciendo y enriqueciéndose con figuras importadas de Italia y España. Por este motivo la residencia de los Javier es invadida todos los días por muchas personas incluyendo americanos y otros extranjeros.

La primera autoridad civil de Filipinas el Gobernador F. Murphy y Mrs. Marguerite Murphy Teahan fueron anfitriones de los niños pobres en la fiesta pre-pascual dada en los jardines de Malacañang el domingo 23 del actual. Aquí se ve una escena de la fiesta en el momento en que el Gobernador Murphy encendía las luces del Arbol de Navidad. Otros que aparecen en la foto son Mrs. Marguerite Murphy Teahan, el Vice Gobernador J. Ralston Hayden, Da. Sofia de Veyra y el Comisionado J. Fabella.

A la izquierda: Vista panorámica del magnifico Belén que estos días de Pascua se admira en la residencia de Don José Ma. Ramírez en la calle Magallanes, Intramuros.

A la izquierda: Un grupo de bellísimas Señoritas que asistieron a la fiesta dada por la Capitana del Bota Flores de la Ermita, Srta. Pilar Miranda Ubago. En primera fila de izquierda a derecha están: las Srtas. Conchita y Carmen Sánchez Hidalgo, y Betty Pestonji. Detrás en el mismo orden: Srtas. Margarita Sánchez Hidalgo, Pepita Vázquez y Felisa Sánchez Hidalgo.

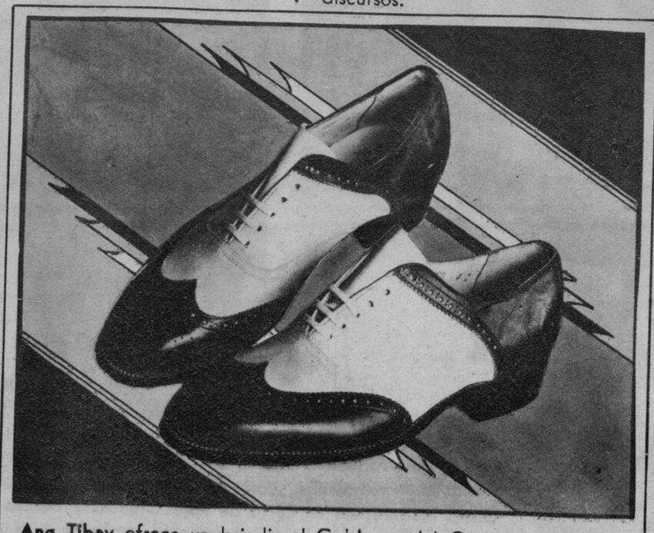
Arriba: Hermoso Belén construido por la Sra. Paulita de Uy Yet en su residencia en la calle Benavides, Trozo, que es de lo más completo que se ha visto hasta ahora. Por su construcción artística y sus detalles completos, la residencia de Da. Paulita es hoy el lugar de una continua peregrinación de parte de sus numerosas amistades.

▼ ▼ ▼

A la izquierda: Una de las vistas tomadas en la noche de la Pascua, durante la recepción y baile que la Legislatura dió en honor de los miembros de la Misión Congresional. En primer término, en el centro, un poco hacia la derecha se puede ver al Senador William McAdoo uno de los miembros de la Misión Congresional.

Arriba: En el baile de Noche Buena en el Club de Tiro al Blanco: En primera fila de izquierda a derecha están el Gobernador General Frank Murphy, Mrs. Marguerite Murphy Teahan y William Teahan. Detrás, se hallan el Presidente del Club, Vicente T. Fernández, el Comandante A. Garfinkle y el Alcalde Juan Posadas hijo.

Abajo: Regio banquete dado en Iloilo por Don Esteban de la Rama en su residencia en honor de la comitiva congresional. La fotografía demuestra una parte de la mesa lateral y la mesa presidencial del banquete, al terminar los discursos. De izquierda a derecha están Juez Conrado Barrios, Abogado Powell, Mr. Alger, Don Luis Lacambra, Teófilo Juan, Francisco Santos, Frank Leyhson, Enrico Pirovano, Coronel Manley, Ayudante del Gobernador General Murphy, Teodoro Benedicto, Senador G. Montilla, Senador K. McKellar, General Esteban de la Rama, Senador M. Tydings, Gobernador T. Consing, Representante Manuel Roxas, y José Ma. Rosales. Detrás del Senador Tydings está Don Exequiel Villalobos, quien sirvió de intérprete en los discursos.



Ang Tibay ofrece un brindis al Gobierno del Commonwealth con esta hermosa novísima creación en calzados: el "Commonwealth" (Stock No. 1175). Salude al Nuevo Año luciendo un par de este nuevo modelo de **Ang Tibay!** Viene en combinaciones de becerro negro y piel de ante blanco o avellana y piel de ante blanco. Los almacenes de **Ang Tibay** en Manila están en la Plaza Goiti y en 710 Ilaya.

Un medicamento agradable y un seguro para su digestión.

Eso es el Elixir Saiz de Carlos

No necesita recurrir a un régimen especial para sanar su estómago. Puede hacer su vida acostumbrada, procurando no cometer excesos de ninguna clase con su organismo.

El Elixir Saiz de Carlos se le hará simpático por la rapidez con que actúa, sin perjuicio alguno para su organismo ya que su misión es cicatrizar y actuar como sedante en las pequeñas lesiones tan dolorosas, que usted mismo se ha causado en su estómago. No es un neutralizante cualquiera. Es un producto honrado y científico de fórmula conocida, que combate directamente las causas de su dolencia.

Es un buen amigo el

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble; 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016